

تَقْوِيمُ اللِّسَانِ

للإمام أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

«ت ٥٩٧هـ - ١٩٠١م»

تحقيق

الدكتور عبد العزيز مطر

أستاذ علم اللغة بجامعة عين شمس وقطر

الطبعة الثانية



دار المعارف

مقدمة المحقق

هذا هو كتاب « تقويم اللسان » لأبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد علي بن الجَوَوزِي . أقدمه للنشر بعد أن حققته معتمداً على أربع نسخ خطية .

وفي هذه المقدمة ترجمة للمؤلف ، وعنوان كتابه ونسبته إليه ، ووصف النسخ التي اعتمدت عليها في التحقيق . ثم دراسة شاملة للكتاب .

ترجمة المؤلف (١)

نسبه: عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي بن عُبَيْدِ اللَّهِ بن عبد الله بن حَمَّادٍ بن أحمد بن محمد بن جعفر الجَوَوزِي ، بن عبد الله بن القاسم ابن النَّضْرَيْنِ القاسم بن محمد بن عبد الرحمن بن القاسم بن محمد بن أبي بكر الصدِّيق - رضى الله عنه - القرشي ، التيمي ، البكري ، البغدادي . كنيته أبو الفَرَج . ولقبه جمال الدين . ويلقب أيضاً: الإمام العلامة

(١) مصادر الترجمة :

٣٢١/٢	وفيات الاعيان
١٣٤٢/١	تذكرة الحفاظ
٣٩٩/١	الدرر الكامنة في أعيان الأصناف
٣٢٩/٤	شذرات الذهب
٤٨٩/٣	وفيات المشاهير والأعلام
٤٨٣/٨	وفيات الأعيان
١٧٤/٦	الوفيات المشهورة
٢٨/١٢	الوفيات المشهورة
٢٥٥/٩	وفيات المشاهير والأعلام
١٧	وفيات المشاهير والأعلام

الحافظ عالم العراق ، وواعظ الآفاق (١). والحافظ المفسر ، الفقيه الواعظ
الأديب شيخ وقته وإمام عصره (٢).

والجوزي نسبة جعفر ، أحد أجداده ، إلى محلة بالبصرة تسمى محلة
الجوز (٣) أو موضع يقال له : فُرْضَةُ الجوز (٤). أو إلى جَوْزَة كانت في
داره ، لم يكن في « واسط » جوزه سواها (٥) .

مولده : ولد عيد الرحمن سنة عشر وخمسمائة . وقيل قبل هذا التاريخ
بعام أو عامين . وقيل بعده بعام أو عامين (٦) .

نشأته : مات أبوه وهو في الثالثة أو الرابعة من عمره ، فرعته أمه
وعمته . ولما شب حملته عمته إلى مسجد خاله أبي الفضل محمد بن ناصر (٧) ،
حيث حفظ القرآن ، وسمع الحديث ، ودرس الفقه ، وتعلم اللغة ،
ومرّن على الوعظ . تفقّه في كل ذلك على طائفة من كبار الشيوخ في عصره ،
ذكر أنهم سبعة وثمانون (٨) وجلس للوعظ في بغداد سنة سبع وعشرين
 وخمسمائة (٩) وما زال يدرس ويعظ ويؤلف حتى أصبح إمام بغداد ،
وواعظها الأول . إلى أن وافته منيته في الثاني عشر من شهر رمضان
سنة ٥٩٧ هـ .

(١) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤

(٢) الذيل على طبقات الحنابلة : ٣٩٩/١

(٣) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤

(٤) وفيات الأعيان : ٣٢١/٢ وما بعدها . والفرضة من النهر ظلمته التي
منها يستقي ومن البحر : محط السفن .

(٥) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٦) هذه الآراء كلها في الذيل على طبقات الحنابلة —

(٧) ترجمنا له في هذه المقدمة .

(٨) الذيل على طبقات الحنابلة

(٩) المرجع السابق

صفاته :

روى ابن العماد أن ابن الجوزي كان « لطيف الصوت ، حلو الشرائل ، رَحِيم النَّفْسَةِ ، موزون الحركات ، لذيذ المفاكهة . . . وكان يُراعى حفظ صحته وتلطيف مزاجه ، وما يفيد عقله قوة ، وذهنه حدة . . . يعتاض عن الفاكهة بالمفاكهة ، لباسه الأبيض الناعم المطيب . ونشأ يتيماً على العفاف والصلاح » (١).

وقال سبطه أبو المظفر : « كان زاهداً في الدنيا ، متقللاً منها ، وما مازح أحداً قط ، ولا لعبَ مع صبي ، ولا أكل من جهة لا يتيقن حلالها . وما زال على ذلك الأسلوب إلى أن توفاه الله (٢) ».

آراء العلماء فيه :

قال ابن رجب في كتابه : (المنيل على طبقات الحنابلة) (٣) . « للناس فيه كلام من وجوه : كثرة أغلاطه في تصانيفه ، وعذره في هذا واضح وهو أنه كان مكثراً من التصانيف ، فيصنف الكتاب ولا يعتبره ، بل يشتغل بغيره . ومع هذا فكان تصنيفه في فنون من العلوم بمنزلة الاختصار من كتب في تلك العلوم ، فينقل من التصانيف من غير أن يكون متقناً لذلك العلم من جهة الشيوخ والبحث ، ولهذا نقل عنه أنه قال : أنا مرتب ولست بمصنف » .

« ومنها : ما يؤجد في كلامه من الثناء والترفع وكثرة الدعاوى » قال ابن رجب « ولا ريب أنه كان عنده من ذلك طرفة . والله يسامحه . » ومنها — وهو الذي من أجله تقم جماعة من مشايخ أصحابنا

(١) شذرات الذهب ٣٢٩/٤ وما بعدها

(٢) مرآة الزمان : ٤٨٣/٨ وما بعدها .

(٣) ٤١٤/٢

(الحنبلة) وأتمتهم - مبالغة إلى التأويل في بعض كلامه . واشتد تكبيرهم عليه في ذلك الوقت . ولا ريب أن كلامه في ذلك مضطربٌ مختلفٌ ، وهو وإن كان مطلعاً على الأحاديث والآثار في هذا الباب فلم يكن خبيراً بحال شبهة المتكلمين وبيان فسادها .

ونقل ابن رجب قول الشيخ موفق الدين المقدسي : « كان ابنُ الجوزي إمام عصره في الوعظ ، وصنّف في فنون من العلم تصانيف حسنة ، وكان يدرس الفقه ويصنف فيه . وكان حافظاً للحديث وصنّف فيه ، إلا أننا لم نرُض تصانيفه في السنّة ولا طريقتَه فيها ، وكان رحمه الله إذا رأى تصنيفاً وأعجبه صنّف مثله في الحال . وإن لم يكن قد تقدّم له في ذلك الفن عملٌ ، لقوة فهمه ، وحلّة ذهنه ، وكان شيخه ابنُ ناصرٍ يُشنى عليه كثيراً » (١) .

وقال ابن تيمّزي برّدي (٢) : « وفضلُ الشيخ جمال الدين وحفظه وغزيرُ علمه أشهرُ من أن يُذكر هنا » .

وقال الذهبي (٣) « وما علمت أحداً من العلماء صنّف مثلَ هذا الرجل .

شعره :

قيل إن ابن الجوزي كان شاعراً ، وله أشعار حسنة كثيرة ، وذكروا من بين كتبه ديواناً عنوانه : « ماقلته من الأشعار » (٤) وتيل : إن شعره في عشرة مجلدات (٥) .

(١) المرجع السابق

(٢) النجوم الزاهرة ١٧٤/٦

(٣) تذكرة الحفاظ ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الذيل على طبقات الحنبلة : ٤١٩/١

(٥) المرجع السابق

ولكن ماورد من هذا الشعر في الكتب التي ترجمت له لا يجاوز الثلاثين بيتاً ، ولا خبر بعد ذلك عن ديوان ابن الجوزي .

فما رواه ابن كثير (١) قوله في الفخر .

مازلت أدركُ ما غلا بل ما غلا وأكابدُ النهجَ العسيرَ الأطولاً
تجبري بي الآمالُ في حلباته جرئى السعيدِ إلى مدى ما أملاً
لو كان هذا العلمُ شخصاً ناطقاً وسألته: هل زار مثلي؟ قال: لا
وقوله في القناعة والزهد (٢) (وقيل هو لغيره) :

إذا قنعت بميسور من القوتِ بقيت في الناس حراً غير ممقوتٍ
ياقوت يومى إذا مادرت خلفك لى فليست آسى على دُرٍ وياقوتٍ
وأورد ابن تغرى بردى (٣) قوله في الوعظ :

رأيتُ خيالَ الظلِ أعظمَ عبدة لمن كان في أوج الحقيقةِ راقٍ (٤)
شخصٌ وأشكالٌ تَمُزُّ وتنقضى وتغنى جميعاً والمحركُ باقٍ

وقوله :

يا صاحبي إن كنت لى أو معي فعج إلى وادى الحمى نزع
وسئل عن الوادى وسكاته وانشد فؤادى فى رُبَا المجمع
حتى كثيب الرمل رمل الحمى وقت وسلم لى على السعاع

(١) البداية والنهاية : ٢٩/١٣

(٢) المرجع السابق

(٣) النجوم الزاهرة : ١٧٦/٦

(٤) كان حقها « راقيا » لأنها خبر كان .

واسمع حديثاً قد رَوَتْهُ الصَّبَا تُسْنِدُهُ عَنْ بَاثَةِ الْأَجْرِ
وَأَبْكَرَ فَمَا فِي الْعَيْنِ مِنْ فَضْلَةٍ وَتَبَّ فَدُنْتُكَ النَّفْسُ عَنْ مَدْمَعِي

ومما رواه ابن رجب (١):

سلامٌ على الدار التي لانزورُها على أن هذا القلب فيها أسيرها
لماذا ما ذكرنا طيباً أياً منا بها توقد في نفس الذكور سعيها
رحلنا وفي سرِّ الفؤادِ ضمائرُ إذا هب نجدى الصبا يستشيرها

مؤلفاته :

اشتهر ابن الجوزي بوفرة مؤلفاته، وفرة أثارت الخلاف في تحديدها.
ف قيل : إنها أربعون ومائة، أو خمسون ومائة . وروى عنه أنه قال : إنها
تزيد على ثلاثمائة وأربعين مصنفاً (٢). وقال الحافظ الذهبي : « ما علمت
أن أحداً من العلماء صنف مثلاً هذا الرجل ». وعدّه نه سبعة وخمسين
مؤلفاً ختم بيانها بقوله « وأشياء كثيرة يطول شرحها (٣) ». كما أورد الذهبي
في « تاريخ الإسلام » واحداً وثمانين كتاباً .

وأورد له ابن رجب اثنين وتسعين ومائة مؤلف (٤).

وارتفع هذا الرقم إلى مائتي كتاب وخمسة في كتاب « هدية العارفين (٥) »

(١) الذيل على طبقات الحنابلة .

(٢) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤

(٣) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الذيل على طبقات الحنابلة : ٤١٦/١ - ٤٢١

(٥) ١ / ٥٢٠ - ٥٢٣ .

وإن كان يبدو فيه تكرارٌ بعض الكتب باختلاف العنوان ، فقد ذكر له من الكتب : « تقويم اللسان ، وذكر : ما يلحن فيه العامة » . وهما كتاب واحد .

وأحصى أبو المظفر سبط ابن الجوزى ، خمسة عشر ومائتى كتاب من تأليف ابن الجوزى (١) .

ولن يتسع المقام لإيراد هذه المؤلفات ، وحسبى ذكر ما طبع منها ، ثم ما نسب إليه من كتب لغوية ، إذ كان هذا الكتاب الذى تقدمه كتاباً لغوياً .

كتبه المطبوعة :

- ١ - عجيب الخطب : ط . طهران ١٢٧٤ هـ .
- ٢ - الأذكياء : ط : المطبعة الشرقية ١٣٠٤ هـ والمطبعة الميمنية ١٣٠٩ هـ .
- ٣ - مولد النبى صلى الله عليه وسلم : ط . المطبعة الحسينية ١٣٠٠ هـ و ط : ١٩٢٧ فى القاهرة و ١٣٣٠ هـ فى بيروت .
- ٤ - رُوح الأرواح : . المطبعة العلمية ١٣٠٩ هـ .
- ٥ - مُلتقط الحكايات : ط . القاهرة ١٣٠٩ هـ .
- ٦ - الياقوتة فى الوعظ (ضمن مجموعة) المطبعة الميمنية ١٣١٢ هـ :
- ٧ - مناقب أمير المؤمنين عمر بن عبد العزيز : برلين ١٩٠٠ م والقاهرة ١٣٣١ هـ .
- ٨ - تمييز الطيب من الخبيث فيما يدور على ألسنة الناس من الحديث : القاهرة ١٣٢٤ هـ .

- ٩- رؤوس القواريز في الخطب والمحاضرات والوعظ والتذكير : ط : مطبعة الجمالية ١٩١٤ م .
- ١٠- إخبار أهل الرسوخ في الفقه والتحديث بمقدار المنسوخ من الحديث : التجارية ١٣٣٧ هـ وطبع مع كتاب مراتب المدلسين ١٣٢٢ هـ وطبع أيضاً في بومبي .
- ١١- دفع شبهة التشبيه والرد على المجسمة : مطبعة الترقى ١٣٤٥ هـ .
- ١٢- الوفا في فضائل المصطفى (١) : باعتناء بروكلمان .
- ١٣- تنبيه النائم الغُمر على حفظ مواسم الغُمر (٢) : ط الجوائب ١٨٨٥ م .
- ١٤- أخبار الحمقى والمغفلين : ط : مطبعة التوفيق - ١٣٤٥ هـ ، ١٣٥٧ .
- ١٥- أخبار الظراف والمتاجنين : ط : مطبعة التوفيق - دمشق ١٣٤٧ هـ .
- ١٦- نلبيس إبليس : ط . الهند ١٣٢٣ والقاهرة : ١٣٤٠ هـ ، ١٣٤٧ هـ ، ١٣٦٨ هـ .
- ١٧- تاريخ عمر بن الخطاب : ط : مطبعة صبيح ١٩٢٩ م .
- ١٨- لفظة الكيد إلى نصيحة الولد : ط . مطبعة المنار ١٩٣١ م .
- ١٩- المدهش : ط . بغداد ١٣٤٨ هـ .
- ٢٠- تلقيح فهم الأثر في عيون التاريخ والسيّر : ط : الهند ١٨٦٩ و ١٩٢٧ .
- ٢١- مناقب بغداد ، تحقيق بهجة الأثرى : مطبعة دار السلام - بغداد ١٣٤٧ هـ .
- ٢٢- صفة الصفوة (ويسمى صفوة الصفوة (٣)) : مطبعة دائرة
-
- (١) جاء في مقدمة « ذم الهوى » ص ١٦ أن هذا الكتاب مخطوط . والكتاب موجود في دار الكتب .
- (٢) ذكره يوسف سرقيس في معجم المطبوعات العربية : ٦٧ / ٢ .
- (٣) ذكر في مقدمة « ذم الهوى » (ص ١٥) أنه مخطوط .

المعارف العثمانية - حيدر اباد الدكن ١٣٥٥ ، ١٣٥٦ هـ :
 ٢٣ - صيد الخاطر : تحقيق ناجى الطنطاوى : ط : دار الفكر -
 دمشق ١٩٦٠ م ، ونشر بتحقيق محمد الغزالى : ط . دار الكتب الحديثة -
 القاهرة ١٩٦١ م .

٢٤ - بستان الواعظين ورياض السامعين (١) : طبع مرتين . مطبعة
 الحمودى - القاهرة ١٩٣٤ ، ١٩٦٣ .

٢٥ - المنتظم فى تاريخ الملوك والأمم - ط . دائرة المعارف العثمانية
 ١٣٥٧ هـ .

٢٦ - ذم الهوى (٢) بتحقيق مصطفى عبد الواحد : ط . دار الكتب
 الحديثة ١٩٦٢ م .

٢٧ - الذهب المسبوك فى سير الملوك : ط بيروت ١٨٨٥ م .

٢٨ - الطب الروحانى : ط . دمشق ١٣٤٧ هـ .

٢٩ - مناقب أحمد بن حنبل : ط . القاهرة ١٣٤٩ هـ .

٣٠ - مناقب الحسن البصرى : ط . القاهرة ١٩٣١ م .

كتبه اللغوية :

١ - تقويم اللسان : وهو الكتاب الذى بين أيدينا (٣) .

٢ - مُشكَل الصَّحاح (وهو حواشٍ على صحاح الجوهري (٤)) .

٣ - تذكرة الأريب فى تفسير الغريب (٥) .

(١) ذكر فى مقدمة «ذم الهوى» ص ١٦ انه مخطوط .

(٢) ذكر المحقق فى مقدمة هذا الكتاب ستة وستين كتابا ورمز الى المخطوط

بـ « خ » والى المطبوع بـ « ط » .

(٣) جاء فى هدية العارفين : ١/٥٢٠ ، ٥٢٣ أن من كتب ابن الجوزى :

ما تلحن فيه العامة ومنها تقويم اللسان . وهما كتاب واحد .

(٤) ذكره ابن رجب فى الذيل على طبقات الحنابلة : ٢٠٤ واسماعيل

البغدادى فى هدية العارفين : ١/٥٢٠ وما بعدها .

(٥) هذا فى هدية العارفين والذيل على طبقات الحنابلة . وفى كشف

الظنون : ١/٣٨٤ تذكرة الأريب فى التفسير وفى تذكرة الحفاظ : ٤/١٣٤٢ .

تذكرة الأريب فى اللغة .

- ٤ - الوجوه والنظائر في اللغة (١).
 ٥ - المقامات الجوزية في المعاني الوعظية وشرح الكلمات اللغوية (٢).
 ٦ - المقعيد المقيم في العربية (٣).

شيوخ ابن الجوزي:

جاء في كتاب « الدليل على طبقات الحنابلة (٤) » أن ابن الجوزي قال :
 « ولما رأيت من أصحابي من يُؤثر الاطلاع على كبار مشايخي ، ذكرت
 عن كل واحد منهم حديثاً » ثم ذكر في هذه المشيخة له سبعة وثمانين شيخاً.
 وإذا كان هؤلاء السبعة والثمانون هم كبار مشايخه فحسب ترى كم
 عدد بقية مشايخه ؟ لقد أورد ابن رجب (٥) نحو ثلاثين من هؤلاء الشيوخ .

أما أنا فسأنتخب من بين هؤلاء أربعة أترجم لهم . وهم :

أبو الفضل محمد بن ناصر : تحاله وأول معلم له :

وأبو منصور الجواليقي : الذي علمه الأدب واللغة

وابن الطبر الحريري : الذي أسمع الحديث

وأبو منصور محمد بن خيرون : الذي علمه القراءات

وهذه ترجمة موجزة لكل منهم :

١ - ابن ناصر (٦) هو محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر،

(١) هكذا ورد في تذكرة الحفاظ : ١٣٤٣/٤ . وفي هدية العارفين : لم
 يرد « في اللغة » وفي كشف الظنون : ١ / ٢٠٠١ : الوجوه النواضر في الوجوه
 النظائر لأبي الفرج ابن الجوزي ذكر فيه وجوه الآيات المفسرة في مجلس
 الوعظ ونظائرها .

(٢) هذا عنوانه في هدية العارفين . وعنوان المخطوط في مكتبة الاسكوريال
 رقم ٥٤٢ المقامات الجوزية في المعاني الوعظية . وفي وصفه أنه يقدم بعد كل
 مقايمة شرحاً لغويًا بعنوان : تفسير غريب المقامة .

(٣) تذكرة الحفاظ ومرآة الزمان .

(٤) ٣٩٩ وما بعدها .

(٥) المرجع السابق .

(٦) ترجمته في المنتظم : ١٠ : ١٦٢ وتذكرة الحفاظ : ١٢٨٩/٤ .

أبو الفضل البغدادي المحدث ، اللغوي ، الفقيه : ولد عام ٤٦٧ هـ وتلمذ لأبي زكريا التبريزي وهو خال ابن الجوزي ، وفي مسجده وعلى يديه تعلم . قال عنه ابن الجوزي : « وكان حافظاً ، ضابطاً ، متقناً ، ثقة لا مغمز فيه ، وهو الذي تولى تسميعي الحديث ، فسمعت مسند الإمام أحمد بن حنبل بقراءته (١) » وتوفي ابن ناصر عام ٥٥٠ هـ .

٢ - أبو منصور الجوالقي : موهوب بن أحمد بن الخضر الجوالقي ، أبو منصور . اللغوي المحدث الأديب . ولد عام ٤٦٥ هـ . وقرأ على أبي زكريا التبريزي سبع عشرة سنة حتى انتهى إليه علم اللغة فأقرأها . ودرس العربية بعد أبي زكريا مدة . ولما ولي المفتي اختص الجوالقي بإمامة الخليفة ، وكان المفتي يقرأ عليه بمض الكتب .

قال ابن الجوزي : « وسمعت منه كثيراً من الحديث ، وغريب الحديث ، وقرأت عليه كتابه (المعرب) وغيره من تصانيفه وقطعة من اللغة » وتوفي عام ٥٣٩ هـ أو في المحرم سنة ٥٤٠ هـ (٣) .

٣ - ابن الطَّيْب الحريري (٤) : هبة الله بن أحمد بن عمر الحريري أبو القاسم ، ويعرف بابن الطَّيْب . ولد ٤٣٥ هـ . وسمع الحديث وقرأ القرآن على كبار المشايخ . وحدث وأقرأ . وكان صحيح السماع قوى التدوين .

قال ابن الجوزي : « وسمعت عليه الحديث ، وقرأت عليه » وتوفي عام ٥٣١ هـ .

(١) المنتظم : ١٦٢/١٠

(٢) ترجمته في : المنتظم : ١١٨/١٠ نزهة الالباء : ٤٧٣ انباء السرواة : ٣٣٥/٣ بغية الوعاة : ٤٠١ .

(٣) المنتظم : ١١٨/١٠

(٤) المنتظم : ٧٢١/١٠ وهو غير الحريري صاحب المقامات ، وصاحب درة الفواص (وهو أبو محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري المتوفى ٥١٦ هـ) .

٤ - ابن خَيْرُون : محمد بن عبد الملك بن الحسين بن ابراهيم بن خَيْرُون ، أبو منصور المقرئ ولد عام ٤٥٤ هـ. وقرأ القرآن بالقراءات ، وصنف فيها كتباً ، وأقرأ وحدث ، وكان ثقة ، وكان سماعه صحيحاً. قال ابن الجوزي : (سمعت عليه الكثير وقرأت عليه) (١) توفي عام ٥٣٩ هـ.

عنوان الكتاب ونسبته إليه :

عنوان الكتاب ، كما جاء في صفحة العنوان في نسخة « طلعت » التي جعلناها أصلاً ، وفي نسخة بودليانا (ب) هو : « تقويم اللسان » وكذلك جاء في « الدليل على طبقات الحنابلة » (٢) وفي « هدية العارفين » (٣) « وزاد في الكتاب الأخير : في سياق درة الغواص . كما جاء عنوان « تقويم اللسان » في مخطوط « تصحيح التصحيف وتحرير التحريف » للصفيدي ، ورمزه فيه : (و) .

أما في نسخة شهيد على (ش) فقد كتب في الصفحة الأولى « كتاب مايلحن فيه العامة » وكذلك كتب مفهرسو المخطوطات بجامعة الدول العربية .

وفي نسخة « لاله لي » (ل) كتب المفهرسون « غلطات العوام » وكتب على صفحة العنوان في المخطوط : « غلطات ، لجمال الدين أبي الفرج بن القيم (كذا) الجوزي .

أما صاحب « كشف الظنون » (٤) فقد ذكره مع دابة كتب ، تحت عنوان : « مايلحن فيه العامة » : « رلاشيخ أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

(١) المنتظم ١٠ - ١٥١

(٢) ص ٤١٩

٥٢٠/١/٢٠

(٤) ص ١٥٨٧ .

مختصر على فصول ، أوله : الحمد لله الذى علم وقوم ويبين وفهم «
وهو الكتاب الذى بين أيدىنا .

وفى جميع المراجع السابقة جاء الكتاب منسوباً إلى مؤلفه عبد الرحمن
ابن على بن الجوزى ، بلا خلاف .

والعنوان الذى نختاره لهذا الكتاب ، هو « تقويم اللسان » لأنه عنوان
النسخة التى كتبت فى حياة المؤلف (عام ٥٦٨ هـ) وقد ذكر هذا
العنوان فى الصفحة الأولى والصفحة الأخيرة ، وهو أيضاً عنوان
النسخة التى كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين (٦٠١ هـ) وهى نسخة
مكتبة (بودليانا بكسفورد) ولاتفق أكثر الذين ترجموا لابن الجوزى
على هذا العنوان .

النسخ التى اعتمدنا عليها فى التحقيق

١ - النسخة الأصلية

وهى مخطوطة مكتب طلعت بدار الكتب المصرية ، ورقمها ٤٧٧
(مجاميع طلعت) ومنها صورة فوتوغرافية فى مكتبة طلعت أيضاً رقمها
٤٢٧ لغة .

وهذه نسخة كتبت بخط أبى الفتوح محمد بن صدقة بن سالم الفقيه
وانرغ من كتابتها عشبة الجمعة ١٢ من رمضان عام ٥٦٨ هـ أى فى
حياة المؤلف .

وقد تروئت هذه النسخة عن الشيخ تقي الدين أبى الحسن حبل بن محمد
ابن عبد العزيز الشافعى إمامنا . فى مجالس آخرها يوم السبت ففلس
شمال ففلس وفلسين وفلس . وفى ذلك فى الزمة من بين شئى . من
بودت ، وفى ذلك فى ذلك .

وهذا كله واضح في الصفحة الأخيرة من المخطوطة .
والمخطوطة مكتوبة بخط نسخي معتاد، غير مضبوطة ، وعدد لوحاتها
٣١ .

ومتوسط سطور الصفحة : ٢٣ سطرا ، ومتوسط كلمات السطر :
١٥ .

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان

تأليف: الشيخ الإمام العالم الأوحى جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن
ابن علي بن محمد بن علي بن الخوزي. أيده الله بتأييده ، وسدده بتسديده .

الصفحة الأخيرة :

فيها بقية الكتاب . وفي منتصفها تقريباً : آخر الكتاب والحمد لله
رب العالمين . وفرغ من نسخه كاتبه أبو الفتوح محمد بن صدقة بن سالم
الفيهي ، في عشية الجمعة ثاني عشر رمضان من سنة ثمان وستين وخمسة.
نسأل الله النفع به . وأن يحفظ مؤلفه ويؤيده بتأييده . آمين يارب
العالمين .

وبعده : قرأت هذا الكتاب ، كتاب « تقويم اللسان » على الشيخ
الإمام العالم الكامل الفاضل ، تقى الدين أبي الحسن علي بن محمد بن عبد
العزیز بن محمد الشافعي الإربلي ، في مجالس آخرها يوم السبت ، خامس
شوال سنة ست وخمسين وستمائة وذلك بحق إجازته عن الشيخ الإمام العالم
محيي الدين يوسف ولد المصنف عن المصنف .
وكتب أحمد بن محمد بن زكريا الموصلي ، حامداً ، ومصلياً ومسلماً .

وقد اتخذنا هذه النسخة أصلاً دار عليه التحقيق ، إذ كتبت في حياة المؤلف ، وقرئت على عالم أجز عن ولد المصنف ، وهو عالم ، عن المصنف :

وليس بين النسخ الأخرى ما يرقى إلى مستوى هذه النسخة توثيقاً ودقة :

٢ - نسخة بودليانا (أكسفورد) ورمزها (ب) :

النسخة التي بين يدي ، صورت لى عن مخطوطة مكتبة بودليانا في أكسفورد : ورقمها فيها ٣٨٣ لغة : وهي تالية لنسخة الأصل في تاريخ النسخ ، إذا جاء في صفحتها الأخيرة : كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسى الكاتب سنة إحدى وستائة . أى أنها كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين :

وتقع النسخة في ٥٤ ورقة ، ضمن مجموعة تشغل منها من ص ٥٢ إلى ١٠٥ أ : وفي كل ورقة وجهان . وسطورها : ١٥ ومتوسط كلمات السطر : ٩ وهي مكتوبة بخط نسخي جيد :

وبها زيادات عن بقية النسخ جملتها ثلاثون سطراً ، ولكن هذه الزيادات تأتي في آخر الأبواب إلا نادراً ، فهي في أواخر أبواب : الهزرة ، والباء ، والراء والسين والشين ، والطاء ، والعين ، والقاف ، واللام ، والميم ، والنون ، والواو والهاله .

وتأتي الزيادة مسبقة بعبارة : قال فلان ، أو حكى فلان ، وهي في ست حالات بعبارة قال المفضل : وفي واحدة : قال الأصمعي : وفي أخرى : قال أبو زيد . وفي حالة : حكى الأزهرى ، قال أبو حاتم : قلت للأصمعي :

وقد أثبت هذه الزيادات في الهامش في مواضعها ، على أن في هذه النسخة سقطاً من الواضح أنه من الناسخ ، لأنه يقطع ما اتصل من

الكلام غالباً، وأحياناً يكرر الناسخ ما سبقته كتابته، كما حدث في الورقة ٦١ ب إذ كرر ٣٣ سطراً ، ثم عاد الكلام إلى الاتصال .

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان
تأليف الحافظ أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي
رحمه الله تعالى

ثم ختم صغير مستدير المكتبة بودليانا .
الصفحة الأخيرة :

بعد ثلاثة أسطر ، هي بقية الكتاب ، كتب : آخر الكتاب والحمد
لله رب العالمين وصلواته على سيدنا محمد نبيه ، وآله .
كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب ، سنة إحدى وستمائة .
غفر الله له ولوالديه .

٣ - نسخة لاله لي (استانبول) ورمزها : (ل)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية ، بجامعة الدول العربية ،
عن مخطوطة مكتبة « لاله لي » ورقمها فيها : ٣٥٧٣ وهي مكتوبة بخط
فارسي جميل ، في القرن الحادي عشر ، كما يؤخذ من البيانات التي دونها
مفهرسو الجامعة العربية :

وقد ألحق بها كتاب « التنبيه على غلط الجاهل والنبيه » لابن كمال
باشا (من الورقة ٣٠ إلى ٤١) وذكر في نهاية هذا الكتاب اسم
الناسخ وهو : عبد العزيز الكرماستي القاضى .

وتقع المخطوطة في تسع وعشرين ورقة ، مقاس الصفحة ١٩٧×١٢٤ م.م ، وسطورها : ١٩ ومتوسط كلمات السطر ١٠ .
وهذه النسخة كثيرة الخطأ والسقط . وقد بينت ذلك في موضعه من هامش الكتاب .

صفحة العنوان :

الجانب الأيمن : دونت عليه بيانات خاصة بالنسخة ، وهي :
المكتبة : لا له لى
رقم المخطوط فيها : ٣٥٧٣
اسم الكتاب : غلطات العوام اسم المؤلف : ابن الجوزي ، عبد الرحمن
تاريخ النسخ : ١١ عدد الأوراق : ٤١
المقاس : ١٩٧ - ١٢٤ م . م .

وفي الجانب الأيسر : في أعلى الصفحة ، كتب العنوان .
غلطات (١) لجمال الدين أبي الفرج
ابن القيم (كذا) الجوزي ، رحمه الله تعالى .
وفي وسط الصفحة ، ختم المكتبة ، وتحت رقم المخطوط فيها وهو
٣٥٧٣ .

الصفحة الأخيرة : قبل أن ينتهي الكتاب بسطر واحد انقطع الكلام
وبدأ الناسخ في نسخ مخطوط لغوي آخر ، هو : التنبيه على غلط
الجاهل والنبيه .

ولهذا لم يكتب الناسخ اسمه إلا في آخر هذا المخطوط الثاني (ص ٤١)
حيث كتب : « على يد الفقير عبد العزيز الكرماستي ، القاضى سابقا ،
عنى عنه » .

(١) يبدو أن كلمة العوام لم تظهر في الصورة لان العنوان كتب في أعلى
الصفحة

٤ - نسخة شهيد على (استانبول) ورمزها : (ش)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية، بجامعة الدول العربية،
عن مخطوطة مكتبة شهيد على (استانبول) ورقمها فيها ٣٨٢٧٦٨ ضمن
مجموعة ، تبدأ من ورقة ٥٥ إلى ٨٢ أى أن عدد أوراقها : ٢٨ وفى
الورقة ٢٨ بيانات النسخة .

مقاس الصفحة : ٢١,٤ - ١٤ سم

تاريخ النسخ : لم يحدد ،

وقد كتبت بثلاثة أنواع من الخط : فالخط رقعة إلى ص ٦٨ -
ثم يبدأ بخط نسخي مختلف عن الأول إلى أول باب الضاد ، ثم كتبت بخط
فارسي إلى نهاية الكتاب ،

عدد السطور : فى الجزء المكتوب بالرقعة : ٢٤ سطرا .

وفى الجزء المكتوب بالنسخي والفارسي : ١٩ سطرا .

ومتوسط كلمات السطر : ١١ كلمة .

ليس بهذه النسخة صفحة للعنوان ، إنما يبدأ المخطوط بهذه العبارة :
كتاب ما يلحن فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام جمال الدين أبى
الفرج عبد الرحمن بن على بن محمد بن الجوزى ، عليه رحمة الله الملك
العلى .

الصفحة الأخيرة :

بعد انتهاء المخطوط لم يدون فى هذه الصفحة شئ ،

وفى الصفحة التالية ، بيانات معهد المخطوطات العربية عن النسخة ،

جاء فيها :

المكتبة : شهيد على

رقم المخطوط فيها : ٣/٢٧٦٨

اسم الكتاب : ما يلحن فيه العامة - مرتب على حروف المعجم :

اسم المؤلف : أبو الفرج ابن الجوزي :

تاريخ النسخ : (بياض)

عدد الأوراق : ٥٥ ب - ٨٢ المقاس : ٢١٤ - ١٤

وهذه النسخة كسابتها في كثرة أخطائها وسقطها : وقد بينت ذلك

في مواضعه في هامش الكتاب .

وفيها هوامش هي ترجمة لبعض الكلمات العربية إلى اللغة التركية :

دراسة في تقويم اللسان

سنقتصر في هذه الدراسة على المسائل التي نعلما كافية لإلقاء ضوء على الكتاب ، وهى :

سبب تأليف الكتاب :

يفهم من كلام ابن الجوزى أنه ألان كتابه هذا لأنه :
١ - رأى كثيرا من المتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول -
جرباً على العادة .

وتدل العبارة الأخيرة على أن الجميع كانوا يتكلمون فى لهجات
خطابهم العادية لهجة واجدة ، لافرق بين خاصتهم وعامتهم .
٢ - رأى بيان الصواب اللغوى فيما يخطئون فيه متناثرا فى الكتب
اللغوية وجمعه يثقل على المتكاسل .

٣ - رأى الذين ألفوا فيما تلحن فيه العوام لم يحققوا الغرض المنشود
من هذا التأليف « فمنهم من قصر ، ومنهم من ذكر ما لا يكاد يستعمل ،
ومنهم من رد ما لا يصلح رده » فقام ابن الجوزى بانتخاب ما قدر
صلاحه من مادة هذه الكتب ، وكان لا يزال شائعاً فى عصره ، مع رفض
الغلط الذى لا يخفى وجه الصواب فيه ، إذ لا داعى لذكره .

منهجه فى الترتيب :

رتب ابن الجوزى كتابه على حروف الهجاء ، فجعل لكل حرف
باباً ، ووضع الكلمات فى الأبواب على أساس الحرف الصحيح لا الخطأ ،
فكلمة الإلهامجة تطاب فى باب الألف ، لا فى باب الهاء ، كما ينطقونها
أى : « إلهامجة » .

وهو فى ترتيبه الهجائى يختلف عن أصحاب المعجمات ، إذ يعتبر الحروف

الأصلية والمزودة معاً؛ دون نظر إلى الأصل الاشتقاقى، فكلمة «استهتر» لا تطلب فى «هتر»، بل تطلب فى «باب الألف» فالترتيب حسب الحرف الأول من الكلمة الصحيحة، دون نظر إلى الأصل والمزید .

والكلمات لم ترتب داخل الأبواب كالنظام المعجمى، بل وضع فى كل باب جميع الكلمات المبدوءة بالحرف الذى عقده له هذا الباب، دون ترتيب، فمادة الألف مثلاً يسير ترتيبها هكذا: استهتر - أهل لكذا - أعرابى - أسكن - اشكى عينه - أدلج وادلج - أشلت الشئ - أعلمت على الشئ - أضحى القوم - آكلت فلاناً .. وهكذا دون مراعاة الترتيب داخل الباب .

وقد وضّح ابن الجوزى، فى مقدمته، المنهج الذى اتبعه فى الترتيب، وإن لم يشمل كل التفصيلات التى ذكرناها . فقد قسم الغلط أنواعاً ليبين أنه كان قد اعتزم أن يجعل لكل منها باباً، لولا أنه أثر الترتيب الهجائى، والأنواع التى ذكرها فى هذه المقدمة هى: ضم المكسور، وكسر المضموم، وقصر الممدود، وتشديد المخفّف، وتخفيف المشدّد، والزيادة فى الكامة، والنقص منها، ووضعها فى غير موضعها، إلى غير ذلك؛ ثم قال « وكنت عزمت على أن أجعل لكل شئ من هذا باباً ثم لى رأيت أن أنظم الكل فى سلك واحد، وآتى به على حروف المعجم . وأعول فى ذكر الحرف على الصحيح فيه لا على الخطأ، فذلك أسهل لطب الكامة » وقد اضطر إلى ذكر الكلمة مرتين، إذا كانت تستعمل فى عبارة فيها أكثر من خطأ، كقولهم: شتمت راحة كذا . فوضعها فى شم، وصحح الكامتين . ثم كررها فى باب الراء .

المقياس الصوتي في الكتاب :

وضح ابن الجوزي الأساس الذي بنى عليه الحكم بالصواب والخطأ، بقوله : « وإن وُجدَ لشيء مما نَهَيْتُ عنه وجه ، فهو بعيدٌ ، أو كان لغةً فهي مهجورة .

وقد قال القراء : وكثير مما أنهك عنه قد سمعته ، ولو تجوزت رخصت لك أن تقول : رأيت رجلاً (١) ، ولقات : أردت عن تقول ذلك (٢) .

وقد سار ابن الجوزي في هذا على منهج أستاذه أبي منصور الجواليقي الذي قال في مقدمة التكملة : « واعتمدتُ الفصيحَ دون غيره ، فإن ورد شيء مما منعه في بعض النواذر فطرح لقلته ورداعته : ووضعنا ما يتكلم به أهل الحجاز وما يختاره فصحاء الأمصار ، فلا تلتفت إلى من قال : يجوز ، فإننا قد سمعناه ، قال القراء : واعلم أن كثيراً مما نهيتُك عن الكلام به من شاذ اللغات ومستكره الكلام لو توسعتُ لك بإحازته رخصت . . . الح النص السابق الذي نقله ابن الجوزي . فمنهجهما واحد وكثير من الكلمات الواردة في « تقويم اللسان » وردت قبله في « تكملة الجواليقي . . ومنها قدرٌ غير قليل أورده الحريري من قبل في « درة الغواص » وهو قد سلك هذا المسلك المتشدد ، ومنها آراء في المخطئة منقولة عن ابن قتيبة والأصمعي ، وقد عرف عنهما هذا التشدد . ومثلهما القراء الذي نقلنا عنه النص السابق الذي يبين مقياسه الصوتي : وتعلب الذي يختار الأفصح .

ولكن نزيد هذا المقياس إيضاحاً نورد مثالين من تصويبه ونتبع ما قيل فيهما : .

(١) أى على لهجة من يلزم المثني الالف في جميع حالات الاعراب .

(٢) يريد أن ، وهي اللهجة المعروفة بعننة تميم .

قال ابن الجوزي في باب الميم : « وتقول عصا مُعَوَّجَةً بتسكين العين . والعمامة تفتحها وتشدد الواو » .
وقد جرى ابن الجوزي في ذلك على ما ذكره ثعلب في « الفصيح » (١) .
كما أنكره الأصمعي من قبل .

وقد رأينا لغوياً آخر يميز (مُعَوَّجَةً) على ما تقول العامة . هذا اللغوي هو ابن مكى الصقلي (ت ٥٠١ هـ) الذي يقول في « باب ما تنكره الخاصة على العامة وليس بمنكر » من كتابه « تثقيف اللسان » : « وكذلك قولهم مُعَوَّجٌ . هو مما ينكر عليهم ، وقد أنكره الأصمعي . وهو جائز ، يقال : مُعَوَّجٌ باتفاق ؛ وقيل مُعَوَّجٌ بكسر الميم ومُعَوَّجٌ ، أجازته أكثر العلماء ، وأنشدوا قول الشماخ بن ضرار :

إذا عييج منها بالحد يل ثنت له جِرا نا كعُخُوط الخيزران المعَوَّج
وقال الآخر (محمد بن حازم الباهلي)

ولى فرس للحلم بالحللم مُبَلَّجَم ولى فرس للجهل بالجهل مُسَرَّجُ
فن رام تقويمى فلاننى مقوم ومن رام تعويمى فلاننى معَوَّجُ (٢)

والمثال الثاني :

قال في (باب الحاء) : « وتقول لى حاجات والعامة تقول حوائج » .
وهذا التصويب مروى عن الأصمعي ، إذ كان ينكر حوائج ويقول :
هو مولد (٣) . وتبعه أبو هلال العسكري فقال : « وليس مما تعرفه العرب ؛
ولا يؤوجه القياس ، وإنما تجمع العرب الحاجة فتقول : حاج وحاجات
وحِوَج » (٤) كما أنكر الحوائج أيضاً القاسم الحريري في « درة الغواص » (٥) .

(١) التلويح : ١٤٤

(٢) تثقيف اللسان : ورقة ٨٤ — ب

(٣) اللسان (عوج) .

(٤) تقويم اللسان (باب الحاء)

(٥) ٣٢ .

وأنكرها ابن الجوزي تبعاً لهؤلاء . هذا رأى في الحوائج .

وهناك رأى آخر يميزها ، مدعوم بالشواهد على صحة هذا الجمع :
أولاً - حكى الشيخ حسين بنى عن عبد الرحمن (ابن أخى الأصمعي)
عن الأصمعي أنه رجع عن إنكار حوائج فقال : « وإنما هو شيء كان
عرض له من غير بحث ولا نظر » (١) . والسبب في أن الأصمعي جعلها
مولدة أن هذا الجمع خارج عن التماس لأن ما كان على مثل الحاجة
كالنارة والحجارة لا يجمع على غوائر وحوائر (٢) .

ثانياً - روى عن ابن عمر أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم -
قال : « إن لله عبداً خلقهم لحوائج الناس ، يفرع الناس إليهم في حوائجهم ،
أولئك الآمنون يوم القيامة » وروى عنه - صلى الله عليه وسلم - أيضاً :
« استعينوا على نجاح الحوائج بالكتمان لها » (٣) :

ومن الشواهد من أشعار الفصحاء : قال أبو سلامة الحاربي .

تَمَمَّتْ حَوَائِجِي وَوَدَّاتِ بِشْرَا فَبِئْسَ مُعَرَّسُ الرِّكْبِ السَّغَابُ
وقال الله تبارك :

نَقَطَعُ بَيْنَنَا الْحَاجَاتُ إِلَّا حَوَائِجَ يَعْتَسِفُنْ مَعَ الْجَرَى
وقال الأعشى (ميمون) :

النَّاسُ حَوْلَ قَبَائِبِهِ أَهْلُ الْحَوَائِجِ وَالْمَسَائِلِ
وقال الفسزدق :

وَلِي بَبْلَادِ السَّنَدِ عِنْدَ أَمِيرِهَا حَوَائِجُ جَمَّاتٍ وَعِنْدِي ثَوَائِبُهَا
هذان المثالان - وغيرهما كثير - يبينان لنا الموقف المتشدد الذي وقفه

(١) اللسان (حوج) .

(٢) المرجع السابق .

(٣) استشهد بالحديثين في اللسان (حوج) .

(٤) هذه الشواهد كلها في لسان العرب (حوج) ونقلها صاحب تاج العروس .

ابن الجوزى فى الكلمات التى انتخبها من كتب اللحن السابقة على كتابه:

موضوع الكتاب بين العامة والخاصة :

يذكر ابن الجوزى فى مطلع مقدمته أنه رأى « كثيرا من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول ، جرياً منهم على العادة » .
وفى هذا دلالة على أن الأخطاء اللغوية التى تشيع فى لهجات الخطاب قد انتقلت إلى الخاصة ، الذين أصبحوا يشاركون العامة فى هذه اللهجات المنحرفة عن سنن العربية .

كما يدل الاشتراك بين ابن الجوزى ، والحريرى صاحب « درة الغواص فى أوهام الخواص » على أن كتاب « تقويم اللسان » يعالج لحن العامة ولحن الخاصة معاً ، وهو إذ يستخدم لفظ العامة أو العوام ، دون الخاصة والخواص ، إنما يقصد غالباً أن هذا الخطأ قد وقع من العامة أولاً ، وأن هؤلاء الخاصة الذين تقع منهم هذه الأخطاء جديرون بأن يُسموا عامة لهذا السبب .

طريقته فى عرض المادة :

يعد « تقويم اللسان » من الكتب المختصرة ، إذ يكتفى فيه ابن الجوزى بإيراد اللفظ الصواب ويضبطه باللفظ ، ثم يذكر ما تقوله العامة ويضبطه باللفظ أيضاً . وقد يستشهد أحياناً ، وقد يوردُ بعض الأخبار فى حالات قليلة . وفى حالات أخرى ربما أورد السند على ما جرى عليه فى كتبه الأخرى . وهذه بعض النماذج التى يتضح فيها مسلكه :

- ١- فهو يبدأ بالصواب بقوله : تقول أو وتقول ، مثل : « تقول : استهتر فلان بكذا ، ثم يضبط الكلمة بقوله : بضم التاء الأولى وكسر

الثانية ، على ما لم يُسمَّ فاعله « ثم يذكر ما تقول العامة بقوله : « العامة تفتح النامين ، وهو خطأ » .

٢- « وتقول : أرغني ممالك العامة تقول : أرغني » .

٣- « وتقول : سهّل الشيء ، بفتح السين وضم الهاء . والعامة تظم السين وتكسر الهاء » .

٤- وأحياناً يتوسع قليلاً ، مثل : « وتقول شتّان ماهماً ، قال الأصمعي : ولا تقل شتّان ما بينهما » قال أبو حاتم ، فقلت له : فقد قال ربيعه الرقي :

لشتّان ما بين اليزيد بن النّدّى يزيد أسيد والأغرّ ابن حاتم
فقال : ليس ببيت فصيح يلتفت إلى قوله ، وإنما هو كما قال الأعشى :
شتّان ما يؤمّي على كورها ويوم حيان أخى جابر

شواهد :

لم يكثر ابن الجوزي من الشواهد في «تقويم اللسان» إنما استشهد بعشر آيات من القرآن الكريم ، وستة أحاديث ، وخبرين ، واثنين وعشرين شاهداً شعرياً ، كلها لشعراء يُحتجّ بشعرهم ، وما أورده غير هذه الشواهد لبعض المتأخرين فهو إما للاستثناس ، وإما ليقول إن الشاعر وهم في قوله .

مصادر الكتاب :

ذكر ابن الجوزي في مقدمة «تقويم اللسان» أن كتابه هذا «مجموع من كتب العلماء بالعربية ، كالفرّاء ، والأصمعي ، وأبي عبيد ، وأبي حاتم ، وابن السكيت ، وابن قتيبة ، وتعلّب ، وأبي هلال العسكري ،

ومن تبعهم من أئمة هذا العلم (قال) وإنما لى فيه الترتيب والاختصار .
ولهؤلاء العلماء جميعاً كتب فى موضوع « اللّحن » .
فلمفراء : البهاء فيما تلحن فيه العامة (١) .

ولالأصمعى : ما يلحن فيه العامة (٢) .
ولأبى عبيد القاسم بن سلام : ما خالفت فيه العامة لغات العرب (٣) .
ولأبى حاتم السجستاني : لحن العامة (٤) .
ولابن السكيت : لإصلاح المطلق (٥) .
ولابن قتيبة : أدب الكاتب ، وفيه : كتاب تقويم اللسان (٦) .
ولأبى العباس ثعلب : الفصيح (٧) .
ولأبى هلال العسكري : لحن الخاصة (٨) .

وثمة مصادر أخرى ، لم يصرح بها المؤلف ، بل أشار إلى مؤلفيها
بقوله : « ومن تبعهم من أئمة هذا العلم » .
وقد اقتضى المنهج أن أبذل محاولة لتحديد هذه المصادر . وقد وفقت

-
- (١) بغية الوعاة : ٤١١ ، كشف الظنون ١٥٧٧/٣
(٢) ذكره ابن يعيش فى شرح المنصل : ١ / ٨ وابن خير فى فهرسته : ٢٧٥
(٣) لسان العرب : ٢٦٣/٧ (فخر)
(٤) انباه الرواة : ٦٢/٢ وبغية الوعاة : ٢٦٥ وكشف الظنون ١٥٨٧/٢
وابن خير : ٣٤٨ .
(٥) طبع مرتين : ١٩٤٩ ، ١٩٥٦ : شرح وتحقيق الاستاذين أحمد محمد
شاكر وعبد السلام محمد هارون .
(٦) طبع عدة طبعات .
(٧) فى كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ ما يلحن فيه العامة وأرجح أنه هو
« الفصيح » اذ يقول فى آخره : « الفناه على نحو مالف الناس ونسبوه الى
ما تلحن فيه العوام » .
(٨) بغية الوعاة : ٢٢١ ، كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ .

إلى تحديدها ، وأشارت إلى ما نقله المؤلف منها في موضعه من هذا الكتاب . وهذه المصادر التي لم يصرح بها المؤلف هي :

١ - تكملة إصلاح ما غلط فيه العامة^١ : لأبي منصور الجواليقي .

٢ - المعرب : لأبي منصور الجواليقي .

وقد ذكر المؤلف في ترجمة للجواليقي (١) أنه قرأ عليه كتابه : «المعرب» وغيره من تصانيفه ، وقطعة من اللغة .

كما ردد المؤلف في أكثر من موضع : قال شيخنا أبو منصور ، وقرأت على شيخنا أبي منصور .

٣ - درة الغواص في أوهام الخواص : لأبي محمد القاسم بن علي الحريري (ت ٥١٦ هـ) .

٤ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف : لأبي أحمد العسكري (ت ٣٨٢ هـ) .

ويتضح مما أثبتناه في هوامش الكتاب من مصادر المؤلف أن جمهرة ألفاظه مجموعة من : إصلاح المنطق ، وأدب الكاتب (تقويم اللسان) ودرة الغواص ، والتكملة ، والمعرب .

الكتاب بعد ابن الجوزي :

١ - نقل عن « تقويم اللسان » مؤلف مجهول لخطوطة بعنوانها «سقطات العوام» عثر عليها محمد رضا الشيباني (ت ١٩٦٥ م) في العراق ، ووصفها في الجلد السادس من مجلة « المقتبس » الدمشقية (٢) (١٩١١ م) ثم

(١) المنتظم : ١٠ / ١١٨

(٢) ص : ٦٢١

نشرها في المجلد السابع من المجلة نفسها (١) (١٩١٢) ويقول الشيببي في سياق وصفها : « وفي كثير من فصولها يذكر ما نصه (الزائد من كلام ابن الجوزي) ولعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن صاحب كتاب : المدهش » .

وقد رجعت إلى مجلة « المقتبس » . وراجعت ما أورده مؤلف « سقطات العوام » عن ابن الجوزي تحت عنوان (الزائد من كلام ابن الجوزي) في ختام أكثر أبواب كتابه ، المرتب على حروف المعجم . فتأكد لي أنه منقول عن « تقويم اللسان » وإن كان هذا المؤلف المجهول يغير في طريقة عرض المادة قليلا بحيث توافق طريقة كتابه ، مع المحافظة على لفظ ابن الجوزي ، فهو يقدم كلام العامة الذي وقع فيه اللحن ، ثم يقدم الصواب . أما ابن الجوزي فيقدم الصواب بقوله (وتقول) ثم يقول : والعامة تقول . . ومع ذلك فقد نقل نص كلام ابن الجوزي وطريقته في العرض أحيانا .

ونستطيع الآن - بعد هذه المراجعة - أن نؤكد ما ذكر محمد رضا الشيببي في « المقتبس » بعبارة « لعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن » . فهو أبو الفرج على التحقيق ، وكتابه المنقول عنه هو « تقويم اللسان » .

٢ - اهتم صلاح الدين الصفدي (ت ٧٦٤ هـ) بتقويم اللسان ، فجعله واحدا من الكتب التسعة التي نقل عنها في كتابه « تصحيح التصحيح وتحريير التحريف » ورمزه فيه : (و) (٢) .

(١) نشرت في عدددين : ص ٣٢١ ، ص ٤١٠

(٢) الكتب الثمانية الأخرى هي : درة الغواص للحريري ، ورمزها (ح) والتكملة للجواليقي ورمزها (ق) وتثقيف اللسان لابن مكى ورمزه (ص) ولحن العلامة للزبيدي ورمزه (ز) وما صحف فيه الكوفيون للأصولي ورمزه (ك) والتهذيب على حدوث التصحيح لحمزة الإصفهاني ورمزه (ث) والتصحيح والتحريف ، لأبي أحمد العسكري ورمزه (س) وكتاب الضياء موسى الناسخ ورمزه (م) .

ظواهر في عربية بغداد من الكتاب

هذه الأخطاء اللغوية التي نقل ابن الجوزي وجه الصواب فيها، كانت سائدة في عربية بغداد، في القرن السادس الهجري، كما يدل الكتاب، وقبله كتابان آخران في القرن نفسه وقد نقل عنهما، وهما: التكملة للجواليقي (ت ٥٣٩ هـ). ودُرّة الغوّاص للحريري (ت ٥١٦ هـ). وكثير من هذه الأخطاء كان شائعاً من القرن الثالث، كما تدل المصادر التي نقل عنها المؤلف، وقد أثبتتها في مقدمته. فلهذا يعد كثير من هذه الظواهر مشتركا بين عربية بغداد في القرن الخامس والقرنين السابقين له. وهذه هي الظواهر التي استنبطتها من الكتاب بعد أن رتبته ترتيباً موضوعياً:

أولاً : الظواهر الصوتية :

(١) في الأصوات الساكنة Consonants

١ - الإبدال

دل استقرار الأخطاء التي وقعت في الأصوات الساكنة، على أن جهرتها ناشئة عن الإبدال الذي يقع بين الأصوات المتقاربة أو المتناظرة. وقد ينشأ عن التصحيف أيضاً. وهذه هي أمثلة الإبدال التي استخرجناها من الكتاب :

١ - الهمزة والميم : يقولون : مَرزَبَة، وَمَنْفَحَة، ومرجوحة. في الإرزبة، والإنفحة والأرْجوحة.

وليس بين الهمزة والميم صلة صوتية، ولكننا نلاحظ في هذه الآ.

١ - أن الإرزبة يقال لها في اللغة العربية الصحيحة: مرزبة .
وتخفيف الباء .

ب - أن الإنفحة يقال لها في العربية أيضاً: منفحة بالميم المكسور
ولعل الميم هي الأصل في الأمثلة السابقة، ثم سقطت في نطق الأجيال الـ
ثم لحقتها الهمزة ، فيما بعد .

٢ - الهمزة والهاء : يقولون : حرش الجناية ، بدل أرش .

٣ - الباء والميم : يقولون لغة عمرانبة أى عبرانية ، ونخرمش
نخربش .

٤ - التاء والتاء : قلبت التاء تاء في مثالين، وحدث العكس في

واحد، حيث قالوا تجير ، والتيتل ، في ثي
والثيتل كما قالوا: أيضاً : ثفل بدل تفل

٥ - التاء والطاء : قلبت التاء طاء في مثالين ، وحدث الـ

في مثال : قالوا: القُرطبان، والبطوة، في الكـ
والبطوتقة كما قالوا أيضاً مننتقة في المينة

٦ - الجيم والشين : قالوا تشتت بدل تجتت الدابة :

٧ - الجيم والزاي : قالوا : مزج العنب بدل : مجج .

٨ - الجيم والكاف : صارت الجيم كافاً (٢) في الأمثلة الآتية يقولون

الكُدُكُد والكُدَاد، والكُكُولة ، ويكد

والدستك ، والشهدانك ، والسـ

والمرزكوش . وهي في العربية الصحيحة تـ

(١) الصحاح (نفج) .

(٢) لعل هذه الكاف مجهورة عندهم ، فتنتطق كالجيم القاهرية وهم

تجد مبرراً صوتياً لانتقال الجيم العربية إليها ، بانتقال المخرج الى الـ
الجهر وزيادة الشدة . أو تهيمس الصوت .

٩ - الجيم والياء : قالوا : مسيد في المسجد .

١٠ - الحاء والهاء : قلبت الحاء هاء في مثالين . تنهس في تنهس ،
وهردح بدل : حردح .

١١ - الخاء والهمزة : قلبوا الخاء غينا في مثالين ، وحدث العكس
في مثال :

قالوا : نعمار الناس ، وصاغرة . بدل : نمار وصاخرة (١) . وقالوا :
أباد الله نخضراءهم . والصواب عند ابن الجوزي (٢) : غضراءهم ،
على أنه قد ورد في « الصحاح » : نمار الناس ونمارهم ، وأباد الله
نخضراءهم ، وغضراءهم .

١٢ - الدال والذال : قلبت الدال ذال في مثالين ، وحدث العكس
في مثال ، قالوا : تجاريس القميص بدل : دجاريص . والرستاق
بدل الرستاق . كما قالوا دستر بدل : تستر (اسم بلد) .

١٣ - الدال والذال : قلبت الدال ذالاً في الأمثلة السبعة الآتية قالوا :
الآزاد (٣) والبحرد ، والدقن ، والدحل ، والزمرّد ، وشرذمة ، ونواجذ ، وهي :
الآزاد ، والبحرد ، والدقن ، والدحل ، والزمرّد ، وشرذمة ،
ونواجذ ، وحدث العكس في ثلاثة أمثلة . هي قولهم للصوف : دُعّار ،
العادلون بالله ، وذميم ، وهي : دُعّار ، والعادلون ، وديميم ، ولعل
ما حدث في هذه الأمثلة الثلاثة تصحيف .

(١) : اناء من خزف يتطهر فيه

(٢) : نقله عن الاصمعي

(٣) : نوع من التمر .

١٤ - الدال والزاي : يقولون : قوس قُذَح (١) ، بدل : مُقَزَح .

١٥ - الدال والثاء : قلبت الدال ثاء في قوطم : العِشْق بدل : العِشْق ، وشجّات ، بدل : شجّاذ .

١٦ - الدال والزاي : قالوا : بَزُر و بَزور ، وزفر بدل : بندر و ذِفِر .

١٧ - الراء واللام : قلبت اللام راء في ستة أمثلة ، وحدث العكس في مثال واحد ، قالوا : ديار بَرّاقع ، وبصل العنْصُر ، والقَرَطَبان ، ومُيَبَّرْطَح ، ونثركنا نته ، ونحْشَر ، بدل : بلاقع ، والعنْصِل ، والسكّاتبان ، ومفلطح ، ونثْشَل ، ونحْشَل .
كما قالوا : جاء يَطْجَل ، وصوابها : يطحر ، بالراء .

١٨ - الزاي والسين : قالوا : مُهندز (٢) . وهجر بقبلي . بدل : مهندس ، وهجستس .

١٩ - السين والشين : قالوا : شَنَ درْعه ، والشَّجِيّة ، وشجّار التَّنُور ، والشَّجِم ، وكُرْدُوش ، ومَرش ، وجارى مُكاشرى ، ومُشَقّع ، ومشطاح ، وهى : سَن درعه ، والسجينة وسجّار ، وسَلْجِم (وروى فيها : شَلْجِم) وكُرْدُوس ، ومَرَس ، ومُكاشرى ومِسْقَع (مثل مصقّع) ومِسْطَح . بالسين غير المعجمة .

(١) كان عامة تونس في القرن التاسع الهجرى يقولون كذلك : قوس قدح . ومؤلف « الجمانّة في ازالة الرطانة » تفسر للتحويل من قزح الى قدح ، فالاببدال الذى حدث هنا ليس سببه قرب مخرجى ابدال والزاي ، بل هناك سبب نفدى اذ يقول (ص : ٢٢) : « وقد كره بعضهم أن يقال : قوس قزح لان قزح اسم شيطان وأنه انما يقال قوس الله » وان كان ابن جنى لم يرتض قبول من قال : ان قزح اسم شيطان ، فلعلهم أبدلوه ليختلف عن اسم الشيطان .
(٢) هذا أصلها الفارسي لكن اللغويين عدوا الزاي خطأ في التعريب لانه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال .

٢٠ - السين والصاد : قلبت الصاد سيناً في أحد عشر مثلاً ،
وحدث العكس في ستة أمثلة ، قالوا : بنخت عينه ، وأبو الحسين (كناية
الغلب) و سنجة الميزان ، وسماخ الأذن ، والسؤبك ، وخساسة
(للفقر) وتخاريس القميص ، وارتعدت فرائسه . وقانسة الطير ،
وقسيل .

وهي كلها في اللغة بالصاد . كما قالوا عكس ذلك : حارص ، وبرد
قارص ، وقريص ، وقصرا ، وصميراء ودابة شموص . بدل :
حارس وقارس ، وقريس ، وقسرا ومميراء ، وشموس . ونلاحظ أن في
كل من الأمثلة الخمسة راء ، وهي من الأصوات التي تميل إلى التفتيح .
ولها حكم الأصوات المستعلية .

٢١ - العين والغين : قالوا نطق الغراب ، بدل : نطق . وهذا
تصحيف . على أن ابن كيسان قد روى : نطق ، بالعين المهملة (١) .

٢٢ - الفاء والباء : قالوا : نبيه ومبرطح في : نفية (سفره من خوص
ومفلة - طح ، ومفطح

٢٣ - القاف والجيم : قالوا الجرجس ، في القرقس (وهو البعوض
الصغار) على أنهما مرويان . قال شريح الكلبي (في الجيم) :
لبيض بنجل لم يبتن زواطرا بزراع ولم يدرج عليهم - ن - جرجس (٢)
وأشد يعقوب (في القاف) :

فليت الأفاعى يعضضننا مكان البراغيث والقرقس (٣)

٢٤ - القاف والكاف قالوا القششمش ، والقشطنان ، واقطعه من

(١) الصحاح (نطق) .

(٢) الصحاح (جرجس)

(٣) الصحاح (قرقس) واصلاح المنطق : ٣٠٨

حيث رَقَى . وصوابها . الكَشَشِمِش ، والكَلَمَتَان ، ومن حيث
رَكَءَ ، أى ضَعُفَ .

٢٥ - اللام والذون : قلبت اللام نوناً في الأمثلة الأربعة الآتية :
الجُنُنَّار ، ودخَّان الأذن ، وزجَّان الحمام ، والورَّان . بدل :
الجُلُنَّار ، ودخَّال ، وزجَّال ، والورَّال .

٢٦ - الميم والذون : قلبت الميم نوناً في : مَمَكَمَنْقُور ، ومنظر ،
بدل : مَمَقُور ، ومَنْطَر .

٢٧ - الواو والياء : وقع الخلط بين الواوى واليائى من الأسماء ،
والأفعال ، قالوا : بالياء : بينهما بَيْتَيْن ، والتوضُّى ، وانتبَاطى ،
والتوكُّى ، ومنيار ، وهَجَّيْت الرجل ، وجفَّيته ، وجلَّيْت المرأة ،
بدل : بينهما بَوْن ، والتوضُّو (١) ، والتوكُّو ، والتبَاطو ، وهَنوار ،
وهَجرت ، وجفوت ، وجلوت . وقالوا في عكس ذلك : كلوة (٢)
والترادُّو ، بدل : كلئية والترادى .

٢ - التخلص من الهمز :

يتبين من الأمثلة التى جمعتها من الكتاب ، أنهم يتخلصون من الهمز :
بالحذف ، القلب واوا أو ياء ، من أمثلة حذف الهمزة قولهم : سَبُوع ،
حدوثة ، وزَّة ، ضبارة ، سكرجة ، البهام ، لية ، رمان مليسى ،
وقية ، هليلجة ، ملاك ، الباه ، مِيضَة ، مَشُوم ، رَاحَة . والصواب فى
ذلك : أسبوع ، أحداثة ، لَوَزَّة ، لَضبارة ، أَسْكَرَجَة ، الإبهام ،
أَلِيَة ، إِمْلِيسى ، أَوَقِيَّة ، إَهْلِيلَجَة ، إِمْلَاك ، الباءة ، مِيضَاة ،
مَشْشُوم ، رائحة .

(١) عددنا التوضُّو التباطُّو والتوكُّو فى الواوى على اعتبار التخلص
الهمز .

(٢) الكلوة بالضم لغة فى الكلية قال ابن السكيت ولا تقل كلوة بالكسر
(الصحيح : كلا) .

ومن أمثلة قلب الهمزة واوا قولهم: واكلت، واخذت، واسيت،
وازيت (١)، ومثلت، تتاويت، رؤاس، اللبوة، مؤنة، نشوة، بلاومنى
ذؤابة، بدل: آكلت، واخذت، وآسيت، وآزيت وأمّلت،
وتشاءبت، ورأس، واللبوة، ومؤنة، ونشوة، وبلائمنى، وذؤابة.
ومن أمثلة القلب ياء: موضع دفى^٢، زبير، زبقى، كليت، سايلت،
فجاية، مية، هديت بدل: دفى، زبير، وزبقى، وكلاّت،
وسامكت، وفجاءة، ومائة، هداّت.

ويمكن أن يكون من التخلّص من الهمز: قصرهم الممدود، فهم
يقولون: إيلياء، والرّها، والصّحراء، وقرقيسيا، وكرّبلا، والخنفساء
والخنفسة، والصّحنية، والقوبة، والقشا، والنشاء، والكرويا، وهاءها.
بدل: إيلياء، والرهاء، والصّحراء، وقرقيساء، وكرّبلاء، والخنفساء
والصحناء، والقوباء، والقشّاء، والشّاء، والكروياء، وهاء وهاء.
على أنه قد ورد العكس في بعض الأمثلة: قالوا: رضاء الله، وقفاء
الرجل.

٣ - التشديد والتخفيف :

تبين لى من إحصاء أمثلة هذا الباب أنهم يشددون الخفيف في مواضع
حددتها على الوجه التالى في ضوء الأمثلة :

- ١ - إذا كانت الكلمة مكونة من: صوت ساكن + صوت لين
قصير + صوت ساكن + صوت لين قصير + صوت ساكن (٢)، مثل:
الدية، والرثة، والشفة، واللثة، فهم يقولون فيها: الدية والرية
والشفة، واللثة.

(١) راجع ما كتبناه عن هذه الامثلة في دراستنا لتثقيف اللسان في كتابنا :
« لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة » .

(٢) لم تدنل حركة الاعراب في هذا التركيب المقطعى .

٢- إذا كانت الكلمة مكونة من : صوت ساكن + صوت لين قصير + صون ساكن + صوت لين طويل : شدد الصوت الساكن السابق على صوت اللين الطويل ، والأمثلة الواردة في الكتاب من هذا النوع قولهم : ذوابة ، وقراسة القفل وقدوم وقوارة القميص وقُلاع ، وخرافات ، ودخان . وسمان . بدل : مُذْأَبَة ، وقراشة ، وقدوم ، وقوارة ، وقُلاع ، وخرافات ، ودُخان ، وُسْمَان .

٣- الياء الواقعة في آخر الكلمة تشدد غالباً ، كقولهم : كراهية ، ورباعية . وملطية ، وهودا مستويّاً ، وعقدة مسترخية . والصواب بالتخفيف . ومن غير الغالب قولهم : مراقبة وأنطاكية ، بالتخفيف بدل : مرقية وأنطاكية (١) .

٤- قد يشدد الفعل نحو : بقل وجه الغلام ، بدل بقل . وتبين لنا أنهم يخففون آخر الكلمة إذا كان مشدداً ، يقولون : دواب ، هوام ، قوصرة ، الأردن . الشث ، قط . وهي مشددة .

(ب) في أصوات اللين (Vowels)

١ - الإمالة

لم ينص ابن الجوزي إلا على كلمتين فقط أما الوهماهما : حَرَى أى حراء حيث قال : « وهو جبل حراء بكسر الحاء ، وفتح الراء ، والعامية تغلط فيه في ثلاثة مواضع . يفتحون الحاء ويقصرون ويميلون » (٢) . ومثله حتى ، قال : « وتقول قف حتى أحيى من غير أمالة حتى . والعامية تميلها ، وحتى حرف والحروف لاتمال » (٣) .

(١) انظر أثر النبر في تشديد الياء في كتابنا : لحن العامية في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : ٣١٧ (ط . ثانية) .
(٢) انظر باب الحاء من هذا الكتاب .
(٣) المصدر نفسه .

٢ - التخلص من الحركة المركبة (Diphthong)

ورد في الكتاب نحو اثنتي عشرة كلمة يتضح فيها التخلص من الحركة المركبة (أى ، أو) au, ei حيث ينطقون بدلا منها ، كسرة طويلة أو ضمة طويلة (١) وهذه هي الأمثلة :

يقولون : غيرة ، ظهرا نيكم ، بيرم ، ونيفق وديزج ، وريخان ، وأبريسم ، بدل : غيرة ، وظهران نيكم ، وبيرم ، ونيفق ، وديزج ، وريخان ولأبريسم ، كما يقولون : البورق ، والجورب ، والروشن ، والجوذب وزوش ، والسوسن ، وكوسج ، والبلور ، بدل : البورق والجورب ، والروشن ، والجوذب ، والزوش ، والسوسن ، والكوسج ، والبلور .

٣ - الانسجام بين أصوات اللين Vowel harmony

جمعت ثلاثا ، أربعين كلمة من الكتاب ، يتوالى فيها صوتا لين مختلفان . يميل العامة إلى اتفاقهما ليتم الانسجام بين أصوات اللين في الكلمة ، وهذه الأمثلة يتم الانتقال فيها - في اللغة الفصحى - من كسر إلى فتح ، أو من فتح إلى كسر ، فتفتحهما العامة أو تكسرها معا : وهذه هي الأمثلة :

يقولون . درهم . ضفدع . فلسطين ، قوام . ماصر . معدن . وتد ، بدل : درهم . وضفدع . وفلسطين . وقوام . وماصر . وتدد . ويقولون : مروحة ، ومخدة ، ومقنعة ، وملحفة ، ومسلة ، ومنطقة ، ومبرد ، ومطرود ، ومبضع . كله بفتح الميم . وهو في اللغة بكسرها . ويقولون ديمق بدل ديمق

(٤) لم اصف الكسرة الطويلة أو الضمة الطويلة بأتهما مائلان . إذ أن المؤلف اكتفى بقرئته : بالكسر أو بالضم . ويبدو أن نطقهم في بعض الأمثلة كن بالكسرة الطويلة المائلة والضمة الطويلة المائلة . (أى ياء المدواو المد) .

ومن الأفعال يقولون : سَمِمْتُ ، زَرَدْتُ ، سَمِنَ . فَرَكَتِ المرأةُ زوجها ، قَمَحَتِ السوقُ قَبْضَمَت ، لَشِمَ ، لَحَجَجْتُ ، لَحَسْتُ ، لَعَقْتُ ، مَسَسْتُ ، مَصَصْتُ ، نَشَفَ ، وَدَدْتُ ، بَلَغَتْ ، بَشَشَشْتُ : بَفْتَحَ عَيْنَ الفعل . وهي كلها بكسر العين في اللغة الفصحى .

ويمكن أن يعزى إلى الانسجام الصوتي أيضاً : تحول صيغة فَعُولٍ التي يتم فيها الانتقال من فتح إلى ضم ، إلى صيغة فَعُولٍ بضمحتين ، وفي الكتاب نحو ثلاثة عشر مثالا ، جاءت كلها في كلام العامة على وزن فَعُولٍ ، وهي في اللغة فَعُولٍ . مثل قَوَّطُمٍ : بُخُورٌ ، وَسُحُورٌ ، وَسُعُوطٌ ، وَسُفُوفٌ ، وَغُسُولٌ . وَفُطُورٌ ، وَنُقُوعٌ ، وَلُعُوقٌ وَوَقُودٌ ووضوء لما يتبخر به ، ويتسحر به . . . إلخ . وقَوَّطُمٍ : رِيحُ جُنُوبٍ ، وَرِيحُ سُومٍ . وَالْجُبُوسِ .

ثانياً : الظواهر النحوية والصرفية :

١ - بين اسم الفاعل واسم المفعول : يؤخذ من الأمثلة التي أوردها ابن الجوزي ، أنهم يخلطون بين صيغتي اسم الفاعل واسم المفعول . فتارة يستعملون صيغة اسم المفعول وهي في اللغة للفاعل ، كقَوَّطُمٍ : طعام مسوَّس ومَلْدُودٍ ، ومَكْرَجٍ ، وبُسْرٍ مُدْنَبٍ ، وطعام مقارَّب . والصواب فيها : بكسر عين الكلمة . وتارة يستعملون صيغة اسم الفاعل في مكان اسم المفعول . كقَوَّطُمٍ : طريقٌ مُخِفٌ . والغنى مُمكنٌ ، ولا تذكرني في الذاكرين . وصوابها : طريقٌ مَخُوفٌ . والغنى مُمكنٌ ولا تذكرني في المذكورين .

٢ - اسم المفعول من الثلاثي الناقص : لحظت أنهم يصوغون اسم المفعول من الثلاثي الناقص مثل رمى ، لاعلى وزن مفعول مع الإعلال ككَمْزَمَى بفتح الميم . بل يضمون الميم ، فيقولون : مَرْمَى . رُمْنَسَى . وَمَقْضَى . وَمُغْلَى .

٣ - اسم المفعول من الثلاثي ، الرباعي : تدل أكثر الأمثلة التي جمعتها من صيغ اسم المفعول على أن صيغة مفعول من الفعل الصحيح هي الغالبة سواء أكان الفعل ثلاثياً أم رباعياً . فهم يقولون : بلغك الله المأثور . وشيء مشبوت ، ومفسود : ومشموم ، ومنشقوع ، ومصلوح ، ومتعوب ، ومعالول ، ومحسوس . والصواب في كل ذلك على وزن مُفْعَل . ولحظت أنه إذا كان الفعل الثلاثي من الأجوف الواوي فإن اسم المفعول يكون على وزن مُفْعَل . . . كقولهم : مُصَاغ ، وكلام مُقال . ومزار ، ومُصان ، والصواب في ذلك : مَصُوع ، ومَقُول ، ومَصُون . وإذا كان الثلاثي من الأجوف اليائي فإنهم يقولون بالتمام على وزن : مفعول . أى مَتَعَيُّوبٌ وَمَخْيُوطٌ والصواب : مَتَعَبٌ . وَمَخْطُوطٌ .

٤ - اسم الآلة : يفتحون الميم من كل ما كان من أسماء الآلة على مفعَل أو مفعلة . وقد ذكرت أمثلة ذلك في الظواهر الصوتية فيما سبق ، إذ عدت هذا الفتح ميلاً إلى الانسجام بين أصوات اللين ، وهم يضمون الميم في صيغة مفعال . فيقولون : مفتاح . والصواب كسر الميم .
٥ - مما لحظته في أبنية الكلمات أنهم يفتحون الفاء من الكلمات التي جاءت على وزن فُعْلُول . فيقولون : دَسْتور . زَعْرور . زَنْبور . صَعْلوك . طَنْبور . كلمثوم ، وهي كلها مضمومة الفاء في اللغة العربية الصحيحة .

وقول ابن الجوزي ذكره ابن قتيبة في « أدب الكاتب » : « قال سيهويه وليس في الكلام فُعْلُول بفتح الفاء وتسكين العين . وإنما يجيء على فُعْلُول نحو : هَذَا لَوْل (١) وزَنْبور ، وعَصْفور ، وقال غيره : قد جاء فُعْلُول في حرف واحد نادر ، قالوا ، بنو صَعْفُوق (٢)

(١) الهذلول : الرجل الخفيف . والسهم الخفيف .

(٢) زاد ابن هشام اللخمي في المدخل (ورقة ١٨) : زر نوق للذي يبنى على البئر وبرشوم وهي أبكر نخلة بالبصرة ، وصندوق . قال أبو عمرو ولا يضم أوله .

لحول (أى خدم) باليمامة «(١)» .

٦ - فى صيغ الفعل :

أ - لحظت أن صيغة فَعُل من صيغ الماضى الثلاثى ينطق بها عامة بغداد فُعِل على صيغة المبني للمجهول . . فيقولون : حَسَنَ الشَّيْءُ ، وَجَمَعَ الخَلْلَ ، وَرُخِصَ السعرُ ، وَسَهِّلَ الشَّيْءَ ، وَصَلَّبَ (أى صار صلباً) وَسَفَّلَ ، وَضَعَفَ ، وَظَرَّفَ الرجلَ ، وَعَتَّقَ الشَّيْءَ وَقَرَّبَ ، وَكَثَّرَ . وهذه الأمثلة التى جمعتها من أبواب مختلفة من «تقويم اللسان»، قد ذكرها الجواليتى فى التكملة فى موضع واحد ، وعلق عليها ، قال (١) : « ومن فَعُل تقول : صَلَّبَ ، وَضَعَفَ ، وَسَهَّلَ ، وَقَرَّبَ ، وَحَسَّنَ وَقَبَّحَ (٢) ، وَعَتَّقَ ، وَكَثَّرَ ، وَرَخَّصَ السعرَ ، وَجَمَعَ الخَلْلَ ، وَظَرَّفَ الرجلَ . كل هذا الباب تخطئ فيه العامة فتتكلم فيه على ما لم يُسَمَّ فاعله ، ولا تكاد تلفظ به » .

والجواليتى عاش فى البيئة نفسها ، وفى القرن السادس أيضاً ، وهو أستاذ ابن الجوزى . فهذا تأييد لما انتهينا إليه . ولكن مما يدعو إلى النظر أنهم يعبرون عن المبني للمجهول بصيغة المطاوعة . فيقولون : انضاف .

ب - بين فعل وأفعل : يملطون بين هذين الوزنين ، ففى العربية أفعال جاءت على وزن أفعل ينطقونها ثلاثية على فعل . فيقولون : صَحَّحَ القومُ ، وَحَكَمَتْنِي رَأْسِي ، وَأَحْسَسُ بكذا ، وَشَرَعَتِ الرُّمُحُ وعييت ، وَحَسَّنَ الشَّيْءَ ، وَمَسَكَنْتُ كَذَا ، وَصَحَّحَ اللهُ بَدَنَكَ ، وَعَازَنِي الشَّيْءُ ، وَبَادَهُ اللهُ وَخَزَاهُ ، وَشَبَّهَ فُلَانٌ أَبَادَ ، وَصَحَّحَتِ السَّمَاءُ فُهِيَ صَاحِيَةً ، وَجَبَّيْرَتِ فُلَانًا عَلَى كَذَا ، وَفُلَانٌ يَأْوِي لِلصَّوْصِ .

(١) أدب الكاتب : ٤٧٧ وانظر كتاب سيبويه : ٣٣٦/٢ .

(٢) التكملة : ٦٨ - ب

(٣) هذا الفعل لم يذكره ابن الجوزى .

وكل هذه الأفعال رباعية في اللغة العربية الفصحى أَفْعَلَ .
 وحدث عكس ما سبق أيضا قالوا : أَرَقَدْتُ فلاناً ، وأرْسَنْتُ الدابَّةَ ،
 وأرْدَمْتُ الباب وأسْعَرَهُمْ شَرًّا ، وأَشْمَلَتِ الرِّيحُ ، وأشْغَلْتُ فلاناً ،
 وأشْفَاكَ الله ، وأَصْرَفْتَهُ عَمَّا أَرَادَ ، وأعْزَانِي الشَّيْءَ ، وأَقْلَبْنَا ماءً ، وأَفْسَتُ
 الشَّيْءَ ، وأَكْرَيْتُ النِّهْرَ ، وأَكْبَيْتُ فلاناً على وجهه ، وأنْعَشَهُ الله ،
 وأنْجَعَ الدَّوَاءَ ، وأنْبَذْتُ نَبِيذًا ، وأَوْقَعْتُ دَابَّتِي ، وأَهْدَيْتُ العُرُوسَ (١) .
 وصواب ذلك كله على وزن فَعَّلَ ، لا أَفْعَلَ .

وهذا الباب أعنى الخلط بين فعل وأفعل قد شاع من القرن الثالث
 الهجري ، فعالجه ابن السكِّيت في « إصلاح النطق » (٢) ، وابنُ قُتَيْبَةَ في
 « أدب الكاتب » (٣) ، وثعلب في « الفصيح » (٤) وقد صُنِّفَتْ في باب (فعل)
 وأفعل) كتب خاصة للأصمعي (٥) ، وأبي عُبَيْدٍ القاسم بن سَلَامٍ (٦) ،
 وأبي إِسْحَاقَ الزَّجَّاجَ (٧) .

٧ - اختزال الكلمات : ذكر ابنُ الجَوْزِيِّ كلماتٍ اختُزِلَتْ
 كلُّ منها من أكثر من كلمة ، فيقولون : لا يش . وصوابها - كما قال
 ابن الجوزي - أي شيء . ويقولون : بريح . وصوابه : أبورِيح ، ويقولون
 مَسْدَرِيك وصوابها : ما يَدْرِيك . ويقولون مَجْرَاك ، وصوابها : من جَرَّاءِلك
 ٨ - التذكير والتأنيث : لم يورد ابن الجوزي سوى أربعة أمثلة
 مما يقع فيه الخطأ في التذكير والتأنيث ، وهي تدل على أنهم :

(١) أي زففتها .

(٢) من ص ٢٢٥ إلى ٢٨٠

(٣) من ٣٣٣ إلى ٣٥٢

(٤) أبواب: فعلت بغير الف ، فعلت أو فعلت ، أفعل .

(٥) يروكلمان : تاريخ الأدب العربي : ٢ / ١٤٩ (الترجمة العربية)

(٦) المرجع نفسه : ٢ / ١٥٩

(٧) المرجع نفسه : ٢ / ١٧٢

- ١ - يؤنثون البطن وهو مذكر .
- ٢ - يندخلون هاء التأنيث على مؤنث بغيرها كعجوز عجوزة .
- ٣ - يؤنثون التمرّص فيندخلون عليه الهاء ، فيقولون
- ٤ - يقولون في تصغير عقرب : عقيرة على التأنيث)
- ٩ - في التصغير : إلى جانب خطّهم في تصغير المثال السا أيضاً كلمة شيء على «شوى» وعين على «عويّنة» . ويقولون ذوالعويّنتين . والصواب في كل ذلك بالياء : كما يقولون : « بصيغة التصغير . وصوابها التّليّيا ، بفتح اللام .
- ١٠ - أسماء الإشارة كما ينطقونها هي :
- ١ - اسم الإشارة للجمع : هَوَلى في مكان : هؤلاء .
- ٢ - اسم الإشارة للمفرد : هِندِه في مكان : هَندِه .
- ٣ - في الإشارة والتنبيه للمفرد : يقولون : « هو ذا هو » أ :
- ٤ - في الإشارة للمكان يقولون : هونا ، أى هنا .
- ١١ - في مثال واحد ذكره ابن الجوزي تحل الميم محل واو في الفعل «هاتم» أى هاتوا .
- وتبقى هذه الميم مع الواو في قولهم : (هاتموه) .

ثالثاً - الظواهر الدلالية :

من خلال المواد المختلفة . المرتبة هجائياً في « تقويم اللسان » ج وخمسين مادة ذكرها ابن الجوزي من أخطاء العامة في دلالة الألف تصنيفها تبين لي أن التغير في المعنى قد تم في أحد الاتجاهات الثلاثة

(١) ذكر الجوهري أنها تؤنث (الصحاح) .

١ - تَقْصِيرُ بَعْضِ الْمَعْنَامِ

وذلك بأن يكون للكلمة معنى عام رواه علماء اللغة ، ويستعمل عند العامة في معنى أخص من المعنى الأول ، والأمثلة التي جاءت في الكتاب من هذا النوع هي :

١ - الإسكاف : اسم لكل صانع ، وهم يقصرونه على صانع الخفاف .
٢ - البقل : عام شامل لجميع أنواع العشب : وهم يقصرونه على النباتات الذي يأكله الناس .

٣ - الحمام : اسم عام في ذوات الأطواق (من نحو الفواخت ، والقماوى وساق حرر والقسطا) وهم يجعلونه خاصاً بالدجاجن التي تُستَفْرَخُ في البيوت .

٤ - الحُلَّة : ثوبان . وهم يطلقونها على ثوب واحد .

٥ - السوق : كل من دون رئيس القوم . وهم يقصرون هذا الاسم على عوام الناس .

٦ - الراحلة : اسم لكل ما يُركَب في السَّفَر . وهم يخصون بهذا الاسم الناقة النسيجية .

٧ - العروس يقال للذكر والأنثى . وهم يجعلونه اسماً للمرأة خاصة .

٨ - العثرة تشمل ذرية الرجل وعشيرته الأدنىين ، وهم يقصرونها على الذرية .

٩ - القميئة : اسم للأمة سواء أكانت تحسن الغناء أم لم تكن ، وهم يقصرونها على من تحسن الغناء .

١٠ - مثقال الشيء زينة . وهم يقصرونه على الدُّيْنار .

١١ - المأثم اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر . وهم يقصرونه على الاجتماع في المصيبة .

١٢ - هوى الشيء : أسرع ، هابطاً أم صاعداً . وهم يقصرونه على حالة السقوط .

١٣ - اليتقطين : كل شجر ينسبط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقرع والقنأ والبطيح ، وهم يخصون بهذا الاسم القرع وحده .

ب- تعميم الخاص :

وهو عكس ما سبق ، أى يكون المعنى خاصاً فيصبح عاماً . وهذه أمثاله في الكتاب :

١ - الأمر بالجلوس : يوجه لمن كان نائماً أو ساجداً، وهم يعممونه بحيث يشمل من كان نائماً ، وإنما يقال لهذا : اقعد .

٢ - البعل : خاص بالزوج بعد الدخول ، وهم يعممونه .

٣ - الحَمولة : الإبل التي تحمل الأمتعة خاصة . وهم يجعلونها للإبل التي تحمل أى شئ .

٤ - اسم الحشيش : خاص باليابس دون الرطب ، والعامّة تسمى الكل حشيشاً .

٥ - المائدة إنما تسمى كذلك إذا كان عليها طعام . والعامّة يسمونها مائدة في كل حال .

٦ - الخاتم : خاص بذي الفص ، وهم يعممونه ليشمل الحلقة .

٧ - الدود من إناث الإبل خاصة : من الثلاث إلى العشر ، وعند العامة يشمل الذكور والإناث .

٨ - الرمح قناة لها زُج وسنان . ، وإلا فهي قناة . والعامّة تُسميها رمحاً كيف كانت .

٩ - الركب : اسم لراكب الإبل دون الفرسان . وهم يقولونه لكل راكب .

١٠ - الربيثة : الرقيب من مكان مرتفع . وهم يعممونه .

١١ - الزُهْن : دُهْن الطير والدجاج والبط ، والدَسَم : من دُهْن السمسم والجوز ، واللّوز ، والزيتون ، والودك : من الإبل والبقرة والغنم .

إِ والعامّة لا تفرّق بين هذه الألفاظ فتجعل دلالة كلّ منها عامّة :

١٢ - اسم السّوّم خاص بحالة وجود الريش والنّصل . وهو عند العامّة مهم كيف كان .

١٣ - السّلمك : الخيط من القطن ، فأما من الصوف فهو نصاح : والعامّة تسمي الكلّ خبيّطاً :

١٤ - السّري خاصّ بالسّير ليلاً : وهم يجعلونه السّير في أيّ وقت

١٥ - النّظّعيّة : اسم خاصّ بالمرأة في الهودج ، وإلاّ لم تكن ظعيّة : والعامّة تسميها ظعيّة على أيّ حال .

١٦ - العزف : أصوات القيّان إذا كان فيها عودٌ وإلاّ لم يقل لها عزف . وهم يسمون جميع الأغاني عزفاً .

١٧ - يقال : عشت الطائر ، لما كان من عيدان ، فإن كان نقباً في جبل أو حائط فهو وكبرو وكن ، وهم يجعلون الكلّ عشتاً :

١٨ - الغيث : المطر في أيامه ، وإن لم يكن في أيامه فهو مطر ، والعامّة تعمم دلالة كلّ منهما بحيث يشمل الآخر .

١٩ - الفس لا يكون إلا بعد الزوال ، والظلّ : من أوّل النهار إلى آخره وهم يسمون الكلّ ظلاً .

٢٠ - لا تسمي الأنوبة قلماً إلا إذا كانت مبريّة ، وهم يسمونها قلماً كيف كانت .

٢١ - القافلة خاصّة بالرفقة الراجعة من السّفر ، والعامّة تقوله لمن ابتداء أو عاد .

٢٢ - قَبَضَ الشّيءُ : خاص بحالة إمساكه يجمع الكفّ ، فأما إذا كان بأطراف الأصابع فهو قَبْضٌ : والعامّة تجعل الكلّ قَبْضاً :

٢٣ - الكأس : إناء من زجاج فيه شرابٌ ، فان كان فارغاً فهو قدح .
وزُجاجة والعمامة تسميها كأساً ، وإن كانت فارغة .

٢٤ - النوى : البُعْدُ عن الأحباب خاصة ، أما من لم يترك أحيائه فلا يقال نوى . والعمامة تقول لكل مسافر : قد نوى .

٢٥ - اليتيم : من مات أبوه ولم يبلُغ ، ومن البهائم : من ماتت أمه ،
والعمامة تسمى من مات أبوه أو أمه يتيماً ولا تنظر في البلوغ .

٢٦ - يقال : فلان يحث على السير ، ويحض على الخير ، والعمامة :
لا تفرق بين الحث والحض .

٢٧ - كذلك لا يفرقون بين : اللسنع وهو للعقرب وكل ما يضرب
بذنبه ، والمئذغ وهو لما يضرب بفيه والنهش لما يأخذ بأسنانه . ويعممون
دلالة كل منها ، بحيث ترادف الأخرى .

٢٨ - النهش الأخذ بالأضراس ، والنهش التناول بأطراف
الأسنان ، والعمامة تجعل الكل نهشاً .

ح - تغير مجال الدلالة :

وذلك بأن تنقل الدلالة إلى مجال آخر ، وغالباً ما يكون قريباً من
المجال الأول ، على سبيل التشبيه ، أو المجاز المرسل :

١ - يطلق الظريف في اللغة على الفصيح ، وهم يجعلون الظرف في
في حسن اللباس والبزة .

٢ - اللئيم هو من جمع مهانة النفس والأصل ، وهم يصفون به البخيل :

٣ - الراوية : البعير أو الحمار الذي يستتقى عليه ، فأما التي فيها الماء

فتمزادة وهم يسمون المزادة راوية .

- ٤ - إذا قيل : ما بين لَابَتَيْهَا ، فالمقصود هو المدينة لأن حولها لَابَتَيْنِ .
فعلاً ، ولكنهم يقولون : ما بين لَابَتَيْهَا ، أى بغداد والبصرة .
- ٥ - أزف الوقت : أى قَرُب ، ولكنهم يستعملون أَزِفَ
معنى : حضر ووقع .
- ٦ - أشقار العين : حروفُ الأجفان ، وهم يسمون بها الشعر
النابت على الأجفان .
- ٧ - حُمة العقرب والزنبور : سَمَمَهُمَا ، وهى عند العامة شوكةُهما
التي تلسعان بها .
- ٨ - البخارية هى الصبابة الصغيرة ، وهم يطلقون البخارية على الأمة .
- ٩ - الغلام هو الفتى المرأى حق ، وهم يطلقون الغلام على المملوك .
- ١٠ - التحليق بالشئ رميه إلى فوق ، وهم يجعلون التحليق من علو
إلى سفلى .
- ١١ - من يَسْقَى القوم يسمّى ساقياً ، والعامة تسميه الشارب .
- ١٢ - إذا قيل : فلان حسّن الشائل ، فمعناه حسّن الأخلاق ، ولكن
العامة يقولون لمن يحسن التشنى والتعطى فى المشى هو حسّن الشائل .
- ١٣ - العصاره اسم لما يتحلب من الشئ الممصور ، وهم يسمون
التجير عصاره .
- ١٤ - السرّة : هى ما يبق بعد قطع السرر ، وهم يستخدمون السارة فى
معنى السرر فيقولون : قبل أن تقطع سُرَّتَكَ ، والذي يقطع هو السرر
لا السرّة .
- ١٥ - يستعملون رُبّ للتكثير ، وهى فى اللغة للتقليل .
- ١٦ - يقال فى اللغة : أَشْلَيْتُ الكلب أى دعوته . والعامة يقولون
أشليت الكلب أى حرّضته على الصيد .

١٧ - المتفتية : هي الفتاة المراهقة . ولكنها عند العامة : الفاجرة :

١٨ - يقولون نَجَز كذا أى حَضَرَ ، وفي اللغة : نَجَزَ الشئ أى انقضى :
 هذه هي أهم الظواهر الصوتية ، والصرفية ، والنحوية ، والدلالية ، التي
 أمكن جمعها وتصنيفها من كتاب ابن الجوزي ، وفي كتابنا « لحن العامة
 في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة » محاولة توجيه هذه الظواهر مع غيرها
 مما جمعناه من الكتابين الآخرين أعني « لحن العامة » لأبيدي . وثق ، ف
 اللسان » لابن مكى .

والله ولي التوفيق

عبد العزيز مطر

مقدمة المؤلف

بسم الله الرحمن الرحيم (١)

رب يسر وأعن (٢) .

الحمد لله ، الذي (٣) علم وقوم ، وبَيَّن وفهم ، وأرشدوا أُنسهم ، ومنَّ
بتعريف السبيل الأقوم ، علم الإنسان ما لم يعلم . حمداً أضيفه إلى مستحقته
وأهله ، وأسْتَدِيمه ما دامت دِيم فضله ، وأصليّ على أشرف الخلائق
من بعده ومن قبله ، محمد (٤) أكرم من وطئ الحصى بنعله (٥) ، وعلى
أصحابه ، وأزواجه ، وأتباعه ، في قوله وفعله ، وسلّم .

أما بعد ، فإنني رأيت كثيراً من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام
المرذولِ جرياً منهم على العادة ، وبعداً عن علم العربية . ورأيت (٦) بيان (٧)
الصواب في كلامهم مبدداً في كتب أهل اللغة ، وجمعه يثقل عنه (٨) [
المتكاسل عن طلب العلم ، فقد (٩) أفرد قوم ما يلحن (١٠) فيه العوام ،
فمنهم من قفسر ، ومنهم من ردّ ما لا يصلح رده . فرأيت أن أنتخب من

(١) بدأت نسخة ش بما يلي : بسم الله الرحمن الرحيم . كتاب ما يلحن
فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن
علي بن محمد بن الجوزي عليه رحمة الله الملك العلي . بسم الله الرحمن
الرحيم ، الحمد لله

(٢) لم ترد في ش و ل . وفي ب : وبه الثقة .

(٣) ش : الحمد لله علم

(٤) ب : محمداً

(٥) ل : بفعله

(٦) هـ ب ، ش ، ل ، وفي الاصل : فرأيت .

(٧) ش ، ل : اتيان .

(٨) ب : على .

(٩) في ب ، ش ، ل وقد .

(١٠) ش . ما يلحق ، خطأ من الناسخ .

صالح ذلك ما تعمُّ به (١) البلوى ، دون ما يشذ استعماله ويندر ، وأرفض من الغلط مالا يكاد يخفى .

واعلم (٢) أن غلط العامة يتنوع : فتارة يضمون المكسور ، وتارة يكسرون المضموم ، وتارة يمدون (٣) المتصور ، وتارة (٤) يقصرون الممدود ، وتارة يشددون المخفف ، وتارة (٥) يخففون المشدد (٦) ، وتارة يزيدون في الكلمة ، وتارة ينقصون منها ، وتارة يضمونها في غير موضعها . إلى غير ذلك من الأقسام .

وكنيت قد (٧) عزمت على (٨) أن أجمعل لكل شيء من هذا باباً . ثم إنى رأيت أن أنظم الكُلَّ في سلك واحد ، واتى به على حروف المعجم ، وأقول في ذكر الحرف على الصحيح ، (فيه) (٩) لا على الخطأ ، فذلك أسهل لطالب الكلمة .

وكتابى هذا مجموع من كتب العلماء بالعر بية كالفراء (١٠) والأصمعي (١١)

(١) ب . ل : يعم .

(٢) ب ، ش : فصل :

(٣) وتارة يمدون المتصور : ساقط من ب

(٤) ل : يقصرون الممدود .

(٥) ل : ويخففون .

(٦) ب ، ش : المشدود .

(٧) ب . ش ، ل : وكنيت عزمت .

(٨) ل : عزمت أن

(٩) من ب ، ش ، ل .

(١٠) يحيى بن زياد بن عبد الله بن مروان ، أبو زكريا المعروف بالفراء ، اللغوى النحوى . توفى ٢٠٧ هـ (مراتب النحويين : ٨٦ طبقات النحويين والنحويين : ١٤٣ بغية الوعاة : ١١١) .

(١١) عبد الملك بن قريب بن عبد الملك بن على بن اصمعي ، الباهلي ، الاصمعي . البصري أحد أئمة اللغة والغريب والاختبار . توفى ٢١٦ هـ (الفهرست : ٥٥ مراتب النحويين : ٤٦ طبقات النحويين : ١٨٣ انباه الرواة : ١٩٧/٣ بغية الوعاة : ٣١٢) .

وَأَبَى عَبِيدُ (١) وَأَبَى حَاتِمُ (٢) ، وَابْنُ السَّكَّيْتِ (٣) ، وَابْنُ قُسْتَيْبَةَ (٤) وَثَعْلَبُ (٥) وَأَبَى هَلَالُ (٦) الْعَسْكَرِيُّ ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ مِنْ أُمَّةٍ هَذَا الْعِلْمُ ، وَإِنَّمَا لِي فِيهِ التَّرْتِيبُ وَالِاخْتِصَارُ .

وَلِإِنْ وَجِدَ لَشَيْءٍ (٧) مِمَّا نَهَيْتُ (٨) عَنْهُ وَجْهَهُ (٩) فَهُوَ بِعَيْدِي . أَوْ كَانَ لُغَةً فِيهِ مَهْجُورَةٌ . وَقَدْ قَالَ الْفَرَّاءُ : وَكَثِيرٌ مِمَّا أَنَّهُاءُ عَنْهُ قَدْ سَمِعْتُهُ . وَلَوْ تَجَوَّزْتُ (١٠) لَرُخِصَتْ لَكَ أَنْ تَقُولَ : (رَأَيْتُ (١١) رَجُلَانِ : وَلَقَلْتُ :

(١) أَبُو عبيد القاسم بن سلام اللغوي الفقيه المحدث . توفي ٢٢٤ هـ (الفهرست : ٧١ مراتب النحويين : ٩٣ طبقات النحويين واللغويين : ٢١٧ انباه الرواة : ٣ — ١٢ بغية الوعاة : ٢٧٦) وفي ب : وأبى عبيده .

(٢) سهل بن محمد بن عثمان بن القاسم ، أبو حاتم السجستاني ، كان إماماً في علوم القرآن واللغة والشعر . توفي ٢٥٥ هـ (الفهرست : ٥٨ مراتب النحويين : ٨٠ انباه الرواة : ٢٠ — ٥٨ بغية الوعاة : ٢٦٥) .

(٣) أبو يوسف يعقوب بن اسحاق بن السكيت ، كان عالماً بالنحو واللغة والشعر ، راوية ثقة ، توفي ٢٤٤ هـ (الفهرست : ٧٢ طبقات النحويين واللغويين : ٢٢١ مراتب النحويين : ٩٥ بغية الوعاة : ٤١٨) .

(٤) عبد الله بن مسلم بن قتيبة ، أبو محمد ، الكتّاب الفيلسوف النحوي اللغوي العالم بغريب القرآن ومعانيه . توفي ٢٧٦ هـ (الفهرست : ٧٧ مراتب النحويين : ٨٥ ، انباه الرواة : ٢ — ١٤٣ شذرات الذهب : ٢ — ١٦٩ بغية الوعاة : ٢٩١) .

(٥) أحمد بن يحيى بن زيد بن يسار النحوي الشيباني ، أبو العباس . ثعلب إمام الكوفيين في النحو واللغة ، كان ثقة حجة مشهوراً بالحفظ والمعرفة بالغريب . توفي ٢٩١ هـ (مراتب النحويين : ٩٥ طبقات النحويين واللغويين : ١٥٥ الفهرست : ٧٤ انباه الرواة : ١ — ١٣٨ بغية الوعاة : ١٧٢) .

(٦) الحسن بن عبد الله بن سعيد بن يحيى بن مهران ، أبو هلال العسكري . صاحب الصناعات ، توفي ٣٩٥ هـ (معجم الأدباء : ٨ — ٢٥٨ بغية الوعاة : ٢٢١) .

(٧) ش ، ل : شيء

(٨) ش : منها .

(٩) ل : بشيء .

(١٠) ش ، ل : تحررت

(١١) من التكملة : ورقة ١ — ومن نسخة : ب

أردتَ عن تقولٍ ذلك (١) : والله الموفق (٢) .

-
- (١) هذا النص من التكملة . ورقة ١ — أبتصرف ، وفيها « فقد أخبر عن الفراء أنه قال : وأعلم أن كثيرا مما نهيتك عن الكلام به من شاذ اللغات ، ومستكره الكلام ، لو توسعت بإجازته لرخصت لك أن تقول رأيت رجلا ، ولقلت : أردت عن تقول ذلك » ويشير بقوله : « رأيت رجلا » إلى لهجة من يلزم المثنى الألف ، ويقول : « عن تقول » إلى عنعنة تميم أي قلب الهمزة المبدوء بها عينا .
- (٢) ش : وبالله التوفيق .

باب الألف

تقول: استهتر فلان بكذا بضم التاء الأولى وكسر الثانية ، على ما لم^١ .
يسم- فاعله . والعامّة تفتح التاعين ، وهو خطأ .

وتقول : « فلان أهلٌ لكذا » قال الله تعالى : (هو أهلٌ التَّقْوَى وأهلُ
المَغْفِرَةِ) (١)

والعامّة تقول : « مُستأهلٌ لكذا » وهو غَلَط (٢) . إنما المستأهلُ :
مُتَّخِذُ الإِهَالَةِ ، وهى ما يُؤْتَدَم به من السَّمْنِ والودَلِ .
وتقول : « فلان أعرابى » إذا كانَ بَدَوِيًّا ، و « أعجمى » إذا كانَ لا
يفصح ، وإن كان نازلا بالبادية (٣) .

والعامّة لا تراعى هذا (٤) الشرط .

تقول : « هو الأُسْكُفُ » للذى (٥) تسميه العامّة : الإسكاف (٦) .
أخبرنا ابن ناصر (٧) قال . أخبرنا أبو محمد بن السَّراج (٨) قال :

(١) المدثر : ٥٦

(٢) درة الغواص : ٧ وأدب الكاتب : ٣١٩

(٣) أدب الكاتب : ٣٤

(٤) ش : بهذا

(٥) من ب ، ش ، ل وفي الاصل : الذى

(٦) الصحاح (سكف) : الاسكف واحد الاسكفة . والاسكوف لفظة

فيه وقول من قال : كل صانع عند العرب اسكاف ، فغير معروف .

والتصويب في « لحن العامّة » للزبيدي : ٢٤٠

(٧) محمد بن ناصر بن محمد بن على بن عمر ، أبو الفضل البغدادي ، من

شيوخ ابن الجوزى محدث ثقة . توفي ٥٥٠ هـ (المنتظم : ١٠ — ١٦٢)

(٨) ش : ابن السراجى ل : ابن سراج . وهو جعفر بن أحمد بن الحسين

ابن أحمد أبو محمد ابن السراج ، القارىء المحدث ، الأديب ، توفي ٥٠٠ هـ

(المنتظم : ٩ — ١٥١) .

أخبرنا أبو محمد (٣) الحسن بن علي الجوهري (١) ، قال . أخبرنا أبو عمر ابن حَيَّوَيْه (٢) ، قال : أخبرنا أبو عمر محمد بن عبد الواحد (٣) ، صاحب ثعلب : قال : أخبرنا ثعلب عن ابن الأعرابي (٤) ، قال : « العرب تقول هو الأسكف ، لأنه تسميه العامة : الإسكاف » ، قال . « والإسكاف عند العرب : كل صانع ، لا من (٥) يعمل الخفاف » .
وتقول : « اشتكى (٦) فلان عينه » .

والعامة تقول « اشتكت عينه » وهو غلط ، لأنه هو المشتكى (٧) ، لا العين :

وتقول : « أدلج الرجل » ، خفيفة ، إذا سار أول الليل . و « أدلج » بتشديد الدال ، إذا سار في آخره (٨) . والعامة لا تفرق .

وتقول : « أشلت الشيء » أو « شلت به » بضم الشين فتعدي (٩) بهجرة

(١) للحسن بن علي بن محمد ، أبو محمد الجوهري ، يعرف بالمقتنى .
محدث ثقة توفي ٤٥٤ هـ (المنتظم : ٨ — ٢٢٧) .

(٢) محمد بن العباس بن محمد بن زكريا بن يحيى بن معاذ ، أبو عمر الخزاز المعروف بلقب حيويه ، محدث ثقة كثير السماع . توفي ٣٨٢ هـ (المنتظم : ٧ — ١٧٠) وفي ش : أبو عمرو .

(٣) محمد بن عبد الواحد بن أبي هاشم ، أبو عمر الزاهد ، المصنف ، المعروف بعلام ثعلب لغوى حافظ ، راوية . توفي ٣٤٥ هـ (الفهرست : ٧٦ . طبقات النحويين : ٢٢٩ انباه الرواة : ٣ — ١٧١ بغية الوعاة : ٦٩)

(٤) محمد بن زياد الأعرابي ، أبو عبد الله ، النحوي ، الراوية ، الحافظ . توفي ٢٣١ هـ (مراتب النحويين : ٩٢ طبقات النحويين واللغويين : ٢١٣ انباه الرواة : ٣ — ١٢٨ بغية الوعاة : ٤٢) .

(٥) في : ب ، ش ، ل : لا ، وهو خطأ من النسخ .

(٦) ش . ل . تشكى .

(٧) ل : المتشكى .

(٨) ب . ش ، ل : من آخره وفي الفصح (التلويح : ٣٣) أعلجت إذا سرت من أول الليل وأدلت إذا سرت من آخره .

(٩) ش . ل : تبعدي وهي مكررة في ب

النقل (١) أو بالباء، تقول العرب، شالت الناقة بذنبها، وأشالت ذنبها،
والشائل عنها: هو المرتفع . (٢) .

والعامة تقول : شلت الشيء أشيله (٣) .

وتقول : « أشال الطائر ذنباها » :

والعامة تغلط في هذه الكلمات الثلاث ، في ثلاثة مواضع ، يقولون : (٤) .
شال الطير (٥) ذنبه . (٦) .

وتقول : « أعلمت على الشيء » (٧) .

والعامة تقول : « علمت عليه » .

وتقول : « أشليت الكلب » إذا دعوته إليك ،

والعامة تقول : « أشليت » (٨) إذا حرصته على الصيد، وأغريته .
به . وذلك خطأ .

إنما تقول ، إذا أردت ذلك : « آسدتته على الصيد » (٩) .

وتقول : « أضج القوم » ، إذا صاحوا وجلبوا .

والعامة تقول : « ضجوا » ، وإنما يقال : ضججوا ، إذا جزعوا (١٠) .

(١) ل : الفصل .

(٢) ش ، ل : لم تذكر هـ .

(٣) أدب الكاتب : ٢٨٥ درد الفواص : ٨٥

(٤) ل : تقول ، ولم تذكر في ش

(٥) ش ، ل : الطائر .

(٦) أي أنهم يستعملون . « شال » والصواب أشال . « والطير » .

والصواب : الطائر و « ذنبه » والصواب ذنباها .

(٧) أي جعلت له علامة .

(٨) ل : أشلت .

(٩) اصلاح المنطق : ٢٨٣ ، ٢٨٤ وأدب الكاتب : ٣٤ وزيد في نسخة ب :

« وقد أجازهم بعضهم » . وفي الفصيح (التلويح : ١٤٨) آسدتته وأوسدتته .

(١٠) اصلاح المنطق : ٢٤٨ وفيه : إذا جزعوا وجليوا .

وتقول : « أَكَلْتُ فُلَانًا » إذا أَكَلْتَ معه (١) . والعامة تقول : « واكَلته » .
وتقول : « أَجْرَتُهُ الدَّارَ والدَّابَّةَ » : والعامة تقول : « واجرته » .
وتقول : « أَخَذْتَهُ بِذَنْبِهِ » . وهم يقولون : « وانخذته » .
و« آسَيْتَهُ بِنَفْسِي » . وهم يقولون : « واسيته »
و« آزَيْتَهُ » إذا حاذَيْتَهُ . وهم يقولون : « وازيته » :
وتقول (٢) : « وَأَشْرَعْتُ الرِّيحَ قَبْلَ الْعَدُوِّ » والعامة تقول : « شَرَعْتُ »
وتقول : « أَنَا أَفَرِّقُ مِنْكَ » . والعامة تقول : « أَنَا أَفَرِّقُكَ » :
وتقول : « مَا أَمَلْتُ فَيْكَ هَذَا » . والعامة تقول : « مَا وَمَلْتُ » بالواو .
وتقول : « سَأَلْتُكَ بِاللَّهِ إِلَّا فَعَلْتَ » بكسر الألف . والعامة تفتحها . (٣)
وتقول : « أَحْكَمَنْتِي رَأْسِي » أى أَلْجَأْنِي إِلَى الْحُكِّ .
والعامة تسقط الألف فتجعل الرأس فاعلا : (٤)
وتقول : « أَنَا أَحْمِسُ بِكَذَا » (٥) بضم الألف وكسر الحاء : والعامة
تفتح الألف وتضم الحاء .
وتقول : « اسْتَخْفَيْتُ مِنْ فُلَانٍ » :
والعامة تقول : « اخْتَفَيْتُ مِنْهُ » وإنما الاختفاء : الاستخراج (٦) ، ومنه
قيل للنَّبَاشِ : مَسْخُوفٌ .
وتقول : « مَشَيْتُ حَتَّى أَعْيَيْتُ » (٧) .

-
- (١) أدب الكاتب : ٢٨٤ مما يجعل العوام همزته واوا : أَكَلْتُهُ : وَاكَلْتُهُ ،
واجرته ، وَأَخَذْتُهُ ، وَأَمَرْتُهُ ، وَأَخِيْنُهُ ، وَأَسَيْتُهُ وَأَزَرْتُهُ أى أَعْنَتْهُ . .
(٢) من هنا الى شرعت ساقط من ش والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٢٨
(٣) الكلمة : ٧ - ب
(٤) أدب الكاتب : ٣١٨ ودرة الفواص : ٨٠
(٥) في الصحاح (حمس) : قال حمسيت بالخير واحسست به ، أى
أيقنت . وفيه أحسست الشيء : وجدت حسه .
(٦) في النصيح (التلويح : ٢٤٨) إنما الاختفاء الاظهار .
(٧) النصيح (التلويح : ١٩) واصلاح المنطق : ٢٤١ .

والمامة تقول : عَيَّيت ، فتسقط الألف وتكسر الياء ، وإنما يقال : عَيَّيت ،
فما يلتبس عليك فلا (١) تدري ما وجهه .

وتقول : « منذ أسبوع ما رأيتك » . والعامّة تقول « منذ سبوع » وإنما
السبوع : جمع سبَّع ، وسبَّع من العدد .

وتقول : « أفلت من كذا » . والمامة تقول : « انفلت » :

وتقول : صار فلان أحد وثثة (٢) . والعامّة تقول : « حد وثثة » :

وتقول : « أغلقت الباب فهو مُغلَق ، وأقفلته فهو مُقفل ، وأثفرت
الدابة فهو مثفر (٣) ، وأعقدت العسل فهو مُعقَد (٤) ، وأغليت الماء ،
وأعفيت أعني » .

والعامّة تسقط الألف منهن : (٥) .

وتقول : « في صدر فلان على إحنة » والعامّة تقول : « حنة » . (٦)

وتقول : « فلان (٧) أطروش » بضم الألف والعامّة تفتحها :

على أن الطَّروش لم يسمع من العرب العرباء .

(٤) وتقول : « كتبت هذا الكتاب (٨) أول يوم من شهر كذا ، أو

(١) ب : ولا تدري . وهذا التفسير في التلويح : ٢٩

(٢) اصلاح المنطق : ١٧١

(٣) في اصلاح المنطق : ٢٢٧ : اثفرت البرذون .

(٤) أغلقت ، وأثفرت وأعقدت ، في ادب الكاتب : ٣٨٥ ، ٢٨٦ والتلويح

شرح الفصيح ٣٣ ، ٣٨ والامثلة الاربعة الاولى في اصلاح المنطق : ٢٢٧

(٥) في ب تصويب ليس في بقية النسخ هو : وكذلك ازلت اليه معروفا

مثل اسديت وازلت له زلة (وهي) الطعام على المائدة . والعامّة تقول :

ازلت بغير الف .

(٦) ادب الكاتب : ٢٨٥ واصلاح المنطق : ٢٨٢ والفصيح (التلويح : ٨٠)

(٧) قبل هذا تصويب مزيد في نسخة ب هو : وتقول : أجد ابردة وذلك

من رخلوة المثانة والعامّة تفتح الالف .

(٧) ش : لم يفكر « الكتاب » .

غزرة شهر كذا». والعوام تقول: كتبتُه مستهل شهر كذا (١)، وذلك خطأ، لأن اليوم لا يكون مُستهلًا، لأن الهلال يُرى في (٢) الليل، وتقول، في اليوم الثالث عشر، والرابع عشر، والخامس عشر: «هذه أيام البيض؛ أي أيامُ الليالي البيض ومنه سميت» (هذه (٣) الليالي بيضاء، لطلوع القمر من أولها إلى آخرها. والعامة تقول: «الأيام البيض»، حتى إن بعض الفقهاء جرى في كتبه المصنفة على عادات العوام في ذلك، وهو خطأ، لأن الأيام كلها بيض وقرأت على شيخنا «أبي منصور اللغوي» (٤)؛ قال (٥) «العرب تسمى كل ثلاث من ليالي الشهر باسم، فتقول: ثلاث «غزر». وغزرة كل شهر: أوله. وثلاث «نُفَل»، لأنها زيادة على الغزر. وثلاث «تسع». لأن آخر (٦) أيامها التاسع. وثلاث «عشر»، لأن أول (٧) أيامها العاشر. وثلاث «بيض»، لأنها تبيض بطلوع القمر من أولها إلى آخرها. وثلاث «دُرْع» (٨) لاسوداد أوائلها وبيضاض سائرهما (٩) وثلاث «ظلم» لإظلامها. وثلاث «حنادس»، لسوادها. وثلاث «دأدى»، لأنها بقايا. وثلاث «محاق» لانمحاق القمر أو (١٠) الشهر. وتقول: «هو الأنف»، بفتح الألف. والعامة تضمها. «وهي الأسنان». بفتح الألف. والعامة تكسرهما.

(١) درة الفواص : ٤٥

(٢) ش ، ل : من

(٣) من ب ، ش ، ل

(٤) هو أبو منصور الجواليقي .

(٥) في التكملة ورقة ١ والنص في أدب الكاتب : ٧٠

(٦) أدب الكاتب : آخر يوم منها .

(٧) في الاصل : آخر ، الصواب من ب ، ش ، ل ، وأدب الكاتب : ٧٠

والتكملة ورقة ١ .

٥٣

(٨) في أدب الكاتب : ٧٠ . وكان القياس درع (أي يكون لراء) .

(٩) ش ، ل : سريرها .

(١٠) ش ، ل : آخر الشهر .

«وهذه الإبهام» . الإصبع المعروفة :
 والعامّة تقول : «البهام» (١) قال الفراء : إنما البهّام جمع البهّيم ، وجمع (٢)
 الإبهام : أباهيم .
 وتقول : «هو الإبط» ، بسكون الباء (٣) .
 وقد يتفصح بعض العامة فيقول : «الإبط» ، بكسر الباء ، ولم يأت في
 الكلام شيء على «فهرل» إلا : «إيل» ، و «إطيل» وهي الخاصرة (٤)
 و«حبر» وهي صفة رة الأسنان . وفي الصفات : «امرأة بليز» (٥) ، وهي
 السمينّة ، و «أتان لبد» (٦) تلد كل عام .
 و «إيلياء» (٧) ، بيت المقدس ، ممدود والعامّة تقصره ، وربما
 شدّت دت الياء (٨) . وهي الأُبُلّة (٩) بضم الألف . والعامّة تفتحها (١٠) .
 و«الأردن» (١١) ، بضم الألف وتشديد النون . والعامّة تفتح الألف
 وتخفف النون (١٢) .

-
- (١) والعامّة تقول البهّام ، ساقط من ش . والتصويب في اصلاح
 المنطق : ٣٢٠ وقول الفراء في الفصيح (التلويح : ٨١) غير منسوب .
 (٢) ل : وجميع .
 (٣) التكملة : ٨ — ب
 (٤) من ب ، ش ، ل .
 (٥) ش ، ل = بكر
 (٦) ب ، ش : إيل . وفي كتاب « ليس » لابن خالويه : ٣٧ ثلاثة أسماء
 أخرى ، على هذا الوزن .
 (٧) معجم البلدان = ٤٢٣/١ : إيلياء بكسر أوله واللام وياء والفاء ممدودة ،
 اسم مدينة بيت المقدس ، وحكى فيها القصر وفيه لغة ثالثة ، حذف الياء
 الأولى .
 (٨) التكملة : ٩ — ١
 (٩) معجم البلدان : ٩٦/١ . الابلّة يضم أوله وثانيه وتشديد السلام
 وفتحها ، اسم بلد جهة البصرة .
 (١٠) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٦٧ . وفي ب : وتخفف .
 (١١) معجم البلدان = ٢٠٠/١ .
 (١٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٨٧ : وفي ب سقط قوله :
 والاردن يضم الالف وتشديد النون والعامّة تفتح .

- و «إرمينية» (١) ، بكسر الألف : والعامّة تضميمها (٢) .
 و «أنطاكية» (٣) ، بتشديد الياء . والعامّة تخفيفها (٤) :
 وهى «الإرزبة» التى تقول (٥) لها العامّة : «مَرزبة» (٦) :
 وهذه «إوزة» بألف مكسورة (٧) . والعامّة تسقط الألف :
 وهى «انفحة الجدى» (٨) . والعامّة تقول : منفحة (٩) :
 وهذه (١٠) «أنبوبة» بضم الألف . والعامّة تفتحها (١١) . وجمعها :
 أنابيب : والعامّة تقول : أنابيب وهو بناء من منكر (١٢) :

- (١) معجم البلدان : ١ / ٢١٩ . إرمينية ، بكسر أوله ، ويفتح ، وسكون ثانيه وكسر الميم ، وياء ساكنة ، وكسر النون ، وياء خفيفة مفتوحة ، اسم لصقع عظيم واسع فى جهة الشمال .
 (٢) أدب الكاتب : ٣٣١ وإصلاح المنطق : ١٧٤ .
 (٣) معجم البلدان : ١ / ٣٨٢ بالفتح ثم السكون والياء مخففة .
 (٤) التكملة : ٨ - ب . وفى ش : تفتحها .
 (٥) لها : لم تذكر فى ش . وفيها : الازبة .
 (٦) فى إصلاح المنطق : ١٧٧ والفصيح (التلويح) : ٨١ فإذا ما قالوها بالميم خففوا الباء ولم يشددوها .
 (٧) الفصيح (التلويح : ٨١)
 (٨) فى الصحاح (نفع) . والانفحة بكسر الهمزة وفتح الفاء مخففة : كرش الحمل أو الجدى مالم يأكل ، فإذا أكل فهو كرش ، عن أبى زيد . وكذلك المنفحة بكسر الميم . وجاءت انفحة فى أدب الكاتب : ٣٠٢ فى باب ماجاء مكسورا والعامّة تفتحها . وإصلاح المنطق :
 ١٧٥ والفصيح (التلويح ٨٠) .
 (٩) من أول : وانطاكية الى منفحة : ساقط من (ل) .
 (١٠) ش ، ل ، ب : وهى .
 (١١) التكملة : ٥ - ب
 (١٢) فى التكملة : ٥ - ب : وهذا لفظ بشع ، وبناء منكر . وقوله :
 والعامّة تقول أنابيب وهو بناء منكر : ساقط من ب .

وهذه «إضهارة» من (١) كتب . وهم يقولون : «ضهارة» .
وهذا الذى يخرز به : «الإشني» مقصور (٢) . وهم يقولون : «الشفا» (٣) .
وهى «الأرجوحة» ، للذى (٤) تسميه العامة «مـرجوحة» .
وهى «أسكـرجة» يضم الألف والكاف وفتح الراء، وهى أعجمية
معربة ، معناها : مقرب (٥) الخلل . والعامة تقول : «سكـرجة» باسقاط
الألف وفتح الكاف قال شيخنا أبو منصور (٦) : وقد جاء بغير همزة ،
فروى أنس عن النبى صلى الله عليه وسلم أنه « ما أكل فى سكـرجة » (٧) .
وتقول : هذه النعجة «الأولى لفلان ، ولا تقل : «الأولـة» ، فان هاء
التأنيث لا تدخل على أوّل .
وهى «ألية الكسـبش» (٨) بفتح الألف . ومن العامة من يكسر ها، ومنهم
من يقول : «ليـة» بغير ألف (٩) .

- (١) فى الاصل : فمن والتصويب فى اصلاح المنطق : ٢٨٩ والفصيح
(التلويح : ٢٨١) وفيهما أيضا : واضمامة من كتب .
(٢) مقصور . لم يذكر فى (ش) .
(٣) ل : اشفا . وسقط من ش : وهم يقولون الشفا، والكلمة فى الفصيح
(التلويح : ٨٠) .
(٤) ش ، ل : للتى تسميها . والارجوحة فى اصلاح المنطق : ١٧١
(٥) ش . مقرة ، خطأ من الناسخ .
(٦) العرب : ١٩٧ والتكملة : ٥ — أ قال : وقد جاءت فى الحديث بغير
همزة . عن أنس بن مالك رضى الله عنه : ما أكل نبى الله صلى الله عليه
وسلم على خوان ولا فى سكرجة ولا خبز له مرقق .
(٧) الحديث فى سنن ابن ماجة : ١٦٠/٢ ومسند احمد : ٢٣٥٢٠/٢/١٣٠
وفيها : ما أكل ، وكذلك فى نسخة ب . وقد سقطت « ما » من بقية النسخ .
(٨) لم تذكر فى (ل) .
(٩) الصحاح (أ ل) وأدب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق . ١٦٣
والفصيح (التلويح : ٧٠) .

وهذا «رمان إمليسى» وهو أعجمى معرب (١) : والعامة تقول : مَلَيْسَى
وهو «الْأُتْرَجُ» (٢) و«الْأُتْرَجَةُ» : والعامة تقول : «تُرْنَج» و«تُرْنَجَة» (٣)
وهو «الإذْخِر» بكسر الالف (٤) : والعامة تفتحها :
وهو «الإجْصَص» (٥) : والعامة تقول : «لِنْجاص» .
وهذه «إجْصانة» (٦) . وهم يقولون : «لِنْجانة» (٧)
وهذه «أُرْقِيَة» بالالف مضمومة (٨) . والعامة تحذف (٩) الالف . فأما
جميعها فأوْاقِي ، بتشديد الياء كأمانى : وبعض العرب تقول : «أواق»
بالتخفيف (١٠) .

-
- (١) فى الصحاح (ملىس) الاملىس بالكسر : واحد الامالىس ، هى المهمة
لىس بها شىء من النبات . ويقال أيضا : رمان املىسى ، وكأنه منسوب اليه
وفى المعجم الوسيط ٨٩١/٢ : هو الحلو الطيب الذى لا عجم له . واللفظ
فى الفصيح (التلويح : ٨١) .
- (٢) الاترج : شجر يعلو ناعم الاغصان والورق والثمر وثمره كالثليمون
الكبار ، وهو ذهبى اللون ، ذكى الرائحة ، حامض الماء (معرب) . عن المعجم
الوسيط : ٤/١ .
- (٣) فى الصحاح (ترج) وأدب الكاتب : ٢٩٠ . والتلويح : ١٠٦ وحكى
أبو زيد . ترنجة وترنج وفى الصحاح : ونظيرها ما حكاه سيوبه : وترعرند ،
أى غليظ . وفى اصلاح المنطق : ١٨٧ والاترنج لغة
- (٤) ساقط من ل والكلمة فى الفصيح (التلويح : ٨٢) والاذخر : نبت
طيب السريح .
- (٥) فى المعجم الوسيط : ٧/١ . الاجاص ، شجر ، ثمره حلو لذيد ،
يطلق فى سورية ، وفلسطين وسيناء على الكمثرى وشجرها . وكان يطلق
فى مصر على البرقوق وشجره (معرب) واللفظ فى فصيح ثعلب (التلويح :
١٠٧) .
- (٦) الاجانة : اثناء تغسل فيه الثياب ، والحوض حول الشجرة (المعجم
الوسيط : ٢/١) وقوله . وهذه اجانة ... ساقط من ل . واللفظ فى
ثعلب (التلويح : ١٠٧) .
- (٧) الاجاص والاجانة فى أدب الكاتب : ٢٩٠ . والصحاح . (. اجص ،
وأجن) واصلاح المنطق : ١٧٦ .
- (٨) من ش ، ل .
- (٩) ل يحذفون .
- (١٠) أدب الكاتب : ٢٨٥ واصلاح المنطق : ١٧١

فأما العامة فتتمد الألف ، فتقول : « آواق » على وزن : أفعال ، وذلك إنما هو جمع أوق ، وهو الثِقَل .

« والازاذ » وهو اسم (١) أعجمي : بالذال المعجمة : ضرب من التمر : والعامة تقول به بالمدال المهملة (٢) :

« والأبريسم » بفتح الهمزة والراء ، ويجوز بكسر (٣) الهمزة وفتح الراء . وهو اسم أعجمي (٤) كذلك ، قرأته على شيخنا أبي منصور .
والعامة تفتح (٥) الهمزة وتكسر الراء .

وهو « الأثُل » باسكان التاء (٦) . والعامة تفتحها (٧) .

وهي « الأسط-وانة » يضم الألف والطاء . والعامة تكسرها (٨) :

وهي « الإهليسةجة » (٩) . والعامة تقول : « هـليسةجة » (١٠)

وتقول : قد أحسنت الشيء (١١) : وهم يقولون : حسنته :

(١) وهو اسم أعجمي : لم يذكر في ب .

(٢) التكملة : ٩ — أو الازاذ الى : المهمل . ساقط من (ل)

(٣) في الاصل : بالكسر الهمزة . وفي ب ، ش ، ل : بكسر الالف .

(٤) من ب ، ش ، ل . واللفظ — في الوجهين — في المعرب : ٢٧

(٥) ب : والعامة تفتحها .

(٦) في الاصل . الاثل بكسر التاء . وما أثبتناه من ش ، ل والتكملة :

٨ — ب . وزيد في نسخة ب « وهو الايل وهو الذكر من الاوعال ، وفيه ثلاث لغات . ايل بكسر الالف وفتح الياء وايل بفتح الالف وكسر الياء وايل بضم الالف وفتح الياء . والعامة تفتح الالف والياء . قال الليث سمي ايلا لانه يؤول الى الجبال فيتحصن فيها » . أما الاثل فهو شجر ضخيم لاثمر له .

(٧) ساقط من (ل) .

(٨) التكملة : ٨ — ١ . وفيها : ووزنها أفعواله ، وكان الاخفش يقول :

هي فعلوالة ، وقيل أفعلانة .

(٩) الاهليج : شجر ينبت في الهند وكابل والصين ، ثمره على هيئة

حب الصنوبر الكبار (المعجم الوسيط : ٣١/١) .

(١٠) ادب الكاتب : ٣٨٤ اصلاح المنطق : ١٧٤ والفصيح (التلويح : ٨١)

(١١) التكملة : ٩ — ب

- و «أُرِيْتَهُ» (١) كذا أُرِيَهُ (٢) : وهم يقولون : «أُورِيْتَهُ» ، أُورِيَهُ .
و «أَمْسَكَتْ كَذَا» (٣) . وهم يقولون : مَسَكْتُهُ .
و «أَصَحَّ اللَّهُ بِكَ نَسَاكَ» (٤) . وهم يحذفون الألف .
وتقول : «أَعُوْزَنِي كَذَا» (٥) . وهم يقولون : عازني (٦) .
و «أَبَادَهُ اللَّهُ وَأَخْزَاهُ» (٧) . وهم يقولون : باده ونخزاه .
و «قَدْ أَشْبَهَ فُلَانٌ أَبَاهُ» : وهم يقولون : شَبَّهَ أَبَاهُ (٨)
و «كُنَّا فِي إِمْلَاكَ فُلَانٍ» (٩) وهم يقولون : مِإْلَاكَ .
ونحن على «أَوْفَازٍ» و (١٠) فَازٍ ، الْوَاحِدُ : وَفَّزَ ، إِذَا لَمْ تَكُنْ عَلَى
طِمَآنِيْنَةٍ وَلَا تَقُلْ (١١) وَفَّازَ ، يَفْتَحُ الْوَاوُ ، كَمَا تَقُولُ الْعَامَّةُ .
و «قَدْ أَرْوَحَتِ الْحَيْفَةُ» (١٢) وهم يقولون : قَدْ رَاحَتْ .
وتقول : «أَصْصَحَتِ السَّمَاءُ» ، فَهِيَ «مُصْصَحِيَّةٌ» .

- (١) التكملة : ٩ — ب
(٢) من ش .
(٣) التكملة : ٩ — ب
(٤) التكملة : ٩ — ب
(٥) التكملة : ٩ — ب وفي ش : الشيء
(٦) ش : اعازني
(٧) التكملة : ٩ — ب
(٨) ش : اياه
(٩) الفصيح : (التلويح : ٨٢)
(١٠) من ب والفصيح (التلويح : ١٢٩) واصلاح المنطق : ٣٧٣
(١١) ش : ولا يقال . وكما تقول العامة : لم يرد في ش ، ب
(١٢) التكملة : ٩ — ب

وهم يقولون : «صَحَّحْتُ» ، فهي «صاحبة» (١)
وتقول : «أجبرت فلاناً على كذا» (٢) . وهم يقولون : جبرته . ولا
يقال (٣) : جبرت . إلا في العَظْم أو الفقير (٤) .
وتقول : «امسحى الكتابُ» (٥) . والمامة تقول : امتحى :
وتقول : «الناس في أَمْنٍ» (٦) . بفتح الألف .
وكذلك : «الأكدار» (٧) و «الأنبار» (٨) .
و «الأربعون» (٩) بفتح الباء والعامة تكسر ها (١٠) :
وتقول : «قد أَرِفَ» (١١) الوقت «أى قرب» قال الله تعالى : (أَرِفَتِ
الْأَرْفَةَ) (١٢) .

والعامة تجعل «أَرِفَ» بمعنى : حضر ووقع (١٣) . وبعضهم يريد أنه
قد ذهب وانصرم ، وبعضهم يقول : زاف الوقت . وإنما يقال : زافت
الحمامة . إذا نشرت جناحيها (١٤) وذنبها على الأرض : وزافت

- (١) من أول : وتقول : قد أحسنت الشيء . . . الى صاحبة : ساقط من ل
(٢) فصيح ثعلب (التلويح : ٣٥) واصلاح المنطق : ٢٢٧ .
(٣) ش ، ل : ولا يقولون .
(٤) ش ، ل : الفقر و ب ، والفقر وكذلك في فصيح ثعلب (التلويح : ٣٥)
(٥) ساقط من (ل)
(٦) التكملة : ٧ — ب
(٧) التكملة ٧ — ب والاكاد : الحراث .
(٨) (٩) التكملة : ٨ — ١ ، والانباء : اكاداس البر والشعير والتمر .
(١٠) ب ، ش : تكسر ذلك . ولم يذكر في (ل) . والضهير عائد الى
الكلمات الاربع .
(١١) قد . لم ترد في ش ، ل .
(١٢) النجم : ٥٧
(١٣) درة الغواص : ٥ ، والتكملة : ٤ — ١
(١٤) ش كثرت . ول : كسرت .

المرأةُ في مشيتها (١) كأنَّها تستدير ، وزايف الحمل في مشيته (٢) زَيْفَانَا وهو سرعة في تمايل .

وتقول : هذه « أشفار انعين » . نعى حروف الأجفان التي ينبت عليها الشعر .

والعامة تظنها الشعر النابت . وهو خطأ ، إنما الشعر الهْدْبُ (٣) .
وتقول : هذه الأرضون سبع (٤) ، بفتح الراء . والعامة تسكنها ، ومنهم من يجمع الأرض على (٥) أراضى (٦) . وهو غلط . لأن الأرض ثلاثية ، والثلاثى لا يجمع على أفاعل .

وتقول : قرأت « آلَ حاميم » قال ابن مسعود : « إذا وقعت في آلِ حاميم ، وقعت في روضات دمنات » (٧) والعامة تقول : قرأت « الحواميم » (٨) وليس من كلام العرب .

(١) ش : مشيها .

(٢) ش ، ل : مشيه .

(٣) أدب الكاتب : ١٧

(٤) لم تذكر « سبع » في ل

(٥) من ل

(٦) درة الغواص : ٢٩

(٧) غريب الحديث لابى عبيد : ٥٢٨

(٨) درة الغواص : ٩ والتكملة : ٤ — ب . وفي هامش ب . علق على قوله : « وليس من كلام العرب » بقوله : بل هو من كلام العرب ، كما قال صلى الله عليه وسلم (نسب في الصحاح الى ابن مسعود) « الحواميم ديباج القرآن » وقال « الحواميم روضة من رياض الجنة » وقال الحواميم سبع . . . الخ . وهذا الراى قال به أبو عبيدة حيث روى عنه الجوهري في الصحاح (حمم) الحواميم : سور في القرآن على غير القياس ، وأنشد .

« وبالحواميم التي قد سبعت »

قال : والاولى أن نجمع بذوات حم . وقوله وليس من كلام العرب ، نقطه السيوطى في المزهري ٣٠٨/١ عن ابن خالوية : وليس من كلام العرب ، انها هو من كلام الصبيان .

وتقول إذا أردت تفصيل الحمل ٦ « أمّا » بفتح الألف (١) :

وإذا أردت التخبير أو الشك قلت : « إما » بكسر الألف .

وقال الله تعالى في الأولى : (فأما الذين شَقُّوا في النار لهم فيها زفير وشهيق (٢)
خالدين فيها) . (وأما الذين سَعِدُوا في الجنة) (٣) . وقال سبحانه في الثانية
(فإمامتنا بعدُ وإمام فداء) (٤) .

وتقول في الشك : « لقيتُ أما زيدا وأما عمرا » .

والعامة تفتح الألف في الكل (٥) .

وتقول للرجل : « إيه » حَمدُنا ، إذا استزدته . و« إيهها » كيف عَدَّنا ،
إذا أمرته أن يقطع . و« ويَهْأ » إذا زجرته عن الشيء ، و« واهها » إذا تعجَّبت
منه (٦) والعامة تخلط في هذا .

وتقول : « أرعني » سمعك . والعامة تقول : أعرني سمعك :

وهو « الأربان » و« الأربون » و« العربان » (٧) و« العربون » :

والعامة تقول : « الرّبون » (٨) .

وقد « أرّيج » على فلان الكلام : والعامة تقول « أرّيج » بتشديد

(١) ش : ألف

(٢) لهم فيها زفير وشهيق . لم ترد في نسخة الاصل وب ، وش .
وسقط من ب ، وش : خالدين فيها . أما في ل فالاية ضمن السقط الذي
سنشير اليه في الهامش (١) في الصفحة التالية .

(٣) هود : ١٠٦ ، ١٠٧ ، ١٠٨

(٤) محمد : ٤

(٥) التكملة : ٤ — ١

(٦) أمالي الفالي : ٧٦/١ عن أبي زيد . وفيها : وبها اغراء . وكذلك
في اصلاح المنطق : ٢٩١ وفي الفصيح (التلويح : ٥٩) : وبها اذا حثثته
على الشيء وأغريته به .

(٧) ش : العرباء

(٨) أدب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٧ وفي الفصيح (التلويح :

٦٩) . وهو العربون بفتح العين والراء والعربان بضم العين وسكون
الراء في قول الفراء وقد يخالف فيه .

الجيم (١) .

وتقول للقائم : « اقعد » . ولا تقل « اجلس » إلا لمن كان نائماً أو ساجداً ،
لأن « القعود » انتقال من عُلُوٍّ إلى سُفْلٍ ، و « الجلوس » من سُفْلٍ إلى عُلُوٍّ (٢) ،
ومنه سميت « نَجْد » جُلُوساً لارتفاعها ، وجلس الرجل : أتى نَجْداً .
وتقول : « انشَوِ اللحم » :

والعامة تقول : « اشْتَوِ » ، وإنما « المشتوى » الرجل (٣) .

وتقول : « ما أشدَّ بياضَ هذا الثوب » ، والعامة تقول : « ما أبيضَ
هذا الثوب » (٤) .

وتقول : قد « أضيف » هذا إلى الأول : والعامة تقول له : قد إنْصَافٌ ؟
وتقول : « الحمد لله إذْ كان كذا » (٥) .

والعامة تقول : « الحمد لله الذي كان كذا » ، فيحذفون الضمير العائد
إلى اسم الله تعالى ، الذي يتم به الكلام : وقد حكى (٦) أن رجلاً طرق الباب
على نحوى ، فقال : من ؟ قال : الذي اشتريتم الأجرَّ : فقال النحوى :
منه ؟ قال : لا ، قال : له ؟ قال : لا . قال : اذهب فمالك من صلة (الذى)

(١) من أول قوله : وتقول إذا أردت تفصيل الجمل . . الى الجيم .
ساقط من (ل) .

(٢) درة الغواص : ٨٨ ونقله السيوطى فى المزهرة : ٢٩٤/٢ عن شرح
المقامات لسلامة الانبارى ، وروى عن الخليل بن أحمد .

(٣) نصيح ثعلب (التلويح : ١٥٠)

(٤) درة الغواص : ١٧ . والكوفيون يجيزون ما أبيض (راجع
الانصاف فى مسائل الخلاف : مسألة ١٦) .

(٥) اصلاح المنطق ٣٠٥ وفيه : ولا تقل الحمد لله الذى كان كذا وكذا
حتى تقول : به ، أو منه ، أو بأمره ، أو بصنعه .

(٦) ب ، ش ، ل : روى

شئ (١) .

وتقول : « أَنْخَضْتُ البعير فَبَرَكْتُ » ولا تقول : فناخ :

والعامة تقول : نَيَّخْتُ (٢) البعير فناخ .

وتقول لمتاع البيت : « أثاث » و « آلة » . والعامة تقول : رَحَّلَ .

ولا يعرف العرب الرَّحْلَ إِلَّا سَرَجَ البعير فحسبُ ، وأما (٣) قوله عليه السلام : « إِذَا ابْتَلَسْتَ النِّعَالَ فَصَلِّ فِي رِحَالِكُمْ (٤) » فالمراد به : في منازلكم التي فيها الرحال (٥) .

وتقول عند الحُرْقَةِ ولذع (٦) الحرارة المُضِضَّة : « أُخِّ » بالخاء :
والعامة تقول : « أُخِّ » بالخاء المعجمة ، وربما ضَمُّوا الألف وفتحوا الخاء ،
وجاءوا بعدها ياء (٧) أو هاء : قال شيخنا أبو منصور اللغوي (٨) : ليس الخاء
هاهنا من كلام العرب ، إنما هي لغة العَجَم ، قال : ولما اشتدَّ أمر « شبيب (٩) »
على « الحجاج » وحصره في القصر ، أمر الحجاج (١٠) غلاماً شجاعاً ،

(١) هذا الصويب ، ونادرة انحوى ، في درة الغواص : ١٠٠ مع اختلاف بعض الالفاظ ففيها قرع الباب ، وأمنه ؟ وآله ؛ وفي ش ، ل : في صلة

(٢) ش ، ل تخيت : والتصويب في اصلاح المنطق : ٣٠٧

(٣) ش : فأما .

(٤) ل : في الرحال .

(٥) الحديث في عمدة القارى ١٩٢/٥ والموطأ : ٧٣/١ ولفظه فيهما :

ان عبد الله ابن عمر اذن بالصلاة في ليلة ذات برد وريح ثم قال : الاصلو في الرحال ثم قال = ان رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يأمر المؤذن اذا كانت ليلة ذات برد ومطر ، يقول : الاصلوا في الرحال .

(٦) من ش ، ب ، ول ، ودرة الغواص : ٩٢ والتكملة : ٨ — ب

(٧) ب ، ش : وهاء .

(٨) التكملة : ٨ — ب

(٩) هو شبيب بن يزيد ، أحد كبار الثائرين على بنى أمية ، خرج

على الحجاج في الموصل ت ٧٧ هـ (ترجمته في وفيات الاعيان : ١٦٣/٢) .

(١٠) من ب ، ش .

فلَبَسَ ثِيَابَ «الحججاج» وسلاحه وركب فرسه ، وصاح (١) في المجند فجمعهم وخرج ، فقال الناس : قد خرج «الحججاج» فأقبل «شبيب» فقال (٢) : أين الحجاجُ : فأومأوا إليه ، فحمل (٣) حتى ضربه بالعمود. فلما أحس بوقعه قال : «أخ» بالخاء : فانصرف «شبيب» وقال : قَبَّحَكَ اللهُ يا بن أمّ الحجاج ، أتتني الموت بالعبيد ؟ (٤) .

وتقول : «أفاق فلان من علمته» (٥) . والعامّة تقول : فاق :

وتقول : «أردت هذا» . وهم يقولون : رده (٦) :

وتقول : «أى شئ تريد» ؟ والعامّة تقول . إيش تريد ؟

قال أبو هلال (٧) العسكري : هو خطأ. ما سَمِعَ من فصيح قط :

(٧) وتقول لما يَدْفَع بين السِّلَامَةِ والعيب في السِّلَعَةِ : «أرش» ، وإنما سُمِيَ أرشاً ، لأن المبتاع إذا اشترى (٨) الثوب على أنه صحيح ، ثم وقف منه على عيب ، وقع بينه وبين صاحبه «أرش» أى خصومة ؛ من قولك : «أرشت بينهما» إذا أغريت أحدهما بالآخر ، فسُمِيَ ما نقص العيب الثوب أرشاً ، إذ كان سبباً للأرش .

والعامّة (٩) تقول : هَرَش بالهاء : وهو خطأ .

(١) في التكملة : وسار

(٢) التكملة : ثم قال

(٣) في التكملة : فحمل عليه

(٤) خير شبيب والحجاج : لم يذكر في (ل) وهو في درة الفواص : ٩٢

(٥) في الأصل : من غمته . وفي ب ، ش ، ل ، والتكملة : ٩ — ب

غلته .

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) ب : قال العسكري

(٨) سقطت من ب

(٩) بعد كلمة العامّة في نسخة ب أعاد ذكر ٣٣ سطرا من قوله :

الحمد لله الذي كان كذا ثم اتصل الكلام .

وتقول للذى تدبره الريح : «أبورِيَّاح» (١) والعامّة تقول : بُرِيَّاح. (٢)
وتقول : افعل (٣) كذا «إمّالا»، أى إن لم يكن ذلك فافعل هذا.
أنشدنى شيخنا أبو منصور، قال : أنشدنى (٤) «أبو زكريا» (٥) :

أمرعت الأرض لَوَانًا مالا لَوَانًا فوقاً لك أو جيمالا

أو ثلّة من غنم إمّالا (٦)

والعامّة تقول : «أمّالى» بفتح الألف ، وتسكن الياء :

وتقول : «اللهم صلّ على محمد وأهله» : وآله (٧)

والعامّة تقول : وذويه : وهذا غلط ، لأن العرب لم (٨) تنطق بذى إلا
مضافاً إلى اسم جنس ، كقولهم : ذو مال :

وتقول : فلان يحدّث بالأباطيل . قال الفراء : والمولّدون يقولون البواطل :
وكلام القوم هو الأول (٩) .

وتقول فى دعائك : « لا أهليك وأنت الرجاء » بكسر اللام : والعامّة

تفتحها :

(١) لعبة للصبيان من الورق

(٢) التكملة : ٤ — ب

(٣) افعل : ساقط من ش ، ل والعبارة فى كتاب سيبويه : ١ / ١٤٨

(٤) التكملة ٤ — ب

(٥) هو أبو زكريا التبريزى ، يحيى بن على بن محمد بن الحسن بن
بسطام الشيبانى ، أحد أئمة اللغة . وكان شيخاً للجوالميقى . توفى ٥٠٢ هـ
(المنتظم : ٩ / ١٦١)

(٦) الرجز فى التكملة : ٤ — ب والمحكم : ٢ / ١٢ واللسان (مرع)

(٧) ل : وآله ، وأهله . والصواب عند الزبيدى فى « لحن العامّة »

٥٠ ، أن يقال و آل محمد

(٨) ب : أنما ، خطأ من الناسخ

(٩) الزيادة من ب ، ش ، ل

وقد بلغنا عن صاحب بن عباد (١) أن قَرَمًا (٢) من أهل الأدب تعرض به فقال : «أَهْلِكُ في دَوْلَتِكَ ؟» فقال : وأنت من أهل «أَهْلِكِ» وأنعم عليه (٣) :

قال أبو هلال العسكري : «وتقول العوام : شئ «أَزَلِي» أي قديم ، ويصفون الله (تعالى) (٤) بالأزليَّة . وكل ذلك خطأ لا أصل له في العربية ، وإنما سمعوا قول الناس : لم يَزَلْ اللهُ موجودا ، ولا يزال ، فبَسَنُوا منه هذا البناء (٥) ، قال (٦) وفي بعض النسخ من «إصلاح المنطق» : الأزَل : القديم ، فان كان ابن السكَّيتِ قاله فقد أخطأ ، ليس الأزَلُ بشئ» (٧) .

(١) أبو القاسم اسماعيل بن عباد العباس بن عباد ، قيل سمي صاحب لأنه صاحب مؤيد الدولة ابن بويه وكان صاحب وزير ، ولغويا واديبا توفي ٢٨٥ هـ .

(انباه الرواة : ١ / ٢٠١ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٩ بغية الوعاة : ١٩٦)

(٢) في الأصل : قوما وفي : ب ، ل : فقيرا

(٣) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : فأنعم

(٤) من ش ، ل

(٥) في الصحاح (ازل) ذكر بعض أهل العلم ان أصل هذه الكلمة قولهم : لم يزل ، ثم نسب الى هذا فلم يستقم الا باختصار . فقالوا : يزلى ثم أبدلت الياء ألفا لأنها أخف فقالوا : أزلى كما قالوا في الرمح المنسوب الى ذي يزن : أزنى ونصل اثرى (منسوب الى يثرب) والتصويب في لحن العامة للزبيدي ٢ - ب

(٦) قال : لم تذكر في - ب ، ش

(٧) زاد في نسخة ب قال الأصمعي : تقول اثرا عليه السلام ولا تقل اقرئه السلام ، فأنه خطأ . ولم يذكر الصفدى في تصحيح التصحيح (٧٥) رمز ابن الجوزي (و) عند هذا التصويب ، بل اقتصر ، اقتصر على رمز الزبيدي (ز)

باب الباء

تقول لما يزرع ويؤكل: «بَذَر، وبَذُر» . والعامة تقول : بَزَر وبزور، وهو خطأ :

وتقول : «هذا برطيخ»، بكسر الباء : والعامة تفتحها (١) .

وتقول لجميع العُشْب، وما يُسَبِّت الربيع، وما يأكله (٢) الناس والبهائم: «بَقَل» :

والعامة تخص بذلك النبات المعروف الذي يأكله الناس .

وتقول : « بَقَل وجهُ الغلام » بالتخفيف (٣) . والعامة تشدد القاف .

وتقول لما يتعجل من الزروع والثمار: قد بَكَرَ، وهو «الباكورة»
والعامة تقول : قد هَرَفَ (٤) .

وتقول : هذا (٥) «البَرَق» بفتح الباء، لهذا الذي (٦) يُلْقَى في المعجين .

والعامة تضممها . وهو خطأ (٧) ، لأنه ليس في الكلام «فَوَعَل» : بضم الفاء

وكل ما جاء على فَوَعَل ، فهو مفتوح الفاء، نحو : جَوَرَب وروشن (٨) .

وهو «البرطيل» للريشوة، بكسر الباء وكذلك كل ما جاء على «فرطيل»

كبلقيس (٩) والبرجيس، اسم النجم الذي يقال له : الممُسْتَرَى . (١٠)

والعامة تفتح الباء منهن (١١) :

(١) أدب الكاتب : ٣٠٤ وإصلاح المنطق : ١٧٥

(٢) ب مما يأكله .

(٣) أى خرجت لحيته والتصويب في إصلاح المنطق : ٢٧٥

(٤) درة الغواص : ٩٢

(٥) ش ، ل : هو

(٦) ش : التى

(٧) التكملة : ٨ — ١

(٨) زاد في التكملة : كوسج . والروشن : الكوة .

(٩) ب : كتلفيس

(١٠) حكاية الفراء عن الكلبى (الصحاح برجس) وفي الأعرار لابن

قتيبة : ١٢٦ ويسمى المشتري : البرجيس

(١١) ش ، ل : فيهن

وتقول : هذا «بَخْـوَر» بفتح الباء ، والعامّة تضمهما .
وتقول: هي «البَضْعَة» و«بَيْرَم النَجَّار» بفتح الباء فيهما، والعامّة
تنكسرهما فيهما (١) .
وهو : «البُورَى» و«البارَى» (٢) للذى تقول له العامّة: البَارِيَّة (٣) .
وهي «البَصْرَة» بتسكين الصاد: وبعض العامّة يكسرها (٤) .
و«البَكْرَة» بتسكين الكاف . وبعض العامّة بفتحها (٥) .
و«بَثْق» (٦) السَّيْل بفتح الباء . والعامّة تكسرها (٧) ، وهي لغة (٨) .
وهو (٩) «البَلَّـوَر» بكسر الباء وفتح اللام، والعامّة تفتح الباء وتضم اللام .
و«البُهار» بضم الباء ، وهو الحِمْل . والعامّة تفتحها (١٠) .
و«البَالُوعَة» بآلف . والعامّة تقول : بَلَّـوَعَة :
و«بِرَهْموت» بفتح الراء (١١) ، والعامّة تسكنها .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٠ والتكملة : ٧ — ب والبضعة قطعة اللحم
والبيرم : قطعة حديد يوسع بها النجار شق الخشبة عند نشرها .
(٢) هو الحصر (معرب)
(٣) البارية : أوردتها المعجم الوسيط (١ / ٧٥) مع البورى والبارى
والبارياء وفي اصلاح المنطق : ١٧٧ : ويقال هو البارى . وهو البارياء .
(٤) أدب الكاتب : ٣٣٠
(٥) الفصيح (التلويح : ١٣٤)
(٦) ش ، ل : بنو
(٧) في اصلاح المنطق : ٣٣ وهو البثق والبثق (بالفتح والكسر) اذا
انبثق الماء
(٨) وهي لغة : لم ترد في ش ، ل
(٩) ب : والبلور .
(١٠) التكملة : ٨ — ١
(١١) في الصحاح (بره) : الأصمعى : برهوت على مثال رهبوت :
بثر بحضر موت . ويقال برهوت ، مثل سبروت (أى بضم الاول وتسكين
الثانى)

- وهي «الباءة» (١) وهو النكاح . والعامّة تقصرها :
وتقول : «بَلَّعْتُ» اللَّعْنَةُ، بكسر اللام (٢) : والعامّة تفتحها .
و«بَشَّشْتُ بفلان» بكسر الشين : والعامّة تفتحها .
وتقول : «بني فلانُ على أهله» ، وأصله أنه كان من أراد أن يدخل
بزوجه بنى عليها قُبَّةً، فقليل لكل داخل (٤) : «بان» . والعامّة تقول : «بنى
بأهله» .
وتقول لمن دخل بزوجه : «هذا بعلمُها» . ولا يسمى بعلا حتى يدخل
بها ، وهو زوج على كل حال . والعامّة تسميه (٥) بَعْلًا ، وإن لم يدخل
بها .
وتقول : ديار «بَلَّاقِع» ، أي خالية ، والعامّة تقول : «براقع» بالراء (٦) ،
ولانما «البراقع» جمع «بُرُقْع» وهو ما تجعله (٧) المرأة على وجهها .
وتقول : «خرج فلان إلى بَرٍّ» . والعامّة تقول : بَرًّا (٨) .
وتقول : «بَرَّرْتُ والدي» و«بَرَّرْتُ في يميني» بكسر الراء . والعامّة تفتحها .
وتقول لمن تأمره بالبر : بَرًّا والديك (٩) بفتح الباء (١٠) . والعامّة تكسرهما (١١) .

(١) ب : بالمد

(٢) الفصيح (التلويح : ١٠)

(٣) ادب الكاتب : ٣٢٣ واصلاح المنطق : ٣٠٦

(٤) ب : داخل بأهله .

(٥) ش : تسمى .

(٦) التكملة : ٧ - ١

(٧) ش : وهو ما تجعلها ، ل : وهو تجعله .

(٨) هذا التصويب في لحن العامّة للزبيدي : ٩٣ .

(٩) في الأصل : والدتك .

(١٠) ب : الراء .

(١١) درة الفواص : ٢٢ .

- و تقول : « بَخَصَصْتُ عَيْنَهُ » بالصناد (١) . والعامّة تقولها بالسین (٢) .
 و تقول : « مارأيتَه أَلْبَيْتَةً » . والعامّة تقول : « مارأيتَه بَيْتَةً » .
 و تقول للشئ الذي تُذَيِّب فيه (٣) الصاغَةُ : « البُوطَة » والعامّة تقول :
 « البوتَّة » (٤) .
 و تقول : بينهما ؛ « بَوْنٌ » . والعامّة تقول بينهما « بَيْنَانٌ » (٥) .
 و تقول للشئ المتوسط : « هو بينَ بينَ » (٦) ، قال عبيد بن الأبرص :
 نَحْمَسِي حَقَيقَتَنَا وَبَعْدُ فَمَنْ الْقَوْمِ يَسْتَقْطُ بَيْنَ بَيْنَانَا (٧)
 والعامّة تقول : هو بَيْنَ البَيْنَيْنِ (٨) .
 و تقول : « بينا أنا جالسٌ جاء عمرو » ، والعامّة تقول : بينا أنا جالس
 إذ جاء عمرو (٩) ، وليس للدخول « إذ » هاهنا معنى ، وإن كانت قد
 جاءت في أحاديث لكنها محمولة على أنها من الرواة ، وقد أجازوا ذلك في
 « بينا » (١٠) قال الشاعر (١١) :

-
- (١) اصلاح المنطق : ١٨٤ : ولاتقل بخستها .
 (٢) فيه : لم تذكر في (ل) .
 (٣) التكملة : ٦ — ١
 (٤) في اصلاح المنطق : ١٨٧ : وتقول بين الرجلين بون بعيد
 فهذه اللغة العالية ومنهم من يقول : بينهما بين بعيد . وفي الفصيح (التلويع
 ١٣٩) بون بالواو .
 (٥) درة الغواص : ٣٧
 (٦) ديوان عبيد الأبرص الاسدي : ١٣٦ والصحاح واللسان (بين)
 ودرة الغواص : ٣٧
 (٧) ش : بين البينين ، ل : بين البين
 (٨) ادب الكاتب ٣٢٦ ودرة الغواص : ٣٨
 (٩) مثل حديث عمر بن الخطاب : بينها نحن رسول الله — صلى
 الله عليه وسلم — ذات يوم اذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب ، شديد
 سواد الشعر (صحيح مسلم ١٥٧/٢ : باب الايمان)
 (١٠) هو عثر أو عثمان بن لبيد الغدري أو حريث بن جبلة العذري .
 كما في اللسان (دهر) ودرة الغواص : ٣٣

استقدر الله خيرا وارضين^٢ به (١) فبينما العُسُور إذ دارت مياسير (٢)
واعتذروا بأن « ما » ضمنت إلى « بين » فغيرت حكمها ، كما أن « رَبَّ »
لا يليها إلا الاسم فلما زيدت فيها « ما » وليها الفعل ، قال تعالى : (رَبِّمَآيُودِ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (٣)) .

وتقول في جواب الاستفهام بالنفي : « بَلَى » ، إذا أردت إثباته ،
و « نَعَمْ » إذا أقربت . على نفيه ، مثاله : أن يقال لك : أما تقوم
فتقول . « بلى » إذا أردت إثبات القيام ، وتقول . « نعم » إذا أردت
نفيه ، أى ما أقوم . والعامّة لا تفرق (٤) .

وقد حكى عن أبي بكر ابن الأنباري (٥) أنه حضر مع جماعة يشهدوا
على إقرار رجل ، فقال أحدهم للمشهود عليه : ألا تشهد عليك ؟ فقال :
نعم . فشهدت الجماعة وامتنع ابن الأنباري ، وقال . إن الرجل منع أن يشهد
عليه بقوله « نعم » لأن تقدير جوابه : لا تشهدوا على (٦) .

وتقول لمن تنسبه إلى السرقة : هذا « بُرْجان » والعامّة تقول (٧) :
بُرْجاص . وإنما هو « فضيل بن بُرْجان » من بني عَطارد ، كان مولى لبني
امرىء القيس .

(١ .) من نسخة ش

(٢) البيت في اللسان (دهر) : ٥ / ٣٨٠ وفي أخبار النحويين البصريين
٢٤ عن أبي عمرو بن العلاء عن شيخ من أهل نجد . ودرة الغواص : ٣٣
٣٩ ، والأمالى ٢ / ١٨٢ وفيها : فاستقدر . وهو في سر الصناعة : ٢٥٦ / ١
وكتاب سيبويه : ٢ / ١٥٨

(٣) الحجر : ٢

(٤) درة الغواص : ١١٩

(٥) محمد بن القاسم بن محمد بن بشار الأنباري ، الفحو ، اللغوى ،
الأديب أشهر تلاميذ ثعلب . توفي ٣٢٨ هـ (الفهرست : ٧٥ طبقات النحويين
واللغويين) ١٧١ المنتظم : وفيات عام ٣٢٨ انباه الرواة : ٣ / ٢٠١ ، بغية
الوعاء : ٩١

(٦) الخبر في نزهة الألباء : ٣٣٩

(٧) والعامّة تقول : برجاص . وإنما هو فضيل بن : ساقط من ب .

ونقول : بهرنى الشيء « يَبْهَرُنِي » بفتح الياء .
والعامّة تقول . أبهرنى ، بألف (٩) يَبْهَرُنِي بضم الياء (١) .
وتقول . « امتلا بطن فلان » .
والعامّة تقول . امتلأتُ (٢) فتؤنث ، والعرب تذكر (٣) ، قال
الشاعر (٤) .
فانك إن أعطيت بطنك سؤلهُ وفرجك نالا منتهى الدم أجمعها (٥)
وتقول فى اللون الخالص الذى لا يخالطه لون آخر . « بَهيم » فتقول .
أسودُ بَهيم ، وأبيض بَهيم (٦) .
والعامّة تخص الأسود بالبهيم (٧) .

-
- (١) فى الأصل الهاء . وما أثبتناه من ب ، ش ، ل .
(٢) درة الغواص : ١٨
(٣) ش : تذكر البطن .
(٤) حاتم الطائى (ديوانه : ٦٨)
(٥) البيت فى ديوان حاتم : ٦٨ وفيه : وانك مهما : والحماسة : ٣١٢/٢
وفيها مهما ، وفى درة الغواص : ١٨ ان أعطيت وتثقيف اللسان : (٥٨ — ١)
والألمى : ٢ / ٣١٨ وفى نهاية الارب : ٣ / ٦٤ وأنت اذا .
(٦) التصويب فى درة الغواص : ١٢٤
(٧) زيد فى ب : وحكى الأزهري قال أبو حاتم : قلت للأصمعى : رأيت
فى كتاب ابن المقفع : العلم كبير ولكن أخذ البعض خير من ترك الكل : فأنكره
أشد الإنكار : وقال : الألف واللام لا تدخلان فى كل وبعض ، لأنهما معرفة بغير
الف ولا م . وهما فى نية الإضافة : قال الله تعالى « وكل أتوه داخرين »
وقال تعالى « كل آمن بالله » وقال « بعضهم أولياء بعض » قال أبو حاتم
لاتقول العرب : الكل والبعض وقد استعمله الفاس . حتى سيبويه والأخفش
لقلة علمهما هذا النحو فاجتنب (فى الأصل فاحييت) ذلك فإنه ليس من كلام
العرب .

باب التاء

تقول : أُنْتُ « تَكُورَم » على ، بفتح التاء وضم الراء : والعامية تضم التاء وتفتح الراء (١) .

وتقول . « ما هذا التباطؤ ؟ والعامية تقول . ما هذا (٢) التباطؤ ؟ وكذلك . « التوضؤ والتوكؤ » . والعامية تقولهما بالياء (٣) .

وتقول . « ما هذا الترادى علينا » والعامية تقول . الترادؤ ، بإمكان الواو . وليس في العربية واو ساكنة في آخر اسم ولا مصدر ، وإنما تقول العرب . ترادأ فلان على فلان ترادؤا بالهمز ، فاذا خففوا الهمز قالوا . الترادى ، مثل التعمى ، وتقول . « تشاءبت » ، وهى الشؤ باء ممدودة . والعامية تقول . تشاوبت (٥) .

وتقول . « تركت » كذا . والعامية تقول (٦) فى بعض الألفاظ . قد رثته (٧) وتقول . (٨) « دابة لا ترادف » . والعامية تقول . تُردف (٩) . وتقول . « الشاةُ تَجْمَتِرُ » (١٠) والعامية تجعل مكان الجيم شيئاً (١١)

(١) درة الغواص : ٦٢

(٢) ما هذا : لم يذكر فى ب

(٣) التواطؤ والتوضؤ والخطأ فيهما فى دور الغواص : ٥٩

(٤) من ب ، ش ، ل

(٥) ش : تشاءبت . والتصويب فى اصلاح المنطق : ١٤٨

(٦) تقول : لم تذكر فى ش ، ل

(٧) فى ب : ودرته . وفى ش : وذرية . وفى ل : وذرتة .

(٨) زيد فى ب : قال ابن السكيت : هو التوت للفرصاد . والعامية تقول

توت وتقول : تأهل الرجل والعامية تقول : تأهل .

(٩) اصلاح المنطق : ٢٩٧ ودرة الغواص : ٩٦ والفصيح (التلويع

(١٤٩

(١٠) ل : تجر .

(١١) التكملة : ٧ — ب

وتقول . «جاءت المرأة بتوأمين » ولا تقول . توأم (١) ، إنما
التوأم أحدهما (٢) .

وتقول للمرأة . « تعالي » ، بفتح الهمزة . والعامية تكسرهما (٣) .
وتقول . « تلك » فَعَلَتْ و (« تَيْلُك » . والعامية تقول . ذَيْلُك .
وهي « التَّرْقُوة » (٤) بفتح التاء . والعامية تضمها .
وهي تَكْثَرِيَتْ (٥) بفتح التاء . والعامية تكسرهما (٦) .
وبلدة « تُسَبِّر » (٧) بالتاء (والنسبة إليها تُسَبِّرِي) (٨) .
والعامية تقولها بالذال .

وهو « التَّيْن » بكسر التاء . والعامية تفتحها (٩) .
وكذلك . التليسة (١٠) ، قال ثعلب . قول الكتاب لكيس الحساب .

(١) رسمت في الأصل هكذا : تاوم . والتصويب في اصلاح المنطق

٣١٢

(٢) الكلمة : ٨ — ١ وفي اللسان (تأم) عن الليث عكس ذلك . قال
التوأم ولدان معا ولا يقال هما توأمين . ولكن يقال : هذا توأم هذه . وهذه
توأمته فإذا جمعا فهما توأم . قال أبو منصور : أخطأ الليث فيها قال . والقول
ماقال ابن السكيت . وهو قول الفراء والنحويين الذين يوثق بعلمهم قالوا :
يقال للواحد توأم ، وهما توأمين ولدا في بطن واحد (والجمع توأم وتوأم)
(٣) اصلاح المنطق : ٣٤٢

(٤) تش : الترقوة ، ل : الترقوة والكلمة في الفصح (التلويح : ٧٠)
(٥) معجم البلدان : ١ / ٨٦١ . تكرير بفتح التاء والعامية يكسرونها :
بلد مشهور بين بغداد والموصل . وهي الى بغداد أقرب وهي غربي دجلة .
(٦) الكلمة : ٨ — ١

(٧) معجم البلدان : ١ / ٨٤٨ : تستر بالضم ثم السكون وفتح التاء
الأخرى وراء : أعظم مدينة بخوزستان ، وهو تعريف شوشاتر .

(٨) من ب .

(٩) الكلمة : ٧ — ب والتين حيوان له رجل أو يد ، وفيها أربعة
أظافر على نسق وخامسة في الكف وفي رأسه جمعة شعر . ومنه ضرب
بجرى (المعجم الوسيط : ١ / ٨٩)

(١٠) درة الغواص : ٦٢ كما يقال : سكنة وعريسة : وفيها قول
ثعلب المذكور هنا .

تَلْيِية ، بفتح التاء ، غلط ، والصواب كسر ها :
وتقول . هذا « التَّيْغَار » (١) يتاء معها ياء على وزن . تَفْعَال مثل
تَجْجُف (٢) .

والعامية تقول . « التَّيْغَار » بحذف التاء (٣) .
وتقول . « تَمَرَّن » فلان على كذا ، والعامية تقول . « تَدَرَمَن »
وهو خطأ .

وتقول . « تَفْسَل » فلان ، والعامية تجعل التاء ثاء (٤)
وتقول . « التَّدْكَار » للسعايد يُسْهِج الحزن ، بفتح التاء .
وكذلك « التَّسَّال » و « تَسْكَاب الدمع » والعامية تكسر هذه التاءات (٥)
وتقول . « واترت » رُسُلُ فلان إلى ، إذا جاءت منقطعة (٦) بعضها
عن بعض ، بين كل (٧) اثنين هُنَيْهَة ، قال الله تعالى : (ثم أَرْسَلْنَا
رُسُلَنَا تَتْرَى) (٨) ، وأصلها « وتَرَى » من المواترة ، ومعناه (٩)
منقطعة بين كل اثنين دهر ، وقال أبو هريرة : « لا بأس بقضاء رَمَضَانَ
تَتْرَى (١٠) » أى منقطعة .

(١) ب : التيغال . وفي القاموس : التيفار : الإجانة . والاجانة : أناة
تفسل فيه الثياب .

(٢) ش : تجفان ، ل : تجفاف . والواضح من كلام ابن الجوزي بعد ذلك
أن التيفار بفتح التاء مثل التجفاف الذى هو مصدر . أما التجفاف الذى هو
ماجلل به الفرس من سلاح وآلة تقيه الجراح فهو بالكسر كالتيفار فقد جاء
هذان الاسمان بالكسر على ما روى عن أبى العلاء المعرى (المدخل لابن هشام
اللمخى : ٩١ بتحقيق د. عبد العزيز مطر) .

(٣) التكملة : ٧ — ١ اوفى التغال وفي الفصيح : ١٤ وهو التيفار
الذى تسمية العامة التيفار

(٤) درة الفواص : ٣٩

(٥) درة الفواص : ٨٧

(٦) منقطعا : ساقط من ش

(٧) ب : بين اثنين

(٨) المؤمنون : ٤٤

(٩) ومعناه : ساقط من ب

(١٠) اللسان : « وتر » .

والعامّة تجعل التواتر في معنى الاتصال الذي ليس فيه انقطاع ، وهذا غلط منهم (١) .

وتقول . « تأثم » الرّجل و « تحنّث » إذا فعل فعلاً يخرج به من الإثم والحنّث . والعامّة تقولهما لمن وقع في الإثم والحنّث (٢) وتقول : « تتابع » المصائب على فلان . والعامّة تقول . « تتابع » بالباء (٣) وهو غلط (١٠) ، لأن « التتابع » في الخير ، و « التتابع » في الشر . وتقول : « تنحس » النصارى : بالخاء ، إذا تركوا أكل اللحم . والعامّة تقول (٤) : « تنهس » النصارى ، بالخاء ، إذا أكلوا اللحم قبيل صومهم . قرأت على شيخنا « أبي منصور اللغوي » (٥) قال (٦) : هذا غلط في اللفظ وقلب في (٧) المعنى إلى ضده . أما اللفظ فلإنما يقال بالخاء ، وأما المعنى فلإنما يقال لهم ذلك إذا تركوا أكل اللحم ، ولا يقال لهم ذلك إذا أكلوه . قال ابن دريد (٩) : هو عربي معروف لتركهم أكل الحيوان ، ويقال . تنحس إذا وقع ، كما يقال : توحش ، (١٠) ، وكأنه (١١) مأخوذ منه ، كأنهم تجوعوا من اللحم .

(١) درة الغواص : ه والتكملة : ١ — ب

(٢) التكملة : ٤ — أ

(٣) درة الغواص : ٤٦

(٤) تقول تنهس النصارى ، بالخاء ، إذا أكلوا اللحم : ساقط من ب

(٥) التكملة : ٣ — ب

(٦) في ب : قولهم تنهس النصارى غلط . وقولهم تنحس النصارى هذا

غلط وفي ل : قولهم تنحس النصارى ، هذا غلط .

(٧) من نسخة الاصل وش ، وفي التكملة و ب : قلب المعنى . وفي ل

للمعنى .

(٨) من ب ، ش ، ل ، والتكملة .

(٩) أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد بن عتاهية بن حنتم . كان لغويا

واسع الرواية حافظا توفي ٣٢١ هـ (طبقات النحويين واللغويين : ١ .

انباه الرواة : ٩٢/٣ ، بغية الوعاة : ٣٠) .

(١٠) الجبهة : ١٥٧/٢ والنص فيها . « وقولهم تنحس النصارى

عربي صحيح ، لتركهم أكل الحيوان ، ولا أدري ما أصله ، وتنحس فلان

إذا تجوع كما قالوا توحش » .

(١١) ش : كانه .

باب الشاء

تقول : رجل « ثَطَّ » (١)، والعامّة تقول : « أَثَطَّ » بزيادة الت (٢) «
و «ثَدَىُ المرأة» بفتح الثاء: والعامّة تكسر ها . وربما قالت : «ثَدَى الرجل»
ولمّا يقال : « ثَنَدُوة الرجل » (٣) .
وتقول : هذا « الثَّوْلُول » ، « الشَّآ ليل » : والعامّة تقول : « الثَّالُول »
و « الثَّوَالِيل » .

وتقول لعُصْبارة الشمر . « ثَمَجِير » . والعامّة تقولها بالثاء (٤) .
وتقول لما يكثر ثمنه . هذا « ثَمِين » . كما تقول رجل « لَسَحِيم » : لمن كثر
لحمه و « شَحِيم » لمن كثر شحمه :
والعامّة (٥) تقول . « هَذَا مُشْمِن » (٦) بكسر الميم الثانية، ولمّا المشمن :
الذى صار له ثمنٌ وإن قَلَّ ، كما يقال (٧) : غصن مُورِق ، وشجرة
مُشْمرة (٨) .

و « الثَّيْتَل » (٩) . الوعل (١٠) والعامّة تجمل مكان الثاء ثاء (١١) .

(١) أى خفيف شعر اللحية والحاجبين

(٢) التكملة : ٧ — أو فى الصحاح (ثطط) : رجل ائط .

(٣) ش : شذذة ، خطأ من الناسخ . وفى الصحاح (ثدا) : الشندوة
للرجل بمنزلة الثدى للمرأة ، وقال الأصمعى : هى مغرز الثدى . وقال ابن
السكيت : هى اللحم الذى حول الثدى . إذا ضمت أولها همزت — فتكون
فعللة — وإذا فتحته لم تهمز . فىكون فعلوة ، مثل قرنوة . وعرقوة (اصلاح
المنطق : ١٤٧ وفيه التصويب : ١٦٣) .

(٤) اصلاح المنطق : ٢٨٢ .

(٥) ب : والمغرب (٦) درة الغواص : ٣٢

(٧) ش ، ل : كما تقول (٨) ش ، ل ، ب : وشجر مئثر

(٩) ش : ولائيل

(١٠) فى الصحاح (ثتل) : الوعل المسن وفى ب : الذكر من الوعول

والتصويب فى تثفيف اللسان .

(١١) التكملة : ٨ — ب وفيها : لا البثيل بقاء وثناء . خطأ من الناسخ .

باب الجيم

تقول ، هذا « جَدَع » من الغم ، وَجَدَعَة . وتقول . « قد رَدَّهَا جَدَعَة » . بفتح الدال في الكل ، أى رَدَّهَا إلى أول ما ابتدئ بها ، والعامّة تسكن الدال (في الكل (١)) .

وتقول : « ثيابٌ (٢) جُدُد » بضم الدال . والعامّة تفتحها (٣) . وهو « الجَدَدَى » بفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما .

وهو « الجِرَاب » و « الجِرَجِير » و « جِرْم الشمس » (٤) « والجِرَى » لضرب (٥) من السمك ، والجراحة . كله بكثير الجيم . والعامّة تفتحها . وهو « الجورب » و « الجَوَذاب » (٦) . بفتح الجيم ، والعامّة تضمهما (٧) . وكذلك الريح « الجَنُوب » ولا تضمهما ، إلا أن تريد جمع جَنُوب (٨) . وهو « جَنَفْن العين » و « جَنَفْن السيف » ، بفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما : وهو « الجَنَيْن » للطفل ما دام في بطن أمه . والعامّة تقول : جَنَى (٩) .

(١) من ش ، ل وفي اللسان (جذع) : قال بعضهم : « ان شئتُم اعدناها جذعة » .

(٢) ش ، ل : نبات

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٥

(٤) ش : السم

(٥) ش : ضرب

(٦) الجورب : سبقت في باب الباء مع بورق ص : ٩٨ على سبيل التمثيل . والجو ذاب : طعام يتخذ من اللحم والرز والسكر والبندق . المعجم الوسيط : (١١٢/١) والجورب في اصلاح المنطق : ١٦٢ ونصيح ثعلب (التلويح : ٦٧) .

(٧) التكملة ٨ — ٩

(٨) التكملة ٨ — ٩

(٩) التكملة : ٩ — ١ في باب التصحيف وفيها : حتى وهو في جميع النسخ :

جنى . ولم يضبط الا في (ل) .

وهو « الحُذْرُ » (١) : والعامّة تُجعل مكان اللام نوناً .
وهو « الحُذْرِيُّ » والحُذْرِيُّ (٢) والعامّة تكسر (٣) الجيم :
وهو « الحُذْرَالِق » بضم الجيم (٤) ولا يفتح في الواحد ، إنما يفتح في
الجمع ، قرأت على شيخنا « أبي منصور » قال (٥) : الحُذْرَالِق أعجمي
معرب . وأصله بالفارسية « كُذْواله » وجمعه « جُذْوالِق » يفتح الجيم ، وهو
من نادر (٦) الجمع .
وتقول . « جَهْدَت جَهْدِي » (٧) ، يفتح الجيم ، والعامّة تكسرها
و « جَهْدُوت » (٨) الرجل . و « جَهْدُوت المرأة والعروس » . والعامّة تجعل
مكان الواو ياء .
وتقول . « جرعت الماء » . بكسر الراء (٩) والعامّة تفتحها .
و « الجَبْنَةُ » هي التي يسجد الإنسان عليها .
والعامّة تسميها جَبْنِيّاً ، وذلك غلط ، إنما (١١) الجَبْنِيَّان يكتنفانها ، من
كل جانب جبين (١٠) .
وتقول (١١) للصَّبِيَّة الصغيرة . « جارية » . والعوام (١٢) تخص بذلك .
الأمة .

-
- (١) زهرة الرمان (معرب)
(٢) نصيح ثعلب (التلويح : ١٣٣) بضم الجيم وفتحها
(٣) ل : يكسر
(٤) وهو الجوالق بضم الجيم : ساقط من ش ، ل
(٥) النص في المعرب : ١١٠ والتكلمة : ٨ — أو التصويب أيضاً في
درة الفواص : ١١٨
(٦) ل : من نواذر
(٧) وهو من نادر الجمع : وتقول : جهدت جهدي : ساقط من ب
(٨) ش ، ل جفرت ، خطأ من الناسخين
(٩) النصيح (التلويح) : ١٠
(١٠) من أدب الكاتب : ٣١
(١١) ل : ويقولون
(١٢) ش : والعامّة

وتقول لبشرة تخرج في جفن العين : « الجُدْ جُد » بجمين . هذه لغة تميم .
وربيعة تسميها . القَمَمَع ، والعامية تقول (١) . الكُدْ كُد .

وتقول . « حَطَب جزل » ، وهو الغليظ ، وقيل اليابس ، قال الشاعر (٢) :
ولكن بها ذاك اليفاع فأوقدى بجزل إذا أوقدت لا يضرام (٣)
والغُرام ضد الجزل . والعامية يقدمون الزاي ويقولون . زَجَل ، وهو
خلط (٤) .

وتقول للخيوط المعقّدة . « جُدَّاد » بالحم وتشديد الدال . والعامية تقول .
كُدَّاد .

وهي « الجَبُولاء » بالحم والمد (٥) . والعامية تقول . الكبولة (٦) .
وهو « الجُرَذ » (٧) بالذال المعجمة : والعامية تقوله (٨) بالذال المهملة (٩)
وتقول : « فلان يُجَدِّف » ، إذا تأفّف من الشيء . والعامية تقول الجيم
كافاً (١٠) .

(١) ش ، ل تسميها . والتصويب في التكملة : ه — ب

(٢) حاتم الطائي (ديوانه : ٨٨)

(٣) في اللسان (ضم) وأنشد ابن بري : ولكن بهاتيك البقاع .
وفي التكملة : ه — ا بها ذاك اليفاع ومثله في أساس البلاغة (ضم)
ونسبه لحاتم .

(٤) التكملة : ه — ا وفي ب ، ش ، ل : والعامية تقول : زجل فيقدمون
الزاي .

(٥) في اللسان (جبل) : والجبولاء : العصيدة ، وهي التي تقول لها
العامية : الكبولاء .

(٦) التكملة : ٤ — ب (٧) ل : الحذ ، خطأ من الناسخ .

(٨) قوله : الكبولة . وهو الجرذ ، بالذال المعجمة والعامية : ساقط
من ب .

(٩) التكملة : ٩ — ا

(١٠) درة الفواصي : ٩٤ وفيها : بمعنى يستقل ما أعطى : والتكملة

٦ — ا

وتقول للحديدتين اللتين يُنْقَشُ بهما : «الجملان» (١) والعامّة تقول : «الجلم» (٢).

وتقول : «هذا جوابُ كتبك» (٣) قال العسكري : «والعامّة تقول في جمع الجواب : جوابات وأجوبة. وهو خطأ، لأن الجواب مثل الذّهاب ، قال سيبويه : الجواب لا يجمع ، وقولهم جوابات كتبى وأجوبة كتبى مولّد (٤) ، وإنما يقال : جوابُ كتبى» .

(١) في الاصل : الحكمان : والحكم وفي ل : للحديد بين اللتين ، خطأ من الناسخ .

(٢) أدب الكاتب : ٣٢٤ . وليس في كلام العرب : ١٧٠ ولحسن العامّة : ١٧٨ وقوله : والعامّة تقول الجلم : ساقط من ل .

(٣) ل : والعامّة تقول في جمع الجوابات : هذا جواب كتبك ، سهو من الناسخ .

(٤) قوله : مولّد . وإنما يقال أجوبة كتبى : ساقط من ب .

باب الحاء

تقول : « دقيق حـَوَّارَى » بضم الحاء (١) ، والعامّة تفتحها :
وتقول . « بصل حـِرِّيف » ، بكسر الحاء ، والعامّة تفتحها . (٢)
وهو « جبل حـِرَّاء » ؛ بكسر الحاء وفتح الراء والمد . (٣) .
والعامّة تغلط فيه في ثلاثه مواضع . يفتحون الحاء ، ويقصرون ويميلون .
وتقول للقصب المجتمع . « حـُرْدَى » ، بالحاء (٤) والعامّة تقول . هُرْدَى .
وهي « حـَلَقَةُ الباب » . و« حـَلَقَةُ القوم » ، قال « أبو عمرو والشيباني (٥) » .
« ليس في الكلام حـَلَقَةٌ إلا في قولهم . هؤلاء قوم حـَلَقَةٌ » (٦) ، للذين يحلقون
الشعر » (٧) إلا أن « الفراء » ذكر في نوادره : حـَلَقَةٌ وحـَلَقَةٌ ، جميعاً .
وتقول : هي « حـَوَّاقَةُ القوم » ، بالضم ، والعامّة تفتحها .
وتقول . « حـَدَقَ » القوم بالعسكر ، « يَحْدِقُونَ » . والعامّة تقول . أحْدَقُوا ،

(١) في الصحاح (حور) واصلاح المنطق : ١٦٨ ونصيح ثعلب
(التلويح : ١٠٧) ضبطه بالضم وتشديد الواو والراء مفتوحة . وفي
أدب الكاتب ٣٠٥ ضبطه المحقق حواري (بكسر الراء) والدقيق الحواري :
الابيض الناعم .

(٢) أدب الكاتب : ٣٠٤ ، اصلاح المنطق : ١٧٧

(٣) التكملة : ٩ — ١

(٤) بالحاء : لم تذكر في ش ، ل . وفي الصحاح (حرد) : والحردي
من القصب ، نبطي معرب . ولا يقال : الهردي .

(٥) اسحاق بن مرار ، أبو عمرو الشيباني ، لعوى حافظ راوية توفي
٢١٠ هـ أو ٢١٣ (طبقات النحويين واللغويين : ٢١١ مراتب النحويين :

٩١ انباه الرواة : ٢٢١/١ بغية الوعاة : ١٩٢) .

(٦) قوله : إلا في قولهم : هؤلاء قوم حلقه : ساقط من ب

(٧) التصويب ونص أبي عمرو الشيباني في اصلاح المنطق : ١٨٣ :

قال أبو يوسف سمعت أبا عمرو الشيباني يقول : ... وهسو في أدب
الكاتب : ٢٩٥ وفي الصحاح أيضا (حلق) وفيه : وحكى يونس عن أبي
عمرو بن العلاء : حلقة في الواحد بالتحريك وقال ثعلب : كلهم يجيزه على
ضعفه . ونص الجوهري في شرح المفصل لابن يعيش ١ — ١٥ ولكن
ثعلبا ذكرها في الفصيح حلقة بسكون اللام (التلويح : ١٣٥) .

بألف (١) . و «حُمّة» العقرب والزُّنبور . سَمَّيهما (٢) .

والعامّة تذهب إلى أنها (٣) شوكتهما التي تلسعان بها ، وذلك خطأ .
و الدِّهَمَام . ذواتُ الأطواق وما أشبهها ، مثل الفواخيت والقسماري ،
والقَطَا . والعامّة تخص بذلك الدَّاجنَ التي تُسَمِّيهِمُ «رُخ» في البيوت (٤) .
وتقول للابل التي تحمل الأمتعة خاصة «حَمُولَة» . والعامّة تسمى الكل
حَمُولَة .

وتقول ليابس العشب كُله . «حَشِيش» ، ولا تقول ذلك لشئ من
الرَّطَب . . .

والعامّة تطلق اسم الحشيش على الكل ، وهو خطأ ، إنما يقال لرطبه
الحشيش . رُطَب ، بضم الراء ، و «خَلَسَى» و «الكلأ» (٥) يجمعهما جميعاً .
وتقول «حَدَرَتُ السفينةَ أحَدَرُها» . بضم الدال من أحَدَر . والعامّة
تكسر هذه الدال (٦) ، وتزيد في «حدرت» ألفاً ، ويقولون . قد آن إحدارُ
السفينة . وإنما هو حَمَدَرُها (٧) .

وتقول للشوطين من جنس واحد ، يؤتزر بأحدهما (٨) ويرتدى بالآخر :
« حَمَلَة » .

(١) في الصحاح (حذق) : وحذقوا بالرجل واحذقوا به ، أى أحاطوا به

(٢) أدب الكاتب : ١٧ ، ٢٩٣ والفصيح (التلويح : ١٠٩)

(٣) في الاصل : أنهما .

(٤) أدب الكاتب : ٢٢٠ وفيه : قال ذلك الاصمعي ووافقه عليه

الكسائي .

(٥) في الاصل : كلا . وفي ش ل : الكلأ وفي اللسان خلا : ابن

برى يقلل الخلى الرطب بالضم لاغير فاذا قلت الرطب من الحشيش

فتحت . والتصويب في تثقيف اللسان ١٩٧ .

(٦) أدب الكاتب : ٢٨٩ واصلاح المنطق : ٢٢٧ ودرة الغوامس : ٤٠

(٧) ش ل ويقولون : احدار السفينة وفي ب ، ش ، ل : وإنما هو قد

ان حدرها .

(٨) في الاصل : تؤتزر . . . وترتدى . وفي ش : يؤتزر .

(١٢) والعامّة (١) تقول للشوب الواحد « حُلْمَة » : وذلك غلط ، لأن الحُلْمَة عند العرب : ثوبان من جنس (٢) . قال « أبو هلال العسكري » : « فإن كانت جُبَّةً وَقَلَمَنَسُوءَةً من ضرب واحد ، فهي (٣) : حُلْمَة » .

وتقول : « حُلْمَتِ » الشيء ، إذا رميته إلى فوق ، يقال : حُلْمَتِ الطائر في كَبِدِ السماء إذا ارتفع . والعامّة تجمل التحليق من علو إلى سُفْل (٤) وهو خطأ .

وتقول : خدمته على « حَسَب » ما أعطاني ، بفتح السين . ومعناه : على مقدار ذلك . فهو من الشيء المحسوب . (٥) والعامّة تسكن السين .
وتقول : « افعل (٦) هذا فحَسَبُ » ، بتسكين السين . والعامّة تقول : « هذا وبَسْ » (٧) .

(١) ش : والعرب ، سهو من الناسخ .

(٢) ش : من جنس واحد .

(٣) ش ، ل : فهو

(٤) ش : إلى أسفل .

(٥) ادب الكاتب : ٢٩٨ ودرة الغواص : ٩٧

(٦) ش : الشغل .

(٧) ذيل الفصيح : ١٨ وفي المزهرة ١ — ٣٠٩ قال محمد بن المعلى الأزدي في كتاب « المشاكهة » . في اللغة العامة تقول لحديث يستطال : بس . والبس الخلط وعن أبي مالك : البس القطع ، ولو قالوا لمصدره « بسا » كان جيدا بالعا بمعنى المصدر ، أي بس كلامك بسا : قطعاه قطعاه وأنشد :

يحدثنا عبيد مالتينا فبسك يا عبيد من الكلام

وفي كتاب العين : بس بمعنى حسب . قال الزبيدي في استدراكه : بس بمعنى حسب غير عربية .

وتقول : ما كان ذلك في حُسْبَانِي (١) .

والعامّة تقول : في حسابي . وليس للحساب ها هنا وجه (٢)

وتقول : « حَتَّى » الشيء في عيني ، بكسر اللام . والعامّة تفتحها (٣) .

ولمّا يقال : « حَلَا في فمي » فهذا من « الحلاوة » والأول من « الحليّة » .

وتقول : « حَلَمْتُ » في النوم ، بفتح اللام ، فإذا أردت الحُلُمَ ضحمتها (٤) .

« وَحَلَقَ » الصبي ، بفتح الهمزة . والعامّة تكسرهما .

وتقول : في عينه « حَوَرٌ » (٥) ، بفتح الحاء . والعامّة تكسرهما .

وتقول : « قد حَسُنَ (٦) الشيء » . « وَحُمُضُ الخَلِّ » ، بفتح الحاء ، ضم السين والميم .

والعامّة تضم الحاء ، وتكسر السين والميم (٧) .

وتقول للون من الصبغ : « حُمَا حَمٍ » بضم الحاء ، والنسبة إليه (٨) . « حُمَا حَمِي » .

والعامّة تفتح الحاء (٩) .

(١) ش : حسابي .

(٢) درة الفواص : ١١٣ .

(٣) درة الفواص : ١٠٣ . والراي المذكور للاصمعي كما في اللسان

رغيبه أيضا جواز حلا بعيني يحلو .

(٤) اصلاح المنطق : ١٩٩ وفصيح ثعلب (التلويح : ٥)

(٥) ل : حول

(٦) في الاصل : فحس . وما أثبتناه من ش ، ل ، والتكلمة : ١ — ب

(٧) التكلمة : ١ — ب

(٨) ش ، ل : اليها . ولون الحماحم : أسود (اللسان) .

(٩) التكلمة : ٧ — ١

وتقول للحافظ : « حارس » ، والعامّة تبدل السين صادًا (١) :
وتقول في كنية الثعلب . « أبو الحصين » بالصاد (٢) والعامّة تجعلها سينًا (٣)
وتقول « قف حتى أجىء » من غير إمالة « حتى » : والعامّة تميمليها (٤)
و « حتى » حرف ، والحروف لا تمال (٥) . فأما حذف العامّة منها « الحاء »
وقوطم « تى أجىء » فهو أشهر من أن يعاب :
وتفيل : « لى (٦) حاجات » . والعامّة تقول : حوائج (٧) قال العسكري :
وليس مما تعرفه العرب ولا بوجه القياس ، وإنما تجمع العرب (٨) الحاجة فتقول
حاج وحاجات وحوج (٩) .

(١) السحله : ٧ — ١

(١) بالصاد : لم تذكر في تن ، ل

(١) السحله : ١ — ب

(٤) درة الغواص : ١٠٥

(٥) سفي السندي (في تصحيح التصحيف : ١٣١) على هذا يقوله :
اطلق الشيخ جمال الدين بن الجوزي — رحمه الله — هذا ، وهو مقيّد
فإنهم يقولون : افعل هذا إما لا (أى بالإمالة) والعلّة في إمالة (إمالا) في
أنها : ان ، وما . ولا ثلاثة أشياء جعلت كلمة واحبده فصارت الألف في
آخرها كالف حباري ، وقد أمالوا (يسا) في النداء وراجع شرح الفصل :
٦٥/٩ .

(٦) ش : وتقول . حاجات

(٧) درة الغواص : ٣٢

(٨) في ش . ل : زيادة على حاج . وقوله : وحوج : ساقط من ل

(٩) أجاز ابن الأنباري جمع حاجة على حوائج واستشهد بما أنشده
الفراء .

وبدأن بنا لأراجيات لرجعة
يقول الشاعر :

ان الحوائج ربما أزرى بها
عند الذي تنقضى له تطويلها

قال : وأكثر ما تتزل العرب في جمع الحاجة : حاجات ، وحجاج
وحوج (التضداد : ٢٠) وفي المزهري ١ — ٣٠٧ عن المبرد : جمع الحاجة :
حاج ، فأما قولهم في جمع حاجة حوائج فليس من كلام العرب على كثرته
على السنة المولدين . ولا قياس له . وراجع اللسان (حوج) .

وتقول للخارج من الحمام. «طاب حميمك» وإن شئت قلت «طابت حميتك» أى طاب عرقك، لأن عرق الصحيح طيب، وعرق السقيم خبيث. والعامّة تقول. طاب حمائمك (١).

وتقول. قد (٢) حدث أمر عظيم، بفتح الدال (٣). والعامّة تضمها، قياساً على قولهم. «أخذنى ما قدّم وما حدث». والفرق أن أصل حدث. فعمل، وإنما ضُبَّت دال (٤) «حدث» لتقدم «قدّم»، وللمجاورة أثر، كما قالوا: «الغداً يا» فإذا أفردوا «الغدا» قالوا «الغدوات» وكذلك قوله (٥). «أعيد كما بكلمات الله التامة من من كل شيطان وهامة، ومن كل عين لامة» (٦) أراد «مُلمسة» (٧) كنهه راعى الوزن.

وتقول. «حُلبت الناقة كذا» بضم الحاء وكسر (٨) اللام. والعامّة تفتحها. وتقول. «فلان يحثُّ في السير، ويَحْضُض على الخير». والعامّة لا تفرق. وقد فرّق الخليل بن أحمد فقال. «الحثُّ يكون في السير والسَّوْق، والحضُّ فيما عداهما» (٩). وتقول. «حميت المريض». ولا تقل. «أحميته» إلا أن تقول أحميت المسمر في النار، أو أحميت المكان، إذا جعلته حميًّا.

(١) التخميه : ٢ - ١ وفي ش، ل : طابت

(٢) ل : ويقول حدث .

(٣) التصويب وما بعده من تعليل في درة الفواص : ٣٠ .

(٤) في الاصل : ذلك . وفي ل : دالة

(٥) في درة الفواص : ٣٠ قول النبي صلى الله عليه وسلم في عودته للحسن والحسين رضى الله عنهما .

(٦) حديث الدعاء في النهاية : ٦٧/٤ وفيه : من شر كل سامية، ومن كل عين لامة .

(٧) ل : مماثلته .

(٨) في الاصل : والكسر اللام .

(٩) قول الخليل نقله السيوطى في المزهرة : ٢ - ٢٨٩ عن ابن فارس .

وَيَقُولُ إِذَا وَجَدْتَهُ سَخُونَةً فِي بَدَنِكَ : «أَجِدُ حُمِيًّا» .

والعمامة تقول : «أَجِدُ حُمِيَّ» وقد بلغنا عن «الصاحب بن عباد» أنه رأى أحد زُعمائه متغيّر السحنة (١) ، فقال له . ما الذي بك؟ قال . حُمِيٌّ ، فقال «الصاحب» (٢) «قَه» فقال النديم . «وَه» فاستحس «الصاحب» ذلك ونهّل عليه (٣) ،

* * *

(١) في اللسان (سحن) : السحنة (بفتح السين وسكون الحاء أو فتحها ، وقد تكسر : لين البشرة والنعمة . وقيل : الهيئة والمزاج والحال ، وهو المراد هنا .

(٢) يريد الصاحب : حمالة ، ويريد النديم : حماوة

(٣) التصويب والنص في نزهة الغوص : ٦٦

باب الخاء

تقول. هذا الخوان ، بكسر الخاء ، لما يُؤكَل عليه للطعام (١) ، ما لم يكن عليه طعامٌ ؛ فاذا جُعِل عليه الطعام فهو، مائدة ، والعامّة تسميه « مائدة » وإن لم يكن عليه طعام (٢) .

وتقول لما له فَمَصٌّ . « خاتم » . فاذا لم يكن عليه فَمَصٌّ فهو « حاتمقة » والعامّة تقول له . خاتم كيف كان .

وتقول للذهب المَصْبُوغ (٣) . هذا « خِلاص » ، بكسر الخاء ، والعامّة تفتحها (٤) .

وتقول لرعوس الحشّى وما تكسر منه . « خَشَل » ، باللام . والعامّة تقول . خَشَر ، بالراء .

وهو « الخَلخال » (٥) و « الخَشخاش » (٦) ، يفتح الخاء ، والعامّة تكسرها (٧) .

وهو « الخِطْمى » بكسر الخاء وتشديد الياء ، والعامّة تفتح الخاء ولا

(١) فصيح ثعلب : باب المكسور أوله : الطوبى : ٧٨

(٢) درة الخواص : ١٠

(٣) ش : المصنوع .

(٤) درة الخواص : ٥١

(٥) التكملة : ٧ — ب

(٦) التكملة : ٨ — ا

(٧) فى الاصل : تكسرها وما أثبتناه من شىء ، ل

تشدد الياء (١) .

وهذا «الخُرْزُوب» بضم الخاء . والعامّة تفتحها. وفيه لغة أخرى .
«الخُرْزُوب» بفتح الخاء من غير زون (٢)

وهذه «الخُفْسَاء» ، بالمدمس غير هاء و «الخُفْسَة» (٣) .

والعامّة تقول . «الخُفْسَاء» بزيادة هاء

وتقول في جمع «خَيْشُوم» ، وهو الأنف . خَيْاشِيم . والعامّة تقول .
مَخَاشِيم (٤) : وهى «الخُصِيّة» . والعامّة تقول . الخصوة (٥) .

و «ما بفلان خنصاصة» أى حاجة . والعامّة تقول : «خَنَسَاسَة» بالسین .

وهى «الخُزَافَات» بتخفيف الراء . والعامّة تشددها (٦) .

وتقول . فلان خَبَّ « بفتح الخاء ، ولا تكسرهما (٧) إلا أن تقول .
« فيه خِبُّ » وهو الخِداع .

وتقول . « خَطِئ الرجل » إذا تَعَمَّد الذنب ، فهو خاطئٌ ، ومنه

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) أدب الكاتب : ٣٠٦ واصلاح المنطق : ١٧٦ وفى نسخة ب قوله
قال المفضل وهذا الصحيح لا الأول . وفى النبات لأبى حنيفة : ١ — ١٦٥
الخروب والخرنوب .

(٣) فى نسخة الاصل ، ذكرت « الخنفسة » من قول العامّة . وما
أثبتناه من بقية النسخ (ب ، ش ، ل) والتلويح : ١٣٢ والصحاح (خفس)

(٤) التكملة : ٦ — ١

(٥) اصلاح المنطق : ١٦٧ وفى الابدال لأبى الطيب : ٢ / ١٥٨ .
الخصوة والحصية

(٦) التكملة : ٨ — ب

(٧) جاء فى الصحاح ، بالفتح والكسر

« الخطيئة » ومنه قوله تعالى . (وإن كنتم الخاطئين (١) » وأخطأ يخطئ «
إذا أراد شيئاً فأصاب غيره ، قال عليه السلام . « إذا اجتهد الحاكم فأخطأ
فله أجر (٢) » .

والعامة تقول في الكاظمين (٣) . أخطأ والصحيح ما قلنا . قال بعض
المتأخرين (٤) .

لا تخطئون إلى خطأ ولا خطأ من بعد ما الشَّيْب في فود ياك قد وخطأ
فأى عُدْر لمن شابست مفارقة إذا جرى في ميادين (٥) الهوى (٦) وخطأ
وتقول . « خسر بشئ » الكتاب إذا أفسده . والعامة تقول . « خسر مش » بالميم (٧)
وتقول . « دخل في غمار الناس » والعامة تقول (٨) . « في غمار الناس » (٩)
وتقول . لمن هلك له من لا يتعوض عنه كأب (١٠) . « خلف الله عليك » أى
كان لك (١١) خليفة عنه . ولمن هلك له ما يتعوض عنه كالولد . « أخلف الله
عليك » . والعامة تقول فيهما . « أخلف الله عليك » (١٢) .

(١) يوسف : ٩١

(٢) في صحيح مسلم : ٥ — ١٣١ ونصه : إذ حكم الحاكم فاجتهد ثم
أصاب فله أجران ، وإن حكم فاجتهد ثم أخطأ فله أجر . وفي سنن ابن ماجه
٧٧٦ / ٢ إذا اجتهد الحاكم فأصاب فله أجران ، وإذا حكم فاجتهد فأخطأ
فله أجر

(٣) في الأصول المتكلمين . وما أثبتناه من شئ ، لـ والسياق يدل عليه .
(٤) في درة الغواص : ٦٩ قال الشيخ السعيد — رحمه الله — ولـ
فيها انتظم هاتين اللفظتين ، واحتضن معنيهما المتنايين : لاتخضون
وفي شرح الخفاجي على الدرّة : نسبة هذين البيتين للحريزى .

(٥) لـ : معاذين .

(٦) شـ : اليهود . خطأ من الناسخ

(٧) درة الغواص : ٤٦

(٨) قوله والعامة تقول . . . ساقط من لـ

(٩) في الصحاح (خمر) ويقال دخل في خمار الناس وخمارهم لغة
في غمار الناس وخمارهم ، أى في زحمتهم وكثرتهم . وفيه (غمر) ودخلت
في غمار الناس وخمار الناس يضم ويفتح .

وفي أدب الكاتب ٣٧٦ قال الفراء . غمار الناس وخمارهم .

(١٠) في ب كالأب .

(١١) لك لم تذكر في ب

(١٢) إصلاح المنطق ٢٥٥ ودرة الغواص ١٢ والمزهر ٣ / ٢٩٣ .

باب الدال

تقول : هذا « دَلَف » بفتح اللام . (١) والمامة تفسسها (٢) .

وهذه « الدَلَوَامَة » بضم الدال : والمامة تفتحها .

وهذا « الدَخَان » بتخفيف الخاء (٣) . وجمعه . دواخن :

والمامة تشدد الخاء ، وتجمعه . « دخّاحين » :

وهذه « دوابٌ » حسانٌ و« دويبةٌ » حسنة بتشديد الباء (٤) . والمامة تخففها .

وهذه « دجاجة » (٦) والجمع « دجاج » . والمامة تكسر الدال . وهى لغة رديئة .

وهذا « درهم » بكسر الدال وفتح الهاء . والمامة تفتح الدال .

وقال « ابن الأعرابي » : العرب (٧) تقول : درهم ، ودرهم ، ودرهم .

وتقول . هذه « دخاريص » القسيس ، وهى فارسية معربة . والمامة

تقول . « تخاريس » .

وهذه « دَمَشَق » بفتح الميم . والمامة تكسر ها .

(١) معدول عن دالف وهو السهم الذى يصيب مادون الغرض ثم ينبو عن موضعه ، او الذى يمشى بالحمل الثقيل ويقارب الخطو ويكنى به فيقال ابو دلف . (الصحاح : دلف)

(٢) التكملة : ٨ - ١ وفيها ابو دلف .

(٣) ادب الكاتب : ٢٩٢ ، اصلاح المنطق : ١٨٢ والفصيح (التلويح

(١٠٩)

(٤) التكملة : ٨ - ب

(٥) ش : تفتحها ول : تخفف .

(٦) فصيح ثعلب (التلويح : ٧١)

(٧) العرب : لم تذكر فى ل

و «الدُّهْلير» و «الدُّيْباج (١)» بكسر الدال : والعامة تفتحها (٢) .
 و «الدُّيْرَج» (٣) بفتح الدال : والعامة تكسر ها .
 و «دُسْتور» الحسب (٤) ، بضم الدال ، وهو قياس كلام العرب ،
 كأُسْلُوب وعِرْقُوب ، وخِرْطُوم ، والعامة تفتح الدال (٥) .
 و تقول . هو (٦) «الدَّسْتَج» الذي يدق به ، أعجمي معرب . والعامة
 تقول . «الدَّسْتَك» .

(١٤) وقد «درى» قلان يَدْرِي ، بفتح الراء ، والعامة تكسر ها (٧) :
 وموضع «دفي» مقتصور مهموز (٨) . والمامة تقول . «دفي» بتشديد الياء
 «الدِّيَّة» مخففة الياء والدَّ مَخْفُفَةُ الميم (٩) والعامة تشددهما (١٠) .
 والدُّنْيَا لا تنون . والعوام يقولون . «هذه دُنْيَا مُتَعَبَةٌ» (١١) فينوينونها .
 وذلك غلط ، (١٢) لأن «دُنْيَا» وما في وزنها مما لا ينصرف لا يدخله التنوين
 بحال وسمعت بعض المتعبدین يدعو (١٣) ، «اللهم أصلح لنا ديننا ودنياتنا» .
 وهذا قبيح .

-
- (١) ش : والدهاج .
 (٢) ادب الكاتب : ٣٠١ :
 (٣) الديزج من الخيل : لون بين لونين غير خالص (التاج) وفيه وهو
 معرب « ديزه » بالكسر ، ولما عربوه فتحوه .
 (٤) ش : والدستور .
 (٥) درة الفواص : ٦١
 (٦) في ش ، ل : هذا ، . . للذي
 (٧) التكملة ا ب
 (٨) مقتصور مهموز ، ام تذكر في ب ، ش ، ل : انما قيل فيها
 دفي على فعيل . وفي الصحاح (دفي) ورجل دفي على فعل ، اذا لبس
 ما يدفئه . . . ويوم دفي ، وليلة دفيئة . وكذلك الثوب والبيت .
 (٩) من ب ، ش ، ل
 (١٠) الدية في التكملة : ٨ ب
 (١١) ش : متبعة .
 (١٢) درة الفواص : ٤٢
 (١٣) ل : يدعون

وتقول في النسبة إلى «الدنيا» رجل «دُنْياوى» و«دُنْيوى» :
والعامة تقول : «دُنْياوى» بهمزة قبل ياء النسب (١) ، ولا وجه لذلك ،
لأنه اسم مقصور غير مصروف ولا منون (٢) .
وتقول (٣) للذى يحمل الدَّواة (٤) . «دووى» ، لأن تاء (٥) التأنيث
تحدف في النسب ، كما تقول في النسبة إلى مكة «مَكِّيٌّ» ، وإلى فاطمة . «فاطمى
والعامة تقول . «دواتى» فتثبت التاء ، وهو خطأ قبيح (٦) :
وتقول . أتيت «دجلة» بغير ألف ولام (٧) كما تقول . أتيت مَكَّةَ .
والعامة تقول . «الدَّجِلَّة» :
وتقول . دفقت الإناء بفتح الدال «أدفقة» بفتح (٨) الألف وكسر
الفاء والعامة تقول . «أدفقت» بزيادة ألف ، «أدْفَقْتُهُ» بضم الألف .
ونقول للقمي الحقير . «دَمِيم» ، بالدال المهملة :
والعامة تقول . «ذميم» (٩) بالدال المعجمة :
ولما الذميم . السىء الخُلُقِ وقرأت على شيخنا «أبى منصور» : قال . (١٠)
«الدِّمَامَة» بالدال المهملة في الخُلُقِ ، وبالدال المعجمة في الخُلُقِ .
وتقول لدويبه كثير الأرجل (١١) تدخل الأذن كثيرًا . «دَحَّال الأذن» من

-
- (١) ش : بهمزة ما قبل ياء النسبة
(٢) درة الخواص : ٤٢ وقوله ولا منون ساقط من ب
(٣) زيد في م ب : والدنيا دول بضم الدال . والعامة تكسرهما
(٤) ش ، ل : الدواب
(٥) ش ، ل : لأن ياء النسب .
(٦) درة الخواص : ١١
(٧) ش : الألف واللام
(٨) بفتح الألف : ساقط من ب
(٩) ذميم ساقط من م ب والتصويب في تثقيب اللسان : ٥٧ ، ٥٨
(١٠) التكملة : ٣ - ١
(١١) ش : الأرض .

الدخول، وتسميه العرب: «الحتريش» بالياء على وزن حتريش، والعامّة تقول: «دخان الأذن» بالنون، يشبهونه بالدخان، ولا معنى لذلك (١)؛ وتقول للصمص: «دُعَار» بالبدال المهملة، مأخوذ من «العود الدُعِير» وهو الذي يؤذى (٢) بكثرة دخانه. قال «ابن مقبل (٣)»: «باتت حواطب ليلى يَلْتَمِسْنَ لها جَزَل الجِلْدَا غَيْرَ خَوَار ولا دَعِير (٤) قال شيخنا «أبو منصور (٥) وإن ذهبت بهم إلى معنى الفزع، جاز أن يقال بالذال (٦)».

وتقول: «آخِرُ الدَّاءِ الكَيُّ» (٧).

والعامّة تقول: آخر الداء الكي (٨).

(١) التكملة: ٦ - ١، ب

(٢) يؤذى: ساقط من ب

(٣) تميم بن أبي بن مقبل، الشاعر المخضرم.

(٤) البيت في ديوان تميم: ٩١ الصحاح والأساس (جذا) واللسان

(دمرو جذا) والمخصص: ١١ / ٢٣ والتكملة: ٥ - ١ والبيت محرف في

نسختي ش، ل ففى ش: خواطب - الجزا - خراء. وفي ل: حوالى ليلى الجزاء.

(٥) في التكملة: ٩ - ١

(٦) لم يذكر مايقوله العامّة في الدعار أى للصمص وفي التكملة (٩) -

(١) أن العامّة يقولون الدعار بالذال.

(٧) اصلاح المنطق: ٣١١ والنص فيه: وتقول: آخر الدواء الكي

وبعضهم يقل: آخر الطب الكي. ولاتقل آخر الداء الكي.

(٨) في جمهرة الأمثال للعسكري ص ٢٣: قولهم آخر الدواء الكي. قال

أبو بكر: المثل السائر: آخر الداء الكي. ورد بعض أهل اللغة هذا وقال

إنما هو آخر الدواء الكي.

باب الذال

تقول للجماعة القليلة من إناث الإبل . «ذود» ولا يقال للذكور . ذود ،
والعامّة لا تفسّرق .

وتقول . هو (١) الدَّقْن ، بفتح الذال والقاف :

والعامّة تقول . دَقْن ، بالبدال وإسكان القاف (٢) .

وهي «الدُّوابة» بضم الذال مع الهمزة . والعامّة تفتح الذال وتشدد الواو :

وتقول : بين الرجلين «ذحَل» بالذال المعجمة . والعامّة تقولها بالذال
المهملّة (٣) .

وتقول . وقع في الشراب «ذَبَاب» : ولا تقل . ذِبَّانة (٤) .

والجمع القليل . اذْبَة . والكثير : ذِبَّان .

وتقول : «ذَبَل» الرِيحان ، بفتح الباء : والعامّة تضمهما :

وتقول . هذا ملح «ذَرَانِي» (٥) بفتح الراء (٦) والهمزة ، والعامّة تقول
أندرائي (٧) .

وتقول للشئ الحديد الريح . «ذفير» ، سواء أكانت تلك الريح طيبة (٨)
أو خبيثة :

(١) ش ، ل : هذا

(٢) في التكملة : ٩ — ١ : ولا يقال دقن ، كما تقول العامة

(٣) التكملة ٩ — ١

(٤) في الاصل : ولا تقل ذبانة . وفي الصحاح : ذبانة . وفي : ب ،

ش ، ل : فلا تقل : ذبانة ، ومثله في اصلاح المنطق : ٣٠٧ ، ٥٦ :
ولا تقل ذبانة . وفي لحن العامة للزبيدي : ٥٤ والعامة تقول ذبانة .

(٥) أى شحيد البياض ، من الذرة .

(٦) في الصحاح « ذرا » : بفتح الراء واسكانها ومثله في الفصيح

« البتلويح : ١١٠ »

(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ واصلاح المنطق : ١٧٢

(٨) في الاصل : الطيبة . وهو في اصلاح المنطق : ٣٣٥

والعامّة (تقول) . زفر ، بالزاي (١) :

وتقول . هذا الرجل « ذو قرابتي » قال الشاعر (٢) .

يَبْسُكِي الغريبُ عليه ليس يعرفه وذُو قرابته في الحى مسرور
(١٥) والعامّة تقول . هذا الرجل قرابتي (٣) .

وتقول . قال فلان : « ذِيْتُ وذيت » . والعامّة تقول . « كَيْيْتُ وكَيْيْتُ » :
وإنما العرب تجعل « ذِيْتُ وذِيْتُ » كناية عن المقال ، و « كَيْيْتُ وكَيْيْتُ »
كناية عن الأفعال (٤) .

(١) التـكـمـلة : ٣ - ب

- (٢) هو عثير أو عثمان بن البيد العذري ، وثيل حربث بن جبلة العذري ،
كما في درة الغواص : ٣٣ عن ابن التباري واللسان « دهر » والبيت أيضا
في أخبار النحويين البصريين : ٢٤
(٣) التصويب في درة الغواص : ٣٣
(٤) هذا في درة الغواص : ٦٠ ونسخة الاصل وب . أما نسختنا ش ، ل
ففيهما : ذيت وذيت كناية عن الأفعال . وفي الصحاح (ذيت) عن أبي عبيدة
يقولون كان من الأمر : ذيت ذيت ، معناه كيت وكيت

باب الراء

نقول . هذا «الرصاص» و«الريحان» (١) بفتح الراء . والعامّة تكسرهما .
وهذه «رحى» بفتح الراء ، وجمعها . أرحاء .
والعامّة تقول . رحى بكسر الراء . وتجمعها . أرحية (٢) .
وتقول . هذا «رخو» (٣) والمال في «الرعن» ، بكسر الراء ، والعامّة
تفتحها . (والرؤنة ، والرؤشن ، بفتح الراء ، والعامّة تضمها .
ورغم أنفه بفتح الغين والعامّة تكسرهما) (٤) .
وهو «الرق» الذي يكتب فيه ، ولا تكسر الراء إلا أن تريد الميلك .
وهي «الرئة» بالهمز . والعامّة تشدد الياء :
و«الرهاء» بالمد ، مدينة (٥) . والعامّة تقصرها .
ورضاً الله مقصور . والعامّة تمدّه .
ورفدت (٦) ، فلاناً ، والعامّة تقول . «أرفدته» (٧) :
ورمست دابتي ، والعامّة تقول . أرسنتها (٨) .
ورخس الشعر ، بفتح الراء وضم الخاء .

- (١) الريحان في التكملة ٧ — ب . والرصاص في اصلاح المنطق : ١٦٣
والفصيح (التلويح : ٦٥)
(٢) درة الفواص : ٣٣ والفصيح (التلويح : ٦٥)
(٣) ش ، ل رخو المال . والمال في الرعى في الفصيح (التلويح : ٧٨)
(٤) الزيادة من : ب ، ل . وهي في ش باختلاف الترتيب . وفي الصحاح
رغم بالكسر والفتح .
(٥) في معجم البلدان : الرهاء بضم أوله والمد ، والقصر ، مدينة
بالجزيرة بين الموصل والشام .
(٦) ش : دفرت — وادفرت .
(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٧
(٨) ش : أرسنت .

والعامّة تضم الرء وتكسر الخاء (١)
وتقول فد هبّت الرياح (٢)
والعامّة تقول : الأرياح (٣) . ولو قالوا : « الأرواح » كان صحيحاً .
و « الرّباعية » (٤) مخففة كالرفاهية والعامّة تشدد الياء فيهما .
وهذا خبز « الرّفاق » بضم الرء . والعامّة تكسرهما .
وتقول لبائع الرءوس . رأس . وهم يقولون . رؤّاس .
وتقول . افعل ذلك من « رأس » . والعامّة تقول . افعل ذلك (٥) من
الرأس . وتقول . شَمَمْتُ رائحة كذا ، بكسر الميم (٦) .
والعامّة تقول . شَمَمْتُ ، بفتح الميم ، و « راحة » (٧) كذا فتحذف الياء (٨)
وهو « الرّزداق » والرستاق (٩) ، ولا تقل . رُستاق (١٠) .
و « الرّاحلة » . اسم ما يركب في السفر ، من جمل أو ناقة ، والجمع
رواحل . ولما تسمى « راحلة » لشدّ الرّحّل هليهما ، ودخلت الهاء للمبالغة ،

-
- (١) التكملة : ٩ - ب
(٢) ل : الريسج
(٣) درة الغواص : ٢٣
(٤) أدب الكاتب : ٢٩٢ واصلاح المنطق : ١٨٠ وفيه أيضا : الرفاهية
(٥) ش ، ل : ذلك .
(٦) ب ، ش ، ل : شممت بكسر الميم - رائحة كذا . وشممت بالكسر
من غصيح ثعلب (التلويح : ١٠) .
(٧) ش : رائحة .
(٨) التكملة : ٧ - ا
(٩) ل : والرستاق . وفي الصحاح : الرزداق : لغة في تعريب
الرستاق . والرزداق : السطر من النخل والصف من الناس : وهو معرب
وأصله ب : « ارسية رسته » . ويقل رزداق ورستاق . وفي البارع
للتنالي : ١٠٢ الرزداق والرستاق ولاتقل الرستاق (بفتح الرء) .
(١٠) أدب الكاتب : ٣١٦ وفي المعرب : ١٥٨ « عين الفراء » ولاتقل
رستاق ومثله في اصلاح المنطق : ٣٠٧

كفولهم. « راوية » و « داهية ». والعمامة تخص باسم « الراحلة » الناقاة الذَّجَبِيَّة (١) وتقول للقناة إذا كان لها زُج (٢) وسنان. « رُمُح » وإلا فهي : قناة (٣) والعمامة تسميها رُمُحاً ، كيف كانت :

وتقول للبعير أو الحمار الذي يُسْتَبَقى عليه. « راوية ». فأما التي فيها الماء فمزادة والعمامة تسمى المزادة . راوية (٤) .

وتقول لركاب (٥) الإبل خاصة دون الفُرسان . « ركَب »

والعمامة (٦) تقول لكل راكب :

وتقول للذي ينظر للقوم من مكان مرتفع « ربيشة » ، فإذا لم يرتفع فليس بربيشة ، والعمامة لا تفرق .

وتقول : اقطع هذا من حيث « رك » أى ضعُف . والعمامة تقول . من حيث رق (٧) .

ويقول للكثير الأشغال (٨) . « راب » :

والعمامة تقول . « مربوب » وذلك قلب للكلام ، لأن المربوب . المصْلَح المُرَبَّى (٩) وتقول . « ردمت » الباب فهو « مردوم » إذا سدّدته . والعمامة تقول

(١) درة الفواص : ١٢٣

(٢) ل : زوج

(٣) ل : والافقناة

(٤) وفي القاموس المحيط « روى » الرواية المزادة التى فيها الماء

(٥) ب : الركبان . ش ، ل : لركبان

(٦) درة الفواص : ٨٠

(٧) المصدر نفسه : ٦٥

(٨) فى الأصل . الأسفال ، وفى الاستعمال . وما أثبتناه من ب وبدل

والزاي حرف يهد ويشصر ولايكت الابهاء بعد الف . وليس كذلك ، فانه

الزاء ، الزا الزاى ، الزى ، زا .

(٩) التكملة ٢ - ب

[أردمته فهو مردم (١) :

وتقول . هذا « الراووق » (٢) . والعمامة تقول . الراووق . وهو غلط ،

لأنه ليس في (١٦) كلام العرب « فاعمل » والعين منه واو :

وتقول . فلان أحمق من رجلة « وهي البقلة الحماقاء (٣) .

والعمامة تقول . أحمق من رجلة (٤) ، تضيف ذلك إلى قدمه .

وتقول . « رب مال أنفقته » تشير إلى القليل .

والعمامة تقول . رب مال كثير أنفقته ، وفي هذا تناقض ، لأن « رب

للقليل (٥) فلا يخبر بها عن الكثير (٦) .

(١) التـكـمـلة : ٩ — ب . وفي ب . مردوم

(٢) الراووق : المصفأة أو ما يروق به الشراب ، ويطلق على الكأس

أيضا (القاموس : روق)

(٣) الفاخر : ١٥ والفصيح (التلويح : ١٢٠)

(٤) من أول وهي البقلة الى رجلة : ساقط من ش

(٥) ب : للتقليل .

(٦) زيد في ب : قال المفضل : رميت عن القوس ، وعلى القوس

ولاتقل : رميت بها .

باب الزاء (١)

- تقول (٢) . « الزُّعُرور » و « الزُّنْبُور » بضم الزاء : والعامّة تفتحها .
وهذا « زُئْبَر (٣) » الثوب ، بكسر الباء مع الهمز ، ومثله « الزُّئْبِق »
والعامّة تفتحها ولا تهمز (٤) .
وهو « الزمّاوَرْدُ » (٥) . والعامّة تقول « الهز ماورد (٦) » :
وهي « الزهرة (٧) » بفتح الهاء . والعامّة تسكنها .
وهي الزنْفِيلَجَة (٨) بكسر الزاء (٩) : والعامّة تفتحها .

-
- (١) الزاء هكذا يكتبها ناسخ الأصل في كل الباب ، وأحيانا يدون همز « الزا » وهو جائز . قال الصعائى في التكملة : ٥٩٣ . قال الجوهري والزاي حرف يمد ويقصر ولا يكتب الا بياء بعد ألف . وليس كذلك ، فانه اذا مد لابد ان يكتب بهمزة بعد الالف ، وذكر ابن الانبارى فيه خمسة أوجه الزاء ، الزا ، الزاي ، الزاي ، زيا .
(٢) ش ، ل : هذا
(٣) في اللسان (زبر) : الزئبر ، بالكسر مهموزا مايعلو الثوب الجديد مثل مايعلو الخز ، وعن ابن السكيت وهو زئير الثوب . وقد قيل زئبر بضم الباء .
(٤) أدب الكاتب : ٣٠٣ والزئبق في المعرب : ١٧٠ وفي اصلاح المنطق ١٤٧ وقد قيل : زبير .
(٥) في القاموس المحيط « ورد » والزمورد : طعام من البيض واللحم
(٦) أدب الكاتب : ٣١٦
(٧) ش : الزهوة .
(٨) ش : الزيفنجلة .
(٩) في اللسان « زنفلج » : الزنفليجة والزنفيلجة . بالفنح والكسر الكنف « وعاء » الجوهري : والزنفيلجة بكسر الزاي والفاء وفتح اللام شبيهه بالكنف . قال وهو معرب . وأصله بالفارسية زين بيله فان قدمت اللام على الباء كسرتها وفتحت ما قبلها : الزنفليجة وفي المعرب : ١٧٠ الزنفليجة ويقال الزنفليجة والزنفالجة . . . قال الأصمعي : وهي بالفارسية زين غاله : وعاء . وفي الاقتضاب : ٢٠٩ ترجيح أن تقديم الباء على اللام غلط .

- وقد يقال : زَنْفَلَيْجَة (١) .
وتقول للجُبَّة من الصوف «زُرْمَانِيَّة»، وهي عبرانية ، وقد تكلمت
بها العرب (٢) .
والعامية تقول . زُرْنَبَانِيَّة (٣) .
و « الزَّيْبِل » بفتح الزاء ، فإن كسرتها زدتها (٤) نونا فقلت «زَنْبِيل» (٥)
والعامية تقول . زَنْبِيل ، بفتح الزاء .
وهو «الزُّمْرُذُ» بالذال المعجمة (٦) . والعامية تقول بالبدال المهملة (٧) :
و «الزَّرْبِيخ» بكسر الزاء . والعامية تفتحها (٨) .
وتقول «فيه زَعَارَّة» بتشديد الراء (٩) والعامية تخففها (١٠)
وتقول للعبد اللئيم . «زَوْش» (بفتح الزاء) والعامية تضمها (١١) .
و «زَهَقَتْ» نفسه ، بفتح الهاء . والعامية تكسرهما .

-
- (١) ب : يقال لها ، ش ، ل : زَنْفِيلَة . وفي اصلاح المنطق : ز .
الزَنْفِيلَة ولاتقل الزَنْفِيلَة ضبط الاولى بالفتح والآخرى بالكسر .
(٢) في المعرب : ١٧٠ الزرمانقة : جبة صوف . قال أبو عبيد . ولا
أحسبها عربية ، أراها عبرانية ، وهي في حديث عبدالله بن مسعود أن موسى
لما أتى فرعون أتاه وعليه زرمانقة قال : ولم أسمعها في غير هذا الحديث .
وفي اللسان « زرمق » . ويقال هو فارسي معرب وأصله : أشتر بانه أى
متاع الجمال (بتشديد الميم) .
(٣) التكملة : ٥ — ب
(٤) في الصحاح « زبل » : فان كسرتها شددت ، أو زدتها نونا
(٥) فقلت زنبيل ، ساقط من ش
(٦) في القاموس المحيط ٢٩٨/١ : والزمرد والزمرد .
(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ والتكملة : ٦ — ا
(٨) أدب الكاتب : ٣٠٤ والتكملة : ٧ — ب
(٩) في القاموس المحيط (٣٩/٢) : والزعسرة وتخفف الراء
الشراسة . والصواب في فصيح ثعلب : (التلويح : ١٠٥)
(١٠) ش : تفتحها وهو خطأ من الناسخ .
(١١) التكملة : ٨ — ا

وتقول . « زردت » اللقمة ، بكسر الراء (١) ، والعامّة تفتحها .
 واشتريت (زونجى) نعال (٢) . ولا تقل . زوج نعال ، لأن الزوج
 اسم لكل واحد له قرين من جنسه .
 وتقول . « زت » الطعام (٣) ، إذا جعلت فيه الزيت . والعامّة تقول :
 زيتته . وتقول لأصل ذنب الطائر . « الزمكى » (٤) والزمجى . والعامّة تقول .
 زمكأة (٥) . و « الزهم » (٦) . من الطير والدجاج والبط . و « الدسم » .
 من دهن السمسم والخوز واللوز والزيتون والودك . من الإبل والبقرة والغنم
 والعامّة لا تفرق .
 وتقول المرسل الحمام . « زجال » (٧) باللام . و « الزجل » . ارسال
 الحمام الهادى من مزجل بعيد ، وقد زحل به يزجل .
 والعامّة تقول . زجان (٨) . وهو خطأ . كذلك قرأته على شيخنا « أبى
 منصور » (٩) ، رحمه الله .

(١) ش : الزاى

(٢) أدب الكاتب : ٣٢٤

(٣) الطعام : ساقط من ل

(٤) الزمكى : ساقط من ب

(٥) التكملة : ه - ا

(٦) فى اللسان الزهم (بالضم والسكون) والزهم بالتحريك : شحم

الوحش من غير أن يكون فيه زهوة .

(٧) قوله : زجال باللام والزجل ارسال الحمام . ساقط من ب

(٨) ش ، ل زجال

(٩) التكملة : ه - ا

(١٠) لم تذكر فى ب ، هـ .

باب السنين

تقول . «ساءلْتُ فلاناً فبالغتُ في المسألة ، وهما يتساءلان» :
والعامة تقول . ساءلت فبالغت (١) في المسألة ، وهما يتسايلان (٢)
وتقول . تعلّست العلم قبل أن يُقْطَعَ «سُرْك» (٣) و«سررُك» :
والعوام تقول . قبل أن تُقْطَعَ سُرْكُكَ ، وذلك خطأ ، إنما السُرْكُ
هي التي تبقى بعد قطع السرر (٤) :

وتقول : «ساغ لي الشراب» ، فهو «سائغ» والعامة تقول : «إتساغ» فهو
نساغ (٥) .

وتكسر الماء (٦) .

و«سفل» الشيء ، بفتح الفاء . والعامة تضم السين وتكسر الفاء (٧) :
وفلان من «السفيلة» . ولا تقل هو «سفيلة» لأن «السفلة» جماعة :
وتقول : «سعرهم» شراً . والعامة تقول . أسعرهم (٨) .

و«سن» عليه درعه بالسين المهملة :

والعامة تقول بالشين المعجمة (٩) . قال ابن السكيت «ولا تقل شن

(١) ب : وأبلغت ، ش ، ل : فأبلغت .

(٢) في اللسان (سأل) : والرجلان يتساءلان ويتسايلان .

(٣) سرك وسرورك ، والعوام تقول : قبل أن تقطع : ساقط من ب

(٤) اصلاح المنطق : ٢٩٦

(٥) درة الفواص : ٥٧

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) أدب الكاتب : ٢٧٩ واصلاح المنطق : ٢٢٥

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٨ وفي الاقتضاب : ٢٠٢ يقال بالشين والسين

عليه درعه ، بالشين المعجمة « (١) :
وهو «السَّيْدَع» (٢) و «السَّفَرَجَل» (٣) و «السَّحُور» و «السَّفُود»
و «السَّعُوط» و «السَّفُوف» و «السَّوْسَن» . (٤) لنوع من المشموم ، وقد
جاءتنا «سَفْمَجَّة» (٥) . كله بفتح السين . والعامّة تضمها .
و (٦) السر داب « (٧) و «السَّقَايَة» و «السَّخ الحية» و «السَّرْقِين» معرب ،
أصله «سرحين» (٨) . كله بكسر (١٧) السين . والعامّة تفتحها .
وهذه «السَّرَاوِيل» ، هذا المعروف عن أوائل العرب ، وهى فارسية
معربة (٩) وليس لها بالعربية (١٠) اسم . والعامّة تقول : سرّوال :
وتقول : نحن فى «سَمْعَة» (١١) ، كلنا قد «سَمَن» (١٢) ، وقد جاءنا
«سَمِيح» ، بفتح السين فيهن . والعامّة تكسرهما .
وتقول : فى هذا «سَدَاد» من عَوَز ، بكسر السين . والعامّة تفتحها (١٣) .

-
- (١) اصلاح المنطق : ٣٨ وقد رواه ابن السكيت عن الاصمعى .
(٢) السيد الشريف الكريم والتصويب فى الفصيح (التلويح : ٦٦)
(٣) التكملة : ٨ — ١
(٤) السحور والسعوط والسفوف فى اصلاح المنطق : ٣٣٣
السوسن فى درة الفواص : ٧٨ والسحور فى فصيح ثعلب : التلويح ٧٤
الزيادة من بقية النسخ .
(٥) فى القاموس المحيط : ١٩٤/١ : السفتجة كقرطفة والمصدر
السفتجة بالفتح .
(٦) ل : وهو
(٧) أدب الكاتب : ٣٠١ ودرة الفواص : ٢٩
(٨) المعرب : ١٨٦ وفيه ضبط السرقين والسرجين بالفتح والكسر .
وقال الاصمعى : لا أدري كيف أقوله .
(٩) المعرب : ٧ ، ١٩٦
(١٠) ل : فى العربية .
(١١) التكملة : ٧ — ب
(١٢) التكملة : ٦ — ١ ، ب . وفى ش : تسمن .
(١٣) درة الفواص : ٦٤ وفى اصلاح المنطق : ١٠٤ عن ابن الاعراب سدّاد
من عوز وسداد ، كل يقال : . وفى طبقات الزبيدي : ٥٤ أن النضر بن
شميل أنكر على المأمون قوله : سدّاد من عوز بالفتح وقال إنما هو : سدّاد
من عوز بالكسر .

وهي « السنون (١) » بكسر السين : والعامّة تضمينها (٢) :
وتقول : « سَفَفَتِ » الدواء ، بكسر الفاء (٣) : والعامّة تفتحهـا :
و « سَفَفَتِ » في الماء ، يفتح الباء (٤) ، و « سَفَفَتِ » لفلان (٥) ،
بفتح الميم (٦) . والعامّة تكسرهما (٧) .
و « السَّجِيَّة » بالسين . وكذلك « سَجَّار التَّنُّور » والسَّجْم .
والعامّة تقولها بالشين المعجمة . وفي العوام (٨) من يقول . « ثَلَجَم »
بالثاء (٩) وهي « السَّلامِيَّات » بفتح الميم وتخفيف الياء ، الواحدة « سُلَامِي »
والعامّة تشدد الياء (١٠) .

وتقول « لأصحاب المتاع الاستيـام » : والعامّة تقولها بالشين المعجمة (١١) :
وتقول . « سَيَّلَان » التـكـيـن . بكسر السين وإسكان الياء . وأنشدوا (١٢) .
ولن أصالـحـكـمـمـا دامـلى فـرـسـسـ واشتدَّ قَبْضُـأعلى السَّيَّلَان لِمِـهـامـى
والعامّة تقول : سَيَّلَان ، يفتح السين والياء :

(١) ش : السنور .

(٢) التـكـمـلة : ٧ — ب .

(٣) من فصيح ثعلب (التلويح : ١٠)

(٤) في الاصل : بكسر الباء وما اثبتناه من ش ، ل والمعجمات والسياق .

(٥) التـكـمـلة : ٩ — ب

(٦) من ب ، ل . وفي الاصل : يفتح السين . ومعنى سمحت لفلان :

اعطيته .

(٧) ش : تكسرهما .

(٨) وفي العوا م : ساقط من ب

(٩) درة الفواص : ٥٥ والتـكـمـلة : ٩ — ١

(١٠) التـكـمـلة : ٨ — ب

(١١) التـكـمـلة : ٩ — أو فيها : فأما الاستيـام فهو رئيس المركب البحري .

واللفظ بهذا المعنى جاءت بالشين في إحدى نسخ تاريخ الطبرى : حوادث

سنة ٢٥١ ج ٤٥٩/٧ وراجع بحثا دقيقا عن الاستيـام والاستيـام في مجلة

« المقتبس » المجلد السابع (عام ١٩١٢) : ١١١

(١٢) للزبرقان بن بدر كما في اللسان (سيل) .

(١٣) البيت في اللسان والتـكـمـلة : ٧ — ١

وقد «سَلِمَ» فلان من كذا، بفتح السين، ولا تضحها إلا أن تريد به (١) : لدغ (٢) .

وهي «السَّمُوم» للريح الحارّة، ولا تضحها إلا أن تريد جمع «سَمٍ» (٣) «والسَكْران» بفتح السين . والعامة تكسرهما (٤) :

وتقول لما يرمى به عن القوس، إذا كان عليه ريش ونصل : سهم (٥) .
والعامة تقول له : سَهْمٌ ، كيف كان . وهذا غلط ؛ لأن العرب تقول له أول ما يقطع : «قَضَيْب» ، فإذا أمرت (٦) عليه الحديد فهو : «منجّاب» (٧) فإذا رُكِّب عليه الريش والنَّصْل فهو : «سهم» (٨) ، فإذا كان طويلا فهو : «نَشَّاب» .

وتقول للخييط من القطن : «سَيْلَك» ، فان كان من صوف فهو : نِصَاحٌ .
والعامة تقول للكل : خَيْطٌ .

وتقول لمن دون الملك : «سُوقَة» لأن الملك يَسُوقُهُمْ فيساقون له على مراده (٩) قالت «حرقة بنت النعمان» (١٠) :

(١) قوله : به لدغ . وهي السَّمُوم للريح الحارة ولا تضحها إلا أن تريد : بساقط من ب .

(٢) التكملة : ٩ — ب

(٣) التكملة : ٨ — ا واصلاح المنطق : ٣٣٤ .

(٤) التكملة ٨ — ا

(٥) في الاصل : ريش وسهم : نصل وفي ل : عليها وما اثبتناه من ب ، ش والمعجمات .

(٦) ش . رميت . ل : أمرت .

(٧) في المخصص : ٦٧/٦ : المنجّاب الذي ليس له ريش ولا نصل . وقيل المنجّاب الذي قد برى وأصلح الا أنه لم يرش بعد ، ابن دريد : المنجّاب والمنجّاب الذي يراش بلا نصل .

(٨) سهم : ساقط من ب .

(٩) على مراده : لم يذكر في ش ، ل

(١٠) حرقة بنت النعمان بن المنذر ، وهي هند . وهذا البيت قالته في مناقشة مشهورة بينها وبين خالد بن الوليد لما فتح الجيرة : الاغانى (ساسى) ١٣٥/٢٠ .

فبيننا (١) نسوس الناس والأمر أمرنا إذا نحن فيهم سوقة ننتصف (٢) والعامّة تجهل «السُّوقَة» اسماً لعوامّ الناس ، ولأهل السوق . والواحد من أهل السوق . «سُوقِيٌّ» والجمع . «سُوقِيُونَ» .

وتقول للبلدة التي استحدثها «المعتصم» . «سُرٌّ مَن رَأَى» على ما نطق به (٣) في الأصل ، فان «المعتصم» لَسَمّاً شَرَعَ في إنشائها شَقَّ ذلك على عسكره ، فلما انتقل (٤) إليها سُرَّ كل منهم برؤيتها ، فقليل فيها : سُرٌّ مَن رَأَى » ولزمها هذا الاسم . والعامّة تقول : «سامراء» (٥) . وقد وهب «البحترى» أو اضطرَّ (٦) فقال في صلب «بابك» في شعره (٧) ونصبته علماً بسامراء (٨)

وتقول : هذه «سميراء» (٩) «منزل معروف» (١٠) بطريق مكة . والعامّة تقول له بالصاد (١١) .

-
- (١) في التكملة : ٢ — أ والحماسة ٢ / ٤ : بينا . وفي نسخة ش :
اذ متصرف وفي ل : نقصف ، خطأ من الناسخ
(٢) البيت في : ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والاسلام : ٢٥
وفي الحماسة : ٢ / ٤٨ واللسان (نصف) ومايقع فيه التصحيف : ٢٨١
ودرة الفواص : ١٢٣ والتكملة : ٢ — ١ .
(٣) من أول قوله : على ما نطق به في الاصل . . الى : فقليل فيها :
سرمن رأى : ساقط من ل
(٤) ب : بهم اليه — .
(٥) درة الفواص : ١١٢ وفي معجم البلدان : ٣ / ١٤ سامراء لغة
في «سرمن رأى» مدينة كانت بين بغداد وتكريت على شرقى دجلة .
(٦) ل : اذا اضطر .
(٧) في شعره : ساقط من ب
(٨) البيت في الديوان : ٥ وأوله : «أخليت منه البذوهى قراره» وقبله :
مازلت تقرر باب بابك بالقنا
حتى اخذت بنصل سيفك عنوة
منه الذى أعيا على الخلفاء
والبيت أيضا في درة الفواص : ١١٢ ومعجم ما استعجم : ٧٣٤
(٩) في معجم البلدان : سميراء بفتح أوله وكسر ثانيه بالمد ، وقيل بالضم
وهو منزل بطريق مكة .
(١٠) من أول كلمة معروف في نسخة ش : اختلف خط الناسخ ، ونوع
الخط .

وتقول : هذه «سُمَيْرِيَّة» لضرب من السفن ، منسوبة إلى رجل يقال له «سُمَيْر» وهو أول من عملها : والعامة تقول : «سمارية» وهو خطأ (١) وتقول : «جد القوم في السُّرَى» إذا ساروا ليلاً :
 'والعامة تجعل السُّرَى للسير (٢) أى وقت كان .
 وتقول . « لا أكَلَمَك سائر اليوم » أى ما بقى منه ، مأخوذ من «سُور الإناء» وهو بقية ما فيه .

والعامة تشير بسائره إلى جميعه (٣) . وذلك غلط لأن (٤) النبي صلى الله عليه وسلم قال لغيلان—وكان قد أسلم وعنده عَشْرُ نِسوة — «اختَرِ مِنْهُنَّ أَرْبَعاً وفارقِ سائِرهن (٥)» .

وتقول لهذا الطائر ، «السُّمَانَى» مخففة الميم مرسله الآخر .

والعامة تقول . سُمَّانٌ ، بتشديد الميم (٦) :

و «سُلَّاء» النَخْل . شَوْكُهُ (٧) ، والواحدة : سُلَّاءة :

والعامة تقول . سُلَى النخْل (٨) والواحدة : سُلَيْة :

وتقول . بفلان «سُلَّال» . والعامة تقول . سُلٌّ :

وتقول للنذى يسقى القوم . «ساقٍ» . والعامة تقول . شَارِبٌ ، وهو قلاب للكلام (٨) .

(١) التـكـمـلة : ٤ — ب

(٢) ش : السـمـير

(٣) درة الفواص : ٣

(٤) ب ، ل : فان

(٥) الحديث في الموطأ : ٢ / ٥٨٦ عن ابن شهاب انه قال : بلغنى أن رسول الله — صلى الله عليه وسلم — قال لرجل من ثقيف أسلم وعنده عشر نِسوة .

(٦) أدب السكاتب : ٢٩٤ واصلاح المنطق : ١٨٣ والتكملة : ٦ — ب

(٧) ب : شوك ، ش : شوكتها .

(٨) التـكـمـلة ٣ — ١

وتقول للمرأة : « سيدتي » :

والعامّة تقول . سَتَيْتِي قال « ابن الأعرابي » . إن كان من السُّودد فسيدتي ، وإن كان من أَلْعَدَد فسَتَيْتِي ، لأعرف في اللغة لستى معنى » قال شيخنا « أبو منصور (١) . « وقد تأوله «ابن الأنباري» فقال . « يريدون . باست » (٢) جَهَاتِي وهو تأول (٣) بعيد مخالف للمراد .
وتقول « قد غلبت عليه السَّوداء » .

والعامّة تقول . قد تسودن ، فجعله (٤) من المِرَّة السَّوداء ، ولا يتصرف من « المِرَّة السَّوداء » فمل ، ولو تصرف لم يدخل فيه نون .
وتقول . « سَخِرْتُ من فلان » . والعامّة تقول . سَخَرْتُ به (٥) :

(١) في التكملة : ه — ا والتصويب والرواية فيها .

(٢) ش بالست .

(٣) ل : تأويل .

(٤) ش ، ل : يجعلونه تفعل .

(٥) في اللسان (سخر) : سخر منه وبه هزىء به...
وفي اصلاح المنطق : ٢٨١ : سخرت من فلان فهذه اللغة الفصيحة . وفي نصيح

ثعلب : سخرت منه وهزئت به : التلويح : ٤٠ .

***زید فی ب : قال المفضل : ويقال : أسود سالخ ، غير مضاف . ولا
تقول : : سالخ بالصايد (في المخطوط : الابعاد) .

باب الشين

تقول. هذه الشَّجَرُ والواحدة «شَجَرَة» ، بفتح الشين : والعامّة تكسرها (١) : و«شَخَص» البصرُ، بفتح الخاء (٢) ، و«شَهَق» (٣) الرجلُ بفتح الهاء : والعامّة تكسرها.

وهي (٤) «الشَّام» على فَعَلٍ ، لا غير ، قال الشاعر (٥) .
كَيْفَ نَوَمَى عَلَى الْفَرَّاشِ وَلَمَّا يَشْمَلُ الشَّامُ غَارَةَ شَعْوَاءُ (٦)
والعامّة تقول. الشَّام. على فَعَالٍ ، وذلك خطأ .
و«شَنَّف» المرأة (٧) ، بفتح الشين ، و«شَرَّاع» السفينة ، بكسر الشين (٨)
و«شَمَلت» الريحُ ، بفتح الشين والميم ، صارت شَمَالًا .
والعامّة تقول. قدأشملت ، بألف (٩) .
وهم «شَرَعُ» واحد ، بفتح الشين الراء (١٠) . والعامّة تقول. هم شَرَع واحد .

(١) التـكـمـلة : ٨ — ١

(٢) التـكـمـلة : ٩ — ب واصلاح المنطق : ٢٦٣

(٣) ش : شهوة .

(٤) ش ، ل : وهو

(٥) عبيد الله بن قيس الرقيات

(٦) البيت في ديوانه : ١٨٣ والأمالى : ١ / ٩٥ (غير منسوب) وسقط

اللالى : ١ / ٢٩٤ والصحاح (شعا) واللسان (شعا ، شمل) والاضداد

للانبارى : ٣٥٥ والعقد الفريد ٤ / ٤٠٦ وتهذيب الالفاظ : ٢١٢ وفي

نسختى ش ، ل : شعراء ، تحريف .

(٧) ما تلبسه في أعلى الاذن .

(٨) التـكـمـلة : ٧ — ب

(٩) اصلاح المنطق : ٢٢٦ والتلويح شرح الفصيح : ١٤

(١٠) اصلاح المنطق : ١٧٢ تقول : هم في هذا الامر شرع : سواء .

وهو «الشث» بتشديد الثاء والعامّة تخففها (١) .

وهو الشحنة بكسر الشين والعامّة تفتحها (٢) . وهو غلط ، قال شيخنا أبو منصور (٣) :
« وهو اسم للرا بطة من الخيل في البلد من أولياء السلطان ، لضبط أهله (٤) ،
وليس باسم الأمير والقائد (٥) ، كما يذهب إليه العامّة ، فالنسبة (٦) إليه .
«شحنني وشحننيّة» ، ولا تفل . شحنكية (٧) . وهذه الكلمة عربية
صحيحة ، واشتقاقها من شحنت البلد بالخيل إذا ملأته بها (٨) . والفلسك
المشحون : المملوء .

وتقول للسائل الملاح : «شحنّاذ» بالذال (٩) . من قولك . شحنّذت
السيف ، إذا بالغت في إحداذه . والعامّة تقول . شحنّاث ، بالشاء (١٠) .
و «الشّرذمة» . القطعة من الشئ ، بالذال المعجمة . والعامّة تقولها بالذال
المهملة (١١) وهي «الشّذمة» بفتح الشين مع التخفيف (١٢) . والعامّة تكسر
الشين وتشدد الفاء . .

(١) في التكملة : ٨ — ب الشث بتشديد الثاء ولا يجوز تخفيفها وفي ب :
الشث وفي ش ، ل : الشث . والشث نبت طيب الريح مر الطعم ، يدبغ به
(الصحاح)

(٢) ل : تضمها

(٣) في التكملة : ٧ — ب

(٤) في التكملة : لضبط أهله من أولياء السلطان .

(٥) في التكملة : أو القائد .

(٦) ش : والنسبة ومثلها في التكملة

(٧) في التكملة : ولا شحنهيّة

(٨) بها : لم ترد في التكملة

(٩) لم تذكر في ش ، ل

(١٠) درة الغواص : ١٠٠ والتكملة : ٥ — ب

(١١) التكملة : ٩ — أ

(١٢) اصلاح المنطق : ١٦٢

وهى «الشَقُّوق» فى اليد والرجل .
 والعامّة تقول . الشَقَّاق . وذلك لا يقال إلا فى قوائم الدابة (١) .
 وتقول . «شَمَمِيَّت» الشىء ، بكسر الميم . والعامّة تفتحها (٢) .
 وتقول لالذى تأمره . «شَمَمِيَّتْكَ» بفتح الشين والعامّة تضمها (٣) .
 وتقول . «شَغَلْتُهُ» بكذا (٤) والعامّة تقول . أشغلته (٥) .
 و«هو فى شُغْل شاغل» . والعامّة تقول : فى شغل مُشْغَل .
 وهو «الشَّهْدَانِج» بالجم (٦) : والعامّة تقول . شَهْدَانِكَ .
 وهو «الشَّطْرَنْج» بكسر الشين ، على وزن . «جِرْدَحْل» (٧) .
 وتقول للحَسَنِ الأخلاق . «فلان حَسَنُ الشَّمَائِل» .
 والعامّة تخص ذلك بحسن التَّشَنُّى والتعطف فى المشى ، ولا وجه لذلك (٨) .
 وهو «الشَّعْبَى» بِبَاسْكَانِ العين (٩) . والعامّة تفتحها .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٦
 (٢) شَمَمْت من فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين) : التلويح
 شرح الفصيح : ١٠ وفى اللسان (شمم) : الشَّم حَسَّ الأنف ، شَمَمْتُهُ أَشَمَمَهُ
 (من باب نصر) والأخيرة فى إصلاح المنطق : ٢٢١ عن أبى عبيدة . وقد مر
 هذا التصويب (باب الرأى ص ١٣١)
 (٣) درة الفواص : ٢٢
 (٤) ش ، ل : بكذا وكذا .
 (٥) فصيح ثعلب : باب فعلت بغير ألف (التلويح : ١٨)
 (٦) المعرب : ٢٠٦
 (٧) أدب الكاتب : ٣٠٦ ودرة الفواص : ١٠ والتكملة : ٧ — ب وفيها
 جملة : « والعامّة تفتحها » التى لم ترد فى نسخ هذا الكتاب .
 (٨) التكملة : ٣ — ب
 (٩) ل : بِبَاسْكَانِ العين : وضم الشين . وفى القاموس المحيط :
 ١ / ٨٩ والشعبي من شعب همدان وبالضم معاوية بن حفص الشعبي الى
 جده ، وبالكسر عبد الله بن المظفر ، الشعبي ، محدثون

وتقول. «ما شَجَرْتُ» بكذا، بفتح العين، أى ما علمت به :
والعامة تضم العين، وذلك لا يجوز إلا إذا أردت أنى صرتُ شاعرا (١).
وتقول لمن أخذ شَمَلا في سعيه. قد «شاعم» : وإذا أمرته قلت. شاعم
يا هذا (٢). والعامة تقول. قد تشاعم (٣) : وإنما يقال. تشاعم لمن أخذ
نحو الشَّام.

وتقول. «شفعتُ الرسولَ بآخر» :
والعامة تقول. شفعت الرسولَينُ بـالث (٤) : وهو غلط، لأنَّ الشفع
في كلامهم بمعنى الاثنين (٥).
وتقول للمريض. «شفاك الله» :

والعامة تزيد ألفا فيفسد المعنى، لأن معنى أشفاك. ألقاك على شفاهاة لكة .
وتقول للكساء الذى يُطرح تحت السَّرج، ويلقى طرفه إلى (٦) كـفَل
الدابة. هذا «الشَّليل»

والعامة تسميه . الكَنْزُ بوش، (٧) من تعريب المولدين، ولم تعرف
العرب ذلك. وتقول. «شَتَّان ما هُما» قال الأصمى (٨).

(١) التـسـكـمـة : ٩ — ب ودرة الفواص : ٥٠

(٢) يا هذا : لم تذكر في ش ، ل

(٣) درة الفواص : ٢٧

(٤) ش : يتأثر ، خطأ من الناسخ .

(٥) درة الفواص : ١١١

(٦) ش ، ل : على

(٧) ش : ثم هو .

(٨) جاء في اللسان (شتت) وفي الأغاني ١٦ / ٢٥٥ رواية لتقول

الأصمى ودفع له .

ولا (١٩) يقال .

«شَتَان ما بينهما» قال أبو حاتم . فقلت له . فقد قال ربيعة الرقي (١) .
لشَتَان ما بين يزيد بن الندى يزيد أسيد والأغر ابن حاتم (٢)
فقال : ليس (٣) بيت فصحح يلتفت إلى قوله . وإنما شَتَان (٤) كما قال
الأعشى .

شَتَان ما يَوْمى على كُورها ويوم حَيَّانَ أحنى جابر (٥)
وتقول . دابه شَمُوس ، بالسین . والعامّة تقولها بالصاد (٦) .
وتقول فى تصغير «الشَّيْء» . شَيْئىء بالياء . والعامّة تقول . شُوىء بالواو (٧)

(١) هو ربيعة بن ثابت الانصارى ، شاعر غزل عباسى ١٩٨ هـ (الآغانى

١٦ / ٢٥٤)

(٢) فى جميع النسخ : شَتَان . والشطر الثانى : يزيد أسيد لايزيد بن
حاتم . والبيت فى الصحاح واللسان (شتت) واصلاح المنطق : ٢٨١ ومعجم
الشعراء ٣ . والعقد الفريد : ١ / ٣٥٤ والآغانى ١٦ / ٢٥٥ والاقتضاب :
٣٨٩ وشرح المفصل ٤ / ٣٧ والمدخل الى تقويم اللسان ٨٦ . وفيها كلها :
لشَتَان ما بين يزيد بن فى الندى . . . يزيد سليمو الأغر ابن حاتم
والشطر الأول فى أدب الكاتب : ٣١٢ وفى هامش اللسان : ٣ / ٣٥٤
الذى فى الحكم : يزيد أسيد . وهو يزيد بن أسيد السلمى (المدخل : ٨٦)
(٣) فى الاصل : ليس لى . وفى ب ، ل : ليس ببيت وفى ش غقال
ببيت . وفى اللسان : ليس بفصيح يلتفت إليه ، وقال فى التهذيب : ليس بحجة
انما هو مولد . والجيد قول الأعشى .

(٤) ب : وانما هو . وفى الأصل : وانما الشَتَان .

(٥) ديوانه : ١٤٧ واصلاح المنطق : ٢٨٢ ومقاييس اللغة ٣ / ١٧٨
واللسان والصحاح (شتت) والاقتضاب : ٣٨٨ وفى اللسان : « قال ابن برى
وقول الاصمعى : لا أقول شَتَان ما بينهما ليس بشيء لان ذلك قد جاء فى اشعار
الفصحاء من العرب » واستشهد بأبيات لأبى الأسود الدؤلى ، والبعيث ،
والاحوص ، وحسان وجميل ، وآخرين . وفى مقاييس اللغة : وربما
قالوا شَتَان ما بينهما ، والاول أفصح ، ومثله فى الصحابى : ١٥٥ وفى الفصيح
(التلويح) : ١٢١ وان شئت قلت ما بينهما .

(٦) الزيادة من ب ، ش ، ل . والتصويب فى اصلاح المنطق : ١٨٥

(٧) درة الغواص : ١١٦

* زيد فى ب : قال المفصل : وتقول : شكرت لك ، ولاتقل : شكرتك .

باب الصاد

تقول . هذه «صِنارة» المِغزَل . بكسر الصاد (١) : والعامّة تفتحها .
و«صِنَّجة» المِيزان ، بالصاد . والعامّة تقولها بالسّين (٢) :
و«صَوَلجان» بفتح اللام . والعامّة تكسرّها . وأصله فارسيّ معرب (٣)
ورجل «صُعْلوك» بضم الصاد . والعامّة تفتحها .
و«الصَّماخ» بالصاد . وهم يقولونه (٤) بالسّين (٥) .
و«الصَّحراء» ممدودة (٦) . والعامّة تقصرها وتزيد هاء (٧) :
و«الصَّغَر» الشَّحاس . بضم الصاد . والعامّة تكسرّها :
ولمّا الصَّغَر الخالي . من الآنية وغيرها (٨) .
و«الصَّحناء» و«الصَّحناءة» ممدودان (٩) . والعامّة تقول . صَحْنِيَّة (١٠) .
وتقول . هذا «الصُّوبِج» (١١) ويسمى المِرْقاق أيضاً . والعامّة تسميه .
السُّوبَك ..

(١) في اللسان (صر) : الصنارة بكسر الصاد الحديدية الدقيقة المعقفة
في رأس المغزل وقيل صنارة المغزل : الحديدية التي في رأسه . ولا تقل صنارة
(بالتشديد) . وقال الليث الصنارة مغزل المرأة وهو دخيل . والتصويب في
اصلاح المنطق : ١٧٣
(٢) اصلاح المنطق : ١٨٥ وفيه : وهي أعجمية معربة .
(٣) المعرب : ٢١٣ وفيه : والصولجان : المحجن . وهو في أدب الكاتب
: ٣٠٠

(٤) ب ، ش ، ل : والعامّة تقوله .
(٥) اصلاح المنطق : ١٨٥
(٦) ش : ممدود .
(٧) التكملة : ٩ — ب وقوله تقصرها في نسخة ل : تكسرّها
(٨) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٩) في اللسان الصحناء بالكسر : ادام يتخذ من السمك ، يمد ويقصر
(١٠) التكملة : ٩ — ١
(١١) الصوبج : اداة يبسط بها العجين ويرقق . وفي نوادر أبي مسحل
١ / ٣٢٨ الشوبج (بضم الشين) والشوبج (بفتح الشين) ، والشوبق
(بضم الشين) والشوبق (بفتح الشين) والصوبج ، والصوبج
(بالضم والفتح) .

وتقول للإِنَاء الذى يُسَطِّهرفيه، من الخزف. «صاخزة». والعامة تقول. صاغرة.

وتقول لعيد الفرس الذى يُوقدون فيه النيران ليلاً. «الصَّدَق» (١).
والعامة تقول. الصدى.

وتقول. هذه «الصَّيْفَة». والعامة تقول. «الصَّيْفِيَّة» بزيادة ياء (٢).

وتقول. «صَعِيقَ» فلانُ، بفتح الصاد، ولا تضمها، إلا أن يكون قد أصابته صاعقة.

وتقول. «صَبَأُ» الشئ، بضم اللام (٣).

والعامة تضم الصاد وتكسر اللام، وذلك لإخبار عن المصلوب.

وتقول. صرَفْتَه عَمَّا أراد. والعامة تقول. أصرَفْتَه (٤).

وتقول. «فلان يأتينا (٥) صباح مساء» على الإضافة، نريد أنه يأتى فى الصباح وحده، لأن التقدير يأتينا فى صباح مساء. وتقول: «يأتينا صباح مساء»
أعلى فتح الاسمين (٦)، نريد أنه يأتينا صباحاً ومساءً، فتحذف الراء العاطفة.

والعامة لا تفرق بين القولين (٧).

(١) هذا ما فى الاصل وب والتكلمة : ٧ — ١ . وفى اللسان والقاموس المحيط (سذق) السذق : ليلة الوقود ، فارسى معرب وأصله سذه . وفى المحيط (صدق) أن قوله بالصاد لحن . وفى نسخة ش : الصندف . ول الصدف

(٢) بزيادة ياء : ساقط من ل

(٣) التكلمة : ٩ — ب

(٤) هذا التصويب ساقط من ل .

(٥) ش : فى صباح مساء

(٦) ل : اللاميين

(٧) درة الغواص : ١٢٠

باب الضاد

- تقول . «ضَمَرَ» البطن (١) ، بفتح الضاد والميم .
والعامة تضم الضاد وتكسر الميم . ومنهم من يفتح الضاد ويضم الميم (٢) .
و«الضَفْدَع» بكسر الضاد . والعامة تفتحها (٣) .
و«الضَبْع» بضم الباء ، وهو اسم الأثني ، والذكر . ضِبْعان . والعامة
تقول . الضَبْع بتسكين الباء ، وإنما الضَبْع : العَصْد . ومنهم من يقول في
الأثني ضَبْعَة (٤) .
وتقول . «ضَرَسَ» الرجلُ ، بفتح الضاد وكسر الراء . والعامة تضم الضاد (٥) .
وتقول . «ضَعُفَ» الشيء بفتح ، الضاد ، وضم العين . والعامة تضم الضاد
وتكسر العين (٦) .
وتقول . «قَوَى الله منك ما ضعف» . والعامة تقول . قَوَى الله ضعفك (٧) .
وهو دعاء على الشخص لاله ، إلا أن تريد بذلك . قَوَى الله ضعيفك (٨) ،
فانه قد رُئينا عن رسول الله ، صلى الله عليه وسلم ، أنه قال في دعائه (٩) .
«اللَّهُمَّ إِنِّي ضَعِيفٌ فَقَوِّ فِي رِضَاكَ ضَعْفِي» (١٠) .

-
- (١) في الأصل : النطق ، وفي ش : ضمير ولم يذكر البطن .
(٢) ومنهم ... ساقط من ل
(٣) لم يبين حركة الدال في جميع النسخ ، وقد جاء في الصحاح :
الضفدع مثل الخنصر واحد الضفادع ، والأنثى ضفدعة ، وناس يقولون
ضفدع بفتح الدال . قال الخليل : ليس في الكلام فعلل (بكسر الفاء وفتح
اللام) إلا أربعة أحرف : درهم ، وهجرع وهبلع ، وقلمع وهو اسم
(٤) التكملة : ٨ — ب ودرة الفواص : ٥٥
(٥) التكملة : ٩ — ب
(٦) التكملة ٩ — ب . وتسقوّل ضعف الشيء . . . ساقط من ش
(٧) في اللسان (قوى) عن ابن سيده : قوى الله ضعفك ، أى أبدلك
مكان الضعف قوة .
(٨) ب : ضعفك .
(٩) في دعائه : ساقط من ب
(١٠) ش : فقوى في رضاك ، خطأ من الناسخ .

باب الطاء

- تقول : « أعوذ بالله من طوارق الليل » : والعامّة تقول : من طوارق الليل والنهار (١) : وهو غلط ، لأن الطروق الإتيان بالليل خاصة (٢) :
- وتقول : قرأت السبع « الطُّوَال » بضم الطاء : والعامّة تكسر الطاء (٣) : وإنما الطُّوَال اسم للحَبَل .
- وتقول : لا أكلمك « طوَل » الدهر ، بفتح الطاء : والعامّة تكسرهما :
- وتقول « طوبى لك » (٤) . والعامّة تقول طوباك (٥) .
- وتقول : قد « طَرَّ » شاربهُ ، بفتح الطاء ، كما تقول « طر وتر الناقة ، إذا بدا صغاره وزاعمه .
- والعامّة تضم الطاء (٦) . وتقول : على وجهه « طُلَاوة » بضم الطاء ، والعامّة تفتحها (٧) . وهى لغة (٨) :

-
- (١) فى التكملة : ١ - أ وطوارق النهار
- (٢) فى التكملة : والصواب أن يقال : من طوارق الليل وجوارح النهار ومثله فى ذيل الفصيخ : ٣ وفى هامش الأصل : « قوله وهو غلط .. فيه أنه ورد فى حديث علمه جبريل للنبي عليه السلام ليلة الاسراء بقوله : ومن طوارق الليل والنهار »
- ولكن فى اللسان (طرق) وفى الحديث : أعوذ بك من طوارق الليل الا طارقا يطرق بخير .
- (٣) درة الفواص : ٧٦ والتكملة : ٨ - ١
- (٤) ل : طوباك .
- (٥) أدب الكاتب : ٣٢٣
- (٦) زيد بعد هذا (ب) : ونقول : لهذا الشيء طراءة والعامّة تقول : طراوة وكذلك الرداءة .
- (٧) أدب الكاتب : ٣٠٥ والفصيخ (التلويح : ٩٥)
- (٨) فى اللسان (طلا) : ابن سيده : الطلاوة والطلاوة الحسن ... (بالضم والفتح) ويقال ماعلى وجهة حلاوة ولاطلاوة وما عليه طلاوة ، الضم اللغة الجيدة ، وهو الافصح .

- و « الطَّيِّبُ لِسَانٍ » بفتح اللام: والعامّة تكسرّها.
 و « الطَّيِّبُ جِير » بكسر الطاء: والعامّة تفتحها.
 و « طَرَسُوسُ » (١) بفتح الراء: (٢٠) والعامّة تسكنها (٢).
 و « الطَّنْبُورُ » بضم الطاء: والعامّة تفتحها.
 و « طَرَدْتُهُ فَنَدَّهَبُ »: والعامّة تقول: فانطرد (٣).

(١) في معجم البلدان: ٣ / ٥٢٦: طرطوس بفتح أوله وثانيه وسينين مهملتين بينهما واو ساكنة بوزن قريوس، كلمة أعجمية رومية، ولايجوز سكون الراء الا في ضرورة الشعر لان «فعلول» ليس من أبنيتهم، وهي مدينة بثغور الشام بين انطاكية وحلب وبلاد الروم.

(٢) أدب الكاتب: ٣٣١ واصلاح المنطق: ١٧٣ والفصيح (التلويح ٢٩)

(٢٩)

(٣) زيد في ب: وتقول: قد طرب الرجل، أي قد خف لشدة فرح أو حزن، قال ابن الانباري: والعامّة تظن أن الطرب لا يكون الا مع الفرح، وهو خطأ منهم

باب الظاء

تقول للفصيح اللسان. «ظَرِيف». والعوام تجعل «الظَّرْف» في حسن اللباس والبيزة خاصة . وهو غلط. قال «ثعلب» (١). «الظَّرِيف يكون حَسَنَ الوجه وحَسَنَ اللسان . الظَّرْف في المنطق والجسم ، ولا يكون في اللباس» . قال «الحسن» (٢). «إذا كان اللص ظريفاً لم يقطع» أى إذا كان فصيحاً بليغاً احتج عن نفسه بما يسقط عنه الحد . وقال «المبرد» (٣). «الظَّرِيف مشتق من الظَّرْف وهو الوعاء ، كأنه جعل الظَّرِيف (٤) وعاء للأدب ومكارم الأخلاق» .

وتقول. «قد ظرف الرجل» بفتح الظاء وضم الراء . والعامية تضم الظاء وتكسر الراء (٥).

وهو «الظفر» بضم الظاء (٦) . والعامية تكسرهما .

وتقول . «لا تزالون بخير ما دام العلماء بين ظنهم» بفتح النون.

(١) في التكملة : (١ — ب قال الجوا ليقى : اخبرت عن الحسن بن علي عن الخزاز ، عن أبي عمر الزاهد عن ثعلب قال : ... النص

(٢) في التكملة ، واللسان (ظرف) : قال عمر رضى الله عنه في الحديث :

(٣) هذا النص في اللسان (ظرف)

(٤) ب : الظرف

(٥) التكملة : ٩ — ب

(٦) لم يذكر هنا حركة الفاء وفي الفصيح (التلويح : ١٥٢) : والظفر من الانسان بضم الظاء والفاء ، وتسكين الفاء لفة ايضاً : وهو في لحن العوام للكسائي بضم الظاء والفاء واستشهد بالآية الكريمة « حرمتنا كل ذى ظفر » ويبدو من قول ابن الجوزي : والعامية تكسرهما أي الظاء ، انه يقصد مع سكون الفاء ،

والعمامة تكسرهما (١) .

وتقول للمرأة، إذا كانت في هودجها. « ظعينة » ، فإذا لم تكن
في هودجها فليست ظعينة (٣).

والعمامة تسميها ظعينة (٤) ، على كل حال .

-
- (١) ادب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق : ١٦٣ ودرة الغواص : ٩٠
(٢) قوله : فإذا لم تكن . . الخ : ساقط من ل .
(٣) في الاضداد لابن الانباري : ١٦٤ : الظعينة : المرأة في الهودج ،
والظعينة الهودج . وقد يقال للمرأة وهى فى بيتها : ظعينة والاصل ذاك . .
وقال أبو عكرمة الضبى : قال بعض أهل اللغة : لا يقال للمرأة ظعينة حتى
تكون فى هودج على جمل ، فإن لم يجتمع هذان الامران لم يقل لها : ظعينة
(٤) قوله : والعمامة تسميها ظعينة : ساقط من ب .

باب العين

تقول . كَدَّبَ « العادلون » بالله ، بالذال المهملة ، والمعنى . الذين يعدلون به غيره . والعامّة تقولها بالذال المعجمة (١) .

وتقول . استكثر من الزاد خوف « العَوَز » (٢) بفتح العين : والعامّة بكسرها .

وتقول . « عَطَسْتُ » بفتح الطاء ، و« عَثَرْتُ » بفتح الشاء (٣) ، و« عَجَزْتُ » بفتح الجيم (٤) ، و« عَقَلْتُ » (٥) بفتح القاف ، و« ماله عَقَارٌ » بفتح العين : والعقار النخل (٦) ، وماله « عَنَاقٌ » بفتحها أيضاً . والعامّة تكسر من . وتقول . « فلان عَرَبِيٌّ » لإدانسبته إلى العرب ، وإن لم يكن يَدَوِيًّا . و« عَجَمِيٌّ » ، ذلّا نسبته إلى العجم (٧) ، وإن كان فصيحاً (٨) والعامّة لا تنظر في هذا .

وتقول . « عَنَانِي الشئ » . والعامّة تقول . أعناني (٩) .

و« عُسَيْتُ بالأمر » فأنا أعني به ، بضم العين (١٠) . والعامّة تقول . عسيت ، بفتح العين وكسر النون (١١) .

(١) التكملة : ٩ — ١

(٢) ش ، ل : العون

(٣) عطس وعثر عن نصيح ثعلب (التلويح : ٤)

(٤) عن المصدر السابق : ٦

(٥) التكملة ٩ — ب

(٦) في الصحاح (عقر) : والعقار : الارض والضياع والنخل

(٧) ش ، ل : العجمة

(٨) أدب الكاتب : ٣٤

(١٠) في نصيح ثعلب (التلويح : ٢٠)

(١١) من أول قوله : عناني الشئ الى النون : ساقط من ل

وقد «هتق» الشيء، بفتح العين وضم التاء : والعامة تضم العين وتكسر التاء (١) :

و«رجل عذب» . والعامة تقول . أعزب (٢) .

وقد كثرت (٣) «عديال» فلان.

والعامة تقول . كثرت عيـلته . والعيـلة . الفقر (٤) . وفيهم من يقول . عائلته . وليس بشيء (٥) .

وتقول للمرأة أيام اليناء . «عروس» ، وللرحل أيضاً . «عروس» ومن أمثال العرب . «كاد العروس يكون أميرا» (٦) قال الشاعر .

وهذا عروساً باليامة خالداً (٧) .

والعامة تقهر هذا الاسم على المرأة خاصة .

وتقول في تصغير «عين» . «عَيْيئة» ، والجالسوس . «ذوالعَيْيئتين» (٨)

والعامة تقول . عؤينة ، وذو (٩) العؤينتين .

(٩) التكملة : ٩ - ب

(٢) في هامش نسخة ل : الاعزب ليس بعاصي ، فانه جاء في بعض الاحاديث المروية عن أفصح العرب : «وما في الجنة أعزب» أي لزوج له ، قال القاضي المحسبي شيخ زادة : ما في الجنة أعزب . كذا في النسخ والمشهور عند أهل اللغة : عزب وحكى الأزهرى : «عزب» وفي اللسان (عزب) : ولا يقال رجل أعزب . وأجازه بعضهم .

(٣) ب ، ش ، ل : كثير

(٤) في الاصل : الصغير . والصواب من بقية النسخ .

(٥) درة الغواص : ٩٨

(٦) المثل في الكامل : ١٦٧ كما جاء هنا ، وفي مجمع الامثال : ١٠٤/٢ : كاد العروس يكون ملكا . وفي التكملة : ٤ - ب أميرا . وقوله كاد العرس : ساقط من ش .

(٧) صدره : أترضى بأننا لم تجف دماؤنا (راجع تثقيف اللسان ٢٨١-٢٨٠)

(٨) في الاصل وش ، ول : العينين . وما أثبتناه من نسخة ب والتكملة :

٧-ب والمعجمات والسياق .

(٩) ش : وذى

وتقول . هذه لغة «عبرانية» . والعامة تقول . عَمَزَانِيَّة (١) :
وتقول للخشبة التي في رأسها حُجْنَةٌ . عُمَقَافَةٌ . والعامة تقول . عُمَرُفَافَةٌ
وتقول لفم المزادة . «عَزْلَاء» والجمع . عزالى ، والعامة تقول . عَزَلَةٌ
و«العُمَقُ» بفتح الميم . منزل بطريق مكة (٤) . والعامة تضميها .
و«بصل العُنْصُل» (٥) . باللام . والعامة تقول . العُنْصُرُ ، بالراء (٦) .
و«العَسَجَمُ» بفتح الجيم . حب الزبيب والنوى . وللعامة يسكنونها (٧) .
وما يتجَلَّب من الشئ المعصور . عُنْصَارَةٌ . والعامة تجعل المَجِير (٩)
عُصَارَةً . وذلك خطأ :

وهو «العَمْدُق» بالذال . والعامة تقول . العِمَقُ ، بالشاء (١٠) .

-
- (١) التكملة : ٧ — ب وقوله : والعامة تقول عبرانية : ساقط من ب
(٢) التكملة ٦ — ب
(٣) درة الفواص : ١٠٣ والتكملة : ٥ — ب
(٤) في معجم البلدان : ٧٢٨/٣ : عمق بوزن زفر ، علم مرتجل ،
على جادة الطريق الى مكة بين معدن بنى سليم وذات عرق والعامة تقول
العمق بضمين ، وهو خطأ . والتصويب أيضا في اصلاح المنطق : ١٦٣
وأدب الكاتب : ٣٣١
(٥) في المعجم الوسيط : ٦٣٧/٢ : العنصل نبات معبر من الفصيلة
الزنبقية ، له ورق كورق الكراث ، ويظهر شمراخه الزهرى بعد الشتاء قبل
الاوراق ، وهو طرى غض يسمى الى نحو متر ، وينتهى بنورة عنقودية
مكتظة بأزهار بيض ، وللجزء الاكبر من هذا بصلة كبيرة تستعمل في أغراض
طبية .
(٦) التكملة : ٦ — ١
(٧) التصويب في اصلاح المنطق : ١٧٣ ومن أول قوله : وتقول
للخشبة التي في رأسها حجنة : عَقَافَةٌ ... الى يسكنونها : ساقط من ل ،
وفي ب : تسكنها .
(٨) في الاصل : الشجر ، وما اثبتناه من ب ، ش ، ل
(٩) الشجيرة : ثفل كل شئ يعصر (الصحاح ثجر)
(١٠) وهو العنق ... الى بالشاء ، ساقط من ل : والتصويب فـى
التكملة : ٦ — ب

وتقول . «عَايَرْتُ» الميزان والمكيال ، وعَايَرُ ميزانك ومكيالك ،
ولا تقل . عَايِرُهُ (١) . وهم المعايرون . ولا تقل . المعَيِّرون :
وتقول . «عَايَرْتُ فلانا كذا» . ولا تقل . «بكذا» (٢) : قالت ليلي
(الأخيلية (٣)) .

عَايَرْتَنِي دَاءً بِأَمْلَكٍ مِثْلُهُ (٤) .

. وقد روى في حديث لأبي ذر . «عَايَرْتُ رجلاً بأمة (٥)» وهو من
بعض النقلة:

وتقول للجماعة يطوفون بالليل . «عَسَسَ» .

والعامة تجعله اسم (٢١) واحداً وإنما هو جمع ، عَاسٌ وعَسَسَ ، كغائب
وغَايَبَ (٦) .

وتقول لأصوات القيان إذا كان فيها . عود . «عَزَفَ» فإذا لم يكن فيها
عود لم (٧) يُقَلْ لها . «عَزَفَ» . والعامة تقول عن جميع الأغاني . عَزَفَ .

(١) اصلاح المنطق : ٢٩٦ وادب الكاتب : ٢٩٤ والابدال لابى الطيب :
٤٨١/٢ .

(٢) درة الغواص : ٧٦ وفيها : والافصح أن يقال عيرته كذا بحذف
الباء .

(٣) من شئ ، ل

(٤) في جميع النسخ : عيرتنى بدون الهزة ، والبيت في أدب الكاتب : ٣٢٤ :

أعيرتنى داءً بأمك مثله . : وأى حصان لا يقال لها هلا

وفي تاج العروس (هلا) تعيرنا . . . وفي تثقيف اللسان (٧٧ — ١)

أعيرتنى ، وأى جواد . ومثله الاقتضاب : ٣٩٧

(٥) الحديث في صحيح مسلم ٣ / ١٢٨٢ ولفظه : قال (أبو ذر) : أنه
كان بينى وبين رجل من اخوانى كلام ، وكانت أمه أعجمية فعيرته بأمة
فشكأنى الى النبى صلى الله عليه وسلم . فلقيت النبى صلى الله عليه
وسلم ، فقال : يا أبا ذر انك امرؤ فيك جاهلية . . . وروى الحديث عن
طريقين آخرين فيهما لفظ : عيرت .

(٦) فى الصحاح (غيب) : وجمع الغائب : غيب (كرمع) وغيباب
(ككفار) وغيب (كخدم) وفى اللسان (عسس) أن العسس اسم جمع .

وقيل : جمع وقيل ان العاس اسم جمع كالعاس .

(٧) من ب ، ش ، ل .

وتقول لعش الطائر ، إذا كان من عيدان مجموعة : « عَشًا » فإن (١)
كان نقباً (٢) :

في جبل أو حائط فهو : وكر « وكن » (٣) . والعامّة تجعل الكل
عشاً (٤) .

و« عرض الرجل » : نفسه (٥) . قال عليه السلام في أهل الجنة .
« لا يستغوثون ولا يبولون وإنما هو عرق يجرى من أعراضهم مثل
العسل » (٦) يريد من أبدانهم .

والعامّة تذهب إلى أن العرض سلك الرجل من آبائه وأمهاته . وليس
كذلك . فإن النبي - صلى الله عليه - قال . « أيعجز أحدكم أن يكون كأبي
ضمة » (٧) ؟ كان يقول . اللهم . إني قد تصدقت بعرضي على من
ظلمتني » (٨) وقال « أبو الدرداء » . « أقرض عرضك ليوم فقرك » يريد

(١) ل : وإن .

(٢) ب : ثقباً .

(٣) ل : ركن .

(٤) في اصلاح المنطق : ٣٧٧ وسمعت أبا عمر ويقول : الوكر العش
حيثما كان في جبل أو شجرة والوكنة والاكنة ، وجمعها أكنات ووكنات
والمواكن واحدها موكن : مواقع الطير حيثما وقعت

(٥) هذا التصويب وما معه من نصوص عن أدب الكاتب : ٢٧ ، ٢٨ وفي
الامالي : ١١٨/١ : قال أبو عبيد عرض الرجال آباؤه وأسلافه ، وخالفه
ابن قتيبة فقال : عرضه جسده واحتج بحديث النبي - صلى الله عليه -
وسلم - في صفة أهل الجنة : لا يبولون . . . الحديث . ونصر شيخنا
أبو بكر بن الانباري أبا عبيد فقال : ليس هذا الحديث حجة له ، لأن
الاعراض عند العرب المواضع التي تعرق من الجسد . وانظر غريب
الحديث : ورقة ٢٧٨ .

(٦) الحديث في غريب الحديث : ورقة ٢٧٨ وأدب الكاتب : ٢٧ وفيه :
يخرج من أعراضهم .

(٧) في الاصل : كأي ضمة ، وفي ش ، ول والاستيعاب : ١٦٩٤/٤
وأدب الكاتب : كأي ضمضم .

(٨) في أدب الكاتب : ٢٨ : كان إذا خرج من منزله : قال : اللهم اني
تصدقت بعرضي على عبادك ، وهذه الرواية ورواية ابن الجوزي في
الاستيعاب ١٦٩٤/٤

من شتمك فلا تشتمه (١) . ولا يجوز أن يتصدق الرجلُ بـ شتم أبويه وأهله :

وتقول . «هؤلاء عتـرتي» تشير إلى ذريتك الأدنى (٢) .

والعامة تقصر «العترة» على الذرية فقط (٣) .

وتقول ضُرب فلان « بالعصى » بكسر العين - جمع « عصاً » :

والعامة تضم العين ولا تشدد الياء .

وتقول . هذه «عصاي» . والعامة تزيد تاء . قال «الفراء» . «أول لحن

سمع بالعراق هذه : عصاتي» (٤) .

وتقول : هذه «عجوز» . والعامة تزيد هاء (٥) .

وتقول في تصغير «عقرب» : «عُقَيْرِب» كما تقول في «زينب» :

«زُيَينِب» .

والعامة تقول : عُقَيْرِبَة (٦) .

ولمئاتلحق الهاء في تصغير الثلاثي المؤنث ، كقولهم (٧) : قِدر

وقُديرة .

وتقول : «جئت من عندك» . ولا تقل : جئت إلى عندك (٨) .

فإن «عند» لا يدخل عليهما من حروف الخفض غير «من» وحدها :

وتقول للذي يُحدثُ (٩) عند الجماع «عند يَوط» . والعامة تقول :

(١) أدب الكاتب : ٢٧ وفيه زيادة : ومن ذكرك بسوء فلا تذكره

(٢) هذا التصويب في أدب الكاتب : ٢٨ وهو غيه تال للتصريت السابق .

(٣) زار في ب : وقد ذهب إليه ابن الأعرابي .

(٤) عن اصلاح المنطق : ٢٨٧ وفي البيان والتبيين : ٢١٩/٢ أول لحن سمع بالبادية هذه عصاتي ، وأول لحن سمع بالعراق حى على الفلاح (بكسر ياء حى) .

(٥) اصلاح المنطق : ٢٩٧ : وفي ل : تزيد هاء

(٦) درة الغواص : ٤١

(٧) في الاصل : كقرله .

(٨) درة الغواص : ١٤ والتكملة : - « وفي ب : كرر « إلى عندك »

(٩) ش ي خلف .

عضروط . وهو غلط .

إنما العضروط (١) : الذى نخدمك بطعام بطنه . وقال الأصمعى : هم
الأجـراء (٢) ،

(١) والعضرط بكسر العين والراء (عن الصحاح) ، وفى ش : عضرود .

(٢) التكملة : ٤ — أ

* زيد فى ب : قال المفضل والعرب تقول : عنوان الكتاب ، وقد
عنونته ولغة بعضهم : علوان ، وقد علونته .

باب الغين

تقول . هذا «الغَسُول» (١) و«الغَضارة» (٢) و«الغَيِّرة» ، بفتح الغين فيهن
والعامّة تضم غين «الغَسُول» ، وتكسر غين «الغَضارة» و«الغَيِّرة» .
وتقول . هي «غِرارة» التَّيْن ، بكسر الغين . والعامّة تفتحها (٤) .
وتقول : « غِظت فلاناً » والعامّة تقول . غايظته .
وتقول . أباد الله «غَضْرَاءهم» (٥) من غَضارة العيش . والعامّة تقول .
خَضْرَاءهم .

وتقول . «غَشَّيت نفسي» (٦) . والعامّة تقول . غَشَّيت نفسي .
وتقول . «غَرَبَت الشمس» بفتح الراء . والعامّة تضمها (٧) .
وتقول للمطر ، إذا جاع في أيامه (٨) . «غَيَّيت» فان لم يكن في أيامه
فهو «مَطَر» والعامّة تسوي بينهما .
وتقول للمراهق . يا غُلَام (٩) وهو «فُجَعَال» من الغُلَامَة وهي شدة
شهوة التكااح ، والعامّة تخنن «الغلام» بأنه المملوك . وايس كذلك .
وتقول . هذه سُلَّعة «غالية» والعامّة تقول : غالة (١٠) .

(١) التكملة : ٧ — ب واصلاح المنطق : ٣٣٣

(٢) التكملة : ٨ — ١

(٣) ادب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق : ١٦٥

(٤) التكملة : ٧ — ب

(٥) عن الاصمعي (كما في الصحاح : غضر) والتصويب في ادب
الكاتب : ٢٣٠ واصلاح المنطق : ٢٨٣ وفي اللسان (خضر) : وقولهم : اباد
الله خضراءهم ، أى سوادهم ومعظمهم وأنكره الاصمعي .

(٦) في نسخة ل يبدأ باب العين من هنا ، وما قبله مساقط منها .

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) ب ، ل : ابانه .

(٩) : ل غلام ، بدون يا .

(١٠) التكملة : ٦ — ب وفي ل : غال .

باب الفاء

- تقول . هي « الفاء » بفتح الفاء (١) و العامة تكسر ها :
وكذلك « الفص » مفتوح الفاء وكسر ها لغة رديئة (٢)
وتقول : هذه « فراشة القمل » بتمخيف الراء . والعامة تشدها (٣) .
وهذا « الفالوذ » و « الفالوذق » . ولا تقل . الفالوذج (٤) .
وهذا « الفطور » بفتح الفاء . والعامة تضمها (٥) .
و « فكاك الرهن » بفتح الفاء (٦) و العامة تكسر ها .
وهذا « الفلغل » بضم الفاعين . والعامة تكسرهما (٧) .
وهذا « الفوتنج » بالفاء (٨) . والعامة تقول . بوتنك .
وهذا « الفرونند » . والعامة تقول . برينند (٩) .

-
- (١) نصيح ثعلب (التلويح : ٧٠)
(٢) في اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال : فص الخاتم (بالكسر) وهي لغة رديئة . وفي النصيح (التلويح) ٦٥ ذكره في باب المفتوح أوله .
(٣) التكملة : ٨ - ب وهذا التصويب ساقط من ل
(٤) ادب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ والمعرّب : ٢٤٧ وفي المزهّر : ٣٠٧/١ عن الزجّاجي قال الاصمعي : يقال : هو الفالوذ . واما الفالوذج فهو أعجمي ، والفالوذق مولد . وفي ش : الفالوزا والفالوزلق ، خطأ من الناسخ .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو اصلاح المنطق : ٣٣٣
(٦) في الاصل : بفتحها وما أثبتناه من ل : وفي اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال هو فكاك الرهن وفكاك الرقبة . هذه اللغة النصيحة والكسر لغة وفي نصيح ثعلب (التلويح : ٦٤) هو فكاك الرهن بالفتح .
(٧) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٨) في التكملة : ٦ - ب والفوتنج يسمى بالعربية : الحبق . وفي الصحاح (حبق) : والحبق : الفوننج (بالذال) . وهو نبت طيب الرائحة (المعجم الوسيط : ١٥٣/١) .
(٩) من أول الفلغل الى بريند : ساقط من ل . والفرونند : حزام يصعد به على النخل والكلمة فرسيّة الاصل بمعنى اثنى الذي يربط الحمل . ولا تزال الكلمة مستعملة في البصرة .

وهذا «الفَسَلُو» ولد الفرس: بفتح الفاء وتشديد الواو (١).
 وبعض العامة يضم الفاء. وبعضهم يسكن الواو.
 وهذه «فِلَسْطِين» بكسر الفاء: والعامة تفتحها (٢).
 وهذا «الفَسْتُوت» الذى تشربه المرأة.
 وهم يقولون. الفَتَيْت. وإنما (٢٢) الفَتَيْت ما يتساقط من الشيء (٣).
 وهذه «فاخِيتة». والعامة تزيد ياء.
 و«فَتَمَار المَطْهَر». بفتح الفاء. والعامة تكسر ها (٥).
 وارتعدت «فَرَائِص» الرجل. والعامة تقوها بالسين.
 و«فَرِيَكْت المرأة زوجها» بكسر الراء. والعامة تفتحها.
 ومات فلان «فُجْجَاءة» يضم الفاء مع المد والعامة تجعل الألف ياء.
 و«فَسَسَد الشيء» بفتح الفاء والسين (٦).
 ومن العوام من يضم الفاء ويكسر السين. ومنهم من يفتح الفاء ويضم
 السين، ومنهم من يقول. انْفَسَسَد (٧).
 وتقول. «فَمَم» و«فُمَم» و«فَمَم» غير تشديد الميم. وقد شددتها بعض الشعراء
 فقال (٨).

(١) أدب الكاتب : ٢٨٩

(٢) أدب الكاتب : ٣٣١

(٣) ش ، ل : الجسر .

(٤) ش : المهر .

(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو فى اصلاح المنطق : ١٦٢

(٦) فصيح ثعلب (التلويع : ٥)

(٧) درة الغواص : ٢٢ وهذا التصويب ساقط من (ل)

(٨) هو العجاج كما فى خزانة الادب : ٢ / ٢٣٢

يَالِيَتْنَهَا قَدْ خَرَجْتُ مِنْ فَمِّهِ (١)

قال ابن السكيت . «ولو قال : من فَمِّهِ جاز» (٢) . فأما جمع الفم فأفواه . والعامية تجعلها أفهاماً (٣) .

و يقال لما يُنذر بين يدي الأسد ، وهو سَبَّحٌ يصيح بين يديه ، كأنه يُعلم الناس بمجيئه . «فُرَانِق» وهو أعجمي معرب (٤) . والعامية (٥) تقول : فَرَوَانِكَ (٦) . و «الفسي» لا يكون إلا بعد الزوال ، سُمِّيَ فَيْسِيّاً لأنه ظل فاء عن جانب إلى جانب ، فأما «الظل» فمن أوّل النهار إلى آخره (٧) ، لأن معنى الظل . السَّتْر . والعامية تسمى (٨) الفسي ، ظلاً ، ولا تفرق (٩) .

و تقول لبائع الفاكهة . «فاكهى» . والعامية تقول : فاكهاني .

(١) الرجز في : اصلاح المنطق : ٨٤ وفيه : فمه (بفتح الفاء)
والصحاح : ٢٠٠٤/٥ وفيه : فمه (بالضم) واللسان (طسم) والخزانة
وتثقيف اللسان : ٨٦ (نسخة عارف حكمت) .

(٢) اصلاح المنطق : ولو قيل من فمه بضم الفاء لجاز . وفي الصحاح :
ولو قيل من فمه بفتح الفاء لجاز . ولم تضبط في نسخ تقويم اللسان .
(٣) درة الفواص : ٤٠

(٥) المعرب : ٢٣٨ والتكملة : ٥ — أ والصحاح (فرق) : وهو معرب :
براونك .

(٦) والعامية : ساقط من ب

(٧) هذا التصويب ساقط من ل

(٨) في اصلاح المنطق : ٣٢٠ ويقال : قعدنا في الظل ، وذلك
بالفداء الى الزوال ، وما بعد الزوال فهو الفسي

(٩) ش ، ل تقول

(١٠) درة الفواص : ٥٦ وأدب الكاتب : ٢٣ وفصيح ثعلب (التلويح)
١٤٢ وفيه : الظل بالفداء والفسي بالعشى قال ثعلب : وأخبرت عن أبي
عبيد : قال : قال رؤية : كل ما كانت عليه الشمس فزلت عنه فهو في عوطل ،
ومالم تكن عليه الشمس فهو ظل وحكاية أبي عبيدة عن رؤية جساءت في
الصحاح (ميا)

والعرب لا تلحق الألف (١) والنون في التسبب إلا في أسماء محصورة ،
 زيدتاً فيها للمبالغة ، كما قالوا للمعظم الرقبة . « رقباني » وللكثيف اللحية .
 لـحـيـاني » (٢) .

(١) ش : الألف واللام والنون ، خطأ من النسخ .
 (٢) عن درة الغواص : ٥٠ : ٥١ وفيها : والعرب لم تلحق
 إلا بأسماء وفيها أمثلة أخرى لزيادة الألف والنون : جهاني ، روحاني ،
 صيدلاني ، ورباني .

باب القاف

تقول . هذا «قُرْص» والعامّة تقول . قُرْصَة :

وهذه «قُسَيْنَة» بكسر القاف . والعامّة تفتحها . قال أبو هلال العسكري :
إذا فُتِحَتْ نَحَرَجَتْ عَنْ أَبْنِيَةِ الْعَرَبِيَّةِ (١) ، لأنه ليس فيها «فَعْلِيَّة» .

وتقول هذا «قَسْرَبُوس» (٢) السَّرْج ، بفتح الراء (٣) . والعامّة تسكنها .
وهذه «قَصْعَة» بفتح القاف . والعامّة تكسر ها (٤) .

وتقول للفأس . هذا «الْقَدُوم» (٥) بتخفيف الدال . والعامّة تشدها .
وهي القَوْبَاءُ ، ممدودة . والعامّة تقول . قُوْبَة (٦) .

وهي «قُسْطَنْطِينِيَّة» (٧) بتخفيف الياء . والعامّة تشدها (٨) .

و«عود قَمَارِي» بفتح القاف ، منسوب إلى «قَمَار» ، وهي مدينة
باليمن (٩) .

(١) ب ، ل : العرب

(٢) تصويب « قريوس — قصعة — قدوم » ساطط من ل

(٣) فصيح ثعلب (التلويح : ٦٩)

(٤) التكملة : ٨ — أ

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٣ ، ٢٩٨ وادب الكاتب : ٢٩٢ هي القدوم

(٦) التكملة ٩ — ب

(٧) في معجم البلدان : ٩٥/٤ : قسطنطينية . « بالتشديد » ويقال :

قسطنطينة باسقاط ياء النسبة . وهي منسوبة الى قسطنطين الاكبر .

(٨) التكملة : ٨ — ب

(٩) كذا في جميع النسخ وفي معجم البلدان : ١٧٣/٤ والصحاح

(قمر) : قمار : موضع ببلاد الهند . وقال ياقوت : قمار بالفتح ويروى

بالكسر موضع بالهند ينسب اليه العود . هكذا تقوله العامة . والذي

ذكره أهل المعرفة : قامرون موضع في بلاد الهند يعرف منه العود النهاية

في الجودة .

والعامّة تكسر القاف :

- وهي «القلنسوة» بفتح القاف وضم السين .
ومن العامّة من يفتح السين . ومنهم من يضم القاف . ومتى ضمت القاف
فاجعل مكان الواو ياء ، فقل : القُلنسيّة (١) .
وهي «الفوّصرة» (٢) بتشديد الراء . والعامّة لا تشددها (٣) ؛
و«رصاص قلّعيّ» بفتح اللام (٤) . والعامّة تسكنها (٥) .
و«قُطْبُ بُلّ» بضم القاف (٦) . والعامّة تفتحها (٧) .
وهي «قُوّارة» القميص ، بضم القاف والتخفيف (٨) ، وكذلك قياس (٩)
كل ما كان فضلة ، كالقُصاصة ، والقُراضة ، والنُحاتة ، والعامّة تفتح
القاف وتشدد الواو .
وهي «قازصة» الطير ، بالصاد . والعامّة تقولها بالسين .

-
- (١) اصلاح المنطق : ١٦٥ قال وزادنا الطوسي عن أبي عمرو
الشييباني . قال حكى لنا قال : يقال : قلنسوة قلساء . وراجع « لحن
العامّة » للزبيدي بتحقيقنا (٤٨) والامالي : ٣٦/١ والمخصص : ٨١/٤
(٢) ما يكنز فيه التمر .
(٣) في الصحاح (قصر) أنها قد تخفف . وفي اصلاح المنطق : ١٧٨
الدوخلة والقوصرة وربما خففتا .
(٤) القلع : اسم معدن ينسب اليه الرصاص الجيد (الصحاح قلع) .
(٥) تصويب : رصاص قلعي ، وقطريل : ساقط من ل .
(٦) معجم البلدان : ١٣٣/٤ : قطريل ، بالضم ثم السكون ثم فتح
الراء وياء موحدة مشددة مضمومة ولام . وقد روى بفتح أوله وطائه وأما
الباء فمشددة مضمومة في الروايتين . وهي كلمة أعجمية ، اسم قرية بين
بغداد وعكبرا ، ينسب اليها الخمر .
(٧) أدب الكاتب : ٣٣١ . وقد ضبط المحقق الراء بالضم .
(٨) التكملة : ٨ — ب .
(٩) قياس : ساقط من ب .

• هو «القرقس» للذى تسميه العامة الجرجس (١) :

وهو «القلبي» باسكان اللام. والعامة تفتحها .

و «القللاع» بالتخفيف ، داء من أدواء الفم (٢). والعامة تشدد اللام (٣) .

و «قرقيسياء» بمد دوة (٤) . والعامة لا تمدّها (٥) .

وتقول لقوس السحاب : قوس «قزح» جمع قزحة ، وهى خطوط من صُفْرة وحُمْرة وخَضْرة . قبلى . «قزح» اسم جبل بالمزدلفة ، رثى عليه فنسب إليه .

والعامة تقول : قوس قُذَح . وهو تصحيف (٦) .

وتقول الأنبوبة المبرية : «قلما» لأنها قُلِمَتْ ، أى قطعت ، فاذا لم تُبْرَ لم تسم قلماً ، بل يقال (٧) : «أنبوبة» . والعامة تسميها قلماً . كيف كانت . وتقول . «بردقارس» و «لبن قارص» (٨) . والعامة تقولهما بالصاد (٩) .

(١) فى الصحاح (جرجس) : الجرجس لغة فى القرقس ، وهو البعوض الصفار وفى (قرقس) القرقس : الجرجس : والتصويب فى أدب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ .

(٢) عرف فى المعجم الوسيط : ٧٦١/٢ بأنه : ممرض يصيب الحيوان فيسقط ميتا بلا علة ظاهرة .

(٣) التكملة : ٨ — ب

(٤) فى معجم البلدان : ٦٥/٤ قرقيسياء بالفتح ثم السكون وقاف أخرى وباء ساكنة وسين مكسورة وياء أخرى وألف ممدودة . ويقال بياء واحدة . قال حمزة الاصمى شرقيسيا معرب كركيسيا هو مأخوذ من كركيس وهو اسم لارسال الخيل ، المسمى بالعربية الحلبة . وكثيرا ما يجيء فى الشعر مقصورا .

(٥) تصويب : القرقس وما بعده الى قرقيسياء : ساقط من ل

(٦) التكملة : ٩ — ١ وراجع أيضا « الجمانة فى ازالة الرطانة » ٢٢

ومعجم البلدان : ٨٥/٤ .

(٧) ل : يقال له .

(٨) فى الاصل : وأبرقارص وفى ش ، ل : لبن قارس ' ومجيئه بالسين

خطأ) وما أثبتناه من ب واصلاح المنطق : ٨٣ وأدب الكاتب . ٣٠٠

(٩) أى لا تفرق بين ما هو بالسين كالبرد ، وما هو بالصاد كاللبن .

وتقول لما يَجْمَعُ من شدة البرد. «قَرِيس» بالسين، لاشتقاقه من القَرِيس، وهو البرد (١)، وفي الحديث. قَرَّسُوا الماء في الشَّيْءِ (٢). أى بَرَّدُوهُ. والعامّة تقول. قَرِيس، بالصاد (٣).

وتقول في جمع «القرية»: «قُرَى». والعامّة تقول. قَرَايا (٤). وتقول للرطب الذي تُعْلَقُ منه الدواب: «قَصِيل». من قصلت، إذا قطعت. والعامّة (٢٣) تقول: قَسِيل، بالسين (٥).

وتقول للرفقة التي اجتمع من السفر: «قافلة». والعامّة تقول لمن ابتداءً أو عاد (٦). وتقول: فلان «قَصِيف» الجسم، بالصاد، وهو النحيف خالقة لا عن (٧) هُزال: والعامّة تقول. قَلْدِيف، بالذال (٨).

وتقول. هو «القفا» من غير مد، وجمعه. أقفاء، ممدود. والعامّة تمد وتجمعه أقفية. وهو غلط (٩).

و«القميئة» (١١) ممدود. والعامّة تقصره.

وتقول. قتله شر «قتيلة» بكسر القاف. والعامّة تفتحها. والمراد الحالة لا المرة (١١)، فهو كالأكلية والجلسة، والركبة. فأما القميلة، بالفتح، فالمرة (١٢) الواحدة.

- (١) قوله: لاشتقاقه من القريس وهو البرد: ساقط من ش، ل
(٢) غريب الحديث لأبي عبيد: ٣٣١
(٣) اصلاح المنطق: ١٨٤ ودرة الغواص: ١١٣
(٤) التكملة: ٥ — ١ ولحن العامة للزبيدي ١٧٩ وقد فسر الزبيدي خطأ
اهل الاندلس في هذا الجمع فقال: وكاتبهم تابعوا في الجمع من شدة القرية.
وذلك خطأ.

- (٥) التكملة: ٦ — ١.
(٦) أدب الكاتب: ٢٠ ودرة الغواص: ٧٢
(٧) ش: خلقة عن هزال.
(٨) التكملة: ٦ — ب وفي ل: قديف بالذال.
(٩) درة الغواص: ٣٣
(١٠) في اصلاح المنطق: ١٣٤: قثاء وقثاء (بالكسر والضم).
(١١) درة الغواص: ١٠٦ واصلاح المنطق: ٣١٠
(١٢) ب: فالمرأة.

وتقول . أخذت من فلان «قَرَضاً» ، وله على «قُرُوض» والعامية تقول .
أخذت (١) منه قِرَضة . وهو خطأ لأن القرض لا يجمع على قِرَضة ، وإنما
يجمع على قُرُوض .

وتقول . قد «قابنا» ماء والعامية تقول . أقلبنا (٢) :

و «قست» الشيء . والعامية تقول . أقست ،

وتقول : « قححت » السويق ، بكسر الميم (٣) : و « قضممت » الدابة
شعيرها بكسر الضاد . (و) هذا «قوام» أمرك بكسر القاف . والعامية تفتحنهن .
وتقول قد «قَرَفَصه» إذا شد (٤) يديه إلى رجله ثم أخذه ، كما يفعل
بالأعوص والعامية تقول . قَرَفَصَه (٥) .

وتقول . «قَبَضت» الشيء ، إذا أمسكته بهجئ الكف ، فإذا تناولته
بأطراف الأصابع قلت : «قَبَضْتَه» بالصاد غير المعجمة . والعامية تجعل الكل
قبضاً (٦) .

وأخذته «قَسَّراً» بالسين . والعامية تجعلها صاداً .

و «قَرُب» الشيء ، بضم الراء وفتح القاف (٧) . والعامية تضم القاف
وتكسر الراء .

وتقول للأمة : «قَيِّنة» وإن لم تحسن الغناء (٨) . قال «عدي بن زيد» :

(١) أخذت : ساقط من ب .

(٢) التصويب في أدب الكاتب : ٢٩٤ ، اصلاح المنطق : ٢٢٤ ، وفي
ب : قد أقلبنا — .

(٣) من قوله : بكسر الميم : .. الى أمرك : ساقط من ل

(٤) ش : اشتد ، رجله

(٥) التكملة : ه — ب وفي ش : قرفته ول : قرفسه .

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) ب ، ل : بفتح القاف وضم الراء .

(٨) درة الغواصي : ١٢٣

ودعوا بالصَّبْحُ يَوْمًا فجاءتْ قَيِّنةٌ في يَمِينِها لِإِبريقُ (١)

والعام تخص بهذا الاسم من يحسن الغناء .

وتقول: «ما فعلت هذا قَطُّ» تريد به الماضي، لأنه من قططت، إذ

قططتْ ، أى ما فعلته فيما انقطع من عمرى . و «لا أفعله أبدا» .

والعامة تقولهما في المستقبل: «لا أفعل هذا قَطُّ» و «لا أفعله أبدا» . وهو

غلط (٢) . و «قَطُّ» هذه مشددة الطاء. فأما «قَطُّ» المخففة فهي (٣) اسم

مبنى على السكون، مثل «قَدُّ» ومعناها «حَسْبُ كقولهِ: «فتقول قَطُّ»

قَطُّ» (٤) وربما استعملت العامة كل واحدة في موضع الأخرى .

(١) في درة الفواص : ١١٠ : ودعوا وفي اللسان (برق) : فقامت : وفي العقد الفريد : ٤٥٨/٤ :

ثم نادى الاصبوحونى فقامت ...

(٢) المراد بقوله وهو غلط : التسوية بين قط وأبدا لان استعمال أبدا في المستقبل متفق عليه .

(٣) ش ، ل : فهو

(٤) من حديث شريف في وصف جهنم (صحيح مسلم ٢١٨٦/٤ ونسئ راوية : قد قد) .

*** زيد في ب : وتمطر القاضى ، بتخفيف الميم . والعامة تشدددها . وتقول: قوزع الديك اذا اختصم هو وديك آخر فغلب فهرب . ولاتقل: فنزع

باب الكاف

تقول . هذا ثوب «كَتَّان». وهذه «كَرَّمان» (١)، وعندى شئ
«بَكْثَرَة» كله بفتح الكاف . والعامّة تكسر ها .
وتقول . رجل «كَوْثَسَج» (٢) بالفتح أيضاً . والعامّة تضمها (٣).
وتقول . هذه «كُرة» . والعامّة تقول . أُكُرة (٤) .
وتقول . قد «كُثِر» الشئ ، و«كَسَد» بفتح الكاف وضم الشاء (وفتح) (٥)
السين .

والعامّة تضم الكاف وتكسر الشاء والسين .
وهذا «كَاثُوب» بفتح الكاف . والعامّة تقول . كُلاث (٦) .
وهى «الكُليّة» والعامّة تقول . الكُلاوة (٧) .
وهو «الكِشْمِش» (٨) بالكاف . والعامّة تقول . القششمش ، بالقاف (٩) .

(١) فى معجم البلدان : ٢٦٣/٤ : كرمان بالفتح ثم السكون وآخره نون،
وربما كسرت والفتح أشهر . . . وهى ولاية مشهورة وناحية كبيرة ، ذات
بلاد وقرى ومدن واسعة بين فارس ومكران وسجستان وخراسان .
والتصويب فى التكملة : ٨ — ١ والكتان فى اصلاح المنطق : ١٦٣ وفصيح
ثعلب (التلويح : ٦٧) .

(٢) رجل كوسج أى خفيف شعر اللحية أو الحاجبين . وفى المحكم :
الذى لا شعر على عارضيه وقال الاصمعى : هو الناقص الاسنان معرب
كوسه (اللسان : كوسج) .

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٥ واصلاح المنطق : ١٥٢ وذكره ثعلب فى باب
المفتوح أوله من الاسماء (التلويح : ٦٧) .

(٤) هذا التصويب ساقط من ل

(٥) من ب ، ث ، ل والمعجمات .

(٦) اصلاح المنطق : ٣٤٢

(٧) فى الصحاح (كلب) : الكلوب : المنشال . وكذلك الكلاب .

والكلوب فى فصيح ثعلب (التلويح : ٧٢)

(٨) فى المعجم الوسيط ٧٩٥/٢ : الكششمش : منب صغار لا هجم له ،

وهو المعروف اليوم بالبناى .

(٩) التكملة : ٧ — ١

- و«الكَرْوِيَاء» (١) و«كَرْبَلَاء» (٢) ممدودان. والعامّة تقصرهما (٣)
و«كَرْبَيْت النّوّر»، أكثرية «وأكريت الدار»، أكثرية والعامّة
تقلب هذا فتقول . أكربت النهر ، وكريت الدار .
وهذه «كفّة» الميزان (٤)، وأصابت فلاناً «كظّة» بكسر الكاف فيهما .
والعامّة تفتحهما (٥) .
«كُشُوم» بضم الكاف (٦) . والعامّة تفتحها (٧) .
و«كَمَن» له ، يفتح الميم (٨) . والعامّة تضمها .
و«كَلَّات» فلاناً ، بالهمز (٩) . والعامّة تقول . كَلَيْتَه . وإِنما يقال «كَلَيْتَه» (١٠)
إذا أصبت «كَلَيْتَه» .
و«كَبَيْت» الله أعداءك يَكْبِتُهُمْ بفتح الياء (١١) .
والعامّة تزيد ألفاً في «كَبِت» وتضم (١٢) ياء «يَكْبِتُهُمْ» .
وتقول : «كَبَيْت» فلاناً على وجهه .

(١) المعجم الوسيط : ٧٩١/٢ : الكرويا ، ويمد

(٢) معجم البلدان : ٢٤٩/٤

(٣) التكملة : ٩ — ب

(٤) في الصحاح (كف) : كفة الميزان ، وكفة الصائد ، وهي حبالته ،
وكفة اللثة وهي ما انحدر منها . قال (الاصمعي) ويقال أيضا : كفة
الميزان بالفتح .

(٥) ل : تفتحها .

(٦) هذا التصويب ساقط من ش

(٧) التكملة : ٨ — أ

(٨) هذا التصويب ساقط من ل

(٩) ش : بالهمزة : وهو في اصلاح المنطق : ١٥٢

(١٠) ساقط من ل

(١١) ش : بفتح الباء

(١٢) ل : بـاء

ولا تقل : أكبته، ولا أكب هو، إلا إذا انكمش في الشيء (١) .
وتقول (٢٤) : «كناني» (٢) فلان . بالتخفيف . والعامية تشدد الذون (٣) .
وتقول للمجد والحق الصغيرة «كئرز» . والعامية تقول : كئرزكئة (٤) .
وهو «الكشوث» و«الكشوثاء» (٥) بالمد، ولا يقصر . والعامية تقول :
الإكشوث (٦) .

وتقول لمدق القصار . «الكئذ ينق» . قال الشاعر .
قائمة القصص (٧) الضمير ، وكف .
خند صراها كئذ ينق قصار (٨)
والعامية تقول . الكئوذ ين .

وتقول للمدى لاغيرة له على أهله . «الكئذ ينق» قال الأصمعي . الكئذ ينق :
مأخوذ من الكئب ، وهي القيادة ، والتاء والنون زائدتان قال : «وهذه اللفظة
هي القديمة عن العرب ، وغيرها العامية الأولى فقالت . القلطبان ، وجاءت
عامية سفلى فقالت . القيرطبان (٩) ، وإغالب أنها أعجمية »

- (١) انكمش في الشيء أو في الأمر أو السير : أسرع فيه . وفي شئ ، ل :
في المشي .
(٢) ب : كناني ولم يذكر «فلان» ، ش كناني . والتصويب في أدب
الكاتب : ٢٩٤ .
(٣) زيد في ب : وتقول كذب ، بفتح الكاف والذال . والعامية تكسرهما .
(٤) التكملة : ٧ - ١
(٥) من ب ، أما في الأصل فالكويسب والكوسباء . وهذا التصويب
والتصويب الذي يليه : ساقطان من ل . وفي ش الكوث والكثوثاء بالتاء .
والا كئوث .
(٦) في اللسان (كئث) : الكئوث والاكئوث والكئوث ، كل ذلك ثبت
مجتث مقطوع الأصل ، وقيل لا أصل له ، وهو أصغر يتعلق بأطراف الشوك
وغيره ، ويجعل في النبيذ ، سوادية . يقولون كئوثاء . . والمد عن ابن
الاعرابي .
(٧) ب : قامت ، والتفصيل : اللهم .
(٨) البيت في اللسان (كئذ) والحماسة : ٣٨٦/٢ (غير منسوب) .
(٩) هذا النص في التكملة : ٧ - ١ : رواه ثعلب عن أبي نصر عن الأصمعي

وتقول . هو «الكُرْدُوس» والجمع . «كِرَادِيس» ، وهي رءوس العظام
وقيل . كل عظم تام ضخم . «كُرْدُوس» .

والعامة تجعل مكان السين شيئاً معجماً (١) .

وتقول . فعلت هذا «كِرَاهِيَّة» أن أعصيتك (٢) ، بتخفيف ياء
«الكِرَاهِيَّة» . والعامة تشدها (٣) .

وتقول للإنياء المخصوص من الزُّجاجة ، إذا كان فيه شراب . «كأس» فان
كان فارغاً فهو «قَدَح» و«زُجاجة» .

وقد تسمى قلدحاً وزُجاجة (٤) وإن كان فيها شراب . قال حسان :
بِزْجَاجَةٍ رَقِصَتْ بِمَا فِي قَعْرِهَا رَقِصَتِ الْقُلُوصُ بِرَاكِبِ مُسْتَعْمِلِ
ولمَّا لَمْ يُسَمِّوْهَا (٦) «كأساً» إلا وفيها شرابٌ ، سَمَّوْا الشَّرَابَ «كأساً» (٧)
فقال الأعشى :

وكأس (٨) شربتُ على لذّةٍ وأخرى تداويتُ منها (٩)
فأما العامة فتسميها كأساً ، وإن كانت فارغة .
وتقول . اللهم صل على محمد وعلى أصحابه كافةً .

(١) التكملة : ٩ - ١

(٢) ش : ل أغضبك .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠

(٤) ب ، ش ، ل : زجاجة وقدح .

(٥) ديوانه : ٢٥٠ وقبله :

كلتاها حلب العصير فعاطنى بزجاجة أرخاهما للمفصل

(٦) في الاصل : لم يسمونها .

(٧) سموا الشراب كأساً : ساقط من ش . وفي ب : قال

(٨) ل : وكأس .

(٩) البيت في ديوان الاعشى : ١٤٣ ودره الفواص : ٧٤

والعامة تقول: وعلى كافة أصحابه . وهو غلط . لأن (معنى) كافة ما يكف الشيء في آخره ، فهو (ك) (١) قولك . جاء الناس (٢) طُرّاً . وفي العوام من يقول . حدثني كافةُ (٣) ، وهو غلط ، لأن كافة لا يدخل عليها ألف ولا م .

ومنهم من يقول . حدثني كافةُ الناس :
والصواب . «حدثني الناس كافة» (٤) .

(١) من ب ، ش ، ل

(٢) ب : كرر الناس

(٣) درة الغواص : ٢٥

(٤) في ش ، ل تقديم وتأخير ، ففيهما : وفي العوام من يقول : حدثني كافة الناس والصواب : حدثني الناس كافة ، ومنهم من يقول : حدثني كافة ، وهو غلط ، لأن كافة لا تدخل عليها الألف واللام . ومثلها في ب معسقوط قوله : والصواب : حدثني الناس كافة .

باب اللام

تقول . . «لمحّت» الشيء، بفتح الميم. و«لثت» (١) الكلب، بفتح الهاء.
و«لفظت» بالكلام، بفتح الفاء، وهم في «ليان» من العيش، بفتح اللام.
والعامّة تكسرها .

وتقول . لثمت «فاها» بكسر التاء، ولججمت «(٢) يا هذا» بكسر
الجيم، و«لحست» الإناء، بكسر الحاء، و«لحقت» العسل بكسر العين.
والعامّة تفتحهم. واسم الملعوق. «اللّعوق» بفتح اللام. والعامّة تضمها.
وفي الكتاب «لحق» بفتح الحاء، وهو اسم ما يزداد فيه. والعامّة تسكنها.
وهو «اللّعاق» بفتح اللام. والعامّة تكسرها (٣).

وهي «لحمة الثوب»، بفتح اللام (٤). والعامّة تضمها (٥).
فأما لحمة النسب فبالضم :

و«اللّمة» خفيفة بكسر اللام (٦).

وهم يشددونها ويفتحون اللام.

و«اللّهة» بفتح اللام. وهم يكسرونها (٧).

(١) النكلمة : ٩ — ب

(٢) عن فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين ، التلويح : ١٢)

(٣) النكلمة : ٨ — ا

(٤) والعامّة تكسرها . وهي لحمة الثوب بفتح اللام : ساقط من ب

(٥) هذا التصويب ساقط من ش . وفي اللسان (لحم) : قال ابن الاثير :

وقد اختلف في ضم اللحمة وفتحها ، فقليل هي في النسب بالضم وفي الثوب بالضم والفتح . وقيل الثوب بالفتح وحده ، وقيل النسب والثوب بالفتح . وفي الفصيح (التلويح : ٩٧) : لحمة الثوب بالفتح ، ولحمة النسب بالضم .

(٦) ب ، ش : مكسورة اللام

(٧) النكلمة : ٨ — ا

وهي « اللَّبْؤَةُ » يضم (١) الباء. وهم يسكنون الباء ويطرحون الهمز (٢)
وتقول: ارتضع فلان « بلبان » فلان، و«لبان» مصدر «لابنه» أي (٢٥)
شاركه في شرب اللبن (٣). والعامة تقول: ارتضع بلبينه. واللبن هو المشروب؛
وتقول: «لسعته العقرب»، وكذلك كل ما يضرب بلبينه كالزنبور، فأما
ما يضرب بفيه كالحية فيقال فيه (٤). «لدغ»، ويقال لما يأخذ بأسنانه
كالسبع والكاب. «نَهَشَ» :
والعوام لا تفرق (٥).

وتقول: «لَبَسَكَت» الشيء، و«رَبَكْتَهُ» إذا خاطته :
والعامة تقول: «كَبَلَت الشيء». وهو غلط (٦). إنما «كَبَلَت» بمعنى
قيدت يقال: كَبَلْتَهُ كَبَلًا، والكَبَلُ: القيد.
وتقول (٧): «لولا أنت لفعلت كذا» قال تعال: (لولا أنتم لكنّا
مؤمنين) (٨) والعامة تقول: لولاك (٩).
وتقول لمن جسع مهانة الأصل والنفوس: «لئيم». والعامة تقصر ذلك على

- (١) يضم الباء: لم يذكر في ب، ش
(٢) سقط من ل تصويب اللثة، واللهاة، واللبؤة. وفي اصلاح المنطق: ١٤٦ ولبؤة: لغة.
(٣) اصلاح المنطق: ٢٩٧
(٤) من ب، ش، ل. وفي الاصل: فيها
(٥) درة الفواص: ١٠٠
(٦) التكملة: ٤ — ب
(٧) ش، ل: ويقال
(٨) سبأ: ٣١
(٩) التكملة: ٧ — ا والرأى المذكور هنا للمبرد. واجاز سيبويه لولاي ولولاك ولولاه، على أن لولا حرف جر وأجازها الاخفش لكن أن يسمي الجر وضع موضع ضمير الرفع. (راجع في هذه المسألة: معنى اللبيب: ٢٧٤/١ لولا) وشرح ابن عقيل: ٧/٢ (حروف الجر).

البخيل (١) .

و تقول . فعلت هذا « بعد اللتيّا والتي » . بفتح اللام .

والعامّة تضمّمها . وهو غلط ، لأن العرب إذا صغرت «الذي» و «التي» أقرت فتحة أوائلها . وزادت ألفاً في آخرها ، عوضاً عن ضم أولها ، فقالوا في تصغير «الذي» و «التي» : «اللذيّا» و «اللتيّا» وفي تصغير «ذاك» و «ذلك» «ذيّاك» : و «ذيّاك» (٢) .

و تقول من صلاة الفجر إلى أن تزل الشمس : « فعلت الليلة كذا » : فإذا زالت قلت : « فعلت البارحة » ، فقد كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا صلى الغداة بأصحابه يقول : « من رأى منكم الليلة رؤيا » (٣) . والعامّة تقول بعد طلوع الفجر : البارحة (٤) .

و تقول : « لعل فلانا يتقدّم » .

والعامّة تقول . لعله قدّم . وهذا غلط ، لأن « لعل » لثرب الآتي لا الماضي (٥) .

ويقول بعض من يتفاحص في مثل «بغداد» و «البصرة» . « ما بين لا بتيها مثل فلان » وذلك خطأ . إنما ذاك في المدينة ، لأنها بين لا بتين (٦) ، واللابة . الحرّة . وهي الأرض تركبها حجارة (٧) سود .

(١) أدب الكاتب ٣٠ وفيه : إنما البخيل الشحيح الضنين ، واللئيم : الذي جمع الشح ومهانة النفس ودناءة الأب ، يقال : كل لئيم بخيل وليس كل يخول لئيماً .

(٢) درة الغواص : ٦ وشرح الفصل : ١٤٠/٥ .

(٣) عمدة القارى : ١٤/٨ أ

(٤) التكملة : ١ — ١

(٥) درة الغواص : ١٧

(٦) في الأساس : (لوب) : ومن المجاز ما بين لا بتيها مثل فلان ، أصله في المدينة وهي بين لا بتين ، ثم جرى على أنواه الناس .

(٧) ب : الحجارة .

❖ زيد في ب : « وهو لوى بن غالب ، أبو قريش بالهجرة والعامّة لا تهمز ذكره الأزهرى » .

باب الميم

تقول . هذا « المجلس » و « المصطكى » و « حب المحالب » و « المنارة » (١) و « المرقاة » (٢) بفتح الميم فيهن . والعامّة تكسرهما .

وتقول . هذه « مروحة » و « مخدّة » و « مقنّعة » (٣) و « ملّحة » و « مسكّة » و « مندّبة » و « مغرّفة » و « مبيّثرة » (٤) و « مقطرة » و « مطرقة » و « مدقة » و « مقرّعة » (٣) و « منطقة » (٣) و « مبرد » و « مطرد » (٣) و « مبضّع » و « مندّيل » و « المسلح » (٥) . موضع بطريق مكة . و « المرّيح » : المعجم : كله بكسر الميم ، والعامّة تفتحها :

ومنهم (٦) من يقول . « مننقة » ، بالتاء . وهو غلط :

وهو « معاوية » و « المشان » (٧) و « المطّيق » . السجن ، لأنه أطبق على من فيه . كله بضم الميم (٨) .

وثوب « مطّوى » و « مرمي » (٩) و « منسي » و « مقنّصي » (٩) . كله بفتح الميم وكذلك (١٠) كل ما أشبهه ، وضمه خطأ .

(١) المجلس ، المصطكى ، المنارة : في التكملة : ٨ — ١

(٢) ل : المرقاة .

(٣) درة الغواص : ٩٧

(٤) من ب ، ش ، ل . وفي ب : اختلف ترتيب الكلمات ، حيث قدمت مطرقة ومدقة ومقرّعة على معرفة ومبيّثرة ومقطرة .

(٥) في أدب الكاتب : ٣٣١ ومعجم البلدان : ٥٣٢/٤ : المسلح بفتح الميم . وفي معجم ما استعجم : ١٢٢٧ المسلح بكسر أوله ، واسكان ثانيه ، وفتح اللام ، بعدها حاء مهملة منزل على أربعة أميال من مكة . قال أبو حاتم وابن قتيبة : والعامّة تقول المسلح بفتح الميم وذلك خطأ .

(٦) ب : وفيهم .

(٧) معاوية ، المشان : من التكملة : ٨ — ١ والمشان نوع من الرطب

(الصالح مشن) .

(٨) خلت جميع النسخ من ذكر ما يقوله العامّة في ذلك

(٩) مرمي ومقنّصي في التكملة ٨ — ١

(١٠) من ل .

و « المَصْجُوس » بفتح الميم . والعامّة تضمهما .

و « المَعْدَن » بكسر الدال و « مَسَسَت » (١) الشيء : بكسر السين (٢) .
و « مَصِصَت » الرُّمَّان بكسر الصاد . و « المَقَاتِلَة » بكسر التاء . وهذه « مقدّمة
العسكر » بكسر الدال . على معنى جعل الفتل لهم : أى أنهم قدّموا الخروج .
ومتاع « مُقَارِب » بكسر الراء (٣) .

والعامّة تفتح .

و « المفتاح » بكسر الميم (٤) . والعامّة تضمهما .

و « المَصْران » بضم الميم . والعامّة تكسرهما وهو خطأ . وتذهب إلى أنه
واحد وإنما هو جمع « مَصِير » .

و تقول . هذا « مُغْزَل » بضم الميم و بكسرها (٥) والعامّة تفتحها . وقد
حكاهما (٦) « الكسائي » وأنكرها غيره .

وهي « مَسَلْطِيَّة » (٧) اسم المدينة (٨) . قال شيخنا « أبو منصور » (٩) :

(١) في ل : بدل كلمة مسست ، كتبت كلمة : والعامّة

(٢) في الصحاح (مسس) : مسست الشيء بالكسر أمسه مسا ، فهذه
اللغة الفصيحة وحكى أبو عبيدة : مسست الشيء بالفتح أمسه بالضم . وما ذكره
الصحاح مذكور في اصلاح المنطق : ٣١١ مع خلاف في ضبط ميم المضارع في
رواية ابى عبيدة ، فهي في الاصلاح مفتوحة وقد أخذ المؤلف : مسست
ومصصت عن فضيل شهاب (باب فعلت بكسر العين : التلويح : ١٠)

(٣) أى وسط بين الجيد والردى .

(٤) قوله : والعامّة تفتح ، والمفتاح بكسر الميم : ساقط من شئ

(٥) في الصحاح (غزل) : قال الفراء : والاصل الضم ، وإنما هو من
اغزل أى أدير وفتل .

(٦) ش : حكاه .

(٧) ش ، ل : مليطة .

(٨) في معجم البلدان : ٦٣٣/٤ : ملطية ، بفتح أوله وثانيه وسكون

الطاء وتخفيف الياء والعامّة تقولون بتشديد الياء وكسر الطاء : بد من بلاد
الروم ، يتأخّم الشام .

(٩) التكملة : ٨ - ب

الياء خفيفة لا تشدد .

و تقول . هذا « المَرْيُّ » باسكان الراء .

والعامة تكسر الراء (١) . قال « أبو هلال العسكري » . وليس في العربية اسم على فَعَلٍ ، في آخره ياء . إنما هو المَرْيُّ (٢) ، مأخوذ من « مَرَّيْتُ الضَّرْعَ » إذا مسحته ليدِرَّ (٣) .

(٢٦) و تقول : « ماء مُغْلَى » بفتح اللام . والعامة تكسرها .

قال (٤) ابن السكيت (٥) : و تقول أجد في فؤادي (٦) مَغْضَاً ومَغْضَاً ، ولا تقلهما (٧) بتحريك الغين (٨) :

وهو « المَرْزَجُوش » والعامة تزيد نوناً . وبعضهم يجعل الجيم كافاً (٩) .

وهذه عصاً « مَعْوَجَّة » بتسكين العين . والعامة تفتحها وتشدد الواو :

وهي « المِكنَسَة » بفتح النون . والعامة تكسرها (١٠) .

وهذا « المَكْتَتَب » و « المَكَاتِب » .

والعامة تقول : الكُتَّاب ، والكتاتيب . وذلك غلط ، لأن الكُتَّاب : الذين يكتبون .

(١) التكملة : ٨ - ب

(٢) التصويب في تثقيف اللسان : ١١٦

(٣) ش : لغدر .

(٤) هذه الزيادة من ب ، ش ، ل .

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٠

(٦) في الاصلاح : بطنى

(٧) في الاصلاح : ولا يقال : مَغْضَاً ولا مَغْضَاً بتحريك الغين . وفي

ابدال أبى الطيب ١٧٨/٢ بالوجهين .

(٨) الغين : ساقط من ب

(٩) في اللسان : المرزجوش نبت ، وزنه فعللول . والمرز نجوش فيه .

ومثله في المخصص ١١ / ١٩٤ وزاد : وربما قالت العرب : المردقوش .

(١٠) التكملة : ٨ - ١

وتقول : هذه «مؤنة». والعامّة تقول : مؤنة :

وتقول : «أكلنا خبر ملة» :

والعامّة تقول «أكلنا ملة» وهو غلط : إنما الملة : الرماد الحار (١) .

وتقول للمجبل : مرس بالسين وفتح الراء .

والعامّة تقول : مرش ، بإسكان الراء ، والشين المعجمة (٢) .

وهو «المأصر» بكسر الصاد المهملّة (٣) . والعامّة تفتحها (٤) .

و«ماء مـليح» . والعامّة تقول : ما ليح (٥) .

و«طعام سوس» و«وباقيـي مُدود» و«خبز مـكـرج» (٦) و«متاع

مقارب» (٧) و«بسر مذنب» إذا بدأ فيه الإرتطاب ، كله بالكسر (٨) .

وكذلك تقول . «قرأت المـسـعوذتين» بكسر الواو والعامّة : تفتح ذلك (٩) .

(١) اصلاح المنطق : ٢٨٤ والفصيح (التلويح : ١٣٨)

(٢) من أول : وهو المرزجوش الى الشين المعجمة : ساقط من ل

(٣) المهملّة : ساقط من ب

(٤) درة الغواص : ٧١ : ويقولون لمركز الضرائب : المأصر بفتح الصاد

والصواب كسرهما ومعناه الموضع الحابس للمار العاطف للمجتاز به .

والتصويب أيضا في التكملة : ٧ - ب . وفي اللسان (أصر) : ابن الاعرابي

أصرته من حاجته وعما أردته أي حبسته ، والموضع : مأصر ومأصر أي

بالكسر والفتح والجمع مأصر - والعامّة تقول : معاصر .

(٥) أدب الكاتب : ٣١٣ واصلاح المنطق : ٢٨٨ والفصيح (التلويح: ١٤٠)

(٦) في اللسان (كرج) : ابن الاعرابي : كرج الشيء إذا فسد ، قال :

والكارج : الخبز المكرج (ضبطت بفتح الراء) يقال كرج الخبز وأكرج وكرج

وتكرج أي فسد وعلاه خضرة .

(٧) متاع مقارب : سبق هذا التصويب في هذا الباب .

(٨) أي أرطب من ناحية ذنبه .

(٩) زاد في درة الغواص : ٣٤ : ورجل موسوس .

وتقول . « سملك ممقور » (١) . والعامية تقول : ممقور .
وهي « المبروحة » التي يتروّح بها ، بكسر الميم ، ولا تفتحها إلا أن
تريد الموضع الذي تخترقه الرياح . قال الشاعر (٢) :
كأنّ راكبها غُصنٌ بَسْرُوحةٌ إذا تَدَلَّتْ به أو شاربٌ ثَمَل (٣)
وهو « المنوار » الذي يستصيح به على أبواب الملوك ، لأنه من « النور
أو من » النار . والعامية تقول : منيار (٤) .
وهي « المبيضة » . وهو ما يتوضّأ (٥) منه أو فيه . والعامية تقول :
المبيضة (٦) وهي « السرقة » بفتح الميم وتشديد القاف ، لأنها منسوبة
إلى « المرق » واحد « مراق البطن » (٧) .

(١) في اللسان (مقر) : الازهرى : المقور من السمك هو الذي ينتع
في الخل والملح فيصير صباغا باردا يؤتدم به . ابن الاعرابى : سمك ممقور ،
أى حامض . الجوهري : سمك ممقور يمقر في ماء ومالح ولا تقبل منقور .
والتصويب في اصلاح المنطق : ٣١١
(٢) هو عمر بن الخطاب ، وقيل انه تمثّل به (عن ابن برى في اللسان :
روح) وعن الاصمعى عن أبى عمرو بن العلاء في درة الفواص : ٩٧ أن عمر
كان ينشده في طريق مكة وفي لحن العامة للزبيدي : ٢١٤ بعد أن أورد خبر
انشاد عمر بن الخطاب هذا البيت قال الزبيدي : وذكر بعض أصحابنا أن
أبا على (الثالى) حكى هذه الحكاية بمعناها وزاد فيها . ولا أدري أتمثّل
بالبيت أم قاله من نفسه .
(٣) البيت في اصلاح المنطق : ٣٠٧ وأدب الكاتب : ٢٤٧ وديوان الادب
للمفارابى : ٣٢٣ ودرة الفواص : ٩٧ والصحاح واللسان (روح) وفي الاشتقاق
لابن دريد : ٥٢ : اذا تمطت به ، اذا استمرت . وقال ابن دريد : أخبرنا
أبو حاتم قال حدثنا الاصمعى ، قال : بينا عمر بن الخطاب — رحمه الله —
في بعض أسفاره على ناقّة صعبة قد أتعبته ، اذ جاءه رجل بناقة قد ريست
وذلت ، فركبها فمشت به مشيا حسنا ، فأنشد هذا البيت . ثم قال :
الاصمعى : فلا أدري أتمثّل به أم قاله ، ونفى صاحب الاغانى (٢٥٠/٩)
أن يكون هذا البيت لعمر ، وأكد أنه تمثّل به . وقد سبق ذكر المروحة فسى
هذا البسب .

(٤) التكلة : ه — ب

(٥) ثن : يتوضع

(٦) التكلة : ه — ا ولحن العامة للزبيدي : ١٨٠

(٧) المراق . ما سفّل من البطن عقد الصفاق أسفل من السرة (اللسان

- والعامة تقول : مُعَاقِيَة (١) .
وتقول : « طريق مَخُوف لأنه يُخَاف فيه و » مرض مُخَيِّف « لأن
الخوف من قِبَلِهِ (٢) .
والعامة تقول فيهما : مُخَيِّف .
و «حديث مُسْتَفِيض» . ولا ثقل : مُسْتَفَاضٌ ، إلا أن نقول : « فيه » (٣) .
وهذا «مَحْشُو» بفتح الميم وتشديد الواو .
والعامة تقول : مُحَشَى ، بضم الميم وكسر الشين .
وهذا « حبل مشاوث (٤) إذا أبرم على ثلاث قُوى . والعامة تقول : مُشَلَّث (٥)
وتقول . رأيت عودا (٦) « مستويا : (٧) وعقدة « مسترخية بتخفيف
الياء ، والعامة تشددهما .
وتقول : فلان (٨) « مُسْتَقْع » بالسين غير معجمة : من قولهم (٩) :
خطيب مستقع .
والعامة تجعل السين شيئا (١٠) .

-
- رق (قد أورد ابن قتيبة « المراق » في باب ماجاء مشددا والعامة تخففه
(أدب الكاتب ٢٩١) .
(١) التكملة : ٨ — ب وقد سقط من ل : المنوار ، والميضة ، والمراقية
(٢) اصلاح المنطق : ٣١٩
(٣) أدب الكاتب : ٣٢٢ واصلاح المنطق : ٣٠٧
(٤) درة الغواص : ٥٨
(٥) قوله : إذا أبرم على ثلاث قوى . والعامة تقول مثلث : ساقط من
ب وفيها زيادة : قال الاصمعي ، وهو الملول الذي يكتحل به وتسد به
الجراح . ولا يقال : الميل وائما الميل القطعة من الارض (قلت : نسي
انصاح ملل : والملول الميل الذي يكتحل به . وفيه (ميل) : ومبل الكحل ،
وميل الجراحة ، وميل الطريق) .
(٦) في أدب الكاتب : ٢٩٤ : هذا عود ملتو . ومكان مستو وفي اصلاح
المنطق ١٨٠ هذا عود ملتو ورأيت عودا ملتويا . وهذا مكان مستو ورأيت مكانا
مستويا .
(٧) التكملة : ٨ — ب
(٨) هذا التصويب ساقط من ل وهو في ذيل الفصيح : ٢٠ فلان يستقع
علينا فهو مستقع ولا يقال بالسين .
(٩) من قولهم خطيب مستقع ساقط من ش
(١٠) التكملة : ٨ — ب

وتقول . فلان « مَشْشُوم » بالهمز . وقوم « مشائيم » .
والعامّة تخذف الهمز ، وتقول . قوم مياشيم (١) .
وتقول . هذا « المارستان » بفتح الراء (٢) .
والعامّة تكسرهما . وبعضهم يتفاحص فيقول . البيمارستان ، وهو أعجمي
عَرَبٌ فقيّل . « المارستان » .
وتقول لضرب من الثياب ، يُتَّخَذ من الصوف . « مَطَر » . بكسر الميم
وهو « مَفْعَل » من المطر ، أى أنه يلبس في المطر (٣) . والعامّة تقول . مِطَر ،
بالنون (٤) .
وتقول لشيء المبسوط . « مَمْلُطَح » (٥) . والعامّة تقول . مَبَرَطَح (٦) .
وهذا « مَهْنَدِس » بالسین لا غير . والعامّة تقول . مهندِز ، بالزاي ؟ (٧)
قال شيخنا « أبو منصور » (٨) . هو مشتق من « الهنداز » فصيّرت الزاي (٩)
سيناً ، لأنه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال . والاسم . « الهندسة » .
وتقول . فلان « مَغْرَي » (١٠) بكذا . والعامّة تقول . مَقْرَي ، بالقاف (١١)
وتقول للغني . « مَكَنَّ » بفتح الكاف . والعامّة تكسرهما .

-
- (١) درة الغواص : ٢٨
(٢) اصلاح المنطق : ١٦٣
(٣) في اللسان (مطر) : المطر والممطرة : ثوب من صوف يلبس في
المطر ، يتوقى به من المطر .
(٤) التكملة : ٥ - ١
(٥) هذا التصويب ساقط من ل .
(٦) التكملة : ٦ - ١
(٧) س : بالزاء .
(٨) المعرب : ٣٥٢ والتكملة : ٦ - ب
(٩) ش : الزاء
(١٠) هذا التصويب والتالى له : ساقطان من ل
(١١) زيد في ب : وهذا معجب بنفسه . والعامّة تكسر الجيم .

وتقول لذى (١) المهنون في العاوم . «مُفْتَنٌ» وقد افتنَّ في الأمر . أخذ من كل فن .

والعامّة تقول . مُتَقَنَّحٌ . والمتفَنش . الضعيف . وقد تفنن ، أخذ من من الفتنن ، وهو ما لأن وضعف من أعلى الغضن .

وتقول . «مِلاك» الدين الورعُ (٢) . بكسر الميم . والعامّة تفتحها . وتقول . «يامولاي» بفتح الياء . والعامّة تكسر ها .

وتقول « بلغاك الله المؤثر » أى الذى تؤثره .

والعامّة تقول . بلغاك (٢٧) الله المأثور (٣) ، والمأثور . المروى المنقول . وتقول للموضع الذى يخفف فيه التمر والشمر . «مسطح» بسين غير معجمة ، على وزن «مفعّل» . ومثله . «المريّد» (٤) و «الجَرين» وهما لأهل نجد . ومثله للطعام . البيدر لأهل العراق . و «الأندر» لأهل الشام (٥) . وأهل البصرة يسمون «المريّد» . الجوخان و «الجوخان» فارسي معرب (٧) .

والعامّة تقول (٨) مسطح ، بشين معجمة وزيادة ألف . وذلك خطأ .

(١) ش ، ل : لذوى

(٢) هذا التصويب : ساقط من ل

(٣) درة الخواص : ٢١

(٤) التكملة : ٧ — ب

(٥) فى اللسان (جرن) : قال أبو عبيد : والمريّد موضع التمر مثل الجرين ، فالمريّد بلغة أهل الحجار والجرين لهم أيضا ، والأندر لأهل الشام ، والبيدر لأهل العراق . وفى توادد أبى مسحل : ٤٣٦ : المستطح لبعض نواحي اليمامة

(٦) الجوخان : ساقط من ب

(٧) فى اللسان (جوخ) والجوخان ببدر القمح ونحوه ، بصرية ، وهواً فارسي معرب .

(٨) من أول العامّة تقول . . . الى مزج بالزاي : ساقط من ل

- وتقول . « قد مجّج العنب » (١) بجيمين . والعامّة تقول . « مزج » بالزاي (٢)
وتقول في جمع « المكوك » . مكاكياك (٣) .
والعامّة تقول (٤) . مكاكى وإنما المكاكى . جمع « مكاء » وهو طائر
يسقط في الرياض فيمككو ، أى يصنفر .
وتقول لكل ما يقصد شمه . « مشموم » (٥) .
والعامّة تسمى صغار البطيخ . شماماً . وشمامة (٦) ، فيجعلونه للمفعول .
وإنما الشام والشامة بناء للتفاعل للمبالغة .
وتقول . هذا شيء « معيب » والعامّة تقول . معيوب (٧) .
وهذا شيء « مشبّت » . وهم يقولون : مشبّت (٨) .
وهذا شيء « منفسد » و « منفسم »
وهم يقولون : منفسود ، ومنفسد (٩) ، وقد انفسد ، ومنفسوم (١٠) .

-
- (١) في الأصل : العبت . والصواب من ش والمعجمات . ومعنى مجج
العنب طاب وصار حلوا (اللسان : مجج) .
(٢) التكملة : ٦ : ب
(٣) في اللسان (مكك) : والمكوك مكيال معروف لاهل العراق (صاع
ونصف) والجمع مكاكياك ومكاكى على البدل ، كراهية التضعيف
(٤) قوله : مزج بالزاي وتقول في جمع المكوك : مكاكياك والعامّة
تقول ، ساقط من ب .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل
(٦) التكملة : ٣ — ١
(٧) قال ابن السكيت في اصلاح المنطق : ٢٢٢ (ما كان من ذوات اليباء
يجيء بالنقصان والتمام نحو طعام مكيل وميكول ومبيع ومبيوع وثوب مخيط
ومخيوط) ومعيوب مثله
(٨) التكملة : ٩ — ب
(٩) قوله : ومنهم وهم يقولون : منفسود ومنفسد : ساقط من ب
(١٠) التكملة : ٩ — ب

وشىء «مُصْلَح» : وشىء «مُنْقَع» (١). وهم يقولون : منقوع ، ومصْلوح (٢)
 وقلب «مُتَعَب» وهم يقولون : متعوب .
 ورجل «مُبْغَض» . وهم يقولون . مبغوض .
 وتقول : خاتم «مَصْـوُغ» وشجر «مَقُول» وبيت «مَزُور» وفرس
 «مَقُود» .

والعامة تجعل مكان الواو فى هذه الكلمات ألفاً .
 وتقول : رِبَل «مَهْيَب» للذى يهابه الناس .
 والعامة تقول : هَيُوب . وإنما الهَيُوب الجبان الذى يهاب من (٣) كل شىء
 وتقول : فلان «مَصْـوُون» من كذا . والعامة تقول : مُصْـان (٤) .
 وتقول : فلان «مُعَل» أى قد أعله الله تعالى (٥) فهو عَمَلِيل .
 والعامة تقول : قد علَّه (٦) الله تعالى فهو معلول (٧) : وذلك خطأ .
 إنما يقال : علَّه فهو معلول ، إذا سقاه العَمَلِيل ، وهو الشرب الثانى .
 وتقول : هذه الأشياء «مُحَسَّات» أى أنها تدرك بآلات الحس .
 والعامة تقول محسوسات (٨) . وذلك غلط ، لأن المحسوس : المقتول :
 قال تعالى : «إِذْ تُحْسِنُونَ كَيْدَهُمْ» (٩) .

(١) التكملة : ٩ — ب

(٢) فى ب ، ش ، ل : وشىء مصلح (ب : مصلح) ، وهم يقولون
 مصلوح : وشىء منقوع وهم يقولون منقوع .
 (٣) فى الصحاح (هيب) الهيوب : الجبان الذى يهاب الناس . بتعدية
 (يهاب) بنفسه لا بجن .

(٤) درة الغواص : ٣٤

(٥) من ل

(٦) قوله : عمليل . والعامة تقول قد عله الله : ساقط من ب

(٧) درة الغواص : ٢ — ١

(٨) التكملة : ٢ — ١

(٩) آل عمران : ١٥٢

وتقول: فلان «مجدور» وقد «جُدِرَ» بالتخفيف :
والعامة تقول: جُدِرَ ، بالتشديد. فهو مجدِّر لتكثير الفعل وتكريره .
وهو خطأ (١) فان الجدري داء (٢) لا يتكرر .
وتقول: فلان «جاري مُكاشري» بالسین المهملة .
والعامة تقول: مُكاشري ، بالشین المعجمة. وقد غلط في هذا بعض أهل
اللغة فذكر «أبو أحمد العسكري (٣)» أن «الليحياني» (٤) أملى عليهم (٥) :
«جاري مُكاشري» بالشین ، فقام «يعقوب بن السكيت» فقال ما معنى
«مُكاشري» ؟ قال يَكشُر في وجهي . قال إنما هو مُكاشري : كسُرُ
بيتي إلى كسُر بيته (٦) . ففقط «الليحياني» الإملاء .
وتقول: أعطني على «الأقل» كذا وكذا . والعامة تقول: على المقلول (٧) .
ولمّا المقلول: الذي ضُرِبَتْ قُلَّتُهُ . أي أعلاه .
وتقول: هما «المقَصَّان» و«المقَرَّضان» ، للحدیدتین اللتين تُنْقِصُ بهما

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) داء ساقط من ب

(٣) الحسن بن عبد الله بن سعيد العسكري ، أبو أحمد ، اللغوي
الرواية ، خال أبي هلال العسكري وأستاذه . توفي ٣٨٢ أو ٣٨٧ هـ (انباه
الرواة : ١ / ٥٤١٠ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٣ ، بغية الوعاة : ٥٢٢١ معجم
الأدباء ٨ / ٢٣٣ .

(٤) علي بن المبارك ، وقيل ابن حازم ، أبو الحسن الليحياني ، اللغوي
النحوي أخذ عن الكسائي والأصمعي وأخذ عنه أبو عبيد القاسم بن سلام
(مراتب النحويين : ٨٩ انباه الرواة : ٢ / ٢٥٥ معجم الأدباء : ١٠٦ / ٢٤
بغية الوعاة : ٣٤٦) .

(٥) يفهم من هذا أن أبا أحمد العسكري كان ممن يملئ عليهم الليحياني .
وليس كذلك فان أبا أحمد العسكري توفي ٣٨٢ أو ٣٨٧ وابن السكيت متوفى
٢٤٤ هـ . وأبو أحمد العسكري قد روى هذا الخبر في كتابه « التصحيف
والتحريف » ١٨٥ قال أخبرني محمد بن يحيى أبو العباس حدثنا الحسن بن
الحسين الأزدي ، حدثنا أبو الحسن الطوسي قال : كنا عند الليحياني فأملى : « .
(٦) روى الجوهرى الخبر في الصحاح (كسر) عن ابن السكيت . وفي
الاضداد لابن السكيت : ٢١٢ وفي نسخة (ش) : أي كثر بيته .

(٧) ل : المقلولة .

وَيَقْرَضُ (١) .

والعمامة تقول لهما : مَقْرَضٌ (٢) ، ومِقْرَاض (٣) .

ونقول : « بيننا مِلْحَةٌ » تعني الرضاع ، قال وفد « هو ازن » للأنبي — صلى الله عليه وسلم — « لو كنا مِلْحَةً للحارث أو النعمان لَحَفِظَ ذلك فينا » أى لو أرضعناه (٥) .

والعمامة تظن ذلك المِلْحُ المأكول (٦) . ويقولون : « حَقَّ المِلْحُ » وإنما هو الرضاع (٧) .

وتقول : « ما رأيته مُنْذُ أَمْسٍ » و « مُنْذُ أَمْسٍ » ، و « ما رأيته مُنْذُ أَيَّامٍ » . والعمامة تقول : ما رأيته من أَمْسٍ ، ومن أَيَّامٍ : وهو غلط (٨) ، لأن « من » تختص المكان ، « ومنذ ومنذ » تختصان الزمان . (٢٨) فان اعترض معترض بقوله تعالى . (إذا نُؤدِى للصلاة من يوم الجمعة (٩) فاجواب أنها بمعنى « في لأنها لو كانت « من » التي لا ابتداء الغاية لأوقع النداء من بكرة . فلان اعترض بقوله تعالى . (من أول يوم) (١٠) فاجواب أن تقديره . من تأسيس أول يوم (١١) . كما قال « زهير » .

(١) ش ، ل : يقض بهما ويقرض .

(٢) ش ، ل : مقرض .

(٣) درة الغواص : ١١٥ وادب الكاتب : ٣٢٤

(٤) النهاية في غريب الحديث : ملح . والحارث هو ابن أبى شمر الفسائى ، والنعمان هو ابن المنذر الفسائى .

(٥) ش : أرضنا له . ب ، ل : أرضعنا له .

(٦) ش : المأكول .

(٧) درة الغواص : ٤٨ وتنقيف اللسان : ٢٥٤ في باب غلط أهل الحديث

(٨) التصويب ، والتعليل ، والآية ، والشاهد في درة الغواص : ٤٦

(٩) الجمعة : ٩

(١٠) التوبة : ١٠٨

(١١) جرى ابن الجوزى هنا على رأى البصريين الذين لا يجيزون استعمال من ابتداء الغاية في الزمان خلافاً للكوفيين (راجع المسألة ٥٤ في الانصاف لابن التبارى : ٣٧٠/١)

لَمَسَ الدِّيَّارَ بِتَمْنَنَةِ الْحَجَرِ أَقْوِينَ مِنْ حَجَجٍ وَمِنْ شَهْرٍ (١)
أَيُّ مِنْ مَرِّ حَجَجٍ .

وَتَقُولُ : ذَهَبَ إِلَى « السُّكَّارِينَ » (٢) . وَالْعَامَةُ تَزِيدُ يَاءَ فِتْقُولُ :
الْمَكَارِينَ (٣) .

وَتَقُولُ : « مَالِي وَلِفْلَانٍ » . وَالْعَامَةُ تَقُولُ : مَالِي وَمَالُ فُلَانٍ (٤) قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
وَهُوَ مِنَ التَّخْنِيثِ .

وَتَقُولُ : « لَا تَذْكُرْنِي فِي الْمَذْكُورِينَ » (٥) . وَالْعَامَةُ تَقُولُ . لَا تَذْكُرْنِي
فِي الذَّاكِرِينَ .

وَتَقُولُ لَوْزَنْ كُلِّ شَيْءٍ . « مِثْقَالٌ . قَالَ تَعَالَى (وَلِنْ كَانَ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ
خَيْرٍ دَل (٦)) .

وَالْعَامَةُ تَخْصُ بِالْمِثْقَالِ وَزْنَ دِينَارٍ (٧) . وَقَدْ تَعَدَّى إِلَى الْفُقَهَاءِ ، فَقَالَ
بَعْضُهُمْ . وَتَجِبُ الزَّكَاةُ فِي عَشْرِينَ مِثْقَالًا . وَقَدْ رَوَى ذَلِكَ فِي بَعْضِ الْحَدِيثِ
وَهُوَ مِنْ تَغْيِيرِ الرِّوَاةِ .

وَتَقُولُ . هَذِهِ « مَائَةٌ » (٨) . وَالْعَامَةُ تَقُولُ . مِئَةٌ ، بِتَشْدِيدِ الْيَاءِ (٩) .

وَتَقُولُ . هَذِهِ « مِرَّآةٌ » وَ « مِرَّاءٌ » عَلَى وَزْنِ « مِرَّاعٍ » . وَالْعَامَةُ تَجْمَعُهَا .
مِرَايَا . وَهُوَ غَلَطٌ (١٠) .

(١) شرح الديوان : ٨٦ وفيه : ومن دهر . أبو عمرو : ومن شهر :
أبو عبيدة : مذحج ومذشهر . والانصاف ٣٧١/١ وفيه : دهر . وذكر
البصريون أن الرواية الصحيحة فيه : مذحج ومذهر .

(٢) ش : المكارىء .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠ وفصيح ثعلب (التلويح : ١٠٨)

(٤) هذا التصويب والتالى له : ساقطان من ل

(٥) ش : فى المذكورين

(٦) الانبياء : ٤٧

(٧) التكملة : ٣ — ب

(٨) هذا التصويب ساقط من ب ، ل

(٩) التكملة : ٨ — ب

(١٠) درة الخواص : ١٠٣ وزاد فى اصلاح المنطق : ١٤٧ وتقول العامة :

مرآة بلا همز . وفى اللسان (رأى : والمرآة بكسر الميم ، التى ينظر فيها
وجمعها المرائى : والكثير المرايا وقيل : من حول الهمزة قال المرايا .

وتقول . « وما يُدْرِيكَ » (١) . والعمامة تقول .
 مَدْرِيكَ . وكذلك يقولون في المسجد . مَسْمِيْد (٢) .
 وتقول . فعلت هذا « من جَرَّأكَ » ، أى من جَرَّيرتكَ ، كما تقول من .
 أَجَلَّكَ والعمامة تقول . مَسْجُرَاكَ . وهو غلط (٣) .
 وتقول للفتاة المراهقة . « مُتَفَتِّية » (٤) ، وقد تَفَتَّتْ إذا تشبَّهت
 بالفتيات (٥) والعمامة تشير بالمتفتية إلى الفاجرة . وهو غلط (٦) .
 و« الماتم » اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر .
 والعمامة تخص ذلك بالاجتماع (٧) في المصيبة (٨) :
 وتقول في الدعاء للمريض . « مَصَّحَ اللهُ ما بك » أى أذهب به .
 هذا اختيار « النَّضْرُ بن شُمَيْل » وقد أجاز غيره (مَصَّحَ اللهُ ما بك) (٩)
 وحكى شيخنا « أبو منصور اللغوي » (١٠) أن « النَّضْر » مرض فدخل الناس

-
- (١) هذا التصويب والتاليان له : ساقطة من ل .
 (٢) أجازهُ ابن مكي في تثفيف اللسان (٨٤ - أ) .
 (٣) ب ، ش : غلط قبيح : والتصويب في درة الغواص : ١٠٨ .
 (٤) ل : متقيئة .
 (٥) في الاصل وش . ل : بالفتيان . وما أثبتناه من ب واصلاح المنطق
 ٣٧٥ ونصه : ويقال : لفلانة بنت قد تفتت ، أى قد تشبهت بالفتيات
 وهى أصغرهن .
 (٦) الكلمة : ٢ - ب
 (٧) ش : بالاجماع .
 (٨) التصويب في أدب الكاتب : ٢٠ .
 (٩) من ب ، ش ، ل وفي الاصل : وقد أجازهُ غيره .
 (١٠) الكلمة : ٧ - أ بلفظ : روى ابن الكوفي ، فيما قرأته بخطه عن
 محمد بن حاتم المؤدب قال : مرض النضر . والخبر في نزهة الالباء : ١١٥
 ودرة الغواص : ٩ وطبقات الزبيدي : ٥٩ .

يعودونه ، فقال له رجل من القوم (١) . « مَسَحَ الله ما بك » .
 فقال : لا تقل . « مَسَحَ » وقل : « مَصَحَ » ألم تسمع قول الأعشى :
 وإذا الخمرةُ فيها أزبدت أفلَ الإزباد فيها فَمَصَحَ (٢)
 فقال الرجل : لا بأس ، فالسين (٣) قد تعاقب الصاد فتقوم مقامها .
 فقال «النضر» فينبغي أن تقول لمن كان اسمه «سليمان» : يا «سليمان» (٤)
 وتقول : « قال رسول (٥) الله » (٦) قال « النضر » (٧) : لا تكون
 الصاد مع السين إلا في أربعة مواضع :

إذا كانت مع الطاء ، كسَطَرُوصَطَرُ ، ومع الخاء ، كصَمَخَرُ ، وسَمَخَرُ
 ومع القاف ، كصَقَبُ (٨) وسَقَبُ ، ومع الغين ، كصُغْدُغُ وسَدُغُ (٩)

- (١) في درة الغواص : ٩ يكنى أبا صالح .
 (٢) البيت في ديوان الاعشى : ٢٤٣ : وإذا ما لراح وامتنح .
 وفي درة الغواص : ٩ وإذا ما الخمر ومصح . وفي التكملة ٧ - أكما
 جاء هنا . ولفظ « مصح » جاء في بيت آخر للأعشى في القصيدة نفسها ص
 ٢٤١ هـ :
 ولقد أجزم حبلى عامداً بعفر ناة إذا آل مصح
 (٣) التكملة : السين ب ، ش : السين . ل : لان السين .
 (٤) ل : سليمان بدون « يا » .
 (٥) ب : رسولان .
 (٦) في درة الغواص : ٩ فأنت اذن « أبو صالح » .
 (٧) في التكملة : ثم قال النضر . وفيها أجمال وتفصيل حيث يقول : لا
 تكون الصاد مع السين إلا في أربعة مواضع . إذا كانت مع الطاء ، والحاء
 والقاف والغين ، تقول في الطاء : سطر و صطر الخ .
 (٨) الصقَب : العمود الذي يكون في وسط الخباء وهو الأطول ، والصقَب
 الطويل مسن كل شيء مع سمن .
 (٩) كتاب سيبويه : ٢/٢٨٨ وروى الجوهري في الصحاح (صدغ) عن
 قطرب محمد بن المستنير أنه قال : « ان قوما من بني تميم يقال لهم بلعنبر
 يقلّبون السين صاداً عند أربعة أحرف : عند الطاء ، والقاف ، الغين
 والحاء ، إذا كن بعد السين ، ولا أثنائية أم ثالثة رابعة بعد أن تكون بعدها » .

فإذا تقدمت هذه الأربعة الأحرف السين، لم يجز ذلك (١) ، لا يجوز أن
تقول : خصـر ونـمـر ، وقـسـب وقـصـب ، وطـرس وطـرح (٢) .
وتقول : « المشورة » مباركة ، على وزن مشـوبة .
والعامية تسكن الشين وتفتح الواو (٣) .

(١) هذا حق تؤيده النظريات الصوتية الحديثة ، فقلب السين صاداً
إذا تقدمت على الطاء أو القاف أو الخاء أو الفين إنما هو بسبب تأثر الصوت
الأول أعنى السين المرققة بالصوت الثانى أعنى أحد هذه الأربعة المفخمة ،
وتأثر الصوت الأول بالثانى كثير الشيوخ فى اللغة العربية وهو المعروف
بالتأثر التخلفى ، أما تأثر الثانى بالأول ، وهو المعروف بالتأثر التقدّمى فهو
قليل فى اللغة العربية . (راجع الأصوات اللغوية للدكتور إبراهيم انيس
١٢٨)

(٢) فى التـسـكـلة : ٧ — ١ ولا غسل ولا غصل .
(٣) درة الغواص : ١٢ وفى ديوان الأدب للفارابى : ٣٣ — ١ المشورة
بسكون الشين وفتح الواو فى لفظة المشورة
* * زيد فى ب : وهو المعسكر بفتح الكاف ، ولا تكسرهما . إنما المعسكر
بكسرهما ، صاحب المعسكر .

باب النون

تقول هذه « نَهَاوَزْد » (١) و « النَّهْ-رَوَان » (٢) و « النَّجْدَة » (٣) و « نَيْفَقْ » القميص (٤) ، بفتح النون ، والعامة تكسرهن .
وهذه « نُمَايَة » الشيء ، لرديئه . و « نُسْتَجَمَت » الناقة ، و « النُّكُوس »
في المرض ، و بلغت باللحم « النَّضْج » كمله بضم النون . والعامة تفتحهن .
و « نَحَس » فلان ، بفتح النون والهمزة . والعامة تضم النون وتكسر العين
و « نَعَشَه » الله ، أى رفعه . والعامة تقول : أنعشه (٥) .
و « نَجَّع » الدواء (٦) . والعامة تقول : أنجع (٧) .
و « نَبَلَات » نبينا ، (وهم (٨) يقولون . أنبلت .
وقد (٩) « نَخَق » الغراب ، بالغين المعجمة .
والعامة تقولها بالعين المهملة (١٠) .

-
- (١) في معجم البلدان : ٤ / ٨٢٧ : نها وند بفتح النون الاولى وتكسر
والواو مفتوحة ونون ساكنة ودال مهملة : مدينة عظيمة في قبلة همدان .
(٢) في معجم البلدان : ٤ / ٨٤٦ : نهروان ، واكثر مايجرى على
الاسنة بكسر النون . كورة واسعة بين بغداد وواسط من الجانب الشرقي
وفي أدب الكاتب : ٣٣١ ، بفتح النون والراء .
(٣) التكملة : ٨ - ١
(٤) أدب الكاتب : ٣٠٠ نيفق القميص وفي الصحاح (نفق) : نيفق
السراويل : الموضع المتسع فيها . والعامة تقول (بكسر النون) . وفي اصلاح
المنطق ١٦٣ وهو النيفق . (بفتح النون) .
(٥) ش ، ل : أنعشه : والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٦) ب : أى نفج
(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٨) من ش ، ل . والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٥ والتلويع شرح
الفصيح : ١٧
(٩) زيد في ب : وقد نحل جسمه ، بفتح الحاء وهم يكسرونها .
(١٠) أدب الكاتب : ٢٩٩

وتقول . «أبو ذؤاس» بضم الذون وتخفيف الراء . والعامّة تفتح النون
و تشدد الواو (١) .

وتقول . « نثّل » كـنـانـة (٢) ، باللام . والعامّة تقول . نثر (٣)
(٢) وتقول لأقصى الأضراس . «ذوّاجيد » بالبدال المعجمة .
والعامّة تقول (ها) (٤) بالبدال المهملة (٥) .

وتقول . قد لحقني «نسيان» (٦) بكسر النون وإسكان السين
والعامّة تقول : نسيان ، يفتحهما (٧) وأما النسيان تشنية عرق النساء (٨) .
وتقول . جاء «نعي» فلان ، بكسر العين و تشديد الياء .
والعامّة تسكن العين ، وذلك مصدر زعيته نعيّاً (٩) .

وتقول . « نشفت » الأرضُ الماءَ ، بكسر الشين مع التخفيف .
والعامّة تشدد الشين . ومنهم من يقول . أنشفت ، بألف .
وتقول : أرض « نديّة » خفيفة الياء (١٠) . والعامّة تشددها .
وتقول . «نشقت» ريحاً طيبة ، بكسر الشين ، والعامّة تفتحها .

(١) التـكـمـلة : ٨ — ب

(٢) الذي في اصلاح المنطق : ٣٢٨ : نثّل درعه أى القاهها . ويقال
شرها .

(٣) هذا التصويب ساقط من ل

(٤) من ش ، ل

(٥) التـكـمـلة : ٩ — ا

(٦) هذا التصويت ساقط من ل . وهو في فصيح ثعلب (التلويع : ٧٧)

(٧) درة الفواص : ٩٠ و اصلاح المنطق : ١٨٣

(٨) في الصحاح (نسا) : قال ابن السكيت : هو عرق النساء قتال :
وقال الاصمعي : هو النساء ولاقتل : هو عرق النساء ، كما لا يقال عرق
الاكل ولا عرق الابل . (اصلاح المنطق : ١٦٤) قال الاصمعي : وهو
عرق يخرج من الورك فيستبطن الفخذين ثم يمر بالعرقوب حتى يبلغ الحافر .

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٠

(١٠) اصلاح المنطق : ١٨١

- وتقول (١) للصغار « نَشْنَش » بالهمز : و « نَشْنَشًا » :
 والعامّة تقول : نَشْنُو ، بالواو (٢) :
 و « النَّشَاء » المأكول ، ممدود : وهم يقصرونه (٣) .
 وتقول : : مالى منه (٤) « نَشْفَع » : والعامّة تقول : منفوع (٥) : وإنما
 المنفوع من أوصل إليه النفع :
 و « النَّشْفُوع » ، بفتح النون ، والعامّة تضمها (٦) .
 وتقول لسفيرة تعمل من الخوص . « نَشْفِيَّة » (بالفاء) (٧) والعامّة
 تقول . نَبِيَّة ، بالباء (٨) :
 وتقول . مائة و « نَشِيْف » بتشديد الياء . والعامّة تخففها (٩) :
 وهم « نَخْبَةِ القوم » بفتح الخاء (١٠) : والعامّة تسكنها (١١) .
 و « نَشَشَت » اللحم ، بالشين المعجمة ، إذا أخذته بأضراسك ، فإذا
 تناولته بأطراف (١٢) الأسنان قلت . « نَشَشَتُهُ » بالسين غير معجمة . والعامّة
 تجعل الكل نهشاً .

-
- (١) زيد في ب : وتقول النقل (بفتح النون) لما ينتقل على الشراب .
 والعامّة تضم النون . قال ثعلب لا يقال الا بفتحها .
 (٢) التكملة : ٦ - ١
 (٣) التكملة : ٩ - ب وفي القاموس المحيط : النشا وقد يمد ، معرب
 الفشاشنج معرب حذف شطره .
 (٤) ب ، ش : فيه نفع .
 (٥) درة الفواص : ١٠٢
 (٦) التكملة : ٨ - ١
 (٧) من ب
 (٨) من أول : نشفت الأرض . . . الى نبية بالباء : ساقط من ل
 (٩) التكملة : ٨ - ب
 (١٠) هذا التصويب : ساقط من ل
 (١١) التكملة : ٨ - ب
 (١٢) ش : باضراس .

وتقول . « نَبَحْتَهُ الْكَلَاب » : والعامّة تقول . نَبَحْتُ عَلَيْهِ :
وتقول لمن بعد عن أحبائه (١) . ذهب به « النَّوَى » ، فأما من لم
يترك من محبه فلا يقال في مفرده . نَوَى : والعامّة تطلق (٢) النَّوَى على
كل مسافر :

وتقول . « نَهَجَزْتُ » القصيد ، بكسر الجيم ، إذا انقضت ، ذكره
« أبو عبيد الهَرَوِي » (٣) .
والعامّة تقول . نَهَجَزْتُ ، بفتح الجيم : وذلك معناه . حَضَرْتُ (٤) .

(١) ب : أحبائه .

(٢) ب : والعامّة تقول مطلق النوى .

(٣) هو أحمد بن محمد بن عبد الرحمن الباشاني ، أبو عبيد الهروي
صاحب الغريبين : غريب القرآن وغريب الحديث : أخذ عن أبي سليمان
الخطابي وأبي منصور الأزهرى ، توفي ٤٠١ هـ (بغية الوعاة : ١٦١ ، وكشف
الظنون : ٢ / ١٢٠٩)

(٤) درة الغواص : ١١٨

*** زيد في ب : قال الفضل : وهو الناسور . والعامّة تقول :
الناسور . قال . وتقول : نصحت لك . ولاتقل : نصحتك . وقد جاء ،
والأول أجود .

باب الواو

« الوقود » بفتح الواو . الخطب . والعامّة تضمهما ، وذلك هو التوقد .
و « الوضوء » بفتح الواو : الماء الذي يتوضأ به . والعامّة تضمهما (١) .
و « الوقاية » بكسر الواو ، و « الوتيد » بكسر التاء ، و « وددت » ذلك
بكسر الدال (٢) ، وهذا الإزاء قد « وسع » الطعام بكسر السين .
والعامّة تفتحها (٣) .

وقد « وثيث » يده ، بضم الواو (٤) . والعامّة تفتحها .
و « الوداع » ، بفتح الواو (٥) . والعامّة تكسر ها .
وتقول . « وقّفت دابتي » . والعامّة تقول . أوقفت (٦) .
وحكى « الكسائي » (٧) أنه يقال . ما أوقفك ها هنا ؟ ، أى أى شيء
صيرك إلى الوقوف .

وتقول . « ويلاك » والعامّة تقول . والاك .
وتقول : « وى » إذا كنيت عن الويل . والعامّة تقول مكانه (٨) :
واشئت ، وليس بشيء .

-
- (١) الوقود والوضوء في فصح ثعلب « التلويح : ٧٣ »
(٢) من ب ، ش
(٣) ش : تفتحهن .
(٤) من أول الوقاية الى هنا : ساقط من ل .
(٥) في الأصل : بفتح الدال ، وما أثبتناه من ش ، ل
(٦) زيد في ب : قال الزجاج وهى لفظة رديئة جدا . والصواب في نصيح
ثعلب (التلويح) : ١٦
(٧) حكى ابن السكيت هذا القول عن الكسائي في اصلاح المنطق : ٢٢٦
ونقله عنه الجوهرى (الصحاح : وقف)
(٨) مكانه : لم تذكر في ش

وتقول: لَدُوَيْبَةُ أصغر من الضب. «الورْلُ» باللام، وجمعها .
 «الورْلان» (١) : وقرأت على شيخنا «أبي منصور» قال . لم تجتمع الراء
 واللام في شيء من لغة العرب ، إلا في أحرف يسيرة ، هذا أحدها و«أرْلُ» (٢)
 جبل معروف . و«غُرْلَة» وهي الثمالة . و«جَرْلُ» (٣) وهي الحجارة
 المحببة .

والعامية تقول . الـورَن : بالنون (٤) . وهي خطأ .

-
- (١) وأرؤل باللهز ، وأورال .
 (٢) في معجم البلدان : ٢١٠/١ : أرل بضمين ولام . قال أبو عبيدة :
 أرل جبل بأرضي غطغان بينها وبين عذرة .
 (٣) في الأصل : حرل ، وفي ل : حري . وفي الصحاح « جـرل »
 الجرل : الحجارة . وكذلك الجرول بالواو للالحاق بجعفر .
 (٤) في الأصل : بلانون .
 * * * زيد في ب . قال الفضل : ولدت الشاة . ولاتقل : ولدت (بالـاء
 للمجهول) .

باب الهاء

تقول . « هاتُوا كذا » و « هاتُواه » والعامّة تقول : هاتُم ، وهاتُوه .
وتقول : « هاهنا » و « هنا » والعامّة تقول : هُونَا .
و « هؤلاء » فعلوا . والعامّة تقول : هَوْنِي (١) .
وتقول : « هَذه » المرأة بفتح الهاء . وهم (٢) يكسرونها .
وتقول فيما تشير إليه . « هاهُوَذَا » . والعامّة تقول . هُوَذَا هُو (٣) .
وتقول . « هَوَى الشيء » إذا أسرع سواعهبط أو صعد (٤) .
وفي حديث المعراج . « فانطلق البُرّاق يهوى به » (٥) ، قال الشاعر (٦) .
بَيْنَمَا نَحْنُ مِنْ بَلَاكْثَ فَالْقَا ع سِرَاعًا وَالْعَيْسُ تَهْوِي هُوِيَا (٧)
خَطَرَتْ خُطْرَةً عَلَى الْقَابِ مِنْ ذَكَ رَاكَ وَهْنًا فَمَا أَطَقْتَ مَضِيَا (٨)
قُلْتُ لِلشَّوْقِ إِذْ دَعَانِي لَسَبِيٍّ لَكَ وَلِلْحَادِيَيْنِ رُدَا الْمَطِيَا (٩)

(١) الضبط من ش ، ل

(٢) ش : والعامّة

(٣) درة الفواص : ٤٩ وفيها : وهو خطأ فاحش ولحن شنيع .

(٤) التكملة : ٩ — ب

(٥) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٢٥٩

(٦) هو أبو بكر عبد الرحمن بن المسور بن مخرمة الشاعر الاسلامي
او المسور بن مخرمة كما في العقد الفريد : ٧ / ٥١ او من ولد عبد الرحمن
ابن عوف كما في ذم الهوى : ٥١١ ومصارع العشاق : ١٧١ ونسبه ياقوت
الى كثير .

(٧) في الأصل : ن بلاكث بالفتح ، وهو كذلك في معجم البلدان (بلاكث)

وفي ب ، ش ، ل ، وذم الهوى : ٥١٢ كما أثبتنا . وفي زهر الآداب : ٤ / ٥٩
بالبلاكث فالقاع ومثله في مقاييس اللغة : ٢ / ٢٠٠ .

(٨) في الحماسة ٢ / ٦٨ وزهر الآداب ٤ / ٥٩ والعقد الفريد : ٧ / ٥١

فما استطعت وفي ذم الهوم : غما أطقت .

(٩) في نسخة ب والحماسة ، وزهر الآداب : حنا . وفي العقد الفريد

كرا . وفي ذم الهوى : ردا .

- (٣٠) والامامة تخص الهنوي بالسقوط (١) وتقول هنوي : بكسر الواو وإنما يقال ذلك في « الهنوي » ، تقول . « هنوي فلان فلانة » .
- وتقول . « هَشَشْت للمعروف » بكسر الشين . والعامية تفتحها .
- و « هَمَجَس بقلبي كذا » . والعامية تقول . هَمَجَزَ ، بالزاي (٢) .
- و « هَمَجَوْتُ (٣) » الرجل . وهم يقولون . هَمَجَيْت (٤) .
- وهذا أمر « هائل » . وهم يقولون . مَهُول (٥) .
- و « هَدَأْتُ من غضبي » إذا سكنت ، من « الهدوء » .
- وهم يقولون . هَدَيْت . وإنما « هديت » من « الهداية » .
- و « هَدَيْتُ العروس إلى زوجها » (٦) .
- والعامية تقول . أهديت العروس ، بألف .
- (٧) وتقول . « هَوَّشْتُ الشيء » ، إذا نحاطته . ومنه أخذ اسم أبي السهوش « (٨) الشاعر .

(١) التصويب في درة الغواص : ١٢٤

(٢) التكملة : ٧ - ١

(٣) ش : هجرت .

(٤) ل : هجرت .

(٥) التكملة : ٤ - ب

(٦) أي زففتها : والاستعمال في فصيح ثعلب (التلويح : ٣٠)

(٧) زيد في ب : وتقول : وقعت في همرجة باسكان الميم وتخفيف الراء

قال الأصمعي : والعامية تفتح الميم وتشدد الراء

(٨) هو أبو المهوش الأسدي واسمه ربيعة بن وثاب والمهوش بكسر

الواو المشددة بعدها شين معجمة . وفي اللسان ٥ / ٢٩٣ أبو المهوش

(بالشين) وفيه : ٢٢٧ : أبو المهوش الأسدي (بالسين)

والعامّة تقول . شَوَّشْتَهُ (١) . وقرأت على شيخنا « أُنَى مَنْصُور » (٢)
 قال : اجتمع أهل اللغة أن « التشويش » لا أصل له في العربية ، وأنه من
 كلام المولدين وخطأوا (٣) « الليث » (٤) فيه .
 وتقول . هذه « هَوَام » الأرض ، بتشديد الميم ، الواحدة : هَامَّةٌ «
 سميت بذلك من « الهميم » وهو الدبيب . والعامّة لا تشدها (٥) .
 وهذا « الهاوون » بواوين ، على مثال « فاعول » .
 والعامّة تقول . الهاُون ، على مثال . فاعُل . وليس في كلام العرب
 كلمة على « فاعُل » موضع العين فيها واو . (٦) .
 وتقول . « الذَّهَبُ بالذَّهَبِ ربّاً إلا هاء و هاء (٧) » بالمد .
 وعامّة المحذّثين يقصرونها . وهو غلط ، لأن هذه الممدّة جعلت بدلا
 من كاف الخطاب في قولك . « هاك » (٨) .
 وتقول . « هَبَيْتَنِي فَعَلْتُ » أي احسبْتَنِي فَعَلْتُ ، قال الشاعر . (٩)
 هَبَيْتُونِي امْرَأَ مِنْكُمْ أَضَلَّ بَعِيرَهُ لَهُ ذَمَّةٌ إِنْ الدَّمَامَ كَبِيرَ (١٠)
 والعامّة تقول . هَبِ أُنَى (١١) فَعَلْتُ . وكلام العرب الأول .

(١) الدرة : ٢١ والتكملة : ٤ — ب

(٢) في التكملة : ٤ — ب

(٢) في التكملة : ٤ — ب

(٣) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : وخطأ . والتشويش رواه الجوهري
 في الصحاح قال : والتشويش التخليط في الأمر .

(٤) الليث بن نصر بن يسار الخراساني ، صاحب الخليل (انباه
 الرواة : ٣٠ / ٤٢ وبغية الوعاة : ٣٨٣)

(٥) التكملة : ٨ — ب

(٦) درة الفواص : ١١٠ والتكملة : ٥ — ١ وهذا التصويب ساقط من

ش ، ل . وفي ب : موضع العين منها بدل : فيها

(٧) عمدة القارى : ١١ / ٢٥١

(٨) درة الفواص : ٨٦

(٩) هو أبو دهب الجمحي ، كما في ديوانه : ٣٩ والحماسة : ١٠٧ / ٢

أو مجنون ليلى كما في ديوانه ١٣٩ والأغاني ٢ / ٧٥

(١٠) البيت في الحماسة : ١٠٧ / ٢ ودرة الفواص : ٦٧ وديوان

المجنون : ١٣٩ وفي الاصل و(ب) : كثير ، والتصويب من ش ، ل والحماسة
 والدرة .

(١١) ش : أ — ب

باب الياء

تقول: «زُهَيّ فَلَانُ يُزْهَى عَلَيْنَا، فهو «مَزْهُو»: والعامة تقول زها يزهو فهو زاه^(١).

وتقول: فلان «يضمّن» بكذا، بفتح الضاد. والعامة تكسرها.

وهو «يشتهى كذا» بفتح الياء (٢). والعامة تكسرها.

وقد جاء يبطح^(٣) (بالراء (٣)) إذا تنفس نفسه عالياً. والعامة تقول:

يطح^(٤).

و«مَصَّ يَمص» و«شَمَّ يَشُم». والعامة تضم الميم والشين من المستقبل.

وقد «نَعَمَرِ يَنعِر» «زحر يزحر» و«قَبِضْ يَقْبِضُ»، (ونَحَتْ

يَنحِتْ) . و«ضَبَطَ يَضْبِطُ» و«سَبَقَ يَسْبِقُ» (ونسَجَ يَنسَجُ) (٦)

«قَشَرَ يَقْشِرُ» و«نَشَرَ النَّوْبَ يَنْشُرُ وَأَبَقَ يَأْبِقُ» و«هَلَاكَ يَهْلِكُ

و«بَغَمَتِ الظُّبَيْةُ تَبْغِمُ» كله بكسر المستقبل (٧).

والعامة تضم باء «يسبق» وسين «ينسج» (وشين) يقشر و«ينشر»

✽ زيد في ب: قال أبو زيد وتقول: هنأني الطعام وهو يهنئونى هنا وهناة قال ابن السكيت هناك الله بغير الف. وقد هنأني الطعام ومرأني بغير الف، إذا أتبعوها هنأني، فإذا أفردوها قالوا: أمرأني. قال الأصمعي ليهنئك الفارس بالهمزة. وليهنئك براء ساكنة ولا يجوز ليهنك: كما تقول (ليهنك).

(١) حكى ابن دريد: زها يزهو (الصاح: زها)

(٢) في التكملة ٨ - ١: بفتح التاء

(٣) من ش، ل: وفي الأصل بالزاي

(٤) التكملة: ٦ - ١

(٥) من ب، ل

(٦) من ب، ش، ل ويدل على سقوطها من الأصل قوله بعد. وسين

ينسج

(٧) الأفعال: نعر، زحر، نحت، نسج، قشر، نشر

أبق، ملك، بغم: كلها واردة في أدب الكاتب: ٣٠٩ وسبق، وضبط، من التكملة: ٩ - ب

وتفتح الباقي (١) :

و « جاء يرجف » (٢) و « بذل يبذل » بضم الجيم والذال . والعامة تكسرها . وفلان « يؤوى » للصوص : ولا تقل : يأوى ؛ إلا أن تقول « إلى الصوص » . وهذا طعام « لا يلائمني » أى لا يوافقني . ولا تقل : « يلاومني » إلا في باب اللوم (٤) .

وهذا « يساوى » ألفا . وهم يقولون : يستوى .

وتقول : « ألقاك غدا والذي يليه (٥) » . والعامة تقول . والذي إليه . وتقول لمن أخذ يميننا في طريقه . « قد يامن » ، وإذا أمرته (٦) قلت . « يلمن » والعامة تقول . قد تيامن . وإنما يقال . « تيامن » لمن أخذ نحو « اليمن (٧) » وهى « اليد اليسار » بفتح الياء . وكذلك « اليسار (٨) » من الغنى ، والعامة تكسرها .

وفلان « أعسر يسر » . وهم يقولون . أعسر أيسر (٩) .

وتقول : « ما يعرضك لفلان » أى ما ينصب عرضك له . والعرض : جاذب الشيء .

والعامة تقول . ما يعرضك ، بتشديد الراء . (١٠) .

(١) فى الأصل : التآفى .

(٢) التـكـمـلة : ٩ — ب

(٣) ش : ولا يعمل .

(٤) اصلاح المنطق : ١٤٨

(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وفى نواذر القالى : ١٦٦ : ويقال أصير اليك غدا أو الذى يليه . وقول الناس : أو الذى اليه ، خطأ .

(٦) ب : أمر به

(٧) درة الغواص : ٢٧ واصلاح المنطق : ٢٩٤

(٨) وكذلك اليسار : ساقط من ب

(٩) أدب الكاتب : ٢٨٧ واصلاح المنطق : ٢٩٤

(١٠) درة الغواص : ١١٣ والتكملة : ٩ — ب

وهذا شيء « لا يعنيلك » بفتح الياء . وهم يضمونها (١) .
وتقول للمعرض عنك . هو « يلهي » عنى ، بفتح الهاء ، يقال :
« لَهِيَ » عن (٣١) الشيء ، « يلهي » عنه ، إذا شغل عنه . وفي الحديث .
« إذا استأثر الله بشيء فآله عنه » (٢) .
والعامة تقول : يلهو . ويقولون في الحديث : « فآله عنه » . وذلك
من اللهو ، وليس بموضعه .
وتقول : قد « يئسست » من خيرك ؛ و « أيست » لغة أيضاً .
(فأنا (٣)) « يائس » وآبس . والعامة تقول : « أنا مؤيس »
من خيرك (٤) .
وتقول لكل شجر يبسط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقَرْع ،
والقشَاء ، والبَطِيخ (٥) ، ونحو ذلك : « يقطين » . قال « سعيد بن جبير » (٦)
« كل شيء ينبت ثم يموت من عامه فهو يقطين » . والعامة تخص بهذا
الاسم القَرْع وحده .
وتقول في من مات أبوه ولم يبلغ : هذا « يتيم » (٧) .
وتقول ذلك في البهائم ، في حق من مات أمه .
والعامة تسمى من مات أبوه أو أمه : يتيماً ، ولا تنظر في البلوغ

(١) التكملة : ٩ - ب

(٢) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٧٢ والتصويب والحديث في فصيح
ثعلب (التلويح : ٤١) وجاء بالحديث بلفظ : ويقال : إذا استأثر ... وجاء
في شرح القصائد السبع لابن الأنباري : ٤٠ بلفظ : يقال في مثل

(٣) من ب

(٤) التكملة : ٥ - 1

(٥) القثاء والبطيخ : مكانها بياض في نسخة ب

(٦) سعيد بن جبير بن هشام الأسدي ، أبو عبد الله الكوفي أحد
الأئمة الأعلام ، سمع ابن عباس وابن عمر وروى عن أبي هريرة وعائشة
قتله الحجاج ٩٥ هـ (تاريخ الإسلام : ٤ / ٢ وشذرات الذهب : ١٠٨ / ١)
(٧) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في اصلاح المنطق : ٣٧٣

وتقول : « جاء الفرس يجرى »
والعامية تقول : يَرْكُض : وهو غلط ، لأن الراكض (١) : الراكب ،
إلان تقول « يَرْكُض » بضم الياء (٢) .
وتقول : « يوشاك » أن يكون كذا ، بكسر الشين ، لأن الماضي منه
« أوشك » فكان مضارع : « يوشاك » (٣) كما يقال . أودع يودع :
وتقول : هذا الفأر « يقرض » الجراب .
والعامية تفهم الراء . قال « ابن دريد » وليس في الكلام « يقرض » ألبة (٤)
وتقول لمن يصغر عن فعل (٥) شيء هو « يصبأ عنه » .
والعامية تقول : يصبو عنه . وذلك خطأ ، لأن العرب تقول من اللهو :
صبأ يصبأ وصبأوا . ومن فعل الصبأ : صبأ يصبأ صبأ (٦)
وتقول ما دامت الشمس طالعة « فعات اليوم كذا » . فاذا غربت
قلت : « فعلته أمس الأحد » (٧) . والعامية تقول بعد (٨) غروب
الشمس (٩) : فعات اليوم كذا ، وهو خطأ ، لأن اليوم انتضى (١٠) .
آخر الكتاب . والحمد لله رب العالمين .

-
- (١) في ب ، ش ، ل : اخرت جملة لأن الراكض الراكب بعد كلمة
(الياء) .
(٢) درة الفواص : ٧٩ وأدب الكاتب : ٣٢٠
(٣) أدب الكاتب : ٣٠٤ وإصلاح المنطق : ٣٠٧ ودرة الفواص : ٥٤
وفيها كلها : ولا تقل يوشك (بفتح الشين) . ولم يذكر ابن الجوزي ماذا يقول
العامية ولعلمهم يقولون : يوشك بالفتح كما في المصادر السابقة .
(٤) التكملة : ٩ — ب وراجع الجمهرة لابن دريد : ٢ / ٣٦٥
(٥) ب ، ش ، ل : عن ادراك أمر . ب ، ل : قد مضى
(٦) وصبأ أيضا . والنص في درة الفواص : ١٠٨
(٧) ش ، ل : الأحد . والتصويب في ذيل الفصيح : ٣
(٨) ش : أحسب
(٩) بعد غروب الشمس . . . ساقط من ل وبعدها مخطوط آخر هو
« التنبيه على غلط الجاهل والنبه » لابن كمال باشا (ت : ٩٤٠ هـ) .
(١٠) التكملة : ورقة ١ — ١

الفهارس

فهرس اللغة

- آل : ال سخاميم (انظر حميم)
 آل محمد ٧٧ - آله ٧٥
 أبد : لبد ٦٥
 الأبريسم : أبريسم إبريسم ٦٩
 أبط : الإبط ٦٥
 أبق : أبق يابق ١٨٧
 أبل : لبل ٦٥
 أتم : الماتم ١٧٥
 أثث : أثاث البيت ٧٥
 أثر : المؤثر - المأثور ١٦٩
 أثلى : الأثلى ٦٩
 أثم : تأثم ٨٨
 أبحر : أبحر (واجر) ٦٢
 أبحص الإبحاص (الإنجاص) ٦٨
 أجن : الإجنانة (الإنجانة) ٦٨
 أح : أخ (أخ) ٧٥
 أحن : إحنة ٦٣
 أخذ : اخذته باندنمه (و اخذته) ٦٢
 إذ : الحمد لله إذ كان كذا ٧٤
 أرش : أرشت بينهما (هرشت)
 ٧٦ - أرش ٧٦
 أرض : الأرضون (الأراضى) ٧٢
 أزد : الازاد (الآزاد) ٦٩
 أزف : أزف ٧١
 أزل : أزل ٧٨
 أزي : أزيته (وازيته) ٦٢
 أسد : آسد ٦١
 الأسطوانة . ٦٩
 أسى . اسيت (واسيت) ٦٢
 أصر . مأصر ١٦٥
 أطل : إطل ٦٥
 أكر . الأكثار ٧١
 أكل . اكات (و اكات)
 ٦٢ - الإكالة ١٥١
 ألل . إلا فعات (ألل) ٦٢
 ألى . ألية (لية) ٦٧
 أمّل . أدل (و مل) ٦٢
 أمم . إملا (أمالى) ٧٧ -
 أرا وإلا ٧٤
 أمن . أمس ٧١
 أنف : الأنف ٦٤
 أهل : تأهل ٨٥ (هامش) (١)
 وأهل ٧٧ - أهل لكذا (استأهل)
 متأهل (٥٩
 الإلهامجة : (هليامجة) ٦٩

أيس : أيس - آيس ١٨٩
 أيل : الإيل ٦٩ (هامش)
 إيه : إيه - إيه ٧٣

أوق - أوق والجمع أواق ٦٨
 أول . الأولى (الأولة) ٦٧
 أوى . يأوى - يؤوى ١٨٨

الباء

بس . قولهم افعل هذا وبس ٩٦
 بشش . بششت ٨١
 بضع - البضة الموضع ١٦٢
 بطأ . التباطؤ ٨٥
 بطخ . بطيخ ٧٩ - ١٨٩
 بطل . الأباطيل ٧٧
 بطن . بطن ٨٥
 بعض . بعض ٨٤ (هامش)
 يعمل . البعل ٨١
 بغض . مِبْغَض ١٧١
 بغم . بغمت الظبية تبغم ١٨٧
 بقل . بقل - بقل ٧٩
 بكر . بكر - الباكورة ٧٩ -
 البكرة ٨٥
 بلر . البلور ٨٥
 بلز . بلز ٦٥
 بلع . بلعت ٨١ - البالوعة ٨٥
 بلقع . بلاقع ٨١
 بنى . بنى على أهله (باهله) ٨١

بنت . البنت (بنت) ٨٢
 بتق . البوتقة (انظر البوتقة) ٨٢
 بشق . بشق ٨٥
 بخر : يَخور ٨٥
 بخص . بخصت عينه ٨٢
 بدر . البيدر ١٦٩
 بذر : بذر ج بذور (بزر
 وبزور) ٧٩
 بذل : يذل يبدل ١٨٨
 برجس . برجيس ٧٩
 برح . البارحة ١٦١
 برد . المبرد ١٦٢
 بررت . بررت - برت والدك -
 نخرجت لى برت (برتا) ٨١
 برطل . البرطل ٧٩
 برف . البورق ٧٩
 برقع . البراقع جمع يرقع ٨١
 برك . برك ٧٥
 برم . بريم ٨٥
 بره . برهوت ٨٥

بوط . البوطة (البوتقة) ٨٢
 بون . بَوْن ٨٢
 بيد . أباده (باده) ٧٠
 بيض . أيام البيض - ثلاث
 بيض ٦٤ ما أشد بياض هذا الثوب
 ٧٤
 بين . بين بين ٨٢

١٠. البهار
 ١٤. البهار
 ١٥. البهار
 ١٦. البهار
 ١٧. البهار
 ١٨. البهار
 ١٩. البهار
 ٢٠. البهار
 ٢١. البهار
 ٢٢. البهار
 ٢٣. البهار
 ٢٤. البهار
 ٢٥. البهار
 ٢٦. البهار
 ٢٧. البهار
 ٢٨. البهار
 ٢٩. البهار
 ٣٠. البهار
 ٣١. البهار
 ٣٢. البهار
 ٣٣. البهار
 ٣٤. البهار
 ٣٥. البهار
 ٣٦. البهار
 ٣٧. البهار
 ٣٨. البهار
 ٣٩. البهار
 ٤٠. البهار
 ٤١. البهار
 ٤٢. البهار
 ٤٣. البهار
 ٤٤. البهار
 ٤٥. البهار
 ٤٦. البهار
 ٤٧. البهار
 ٤٨. البهار
 ٤٩. البهار
 ٥٠. البهار
 ٥١. البهار
 ٥٢. البهار
 ٥٣. البهار
 ٥٤. البهار
 ٥٥. البهار
 ٥٦. البهار
 ٥٧. البهار
 ٥٨. البهار
 ٥٩. البهار
 ٦٠. البهار
 ٦١. البهار
 ٦٢. البهار
 ٦٣. البهار
 ٦٤. البهار
 ٦٥. البهار
 ٦٦. البهار
 ٦٧. البهار
 ٦٨. البهار
 ٦٩. البهار
 ٧٠. البهار
 ٧١. البهار
 ٧٢. البهار
 ٧٣. البهار
 ٧٤. البهار
 ٧٥. البهار
 ٧٦. البهار
 ٧٧. البهار
 ٧٨. البهار
 ٧٩. البهار
 ٨٠. البهار
 ٨١. البهار
 ٨٢. البهار
 ٨٣. البهار
 ٨٤. البهار
 ٨٥. البهار
 ٨٦. البهار
 ٨٧. البهار
 ٨٨. البهار
 ٨٩. البهار
 ٩٠. البهار
 ٩١. البهار
 ٩٢. البهار
 ٩٣. البهار
 ٩٤. البهار
 ٩٥. البهار
 ٩٦. البهار
 ٩٧. البهار
 ٩٨. البهار
 ٩٩. البهار
 ١٠٠. البهار

التاء

تذل . تفعل ٨٧
تلس . التأسيس ٨٦
تحم . تم ١٧
تنن . التنين ٨٦
توت . التوت ٨٥ (هامش)
تبع : تتابع ٨٨
تي : تملك وتلك ٨٦

تَأْم . تَوَأْم - تَوَأْمَان ٨٦
تَبِع . تَتَابَع ٨٨
تَج : التَّرْجُحُ - الأَتْرَجَةُ
(التَّرْفِجُ التَّرْجُجَةُ) ٦٨
تَرَكَ . تَرَكَ ٨٥
تَسَعَ . تَسَّعَ ٦٤
تَعَب . مَتَّعَب ١٧١
تَغَر . التَّمْغَار ٨٧

411

ثدى : ثَدْي ٨٩
ثطط : ثَط (أُثِط) ٨٩
ثفر : أَثْفَر ٦٣
ثقل : مَثَقَلَ ١٧٣
ثاث : مَثَاوِث ١٦٧
ثمن : ثَمَن - مَثْمَن ٨٩

ثَابِتٌ ثَابِتٌ : ثَابِتٌ (ثَابِتٌ) —
 الثَّوْبَاءُ ٨٥
 ثَالٍ . الثَّوْلُولُ ج . ثَالِيلٌ ٨٩
 ثَبِت . مَثَبَتٌ ١٧٠
 ثَل : الثَّمِيلُ (الثَّمِيلُ) ٨٩
 ثَجَر : الثَّجَرُ ٨٩ ، ١٣٨

الجيم

جرع . جرعت ٩١
جرل . جَرَل ١٨٣
جرم . جَرَم ٩٠
جرن . الْجَرَن ١٦٩
جرى . يَجْرى ٢٠ جارية ٩١

الجرى

جرل . جَرَل ٩٢
جرن . جَرَن ٩٠
جرن . جَرَن ٩١
جرن . جَرَن — اجلاس —
الجرن ٧٢ — الجرس ١٦٢ —
الجرن ١٥١
جرن . الْجَرَن (الجرن) ٩٢
الجرن ٩١
جلا . جَلَا ٩١
جنب . رَجَّح الْجَنُوب ٩٠
جنن . جَنَّ ٩٠
جهل . جَهَل ٩١
جوب . جَوَاب (جوابات
أجوبة) ٩٣
جوخ . الْجُوح ١٦٩
جوالق . الْجُوالق ٩١

جبل : الْجَبَل ٩٢
جبن : الْجَبَن — الْجَبَن ٩١
جبن : الْجَبَن ٩١
جند : جُنْد (كُتْلَة) ٩٢
— جُنْد ١٠٩ الجند (كُتْلَة) ٩٢

جدر : جُدْر — مجاور —
الجدر ١٧٢ — الجدر ٩١
جدف : يَجْدِف (يَكْف) ٩٢
جدي : جَدِي ٩٠
جذب . الْجَذَب ٩٠
جذع . جَذَع — جَذَع ٩٠
جرب . جَرَب ٧٩ و ٩٠
الجراب ٩٠
جرس . الْجَرَس (انظر
الزرق) ١٥٠
جرح . الْجَرَح ٩٠
جرد . جَرَد (الزرق) ٩٢
جرد . جَرَد ٩٢
جرر . جَرَر ٨٥ — الجرير
٩٠ جريرة — من جَرَر ١٧٥

الخاء

خطأ : عَطَىء - أخطأ - بخطئ	خرب : خَرَب - خَرَب ١٠٢
- خاطئء - خطيئة ١٠٢	ختم : خَاتَم ١٠١
خطم : الخطمي ١٠١	خدد : المَخْدَعَة ١٦٢
خضر : خضراء ١٤٣	خرب : الخُرْنُوب - الخَرْوَب
خفس : الخَنْفَسَاء - الخَنْفَسَة	١٠٢
١٠٢	خربش : خَرَبَش (خرمش) ١٠٣
خفي : استخفيت (اختفيت)	خرف : المَخْرَافَات ١٠٢
مخفف ٦٢	خزى : أَخْزَاه (خزاه) ٧٠
خلخل : الخَلْخَال ١٠١	نخشش : النَشْخَاش ١٠١
خلص : خلاص ١٠١	نخل : نَخْل - (نَخْشَر) ١٠١
خلف : خلف الله عليك -	نخشم : نَخْشُم، ج نخياشيم
أخلف ١٠٣	(نخاشيم) ١٠٢
خلى : خَلَّى ٩٥	نخصص : نَخْصَصَة ١٠٢
خوف : مخوف - مخيف ١٦٧	نصى : النَصِيَة (الخصوة)
خون : الخَوَان ١٠١	١٠٢

الدال

(دخاخين) ١٠٤	دأد : دَادَى ٦٤
درع : دُرْع ٦٤	دب : دَوْبِيَّة - دَوَاب ١٠٤
درهم : درهم - درهام ١٠٤	دبج : الدِيبَاج ١٠٥
درى : درى - يَكْدِرَى ١٠٥	دجيج : دَجَاجِه ج . دجاج ١٠٤
دزج : الدَّيْزَج ١٠٥	دخرص : دَخْرَيس (تخاريس)
دستج : الدَّسْتَج (الدستك)	١٠٤
١٠٥	دخل : دَخَّال الأذن (دخان)
دستر : دَسْتُور الحساب ١٠٥	١٠٧ دخن : الدِّخَان ج دواخن

دمو : الدم ١٠٥
 دنا الدنيا — دناوى — دنيو
 ١٠٥، ١٠٦
 دهلز : الدهليز ١٠٥
 دهى : داهية ١١٢
 دود : مدود ١٦٥
 دوم : الدوام ١٠٤
 دوا : الدوام ١٠٧ — دورى ١٠٦

دسم : الدسم ١١٦
 دع : دعار — عود دعر ١٠٧
 دفا : دفى (دفى) ١٠٥
 دقق : دقق (أدقق) ١٠٦
 دق : المدقة ١٦٢
 دلج : أدلج — ادلج ٦٠
 دلف : دلف ١٠٤
 دم : دم ١٠٦

الذال

ذفر : ذفر ١٠٨
 ذقن : ذقن ١٠٨
 ذكر : لا تذكر فى المذكورين
 (المذكورين) ١٧٤ التذكار ٨٧
 ذنب : ذنابى ٦١ — يمر
 ملذنب ١٦٥
 ذود : ذود ١٠٨
 ذيت : ذيت وذيت ١٠٩

ذأب : الذؤابة ١٠٨
 ذب : ذباب أذيه ذبان
 ١٠٨ — المدبة ١٦٢
 ذبل : ذبل ١٠٨
 ذحل : ذحل ١٠٨
 ذخر : الإذخر ٦٨
 ذرا : ذراى ١٠٨
 ذعر : ذعار ١٠٧

الراء

رب : راب — مرهوب ١١٢
 رب ١١٣
 ربد : المربد ١٦٩
 ربع : الرباعية ١١١ — الأربعون
 ٧١
 ربك : ربك ١٦٠

رأس : رأس (رؤاس) من
 رأس ١١١
 رأى : أريت أرى ٧٠ — الرئة
 (الرية) ١١٠ — مراة ج : مرأ
 ١٧٤
 ربأ : ربيعة ١١٢

رعى : أرعى سمعك (أعزنى)

٧٣ - رعى ١١٠

رغم : رَغِمَ أنفه ١١٠

رغد : رفدت (أرفدت) ١١٠

رغب : رغباني ١٤٧

رقق : الرَّقَّ - الرَّقَّ - ١١٠ -

الرِّفاق المرقاقي ١٢٩ المرققية ١٦٦

مرق ج مراق ١٦٦

رقو : الترقوة ٨٦

رقى : المراقبة ١٦٢

ركب : ركَّب ١١٢ -

الركبة ١٥٠

ركض : يركض - يركض

١٨٦

ركلك . ركَّ (رك) ١١٢

رمح : رمَّح ١١٢

رمن : رُمِّن ٦٨

رمى : رميت عن القوس وعلى

القوس ١١٣ (هامش) مرمى ١٦٢

روح : الرياح - الأرواح ١١١

راحة ١١١ المروحة ١٦٢، ١٦٦

المروحة ١٦٦ .

أرونت الحيفة (راحت) .

ث أبود ياح ٩٦ الرِّيحان ١١٠ .

روي : الراوي ١١٣

روي : راوية ١١٣، ١١٢

ربك : أردت ٧٦ .

ربن : الأربان والأربون ٧٣

رتج : أرتج على فلان ٧٣

رجح : الأرجوحة (المرجوحة)

٦٧

رجف . يرحف ١٨٨

رجل : رجلة ١١٣

رحل : رحل - رحال ٧٥ -

راجلة ج . رواحل ١١١

رحى : رحى ج . أرحاء ١١٠

رخص : رخص ١١٠

رخو : رخصو ١١٠ - مسترخية

١٦٧

ردأ : يتردأ - التردى ٨٥

ردف : دابة لا تُردف

(تردف) ٨٥

ردم : ردم - مردوم ١١٢

(أردم مردم) ١١٢

رذب : الإزبقة (المرزبة) ٦٦

رزق : الرزاق ١١١

رزن : الرِّوزن ١١٠

رسدق : الرسدق ١١١

رسن : رسنت دابتي ١١٠

رشن : روشن ٧٩ ، ١٢٩

رصص : الرصاص ١١٠ .

رصاص قصابي ١٤٩

رضو : رضا الله ١١٠

وطب الطب ٩٥

(زمكاة) ١١٦
 زمرد : الزمرد (الزمرد) ١١٥
 زنب : زينب ١٤١
 زنفلاج : الزنفلاجة ١١٤ -
 زنفليجة ١١٥ .
 زهر : الزهرة ١٠٥
 زهق : زهقت ١١٥
 زهم : الزهم ١١٦
 زهو - رهى - يزعى -
 مزهو ١٨٧ .
 زوج : زوجا نعال (زوج) ١١٦
 زود : مزادة ١١٢
 زور : مزور ١٧١
 زوش : روش ١١٥
 زيت : زيت (زيت) ١١٦
 زيف : زاف ٧١ - زيفانا ٧٢

زبر . الزنبور ١١٤ - الزئبر
 ١١٤
 زبق . الزئبق ١١٤
 زبل : الزئبل - الزنبيل ١١٥
 زجج : الزجاجة ١٥٧
 زجل : زجل يزجل الزجل
 زجئال (زجان) مزجل ١١٦
 زحر : زحر يزحر ١٨٧
 زرح : الزرنبخ ١١٥
 زرد : زردت ١١٦
 زريق : زرمانقة (زربانقة)
 ١١٥
 زعر : زعارة ١١٥ - الزعرور
 ١١٤
 زلل : أزليت - زلة ٦٤
 (هامش) .
 زمج : الزمجي - الزمكي

السين

سجد : مسجد (مسجد) ١٧٥
 سجر : مسجرات التنور ١١٩
 سجا : السجاية ١١٩
 سحر : السحور ١١٨
 سدخر : سدخرت من فلان ١٢٣
 السخر (لغة في السخر) ١٧٦

سأر : سائر - سؤر ١٢٢
 سأل : ساعل - يتساعلان
 المسألة ١١٧ - التسأل ٨
 سبع : سبع ١١٩
 سبع : أسبوع - سبوع ٦٣
 سبق : سبق يسبق ١٨
 سبي : سبي ١١٨

سكرج : اسكرجة (سكرجة)
٦٧
سكف ٦٠. الأسكف (الإسكاف)
٥٩ :

سلاء : سلاءة ١٢٢
ساجم : الساجم ١١٩
سالخ : سالخ الحية ١١٨
أسود سالخ (سالخ) (هامش)
سلك : سلك ١٢٠
سالى : سلال (سلى) ١٢٣ -
المسلالة ١٦٢
سالم : سالم ١٢٠ - سلامى
السلاميات ١١ .

سمح : سمحت ١١٩
سمدع : السمدع ١١٨
سممر : سممرية ١٢٢
سمسم : السمسم - سم.ج
سمسم ١٢٠
سممن : سممن ١١٨ سممانى
١٢٢

سن : سن ١١٧ - الأسنان ٨٣
السنون ١١٩

سهل : سهل ١١٧
سم : سم : سمسم ١٢٠
سود : المرة السوداء - سيدنى
(سى) ١٢٣
سوس : سوس ١٦٥

سداد : سداد ١١٨
سدغ : السدغ (لغة فى الصدغ)
١٧٦

سرج : سرجين ١١٨
سردب : السرداب ١١٨
سرر : سرر ١١٧ ، ١٢١ سرر
سرة ١١٧

سرق : السرقين ١١٨
سرل : السراويل ١١٨
سرى : السرى ١٢٢
سن : السوسن ١١٨
سطح : مسطح ١٦٩
منظر : منظر ١٩٥

سعر : سعر ١١٧
سعط : السعوط ١١٨
سفتج : سفتجة ١١٨
سفلد : السفلد ١١٨
سفرجل : ١١٨
سفف : سفف ١١٩ -
السففوف ١١٨

سفل : سفل - السفلة ١١٧
سقب : السقب (لغة فى الصقب)
١٧٦

سقع : مسقع - مسقع ١٦٧
سقى ساق ١٢٢ - السقاية ١١٨
سكب : السكب ٨٧
سكرك : السكرك ١٢٠

سوى : يساوى ١٨٨ - عمودا	سوغ : ساغ - سائغ ١١٧
مستويا ١٦٧	سوق : سوقة سوقى سوقيون ١٢١
سيل : سيلان السكين ١١٩	سوم : الاستيام ١١٩

الشنين

شفى : شفاك (أشفاك) ١٢٧ -	شأم : شاعم - شام - تشاعم ١٢٧
الإشفى ٦٧	مشوم ج مشائم ١٦٨
شقق : الشقوق - الشقاق ١٢٦	شبه : أشبه ٧٠
شكر : شكرت لك ١٢٨	شبت : شتان ١٢٧ و ١٢٨
(هامش) .	شيث : الشيث ١٢٥
شاك : اثنكى فلان عينه	شجر : شجرة - شجر ١٢٤
٦٠ .	شحد : شحاذه ١٢٥
شلل : الشليل ١٢٧	شحن : شحنت - الشحنة
شلا : أشليت ٦١	- شحنى .
شمس : شمس ١٢٨	شحنة - المشحون ١٢٥
شمل : شمات الريح ١٢٤ -	شخص : شخص البحر ١٢٤
الشماثل ١٢٦	شرب : الشارب ١٢٢
شمم : شممت ١١١ و ١٢٦ شم	شردم : الشر ذمة ١٢٥
يشم ١٨٧ شم ١٢٦ - مشموم -	شرع : أشرعت الريح ٦٢
شمامة ١٧٠	شراع - شراع ١٢٤
شنف : شنف المرأة ١٢٤	الشطرنج ١٢٦
الشهدانج (الشهدانك) : ١٢٦	شعر : شاعر - شاعر ١٢٦
شوق : شوق ١٢٤	شغل : شغلته (أشغلته) - شغل
شها : يشهى ١٨٧	شاغل (مشغل) ١٢٦
شور : المشورة ١٧٧	شفر : أشفار ٧٢
شول : أشت الشى - شلت به	شفع : شفعت الرسول بآخر ١٢٧
- أشال الطائر ذناباه ٦٠	شفه : الشفة ١٢٥

شوى : انشوى - اشتوى - شياً : شَيْئاً ١٢٨ أى شىء
المشتوى ٧٤. تريد (إيش) ٧٦

الصاد

صباحاً : يصباح ١٩٠
صبيح : الصبحُ و بَـيَـج (السواك)
١٢٩
صباح : صباح مساء ١٣٠
صبا : صبا يصبو صُبُوراً -
صبي يعبى صبي ١٩٠
صباح : أصبح الله بلدنا ٧٠
صحر : الصحراء ١٢٩
صحن : الصحناء - الصحناءة
صحا : أصبحت السماء - مصحبة
(صحت - صاحبة) ٧١، ٧٠
صخر : الصخر ١٧٦ - صاخرة
١٣٠
صدغ : الصدغ ١٧٦
صدف : الصدف (الصدى) ١٣٠
صرف : صرفته (أصرفته) ١٣٠

صطر : الصطر (لغة في السطر)
١٧٦
صحق : صحق - صُوق ١٣٠
صعلا : صعلوك ١٢٩
صفر : الصفر - الصفر ١٢٩
صقب : الصقب ١٧٦
صاب : صاب ١٣٠
صاج : الصواجان ١٢٩
صالح : صالح ١٧١
صمخ : الصمخ ١٢٩
صنخ : صنخة ١٢٩
صنر : صنارة ١٢٩
صوغ : صوغ ١٧١
صون : صون ١٧١
صيف : الصيف ١٣٠

الضاد

ضبر : الضبرة ٦٧
ضبط : ضبط يضبط ١٨٧
ضبيع : الضبيع - ضبعان
الضبيع ١٣١
ضج : أضحج ٦١
ضرس : ضرس ١٣١
ضم : الضم ٩٢

ضعف : ضعف - ضعف -
ضعيف ١٣١
ضفدع : الضفدع ١٣١
ضمير : ضمير ١٣١
ضن : ضن ١٨٧
ضيف : أضيف ٧٤

الطاء

(هامش)	طبق : المطبق ١٦٢
طاس . الطيّاسان ١٣٣	طبحر : يطبحر ١٨٧
طلا : طلاوة ١٣٢	طرب : طرب ١٣٣ (هامش)
طنبر : الطنبور ١٣٣	طرد : طردته فذهب ١٣٣
طنجر : الطنجير ١٣٣	الطرد ١٦٢
طوب : طوبى ١٣٢	طرر : طر ١٣٢ — طرّا ١٥٨
طول : الطويل — الطّول —	طرش : أطروش ٦٣
طوال ١٣٢	طرق : طوارق الليل ١٣٢ —
طوى : مطوى ١٦١	المطرفة ١٦٢
طير : الطائر ٦١	طرا : طراعة (طراوة) ١٣٢

الظاء

ظال : الظل والنمى ١٤٦	ظرف : ظرف — الظرف —
ظام : ظام ٦٤	ظريف ١٣٤
ظهر : ظهور انبيكم ١٣٤	ظعن : ظعينة ١٣٥
	ظفر : الظفر ١٢٥

العين

١٣٦ — أعجمى ٥٩	عبر : لغة عبرانية ١٣٨
عدل : يعدل — العادلون بالله	عتر : العترة ١٤١
١٣٦	عتق : عتق ١٣٧
عدن : المعدن ١٦٣	عثر . عثر ١٣٦
عذط : عذّ يوط ١٤١	عجب : معجب بنفسه ١٦٨
عذق : العذق ١٣٨	عجز : عجز — ١٣٦ عجزوز
عرب : عربى ١٣٦ أعرا ٥٩	(عجوزة) ١٤١
العربون — العر بان ٧٣	عجم : العجم ١٣٨ — عجمى

عَلَّلَ : عَلَّلَ - مَعْلُول -
 أَعْلَلَ - مَعْلَلٌ ١٧١
 عَلِمَ . أَعْلَمْتُ عَلَى الشَّيْءِ
 (عَلِّمْتُ) ٦١

عَلَا : تَعَالَى ٨٦
 عِنْدَ : مِنْ عِنْدِكَ (إِلَى عِنْدِكَ)
 ١٤١

عَنَنَ : عَنُون - عَلُون - عَنَوَان
 عَلَوَان ١٤١ (هَامِش)
 عَنَى : عَنَانِي الشَّيْءَ - ١٣٦
 يَعْغِي - ١٨٩ عُنَيْت بِالْأَمْرِ - أَعْنَى
 ١٣٦

عَوَجَ : مَعْوَج ١٦٤
 عَوَدَ : الْمَعْوَدَتَان ٥
 عَوَزَ : أَعُوَزَنِي كَذَا ٧٠ -
 الْعَوْر ١٣٦
 عَيْبَ : مَعْيِب (مَعْيُوب) ١٧٠
 عَيْرَ : عَايَرَتِ الْمِيزَانَ - عَايَرَ
 الْمَعَايِرُونَ - عَايَرْتُ فَلَانًا كَذَا ١٣٩
 أَعْرَنِي سَمْعَكَ ٧٣

عَيْنَ : عَيْنِيَّة - دَوَالِ الْعَيْنِيَّةَيْنِ ١٣٧
 عَيَّ : عَيَّيْتُ - أَعَيَّيْتُ ٦٣

عَرَسَنَ : عَرُوض ١٣٧
 عَرَضَ : مَا يَتَعَرَّضُكَ لِفُلَانٍ
 ١٨٨

عَرَضَ ١٤٠
 عَرَبَ : عَرَبَ (أَعْرَبَ) ١٣٧
 عَرَفَ : عَرَفَ ١٣٩
 عَزَلَ : عَزَلَاءَ - عَزَالِي ١٣٨

عَسَسَ : عَاسَ ج . عَسَسَ ١٣٩
 عَسَكَرَ : الْمَعَسَكَرُ ١٧٧ (هَامِش)
 عَشَرَ : عَشِيرَ ٦٤

عَشَشَ : عَشَشَ ١٤٠
 عَصَرَ : عَصَارَةَ ١٣٨
 عَصَلَ : الْعُنْصُلُ ١٣٨

عَصَا : عَصَى - جَمَعَ عَصَا ١٤١
 عَضَرَطَ : الْعَضْرُوطُ ١٤٢
 عَطَسَ : عَطَسَ ١٣٦

عَفَا : أَعْفَيْتُ ، أَعْفَى ٦٣
 عَقَدَ : أَعْقَدْتُ الْعَسَلَ - مَعْقَدَ
 ٦٣ .

عَقَرَ : عَقَارَ ١٣٦
 عَقَرَبَ : عَقِيرَب ١٤١
 عَقَفَ : عَقْفَافَةٌ (عُرْقَافَةٌ) ١٣٨
 عَقَلَ : عَقَلَ ١٣٦

الغين

غضير : أباد الله غضيراءهم
 الغضارة ١٤٣
 غلق : أغلق - مغلق ٦٣
 غلم : الغلام ١٤٣
 غلا : أغليت ٦٣ - مُغلى ١٨٣
 غالية ١٤٣
 غمر : غمار الناس (انظر
 خُمار) ١٠٣
 غيث : غيثت ١٤٣
 غير : الغيرة ١٤٣
 غيظ : غظت ١٤٣

غنى : غثت نفسى ١٤٣
 غدا : الغدوات - الغدايا
 ٩٩
 غرب : غربت الشمس ١٤٣
 غرر : غرة شهر كذا ٦٣
 ٦٤ - غرر ٦٤ - الغرارة ١٤٣
 غرف : المغرفة ١٦٢
 غزل : غزلة ١٨٣
 غرى : مغرى ١٦٨
 غزل : المغزل - المغزل ١٦٣
 غسل : الغسل ١٤٣

الفاء

فطم : فاطمى ١٠٦
 فقر : فقار الظهر ١٤٥
 فكاك : فكاك الرهن ١٤٤
 فكه : فاكهى (فاكهاني) ١٤٥
 فلت : أفلت من كذا ٦٣
 فلذ : الفالوذ - الفالوذق
 (الفالوذج) ١٤٤
 فلطح : فططح ١٦٨
 فلفل : فلفل ١٤٤
 فلاك : فلاك ١٤٤
 فلا : الفلانو ١٤٥
 فم : فم - فم - فم ١٤٥
 فنن : افنن - مفنن -
 الفنن المتفنن ١٦٩

فتت : الفتوت ١٤٥
 فتح : المفتاح ١٦٣
 فقى : تفتت - متفتية ١٧٥
 فجأ : فجاءة ١٤٥
 فخت : فاختة ١٤٥
 فرش : فراشة القمل ١٤٤
 فرص : فرائص ١٤٥
 فرق : أفرق منك ٦٢ -
 فرائق ١٤٦
 فرك : فركت زوجها ١٤٥
 فروند : الفروند ١٤٤
 فسد : فسد ١٤٥ - مفسد ١٧٠
 فصص : الفصص ١٤٤
 فطر : الفطور ١٤٤

فوتنج : فوتنج (بوتناك) ١٤٤
فوق : أفاق ٧٦
فيأ : النى والظل ١٤٦
فيض : م. تنفيض — م. تنفاض ١٦٧

القاف

قبض : قبض ١٥٢
قبض : قبض ١٥٢ — قبض
يقبض ١٨٧
قتل : قتلة — قتلة ١٥١ —
المقاتلة ١٦٣
قتاً : القتاء ١٥١
قد : قد (بمعنى حسب) ١٥٣
قدح : القدح ١٥٧
قذر : قذر قذيرة ١٤١
قدم : يقدم ١٦١ قدم ١٤٨
— مقدمة العكر ١٦٣
قرأ : اقرأ عليه السلام (أقرئه)
٧٨ (هامش) .
قرب : قرب ١٥٢ — مقارب
١٦٣ ، ١٦٤ — دو قرابتى ١٠٩
قربس : قربوس ١٤٨
قرس : قارس ١٥٠ قريس
١٥١
قرص : قرص ١٤٨ — لبن
قارص ١٥٠
قرض : يقرض ١٩٠ —
قرض ج. قروض ١٥٢

القراضة ١٤٩ — المقرضان
(المقرض) ١٧٢
قرع : القرع ١٨٩ — المقرعة
١٦٢
قرفس : قرفس ١٥٢
قرقس : قرقس (جرجس)
١٥٠
قرى : قرى جميع قرية ١٥١
قزح : قزح ١٥٠
قزع : قوزع الديك ١٥٣
(هامش)
قسر : قسر ١٥٢
قشر : قشر يقشر ١٨٧
قصر : القوصرة ١٤٩
قصص : القصاصة ١٤٩ —
المقصان (المقص) ١٧٢
قصل : قصيل ١٥١
قضب : قضب ١٢٠
قصف : قضيف ١٥١
قضى : مقضى ١٦٢
قطر : المتطرة ١٦٢
قط : ما فعالت هذا قط ١٥٣

قَطْر : قَمَطَر (هامش) ١٥٣

قَمَع : الْقَمْع ٩٢

قَمَدَس : قَانِصَة ١٤٩

قَنَع : السَّمْنَعَة ١٦٢

قَن : قَنِينَة ١٤٨

قَنَا : قَنَاة ١١٢

قَوَب : الْقَوْبَاء ١٤٨

قَوْد : مَقْمُود ١٧١

قُور : قُورَة الْقَمِيص ١٤٩

قُول : مَقْمُول ١٧١

قُوم : قُوام ١٥٢

قَيس : قَاس ١٥٢

قَين : قَينَة ١٥٢

قَطَان : يَقْطِين ١٨٩

قَعْد : اقْعَد ٧٤

قَفَل : أَقْفَل — مَقْمُود ٦٣ —

القافلة ١٥١

قَفَا : الْقَفَاج . أَقْفَاء ١٥١

قَاب : قَاب ١٥٢

قَلَس : الْقَلَسَة — الْقَلَسَة ١٤٩

قَلَع : قَلَعِي ١٤٩ — الْقَلَاع

١٥٠

قَال : الْأَقْل ١٧٢ المَقْلُول ١٧٢

قَلَم : الْقَلَم ١٥٠

قَلَى : الْقَلَى ١٥٠

قَمَح : قَمَحَت ١٥٢

قَمَر : قَمَارَى ١٤٨

الكاف

٩٢

كَدَكَد : الْكَدْكَد (انظر

الجدجد) ٩٢

كَذَب : كَذَبَ ١٥٦ (هامش)

كَذَق : كُذِّقَ (كرودين)

١٥٦ كَرَج . مَكْرَج ١٦٥

كَرْدِيس : الْكَرْدِيس ج

كَرَادِيس ١٥٧

كَرَا : كَرَا (كر: كة) ١٥٦

كَرَم : تَكَرَّم ٨٥

كَأَس : كَأَس ١٥٧ , ١٧٧

كَبَب : كَبَبَت — أَكَب ١٥٥

كَبَت : كَبَبَت ١٧٤

كَبَل : كَبَل — الْكَبَل ١٦٠

الْكَبُولَة (انظر الجبولا) ٩٢

كَتَب : الْمَكْتَب — الْمَكَاتِب

الْكُتَّاب ١٦٤

كَتَب : كَتَبَان ١٥٤

كَتَر : كَتَر — كَتَرَة ١٥٤

كَدَد : كَدَاد (انظر جُلَاد)

الميزان ١٥٥	كره : كراهية ١٥٧
كلأ : كلأت ١٥٥ - الكلأ	كرو : كرة ١٥٤ - كرويًا
٩٥	١٥٥
كاب : كلتبان (قلطبان -	كرى : كريت النهر أكره -
قرطبان) ١٥٦ - كروب (كلأب	أدريت الدار أكرها ١٥٥ المكأرين
١٥٤	١٧٤
كلثم : كلثوم ١٥٥	كعج : كوسج ١٥٤
كلل . كلل ٨٤ (امش)	كد . كد . كد ١٥٤
كلي : كليته ١٥٥ - كلية	كسر . مكاسرى ١٧٢
١٥٢	كثث . الكشوث الكشوثاء :
كمن . كمتن ١٥٥	١٥٦
كنشوش : ١٢٧	كشش : الكشش (القشش)
كنس : الككنسة ١٦٤	١٥٤
كنا : كنا ١٥٦	كظط : كظطة ١٥٥
كيت . كيت . وكيت ١٠٩	كفف : كافة ١٥٨ - كفة

اللام

لحق : لحتق ١٥٩ - اللحق	لام : يلام ١٨٨ - لثم ١٦٠
١٥٩	لبأ : اللبوة ١٦٠
لحم : لحمه الثوب - لحمه	لبك : لبك ١٦٠
النسب ١٥٩	لبن : لبن - لبان ١٦٠
لحي : لحياني ١٦٦	للق : اللقياء وآلى ١٦٠
لدغ : لدغ ١٦٠	لثم : لثم ١٥٩
لسع : لسع ١٦٠	لثي : اللثة ١٥٩
لعق : لعقت ١٥٩ - اللعوق	لجج : لججت ١٥٩
١٥٩	لحس : لحست ١٥٩
لعل : لعله يقدم ١٦١	لحف : الملاحفة ١٦٢

لها : يلهى عنه ١٨٩ — اللّهاء
لوب : اللابة — ما بين لابتها
١٦١

لولا : لولا أذت (لرلاك) ١٦٠
لوم : يلاوم ١٨٨
ليل : الليلة ١٦١
لين : ليان ١٥٩

لفظ : لفظ ١٥٩
لمح : لمح ١٥٩
لم : عين لامّة ٩٩
لث : لث ١٥٩
لها : يلهى عنه ١٨٩ — اللّهاء
١٥٩
لث : لث ١٥٩

الميم

مسي : أمس ١٩٠
مشن : المشان ١٦٢
مصيح : مصيح ١٧٥، ١٧٦
مصر : المصنران جمع
مصير ١٦٣
مصص : مصصت ١٦٣ —
مصص : مصص ١٨٧
المصطكى : ١٦٢
مطر : مطر ١٦٨
مغس : مغس ١٦٤
مغص : مغص ١٦٤
مقر : مقور ١٦٨
مكاك : المككوك ج مكاكياك .
١٧٠ . مككى ١٠٦
مكن : مكن ١٦٨
مكى : المككاكى جمع مككا ١٧٠
ملح : ملح ١٧٣ — ماء ملح
١٦٥ الملح ١٧٣ — المالحه ١٧٣

ما : ما يدريك ١٥٥ —
مالي ولفلان ١٧٣
مئة ١٧٤
مجاج : مجاج ١٧٠
محق : محاق ٦٤
محا : امحى ٧١
مند : مند و مند ١٧٣
مرأ : أمراى الطعام — هنانى
ومراى ١٨٧ (هامش) .
مرر : المرة ١٢٣
المرزجوش : ١٦٤
مرس : مرس ١٦٥
المارستان (البيمارستان) ١٦٨
مرن : تمرن ٨٧
مرى : مريت — المرى ١٦٤
مسح : مسح ١٧٥
مسس : مسست ١٦٣
مسلك : أمسكت كذا ٧٠

٨٩	ملس : رمان لإمليسي ٦٨
مون : المؤنة ١٦٥	ملل : نخبز مملّة ١٦٥ - الملمول
ميد : المائدة ١٠١	١٦٧ (هامش)
ميل : الميل ١٦٧ (هامش)	ملك : ممالك ١٦٩ - إمالك

النون

نسي : النسيان ١٧٩ -	نهب : أنبوبة ج ، أنابيب ٦٦
النسيان ١٧٩ منسي ١٦٢	نبح : نبخته الكلاب ١٨١
نشأ : النشوء ١٨٠	نيد : نيدت تبيدا ١٧٨
نشأ : نشأ ١٢٠	نير : الأنبار ٧١
نشر : نشر ينشر ١٨٧	نيش : النباش ٦٢
نشف : نشف ١٧٩	نتيج : نتيجته الناقة ١٧٨
نشق : نشق ١٧٩	نثل : نثل ١٧٩
نصح : نصحت لك نصحتك	نحب : منجباب ١٢٠
١٨١ (هامش) نصباح ١٢٠	نجد : النجدة ١٧٨
نضج : النضج ١٧٨	نجد : نواجد ١٧٩
نطق : المنطقة ١٦٢	نجز : نجز ١٨١
نعر : نعر ينعر ١٨٧	نجم : نجم ١٧٨
نعس : نعس ١٧٨	نحت : نحت ينحت ١٨٧
نعش : نعشه الله ١٧٨	النحاتة ١٤٩
نعي : نعي - النعي - نعي	نحس : نحس ٨٨
فلان ١٧٩	نحل : نحل ١٧٨ (هامش)
نفق : نفق ١٧٨	نخب : نخبة ١٨٠
نفح : إنفحة (منفحة) ٦٦	ندر : الأندر ١٦٩
نفع : نفع ١٨٠	ندل : المنديل ١٨١
نفق : نفق القميص ١٧٨	ندى : ندى ١٧٩
نفل : نفل ٦٤	نسج : نسج ينسج ١٨٧
	نسر : الناسور ١٨١ (هامش)

الهاء

هال : مُسْتَهْل ٦٤	هؤلاء ١٨٤
هالك : هالك يهلك ١٨٧ -	هء وهاء . ١٨٦
أهلك ٧٧ . ٧٨	هائواكذا وهاتوه ١٨٤
همرج : مَمْرَجَة ١٨٥	هذه . ١٨٤
(هامش) .	هاهنا - هنا : ١٨٤
همم : المهمم - همّوا ١٨٦	ها هو ذا : ١٨٤
هنا هُنَا . هُوَ لِي ، هَتَأُ ،	هتر : اسْتَهْتَر ٥٩
وهذاة ١٨٧ (هامش)	ههسس : هَهْجَس ١٨٥
هندس : تُهندسة - مهندس ١٦٨	ههجا : ههجوت ١٨٥
هوش : هَوَّش ١٨٥	هدأ : هدأت ١٨٥
هول : هائل ١٨٥	هدب : الهُدب ٧٢
هون : الهاون	هدى : هديت ١٨٥
هوى هَوَى هَوَى ١٨٤	هردى (انظر حردى) : ٩٤
هَوَى هَوَى ١٨٥	هرف : هَرَف ٧٩
هيب مهيب - هيوب ١٧١	هشش : هششت ١٨٥

الواو

ورد : الزهأورد (الجزأورد)	وتد : الوتد ١٨٢
١١٤	وتر : تواتر - تترى -
ورن : الورن ج ورلان ١٨٣	وتترى ٨٧
وز : لوزة (وزة) ٦٦	وثر : الميثرة ١٦٢
وسد : اسدت (أوسدت) ٦١	وئي : وئيث يده ١٨٢
وسع : وسع ١٨٢ سعة ١١٨	ودد : وددت ١٨٢
وشاك : يوشاك ١٩٠	ودع : الوداع ١٨٢
وضأ التوضؤ ٨٥ -	ودك : الودك ١١٦
الوضوء ١٨٢ الميضأة ١٦٦	ودى : الدية ١٠٥

ولد : ولدت الشاة ١٨٣	وفز . أو فاز جمع وفَزَ ٧٠
(هامش)	وقد : الوقود ١٨٢
ولي : يايه ١٨٨ - مولاي	وقف : وقفَت دابتى -
١٦٩	ماأوقفام ١٨٢
هـ : هب : هبى هب أنى ٢٨٦	وقى : أوقية ج . أوافى
وى : وى ١٨٢	أواق ٦٨ - الوقاية ١٠٨
ويل : ويلك ١٨٢	وكأ : التوكؤ ٨٥
ويه : ويته - وهى ٧٣	وكر : وكر ١٤٠
	وكن : وكن ١٤٠

الياء

يم : يامن - يامين ١٨٨	يئس : يئس - يئس ١٨٩
يوم : اليوم ١٩٠	يتم : يتم ١٨٩
	يسر : يسر - اليسار ١٨٨

٢ - فهرس الآيات القرآنية

السورة	رقم الآية	الآية	رقم الصفحة
البقرة	٢٨٥	كُلِّ آَمَنَ بِاللَّهِ	٨٤ (هامش)
آل عمران	١٥٢	إِذْ تَخْسِئُونَهِمْ بِإِذْنِهِ	١٧١
المائدة	٥١	بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضُهُمْ	٨٤ (هامش)
التوبة	١٠٨	مَسْ أَوَّلَ يَوْمٍ	١٧٣
هود	١٠٦, ١٠٧	فَأَمَّا الَّذِينَ شَقَّوْا فَنُفِيَ النَّارَ	
		لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ. نَحَالِدِينَ فِيهَا	٧٣
هود	١٠٨	وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَنُفِيَ الْجَنَّةَ	٧٣
يوسف	٩١	وَلِإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ	١٠٣
الحجر	٢	رُبَّمَا يَسُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا	٨٣
		مُسْلِمِينَ	
الأنبياء	٤٧	وَلِإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ نَجْدٍ	١٦٤
المؤمنون	٤٤	ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتَرَى	٨٧
النمل	٨٧	وَكُلُّ أُنثَى دَاخِرِينَ	٨٤ (هامش)
سبا	٣١	لَوْ لَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ	١٦٠
محمد	٤	فَلِإِمَّا مِنَّْا بَعْدَ وَإِمَّا فِدَاءً	٧٣
النجم	٥٧	أَزْفَتِ الْآزِفَةُ	٧١
الجمعة	٩	إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ	١٧٣
المدثر	٥٦	هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ	٥٩

٣ - فهرس الحديث

الحديث	رقم الصفحة
اختر منهم أربعاً وفارق سائرهم	١٢٢
إذا ابتأّت النعال فصلوا في رحالكم	٧٥
إذا اجتهد الحاكم فأخطأ فله أجر	١٠٣
إذا استأثر الله بشيء فإله عنه	١٨٩
أعيد كما بكلمات الله التامة ، من كل شيطان وهامة	
ومن كل عين لامة	٩٩
الذهب ربا إلا هاء وهاء	١٨٦
اللهم إني ضعيف فقو في رضاك ضعيفي	١٣١
أيجز أحدكم أن يكون كأبي ضمضم ؟ كان يقول :	
اللهم إني تصدقت بعرضي على من ظلمني	١٤٠
فانطلق البُرأى يهوى به	١٨٤
فتقول : قَطُ قَطُ	١٥٣
قرّسوا الماء في الشنآن	١٥١
كان النبي - صلى الله عليه وسلم - إذا صلى الغداة باصحابه	
يقول : من رأى منكم الليلة رؤيا	١٦١
لا يتغوّطون ولا يبولون وإنما هو عرق يجري من	
أعراضهم مثل المسلك	١٤٠

- ٦٧ ما أكل في سكرجة
عن ابن مسعود : إذا وقعت في آل حاميم وقعت في روضات
دمشاق ٧٢
٨٧ عن أبي هريرة : لا بأس بقضاء رمضان تترى .
١٤٠ عن أبي الدرداء : أقرض عريضك ليوم فقرك

٤ - فهرس الأمثال

١٠٧	آخر الدواء الكى
١١٣	أحمق من رجلة
١١٢	أقطع من حيث ركة
١٦٠	بعد الستيا والى
٩٠	قد ردها جندعة
١٣٧	كاد العروس يكون أميرا

٥ - الأخبار والنوادر

٧٤	خبر الرجل الذى طرق الباب على نحوى
٧٥	شبيب الخارجى وبديل الجمجاج
٧٧	بين الصاحب بن عباد والقزم الأديب
٨٣	ابن الأنبارى يمتنع عن الشهادة على إقرار رجل أخطأ فى اللغة
١٠٠	بين الصاحب بن عباد وأحد ندمائه
١٧٢	جوار بين اللهبانى زويعقوب بن السكيت
١٧٥	مناقشة النضر بن شميل لأحد زواره وهو مزيف

٦ - فهرس الشعر

صدر البيت قافيته بحره	اسم الشاعر رقم الصفحة
كيف نومي شعواءٌ خفيف	عبيد الله بن قيس الرقيات ١٢٤
أنجليت بسامرًا كامل	البحري ١٢١
وكأس بها متقارب	الأعشى ١٧٥
وإذا فمصح رمل	الأعشى ١٧٦
(أترضى) خالداً طويل	- ١٣٧
استقدر ياسيرٌ بسيط	(عثير أو عثمان بن لبيد ٨٣
يبكى مسرورٌ بسيط	العذري أو حريث بن جبلة) ١٠٩
هبوني كـبـيـرٌ طـويـل	أبو دهب الجهمي أو مجنون
	نيلي) ١٨٦
بات دمعاً بسيطاً	تميم بن مقبل ١٠٧
شتان جابر سريع	الأعشى ١٢٨
قائمة قصار خفيف	١٥٦
لمن شهر كامل	زهير بن أبي ساسي ١٧٤
لا تخطون وخطاً بسيطاً	(الحريري) ١٠٣
فأى عذر وخطاً بسيطاً	(») ١٠٣
فانك أجمعاً طويلاً	حاتم الطائي ٨٤
فبيننا تنصيفٌ طويل	حروقة بنت النعمان ١٢١
ودعا إبريق خفيف	عدي بن زيد ١٥٣

اسم الشاعر	رقم الصفحة	صدر البيت قافيته بحره	كأن راكبهما ثمل بسيط
(عمر بن الخطاب أو غيره)	١٦٦	بزجاجة مستعجل كامل	غير تني (هلا) طويل
حسان بن ثابت	١٥٧	ولن أصالحكم لإهامي بسيط	ولكن لا بضم ام طويل
ليلى الأخيلية	١٣٩	لشتان حاتم طويل	محمى بين بيننا مجزوء
(الزبرقان بن بدر)	١١٩	الكامل	بينما هو يتأخف
(حاتم الطائي)	٩٢	بينما هو يتأخف	خطرت مضئيا خفيف
ربيعة الرقي	١٢٨	قلت المطايا خفيف	أمرعت مالا
عبيد بن الأبرص	٨٢	لو أن جمالا	أو ثلة إملا رجز
عبد الرحمن بن مخرمة		يا ليتها فمته	
أو المسور بن مخرمة	١٨٤		
أو كثير بن عبد الرحمن			
—	٧٧		
العجاج	١٤٦		

٧ — مسائل وقضايا لغوية

- ما جاء في العربية على وزن فيعل ٦٥
- التعجب بـ «ما أفعله» من البياض ٧٤
- أسلوب «افعل كذا إملا» ٧٧
- ليس في كلام العرب فوعل بضم الفاء ٧٩
- فعليل مكسور الفاء دائماً ٧٩
- استعمال «إذ بعد بينا وبينما» ٨٢
- حرف الجواب في الاستفهام بالنفي والإثبات ٨٣
- حكم دخول الألف واللام على كلى وبعض ٨٤
- فُعُول هو قياس كلام العرب ١٢٩، ١١٤، ١٠٥
- ليس في كلام العرب فاعل والعين منه واو ١٨٦، ١١٣
- ليس في كلام العرب فَعَّيْلَة بفتح الفاء ١٤٨
- استعمال «قط» و «أبدا» ١٥٣
- حكم «كافة» من حيث تجردها من أل والإضافة ، وإضافتها
- واقترانها بـأل ١٥٨
- لولا أنت ولولاك ١٦٠
- تصغير الذى و التى ١٦١
- حكم استعمال «من» لبدء الزمان في محل مذ ومنذ ١٧٣
- مواضع تعاقب صوتى الصداد والسنن في الكلمة ١٧٦
- الكلمات التى اجتمعت فيها الراء واللام في اللغة العربية ١٨٣

٨ - فهرس الأعلام والتبائل والجماعات

(أ)

- أبو أحمد العسكري (انظر العسكري)
 الأخفش (سعيد بن مسعدة) : (هامش من نسخة ب) (١)
 الأزهرى (محمد أحمد) : ٨٤ (هـ) - ١٦١ (هـ)
 الأصمعى (عبد الملك بن قريب) : ٥٧ - ٧٨ (هـ) - ٨٤ (هـ) ١٢٧
 ١٤٢ - ١٥٦ - ١٧٤ - ١٨٥ (هـ) - ١٨٧ (هـ)
 ابن الأعرابي (محمد بن زياد) : ٦٠ - ١٠٤ - ١٢٣ - ١٤١ (هـ)
 الأعشى (أبو بصير ميمون) : ١٢٨ - ١٥٧ - ١٧٦
 بنو أمرى القيس : ١٠٢
 ابن الأنبارى (أبو بكر محمد بن القاسم بن بشار) : ٨٣ - ١٢٣ - ١٣٣ (هـ)
 أنس بن مالك : ٦٧
 أهل البصرة لا الشام / العراق / نجد . يرجع إلى فهرس البلدان .

(ب)

- بابك (الحرمى بن بهرام) : ١٢١
 البحتري (أبو عبادة الوليد بن عبيد) : ١٢١
 البرجيس (اسم نجم) : ٧٩
 بلقيس : ٧٩

(١) لم نورد في هذا الفهرس من الهوامش الا ما انفردت به نسخة «بودليانا» ورأينا اثباته في هامش الكتاب .

(ت)

التبريزي (أبو زكريا يحيى بن علي) : ٧٧

تميم (قبيلة) : ٩٢

تميم بن أبي بن مقبل : ١٠٧

(ث)

ثعلب (أبو العباس أحمد بن يحيى) : ٥٨ - ٦٠ - ٨٦ - ١٣٤ -

١٨٠ (هـ)

(ج)

جابر (في الشعر) : ١٢٨

الحواليقي (أبو منصور اللغوي : موهوب بن أحمد) ٦٤ - ٦٩ - ٧٥

٧٧ - ٨٨ - ٩١ - ١٠٦ - ١١٦ - ١٢٣ - ١٢٥ - ١٣ - ١٨

١٧٥ - ١٨٣ - ١٨

(ح)

أبو حاتم (سهل بن محمد السجستاني) : ٥٨ - ٨٤ (هـ) ١٢٨ هـ

الحارث (الغساني) : ١٧٣

الحجاج (بن يوسف الثقفي) : ٧٥

حرقة بنت النعمان : ١٢٠

حسان بن ثابت : ١٥٧ ٤

الحسن البصري : ١٣٤

الحسن بن علي الجوهري (أبو محمد) : ٦٠

حيان (في الشعر) : ١٢٨

ابن حيويه (أبو عمر محمد بن العباس) : ٦٠

(خ)

خالد (في الشعر) : ١٣٧

الخليل بن أحمد : ٩٩

(د)

أبو الدرداء : ١٤٠

أبو دريد (أبو بكر محمد بن الحسن) : ٨٨ — ١٩٠

(ذ)

أبو ذر الغفاري : ١٣٩

(ز)

ربيعة (قبيلة) : ٩٢

ربيعة الرقي : ١٢٨

(ز)

الزجاج (أبراهيم بن السري) : ١٨٢ (هـ)

زهير بن أبي سلمى : ١٧٣

أبو زيد (سعيد بن أوس الأنصاري) : ١٨٧ (هـ)

(س)

ابن السراج (أبو محمد جعفر بن أحمد) . ٥٩

سعيد بن جبير : ١٨٩

ابن السكيت (يعقوب بن إسحاق) ٥٨ - ٧٨ - ١١٧ - ١٤٦ -

١٦٤ - ١٧٢ - ١٨٧ - (هـ)

سمير (النى تنسب إليه السفن) : ١٢٢

سيبويه (أبو بشر عمرو بن عثمان) : ٨٤ (هـ) - ٩٣

(ش)

شبيب الخارجي : ٧٥ - ٧٦

الشعبي : ١٢٦

(ص)

الصاحب بن عباد (أبو القاسم إسماعيل) ١٨٧ - ١٠٠ .

(ض)

أبو ضمضم : ١٤٠

(ع)

عبد الله بن مسعود : ٧٢

عبيد بن الأبرص : ٨٢

أبو عبيد (القاسم بن سلام) : ٥٨

أبو عبيد الهروي (أحمد بن محمد) : ١٨١

المعجم : ١٣٦

على بن زيد : ١٥٢

العرب : ١٣٦

العسكري (أبو أحمد) : ١٧٢

العسكري (أبو هلال) : ٥٨ - ٧٦ - ٧٨ - ٩٣ - ٩٩ -

٩٨ - ١٤٨ - ١٦٤

بنو عطار : ٨٣ :

أبو عمرو الشيباني (إسحاق بن مرار) : ٩٣

(غ)

غيلان (الثقفي) : ١٢٢

(ف)

الفراء (أبو زكريا يحيى بن زياد) : ٥٧ - ٥٨ - ٦٥ - ٧٧ - ٩٥

١٤١

الفرس : ١٣٠

فضيل بن بركان : ٨٣

(ق)

ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم) : ٥٨

(ك)

الكسائي (علي بن حمزة) : ١٣٦ - ١٨٢

الكلام في أي علم : ١٥٥

(ل)

- لؤى بن غالب : ١٦١ (هـ)
 الملحيانى (على بن المبارك) : ١٧٢
 الليث (بن نصر) : ١٨٦
 ليلى (فى أشعر) ١٠٧ (:)
 ليلى الأخيلية : ١٣٩

— م —

- المبرد (محمد بن يزيد) : ١٣٥
 المجرس : ١٦٣
 محمد (عليه السلام) : ٧٧ — ١٥٧
 محمد بن عبد الواحد (أبو عمر الزاهد، صاحب ثعلب) : ٦٤
 المريخ (اسم نجم) : ١٦٢
 المشتري (اسم نجم) : ٧٩
 معاوية : ١٦٢
 المعتض : ١٢١
 المنضل (بن سلمة) : ١١٣ (هـ) — ١٢٣ (هـ) — ١٢٨ (هـ) —
 ١٤٢ (هـ) — ١٨١ (هـ) — ١٨٣ (هـ) *
 ابن المقفع : ٨٤ (هـ) *
 أبو منصور اللغوى (انظر الجواليقى) *
 أبو المهوش الشاعر (ربعة بن وثاب) : ١٨٥ *

— ن —

- ابن ناصر (أبو الفضل محمد بن ناصر) : ٥٩

لأنشور بن شميلة : ١٧٥ — ١٧٦

لنعمان (الغساني) : ١٧٢

أبو نواس : ١٧٩

{ ٨ }

أبو هريرة : ٨٢

أبو هلال العسكري (انظر العسكري) .

{ ٩ }

يزيد بن أسيد السلمى : ١٢٨

يزيد بن حاتم : ١٢٨

٩ - فهرس البلدان والمواقع

(أ)

الأبله : ٦٥

الأردن : ٦٥

أرل (جبل) : ١٨٣

أرمينية : ٦٦

أنطاكية : ٦٦

إيلياء : ٦٥

(ب)

برهوت (بئر) : ٨٠

البصرة : ٨٠ - ١٦١ - ١٦٩

بغداد : ١٦١

بلاكث (في شعر) : ١٨٤

(ت)

تستر : ٨٦

تكريت : ٨٦

(ح)

الحجر : ١٧٤

حاء (جبل) : ٩٣

(د)

دجلة (٣٣) : ١٠٦

دمشق : ١٠٤

(هـ)

الرهااء : ١١٠

(س)

سامراء (في شعر البحري) : ١٢١

سر من رأى (سامراء : ١٢١

سميراء : ١٢١

(ش)

الشأم : ١٢٤ - ١٢٧ - ١٦٩

(ض)

طرسوس : ١٣٣

(ع)

العراق : ١٤١ - ١٦٩

العمق ١٣٨

(فـ)

فلسطين : ١٤٥

(ق)

قرقيسباء : ١٥٠

قزح (جبل يماز دافنة : ١٥٠

قسطنطينية : ١٤٨

قطربل : ١٤٩

قمار : ١٤٨

(ك)

كربلاء : ١٥٥

كرمان : ١٥٤

(م)

المدينة المنورة : ١٦١

المربد : ١٦٩

المزدلفة : ١٥٠

المسلح : ١٦٢

مكة : ١٠٥ - ١٢١ - ١٣٨ - ١٦٢

ملطية : ١٨٢

(ن)

نجد : ٧٤ - ١٦٩

نهاوند : ١٧٨

النهر وان : ١٧٨

(ي)

اليامة (في شعر) : ١٣٧

اليمن : ١٤٨ - ١٨٨

١٠ - فهرس مصادر المؤلف

- كتاب الأصمعي : ما يلحن فيه العامة (: ٣٠ - ٥٧)
 كتاب ثعلب (الفصيح) : ٣٠ - ٥٨
 كتابا الجواليقي (التكملة ، المعرب) : ٣١
 كتاب أبي حاتم (لحن العامة) : ٣٠ - ٥٨
 كتاب الحريري : درة الغواص (: ٣١)
 كتاب ابن السكيت . إصلاح المنطق . ٣٠ - ٥٨ - ٧٨
 كتاب أبي عبيد ماخالفت فيه العامة لغات العرب (: ٣٠ - ٥٨)
 كتاب العسكري (أبي أحمد) (شرح ما يقع فيه التصحيف
 والتحريف) . ٣١
 كتاب العسكري (أبي هلال) (لحن الخاصة) . ٣٠ - ٥٨
 كتاب الفراء (البهاء فيما تلحن فيه العامة) : ٣٠ - ٥٧
 كتاب ابن قتيبة (أدب الكاتب) (: ٣٠ - ٥٨)

١١ - الفهرس العام

مقدمة المحقق

(٥ - ٤٧)

ترجمة المؤلف	١٢ - ٣
أربعة من شيوخه : محمد بن ناصر ، أو منصور الجواليقي	
ابن الطير ، ابن خيرون	١٤ - ١٢
عنوان الكتاب ونسبته إليه	١٥ - ١٤
النسخ التي قام عليها التحقيق : بيانها - و صنفها -	٢٢ - ١٥
دراسة في تقويم اللسان	٥٣ - ٢٣
سبب تأليفه	٢٣
منهجه في الترتيب	٢٢
مقياسه الصوتي	٢٥
موضوعه بين العامة والخاصة	٢٨
طريقته في عرض المادة	٢٨
شواهد	٢٩
مصادره	٢٩
الكتاب بعد ابن الجوزي	٣١
ظواهر في عربية بغداد من الكتاب :	
الظواهر الصوتية	٣٣
الظواهر النحوية والصرفية	٤٣
الظواهر الدلالية	٤٣

أبواب تقويم^{١٥} اللسان

(٥٥ - ١٩٠)

٥٨-٥٥	مقدمة المؤلف
٧٨-٥٩	باب الألف
٨٤-٧٩	باب الباء
٨٨-٨٥	باب التاء
٨٩	باب الثاء
٩٣-٩٠	باب الجيم
١٠٠-٩٤	باب الحاء
١٠٣-١٠١	باب الخاء
١٠٧-١٠٤	باب الدال
١٠٩-١٠٨	باب الذال
١١٣-١١٠	باب الراء
١١٦-١١٤	باب الزاء
١٢٣-١١٧	باب السين
١٢٨-١٢٤	باب الشين
١٣٠-١٢٩	باب الصاد
١٣١	باب الضاد
١٣٣-١٣٢	باب الطاء
١٣٥-١٣٤	باب الظاء

١٤٢-١٣٦	باب العين
١٤٣	باب الغين
١٤٧-١٤٤	باب الفاء
١٥٣-١٤٨	باب القاف
١٥٨-١٥٤	باب الكاف
١٦١-١٥٩	باب اللام
١٧٧-١٦٢	باب الميم
١٨١-١٧٨	باب النون
١٨٣-١٨٢	باب الواو
١٨٦-١٨٤	باب الهاء
١٩٠-١٨٧	باب الياء

الفهارس

(٢٣٦ - ١٩١)

١٩٣	فهرس اللغة
٢١٥	فهرس الآيات القرآنية
٢١٦	فهرس الحديث
٢١٨	فهرس الأمثال
٢١٨	فهرس الأخبار والنوادر
٢١٩	فهرس الشعر
٢٢١	فهرس مسائل وقضايا لغوية

٢٢٢	فهرس الأعلام و القبائل والجماعات
٢٢٩	فهرس البلدان والمواضع
٢٣٢	فهرس مصادر المؤلف
٢٣٣	الفهرس العام

مراجع التحقيق والدراسة

(٢٣٧ - ٢٤٤)

مراجع التحقيق والدراسة

- ١ - الإبدال : لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي، تحقيق عز الدين التنوخي ط . المجمع العلمي العربي في دمشق - ١٩٦١
- ٢ - أخبار النحويين البصريين : لأبي سعيد السيرافي، تحقيق طه الزيني ومحمد عبد المنعم خفاجي : ١٩٥٥
- ٣ - أدب الكاتب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - المكتبة التجارية ١٩٥٨
- ٤ - الاستدراك على سيبويه في كتاب الأبنية : لأبي بكر الزبيدي - نشرة أجنازيو جويدي - روما ١٨٩٠
- ٥ - الاستيعاب في معرفة الأصحاب : لابن عبد البر القرطبي ، تحقيق علي محمد البجاوي :
- ٦ - إصلاح المنطق : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت . تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون - ط . ثانية دار المعارف ١٩٥٦ .
- ٧ - الأصوات اللغوية : للدكتور إبراهيم أنيس - ط . ثالثة - دار النهضة العربية ١٩٦١
- ٨ - الأضداد : لأبي بكر محمد بن القاسم الأنباري، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم ط : الكويت ١٩٦٠
- ٩ - الأضداد : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت - ط ١ : بيروت ١٩١٣
- ١٠ - الاقتضاب شرح أدب الكاتب : لابن السيد الطليوسي ط : المطبعة الأدبية في بيروت ١٩٠٤

١١ — الألفاظ : لابن السكيت (تهذيب التبريزي) ط • المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٨٩٥ •

١٢ — الأمالي : لأبي علي القالي • ط • مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٢٦ •

١٣ — انباه الرواة على أنباه النحاة : لأبي الحسن علي بن يوسف القفطي ، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم — ط • دار الكتب •

١٤ — الانصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين ، لأبي البركات عبد الرحمن بن محمد بن الأنباري • تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد ط • المكتبة التجارية ١٩٦١ •

١٥ — الأتواء في مواسم العرب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم ابن قتيبة • ط • حيدر آباد الدكن ١٩٥٦ •

١٦ — البارع : لأبي علي القالي — مخطوط بدار الكتب المصرية •

١٧ — بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة : لجلال الدين عبد الرحمن السيوطي • ط • الخانجي ١٣٢٦ هـ — وط • الجلبى تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم •

١٨ — البيان والتبيين : لأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ • تحقيق عبد السلام هارون — ط • لجنة التأليف والترجمة ١٩٤٨ — ١٩٥٠ •

١٩ — تاريخ الإسلام الكبير : للذهبي — مخطوط بدار الكتب — ١٤٢٠ تاريخ •

٢٠ — تاريخ الامم والملوك : للطبري — مطبعة الاستقامة ١٩٣٩ •

٢١ — تلقيف اللسان وتلقيح الجنان : لابن مكي الصقلي — تحقيق د • عبد العزيز مطر • المطبعة الأولى ١٩٦٦ المجلس الأعلى للشئون الإسلامية والطبعة الثانية ١٩٨١ دار المعارف •

- ٢٢ - تصحيح التصحيح وتحريز التحريف : لصالح الدين الصفدى - مخطوط بدار الكتب - رقم ٣٧ لغة (المكتبة الزكية) .
- ٢٣ - التكملة والذيل على درة الغواص (تكملة اصلاح ما تغلط فيه العامة) : للجواليقى - مخطوط بدار الكتب رقم ١٩٨ . مجاميع .
- ٢٤ - التلويح شرح الفصيح (فصيح ثعلب) : لأبى سهل الهروى - مطبعة وادى النيل ١٣٨٥ هـ .
- ٢٥ - الجامع الصحيح : لأبى عبد الله محمد بن اسماعيل البخارى - ط . المطبعة الأزهرية ١٢٩٩ هـ .
- ٢٦ - الجامع الصحيح : لأبى الحسن مسلم بن الحجاج القشيري ط . دار الطباعة ١٣٢٩ - ١٣٣٣ هـ - وطبعة الحلبي بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي .
- ٢٧ - الجمانة فى ازالة الرطانة : لمؤلف تونسي فى القرن التاسع الهجرى - تحقيق حسن حسنى عبد الوهاب - ط . المعهد الفرنسى للآثار بالقاهرة ١٩٥٣ .
- ٢٨ - جمهرة الأمثال : لأبى هلال العسكري - ط بمباى ١٣٠٦ هـ .
- ٢٩ - جمهرة اللغة : لأبى بكر محمد بن الحسن بن دريد ط . حيدر آباد الدكن ١٣٤٥ هـ .
- ٣٠ - حماسة أبى تمام - ط . القاهرة ١٣٢٥ هـ .
- ٣١ - خزانة الأدب : لعبد القادر بن عمر البغدادى - ط . بولاق ١٢٩٩ هـ .
- ٣٢ - الخصائص : لأبى الفتح عثمان بن جنى . تحقيق محمد على النجار ط . دار الكتب المصرية ١٩٥٢ - ١٩٥٦ .
- ٣٣ - درة الغواص فى أوهاام الخواص : للقاسم بن على الخزيرى ط : الجواثب ١٢٩٩ هـ .

٣٤- دلالة الألفاظ : للدكتور ابراهيم أنيس - ط . الأنجلو ١٩٥٨ .
 ٣٥- ديوان الأعشى : تحقيق الدكتور محمد محمد حسين - مكتبة
 الآداب ١٩٥٠

٣٦- ديوان البحترى : مطبعة هندية ١٩١١
 ٣٧- ديوان تميم بن مقبل : تحقيق الدكتور عزت حسن . دمشق ١٩٦٢
 ٣٨- ديوان حاتم الطائي : ط . دار صادر - بيروت - ١٩٦٣
 ٣٩- ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام - المكتبة
 الأهلية - بيروت ١٩٣٤ ق
 ٤٠- ديوان عبید بن الأبرص : تحقيق د . حسين نصار - ط .
 مصطفى الحلبي ١٩٥٧ .

٤١- ديوان عبید الله بن قيس الرقيات - بيروت ١٩٥٨
 ٤٢- ديوان مجنون ليلى : تحقيق عبد الستار فراح - دار مصر
 للطباعة :

٤٣- ذم الهوى : لأبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي - تحقيق
 مصطفى عبد الواحد - دار الكتب الحديثة ١٩٦٢ :

٤٤- زهر الآداب : لأبي إسحاق الحصري - تحقيق الدكتور زكي
 مبارك - ط . التجارية ١٣٢٥ هـ .

٤٥- سمط اللالي في شرح أمالي القالي : تحقيق عبد العزيز الميمني -
 ط . لجنة التأليف ١٩٣٦ .

٤٦- سمن ابن ماجة (الحافظ أبي عبد الله محمد بن يزيد)
 تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي - ط : عيسى البابي الحلبي ١٩٥٤ .

- ٤٧ - شذرات الذهب : لابن العماد الحنبلي - ط . القدسي ١٣٥٠
- ٤٨ - شرح درة الغواص للحريري : لشهاب الدين الحفاجي -
الجوائب ١٢٩٩ هـ
- ٤٩ - شرح ديوان الحماسة : لأميرزوقي ، تحقيق عبد السلام هارون ،
ط . لجنة التأليف ١٩٥٢
- ٥٠ - شرح ديوان زهير بن أبي سلمى - ط . دار الكتب ١٣٦٤ هـ
- ٥١ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتجريف : لأبي أحمد العسكري
تحقيق عبد العزيز أحمد - سلسلة تراثنا ١٩٦٣
- ٥٠ - الصاجي في فقه اللغة : لأحمد بن فارس - تحقيق مصطفى
الشويبي بيروت ١٩٦٤
- ٥٣ - طبقات المفسرين للسيوطي - ط . ليدن ١٨٣٩
- ٥٤ - طبقات النحويين واللغويين : لأبي بكر محمد بن الحسن
الزبيدي - تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم ط . الخانجي ١٩٥٤
- ٥٥ - العربية : دراسات في اللغة واللهجات : ليوهان فلك : ترجمة
الدكتور عبد الحليم الزجاري - ط . دار الكتاب العربي ١٩٥١
- ٥٦ - علم اللغة : للدكتور علي عبد الواحد وافي - ط . النهضة
المصرية ١٩٤٤
- ٥٧ - علم اللغة : الدكتور محمود السمران - دار المعارف ١٩٦٢
- ٥٨ - عمدة القاري شرح صحيح البخاري : لأحمد بن محمد
العيني - ط . المطبعة المنيرية .
- ٥٩ - غريب الحديث : لأبي عبيد القاسم بن سلام - مصور بدار
الكتب رقم ٢٢٤٤٥ ب

٦٠ - فصيح ثعلب (مع التاويح للهروى) - مطبعة وادى النيل

١٢٨٥ هـ

٦١ - الفهرست : لابن النديم - ليب... ١٨٧١ .

٦٢ - فهرست ابن خير - ط . مكتبة المثنى ببغداد - عن الأصل

المطبوع بسرقسطة ١٨٩٣

٦٣ - في اللهجات العربية : للدكتور ابراهيم أنيس - ط . الأنجلو

الطبعة الثانية ١٩٥٢ .

٦٤ الكتاب (كتاب سيبويه) ط . بولاق ١٣١٧ هـ .

٦٥ - لحن العامة : لأبى بكر الزبيدى - تحقيق الدكتور

عبد العزيز مطر - الطبعة الأولى - ١٩٦٨ والطبعة الثانية : ١٩٨١

- دار المعارف القاهرة .

٦٦ - لحن العامة : لعلى بن حمزة الكسائى (ضمن ثلاث رسائل)

تحقيق عبد العزيز الميمنى - القاهرة ١٣٤٤ هـ .

٦٧ - لحن العامة فى ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : تأليف

الدكتور عبد العزيز مطر (الطبعة الاولى - ١٩٦٦ - الطبعة الثانية

- ١٩٨١ - دار المعارف القاهرة) .

٦٨ - ليس فى كلام العرب : للحسن بن خالويه - تحقيق أحمد

عبد الغفور عطار دار مصر للطباعة ١٩٥٧ .

٦٩ - مجالس ثعلب : لأبى العباس أحمد بن يحيى ثعلب - تحقيق

عبد السلام هارون . دار المعارف ١٩٤٩ .

٨٢ - مجمع الأمثال : لأبى الفضل أحمد بن محمد النيسابورى

الميدانى ط . السنة المحمدية ١٩٥٥ .

٧١ - مجموع أشعار العرب : ط . ليسك ١٩٠٢ .

٧٢ - المخصص فى اللغة : لابن سيده . ط . بولاق ١٣١٦ .

١٣٢١ هـ .

- ٧٣ — المدخل الى تقويم اللسان : لمحمد بن أحمد بن هشام اللخمي السبتي — القسم الأول (الخاص بالرد على الزبيدي وابن مكي — تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر — مطبعة جامعة عين شمس ١٩٨١) •
- ٧٤ — مرآة الجنان وعبرة اليقظان : لأبى محمد عبد الله بن أسعد اليافعى — ط • حيدر آباد ١٣٣٨ هـ •
- ٧٥ — مرآة الزمان : لسبط بن الجوزى ط • حيدر آباد ١٩٥١ •
- ٧٦ — مراتب النحويين : لأبى الطيب عبد الواحد بن على اللغوى — تحقيق محمد أبى الفضل ابراهيم — نهضة مصر ١٩٥٥ •
- ٧٧ — المزهرفى علوم اللغة وأنواعها : لجلال الدين السيوطى — تحقيق محمد أحمد جاد المولى ومحمد أبى الفضل ابراهيم وعلى البجاوى — ط • عيسى الحلبي ١٩٥٨ •
- ٧٨ — المسند : للأحمد بن حنبل — تحقيق أحمد محمد شاكر •
- ٧٩ — معجم الأدباء (ارشاد الاريب) لياقوت الحموى — تحقيق أحمد فريد رفاعى — نشر دار المأمون •
- ٨٠ — معجم البلدان : لياقوت الحموى — ط ليبسك ١٨٦٦ •
- ٨١ — معجم الشعراء : للمرزبانى — تحقيق عبد الستار فراج ط • عيسى الحلبي •
- ٨٢ — المعجم اللغوى الوسيط : مجمع اللغة العربية ١٩٦٠ — ١٩٦١
- ٨٣ — معجم ما استعجم : لأبى عبيد البكرى — تحقيق مصطفى السقا ١٣٦٤ هـ •
- ٨٤ — المغرب من الكلام الأعجمى : لأبى منصور الجواليقى — تحقيق أحمد محمد شاكر ١٣٦١ هـ •
- ٨٥ — مغنى اللبيب : لجمال الدين ابن هشام — تحقيق محمد محي الدين — ط • التجارية •

- ٨٦ — المقتبس (مجلة) : المجلد السابع ١٩١١ •
- ٨٧ — المنتظم فى تاريخ الملوك والامم : لعبد الرحمن بن الجوزى
ط • حيدر آباد ١٣٥٧ •
- ٨٨ — المنصف ، شرح ابن جنى لكتاب التصريف للمازنى : تحقيق
ابراهيم مصطفى وعبد الله أمين ١٩٥٤ •
- ٨٩ — الموطأ : للإمام مالك بن أنس — ط • عيسى الحلبي •
- ٩٠ — النبات لأبى حنيفة الدينورى (جزء منه) ط • ليدين ١٩٥٢
- ٩١ — النجوم الزاهرة : لابن تغرى بردى — ط • دار الكتب
- ٩٢ — نزهة الالباء فى طبقات الادباء : لعبد الرحمن بن الأثير
ط • القاهرة ١٢٩٤ هـ •
- ٩٣ — النهاية فى غريب الحديث والاثر : لابن الأثير — المطبعة
الخيريه ١٣٢٢ هـ •
- ٩٤ — نواذر أبى مسحل (عبد الوهاب بن حريش) : تحقيق
الدكتور عزت حسن • ط • دمشق ١٩٦١ •
- ٩٥ — نواذر القالى (أبى على القالى) — ط • دار الكتب ١٩٢٦
- ٩٦ — وفيات الاعيان : لابن خلكان — ط • النهضة ١٩٤٨ •

رقم الايداع ٨٣/٢٠٠٦
الترقيم الدولى ٨ — ٠٣٥٤ — ٠٢ — ٩٧٧

مطبعة القاهرة الجديدة
٣٣ شارع الجيش — ت : ٩٠٤٢٨٦

110921/01

2.1